



OLGA KHALLIEVA BOICHÉ

IMJA ET NAME

Aux sources de l'anthroponymie
germanique, anglo-saxonne et slave

chap. 2 – 979-10-231-1092-0



IMJA ET NAME

Aux sources de l'anthroponymie
germanique, anglo-saxonne et slave

Ce livre explore l'origine, le sens, la fonction et la diffusion des noms de personnes à travers les mondes anglais, germanique, scandinave et slave à l'époque médiévale, en combinant les approches de la linguistique, de l'anthropologie et de l'histoire médiévale.

Les sources les plus nombreuses concernent naturellement les dynasties régnantes et les élites ; une partie importante de l'enquête est ainsi consacrée à la généalogie des dynasties païennes ou récemment converties de l'Europe du Nord, de la Grande-Bretagne jusqu'à la Rus' de Novgorod, autour de l'an mille. L'analyse des noms permet d'explorer les notions-clés que révèlent les anthroponymes, comme la sacralité des héros élus par les dieux, la vénération des ancêtres et l'espoir de les voir renaître, la croyance en des femmes-gardiennes et des esprits tutélaires, la symbolique des noms qui évoquent la richesse et la santé, ou encore l'onomastique obscène, qui assure une fonction protectrice.

Cet essai de grande ampleur, qui évite l'écueil des études anthroponymiques modernes en recourant aux méthodes comparatistes et en ne se limitant pas aux traditions mortes, couvre ainsi un grand nombre de langues et d'aires de civilisation. Les annexes en fin de volume, qui témoignent du vaste corpus sur lequel elle se fonde, constitueront en outre un précieux outil pour les chercheurs.

Illustration : Nicolaj Roerich, *Pomorjane. Utro* (détail), tempera sur toile, 1906.

Photo © 2015, Gorlovskij Xudožestvennyj Muzej, Ukraine



IMJA ET NAME



CULTURES ET CIVILISATIONS MÉDIÉVALES

Collection dirigée par Dominique Boutet, Jacques Verger & Fabienne Joubert

Dernières parutions

- Auctoritas. Mélanges à Olivier Guillot*
G. Constable & M. Rouche (dir.)
- Les « Ditez vertueux »*
d'Eustache Deschamps.
Forme poétique et discours engagé
à la fin du Moyen Âge
M. Lacassagne & T. Lassabatère (dir.)
- L'Artiste et le Clerc. La commande artistique*
des grands ecclésiastiques
à la fin du Moyen Âge (xiv^e-xvi^e siècle)
Fabienne Joubert (dir.)
- La Dérision au Moyen Âge.*
De la pratique sociale au rituel politique
É. Crouzet-Pavan & J. Verger (dir.)
- Moult obscures paroles.*
Études sur la prophétie médiévale
Richard Trachsler (dir.)
- De l'écrin au cercueil.*
Essais sur les contenants au Moyen Âge
D. James-Raoul & C. Thomasset (dir.)
- Un espace colonial et ses avatars.*
Angleterre, France, Irlande (v^e-xv^e siècle)
F. Bourgne, L. Carruthers, A. Sancery (dir.)
- Eustache Deschamps, témoin et modèle.*
Littérature et société politique
(xiv^e-xvi^e siècle)
M. Lacassagne & T. Lassabatère (dir.)
- Fulbert de Chartres*
précurseur de l'Europe médiévale ?
Michel Rouche (dir.)
- Le Bréviaire d'Alaric.*
Aux origines du Code civil
B. Dumézil & M. Rouche (dir.)
- Rêves de pierre et de bois.*
Imaginer la construction au Moyen Âge
C. Dauphant & V. Oby (dir.)
- La Pierre dans le monde médiéval*
D. James-Raoul & C. Thomasset (dir.)
- Les Nobles et la ville*
dans l'espace francophone (xiii^e-xvii^e siècle)
Thierry Dutour (dir.)
- L'Arbre au Moyen Âge*
Valérie Fasseur, Danièle James-Raoul
& Jean-René Valette (dir.)
- De servus à slavus.*
La fin de l'esclavage antique
Didier Bondue
- Cacher, se cacher au Moyen Âge*
Martine Pagan & Claude Thomasset (dir.)
- L'Islam au carrefour des civilisations*
médiévales
Dominique Barthélemy & Michel Sot (dir.)
- Le Texte médiéval*
De la variante à la récréation
C. Le Cornec-Rochelois, A. Rochebouet,
A. Salamon (dir.)
- Hommes, cultures et sociétés*
à la fin du Moyen Âge.
Liber discipulorum en l'honneur
de Philippe Contamine
Patrick Gilli et Jacques Paviot (dir.)
- Les Usages de la servitude.*
Seigneurs et paysans dans le royaume
de Bourgogne (vie-xv^e siècle)
Nicolas Carrier
- Rerum gestarum scriptor.*
Histoire et historiographie au Moyen Âge
Mélanges Michel Sot
Magali Coumert, Marie-Céline Isaïa, Klaus
Krönet et Sumi Shimahara (dir.)
- L'Enluminure et le sacré.*
Irlande, Grande-Bretagne, viii^e-viii^e siècles
Dominique Barbet-Massin
Préface de Michel Rouche
- Wenceslas de Bohême.*
Un prince au carrefour de l'Europe
Jana Fantysová-Matějková
- Intus et Foris.*
Une catégorie de la pensée médiévale ?
Manuel Guay, Marie-Pascale Halary et
Patrick Moran (dir.)
- Prédication et propagande*
au temps d'Édouard III Plantagenêt
Catherine Royer-Hemet
Préface de Leo Carruthers
- Épistolaire politique I.*
Gouverner par les lettres
Bruno Dumézil & Laurent Vissière (dir.)

Olga Khallieva Boiché

Imja et Name

Aux sources de l'anthroponymie
germanique, anglo-saxonne et slave



Ouvrage publié avec le concours de la faculté des Lettres de Sorbonne Université

Les PUPS, désormais SUP, sont un service général
de la faculté des Lettres de Sorbonne Université.

© Presses de l'université Paris-Sorbonne, 2015
© Sorbonne Université Presses, 2020

ISBN : 978-2-84050-980-6

PDF GLOBAL : 979-10-231-1090-6

TIRÉS À PART EN PDF :

chap. 1 – 979-10-231-1091-3

chap. 2 – 979-10-231-1092-0

chap. 3 – 979-10-231-1093-7

chap. 4 – 979-10-231-1094-4

chap. 5 – 979-10-231-1095-1

chap. 6 – 979-10-231-1096-8

chap. 7 – 979-10-231-1097-5

Mise en page COMPO MECA PUBLISHING
d'après le graphisme de Patrick VAN DIEREN
adaptation numérique 3d2s (Paris)

SUP

Maison de la Recherche
Université Paris-Sorbonne
28, rue Serpente
75006 Paris
Tél. (33) 01 53 10 57 60

sup@sorbonne-universite.fr

<https://sup.sorbonne-universite.fr>

*À la mémoire de ma grand-mère,
Tchubarova Olga Pavlovna*

SIGLES ET ABRÉVIATIONS

all	allemand
ang	anglais
av	avestique
biel	biélorusse
bulg	bulgare
f	féminin
fr	français
germ	germanique
got	gotique
gr	grec
ie	indo-européen
lat	latin
lit	lituanien
let	letton
m	masculin
mha	moyen-haut-allemand
pol	polonais
r	russe
scr	serbo-croate
skr	sanskrit
slvn	slovène
slvq	slovaque
tch	tchèque
ukr	ukrainien
v.a.	vieil-anglais
vf	vieux frison
vha	vieux-haut-allemand
vn	vieux norrois
vr	vieux-russe
vs	vieux saxon
vsl	vieux slave

- A. Lat *Anthologia latina sive poesis latinae supplementum*, éd. Franciscus Bücheler, Alexander Riese, Lipsiae, in aedibus B.G. Teubneri, 1894.
- AAE *Akty, sobrannye v bibliotekax i arxivax Rossijskoj imperii Arxeografičeskoju ekspediciju imperatorskoj Akademii nauk* [Actes de l'expédition archéographique], St-Peterbourg, 1836, 4 vol.
- AF AFANASIEV, Aleksandr Nikolaevič, *Russkie narodnye skazki*, Moskva, Gosudarstvennoe Izdanie Xudožestvennoj literatury, 1957, 3 vol.
- AFFR AFANASIEV, Aleksandr Nikolaevič, *Contes populaires russes*, trad. Lise Gruel-Apert, Paris, Imago, 2009-2010, 3 vol.
- AJu *Akty juridičeskie, ili sobranie form starinnogo deloproizvodstva* [Actes juridiques], St-Peterburg, tipogr. II-go Sobst. E.I.V. Kanceljarija, 1838.
- 10 AJuZR *Akty, odnosjaščiesja k istorii Južnoj i Zapadnoj Rossii, sobrannye i izdannye Arxeografičeskoju komissieju* [Actes de la Russie du Sud et de l'Ouest] [1863-1878], éd. Nikolaj Ivanovič Kostomarov et Gennadij Fedorovič Karpov, Saint-Pétersbourg, réimpr. The Hague/Paris, Mouton, 1970-1971, 10 vol.
- Artamonov, Gippius, Zajcev, 2012 ARTAMONOV, Jurij, GIPPIUS, Aleksej, ZAJCEV, Il'ja, « Drevnerusskije nadpisi-graffiti Konstantinopol'skoj Sofii: predvaritel'nyje itogi issledovanija » [Inscriptions-graffitis vieux-russes de Sainte-Sophie de Constantinopol, résultats de recherches préliminaires], dans *1150 let rossijskoj gosudarstvennosti i kul'tury. Materialy k Obščemu sobraniju Rossijskoj akademii nauk*, Moskva, Nauka, 2012, p. 282-293.
- Actum Chestinperc *Actum Chestinperc, Archiv für Kunde österreichischer Geschichts-Quellen*, Hrsg. von der zur Pflege vaterländischer Geschichte aufgestellten Commission der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, t. XXVII, 1861.
- Agath. Hist *Agathiae Myrinaei Historiarum libri quinque*, éd. Barthold Niebuhr, trad. Bonaventura Vulcanius, Bonnae, E. Weber, 1828.
- Ann Althenses Maiores *Annales Althenses Maiores*, éd. Edmund Oefele, Hannoverae, Hahniani, coll. « MGH, ss Rerum Germanicarum in usum scholarum », 1891.
- Ann Bertiniani *Annales Bertiniani*, rec. Georg Waitz, Hannoverae, Hahn, coll. « MGH, Scriptorum Rerum Germanicarum in usum scholarum », 1883.

- Ann Fuld *Jahrbücher von Fulda, Quellen zur Karolingischen Rechtsgeschichte*, éd. Carl Rehdantz, Ernst Dümmler et Wilhelm Wattenbach, nouv. éd. Reinhold Rau, Darmstadt, Wiss. Buchges. 2002, 3^e partie.
- Ann Laureshamenses *Annales Laureshamenses*, éd. Georg H. Pertz, Hannover, Impensis Bibliopolii Avlici Hahniani, coll. « MGH, ss Rerum Germanicarum Medii Aevi », t. I, 1826, p. 22-39.
- Ann Mettenses Priores *Annales Mettenses Priores*, éd. Bernhard von Simson, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, coll. « MGH, ss Rerum Germanicarum in usum scholarum », 1905.
- Ann reg Franc *Annales regni Francorum et Annales Q. D. Einhardi*, éd. Friedrich Kurze, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, coll. « MGH, ss Rerum Germanicarum in usum scholarum », 1895.
- Ann Reginonis *Reginonis abbatis Prumensis Chronicon*, éd. Friedrich Kurze, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, coll. « MGH, ss rerum Germanicarum », 1890.
- Archiwum ksiazat Sanguszkow *Archiwum Książąt Lubartowiczów Sanguszków w Sławucie, wydane nakładem właściciela*, éd. Zygmunt L. Radziwiński, Piotr Skobielski et Bronisław Gorczak, L'vov, J. Tarnawski, 1887-1910, 7 vol., t. I., 1366-1506.
- ASC *The Anglo-Saxon Chronicle: A Revised Translation* [1961], éd. et trad. Dorothy Whitelock, David C. Douglas, Susie I. Tucker, London, Eyre and Spottiswoode, 1965.
- ASPR *The Anglo-Saxon Poetic Records: A Collective Edition*, éd. George Philip Krapp et Elliott Van Kirk Dobbie, New York, Columbia University Press, 1931-1953, 6 vol.
- AT AARNE, ANTTI, THOMPSON, Stith, *The Types of the Folktale: A Classification and Bibliography*, Helsinki, Academia Scientiarum Fennica, coll. « Folklore Fellows Communications », 1961.
- BCS BIRCH, Walter de G., *Cartularium Saxonicum: A Collection of Charters relating to Anglo-Saxon History*, London, Whiting, 1885-1893, 3 vol.
- Bosl BOSL, Karl, *Handbuch der Geschichte der Böhmischesen Länder*, Stuttgart, Anton Hiersemann, 1967, t. I.
- Bradley *Anglo-Saxon Poetry*, trad. Sid A. J. Bradley, London/Dent, Everyman, 1982.

- BT BOSWORTH, Joseph et TOLLER, T. Northcote, *An Anglo-Saxon Dictionary based on the manuscript collections of the late Joseph Bosworth* [1898], suppl. de T. Northcote Toller [1921] ; rév. et élargi par Alistair Campbell, Oxford, Oxford University Press, 1991, suppl. – 1995.
- Byliny *Drevnija Rossijskaja stixotvorenija* [Poèmes russes anciens], éd. Kirša Danilov, Moskva, Tipografija Semena Selivanskogo, 1818.
- CASPR *A Concordance to the Anglo-Saxon Poetic Records*, éd. Jess Bessinger et Philip Smith, Ithaca, Cornell University Press, 1978.
- CDRCDS *Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, 18 vol.
- Chron Moiss *Chronicon Moissiacense*, éd. Georg H. Pertz, Hannover, Hahn, coll. « MGH, ss Rerum Germanicarum Medii Aevi », t. I, 1826, p. 280-313.
- Cividale BETHMANN, Conrad Ludwig, « Die Evangelienhandschrift zu Cividale », *Neues Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde*, II, 1877, p. 112-128.
- Clark Hall CLARK HALL, John R., *A Concise Anglo-Saxon Dictionary* [1894, 4^e éd. 1960], suppl. de Herbert D. Meritt, réimpr. Toronto, Press of Toronto University, 2000.
- Cod Dip Aus-Fris *Codex diplomaticus Austriaco-Frisingensis, Sammlung von Urkunden und Urbaren zur Geschichte der ehemals freisingischen Besitzungen in Österreich*, éd. Josef von Zahn, Wien, Hof- und Staatsdruckerei, coll. « Fontes rerum Austriacarum », 1870-1871, 3 vol., t. I, 763-1299.
- Cod Dip Morav *Codex diplomaticus et epistolaris Moraviae*, éd. Antonio Boczek, Olomucii, Skarnitzl, coll. « Urkundensammlung zur Geschichte Mährens », 1836, t. I, 396-1411.
- Const Constantine Porphyrogenetus, *De administrando imperio*, éd. Gyula Moravcsik, trad. anglaise Romilly J. H. Jenkins, Washington DC, Dumbarton Oaks Research Library and Collection, 1967.
- Conversio *Conversio Bagoariorum et Carantanorum*, éd. Milko Kos, Ljubljana, Univerzitetna Tiskarna, 1936.
- Corpus testimoniorum *Corpus testimoniorum vetustissimorum ad historiam slavicam pertinentium*, éd. Leonid Aleksandrovič Gindin et Gennadij Grigor'evič Litavrin, Moskva, Nauka, t. I, 1994, t. II, 1995.
- Cosmas *Cosmae Pragensis Chronica Boemorum*, éd. Berthold Bretholz, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, coll. « MGH, ss rerum Germanicarum, Nova series », t. II, 1923.

- Die Urkunden Arnolfs *Die Urkunden Arnolfs*, éd. Paul Kehr, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, coll. « MGH, Die Urkunden der Deutschen Karolinger », t. III, 1940.
- Die Urkunden Karls des Grossen *Die Urkunden Pippins, Karlmanns und Karls des Grossen*, éd. Engelbert Mühlbacher, Hannover, Hahnsche Buchhandlung, coll. « MGH, Die Urkunden der Karolinger », t. I, 1906.
- Die Urkunden Ludwigs des Deutschen *Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, Karlmanns und Ludwigs de Jüngerem*, éd. Paul Kehr, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, coll. « MGH, Die Urkunden der Deutschen Karolinger », t. I, 1934.
- DND ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, *Drevnenovgorodskij dialect* [Le dialecte vieux-novgorodien], Moskva, Jazyki Slavjanskij kul'tury, 2004.
- Dralle DRALLE, Lothar, *Slaven an Havel und Spree: Studien zur Geschichte des hevellisch-wilzischen Fürstentums, 6. bis 10. Jahrhundert*, t. I, *Giessner Abhandlungen zur Agrar- und Wirtschaftsforschung des Europäischen Ostens*, Berlin, Duncker u. Humblot, coll. « Osteuropastudien der Hochschulen des Landes Hessen », 1981.
- Edda Edda poétique, *Eddukvæði*, dans *Sæmundar-Edda*, éd. Guðni Jónsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, 1949, collection en ligne : <http://heimskringla.no/wiki/Eddukv%C3%A6%C3%Boi>, consulté en avril 2014.
- Einhard *Annales regni Francorum et Annales Q. D. Einhardi*, éd. Friedrich Kurze, Hannoverae, Impensis bibliopolii Hahniani, coll. « MGH, ss Rerum Germanicarum in usum scholarum », 1895.
- Electronic Sawyer *The Electronic Sawyer*, version électronique de l'édition révisée de Sawyer, *Anglo-Saxon Charters*, section 1 [s 1-1602], éd. Susan E. Kelly et Sean M. Miller, The British Academy/Royal Historical Society, Joint Committee on Anglo-Saxon Charters, <http://www.esawyer.org.uk/about/index.html>, consulté en avril 2014.
- Engel ENGEL, Evamaria, « Genealogische Reihen slawischer und deutscher Fürsten im 12 und 13. Jahrhundert », dans *Welt der Slawen, Geschichte, Gesellschaft, Kultur*, éd. Joachim Herrmann, Leipzig/Jena/Berlin, Urania, 1986, p. 484-486.
- Förstemann FÖRSTEMANN, Ernst, *Altdeutsches Namenbuch*, t. I, *Personennamen* [1856], Bonn, P. Hanstein's Verlag, 1900.

- Gippius, Mixeev, 2011 GIPPIUS, Aleksej Aleksejevič, MIXEEV, Savva Mixajlovič, « Zаметки о надписях графити Новгородского Софийского собора. III » [Commentaires sur les inscriptions-graffitis de Sainte-Sophie de Novgorod. III], *Drevnjaja Rus', Voprosy medievistiki*, n° 2, 2011, p. 37-577.
- Gippius, Mixeev, 2013 GIPPIUS, Aleksej Aleksejevič., MIXEEV, Savva Mixajlovič, « O podgotovke svoda nadpisej-graffiti Новгородского Софийского собора » [Sur la préparation du Corpus des inscriptions-graffiti de Sainte-Sophie de Novgorod], dans *Pismennost', literatura, fol'klor slavjanskix narodov. Istorija slavistiki. XV Meždunarodnyj s'ezd slavistov*, Minsk, 20-27 avgusta 2013 g., Moskva, Drevnexasranilišče, 2013, p. 152-179.
- GVA *Galicko-Volynskie Akty. Acts and Documents of 13th century-early 14th century. Halych and Volyn' Principality: Research. Documents*, éd. Oleg Kupčins'kij, L'viv, 2004, <http://www.ntsh.org/kupch-book1>, consulté en avril 2014.
- Hypat *Ipat'evskaja Letopis'* [Chronique Hypatienne] [1841], Moskva, Jazyki Russkoj Kul'tury, coll. « PSRL », t. II, 1998.
- Insley et Rollason INSLEY, John, ROLLASON, David, « English Monothematic Names », dans *LVD*, t. II, p. 165-187.
- Justice russe, rédaction étendue *Documents de droit public relatifs à la Russie médiévale*, trad. Marc Szeftel, Bruxelles, Éditions de la Librairie encyclopédique, 1963.
- Kornienko KORNIENKO, Vjačeslav V., *Korpus grafiti Sofii Kyiv'skoj*, Kiev, Naukova Dumka, 2010-2011, 3 vol.
- Kos *Gradivo za zgodovino slovencev v srednem veku* [Documents sur l'histoire des Slovènes au Moyen Âge], éd. Franc Kos, Ljubljana, Leonova družba, 1903-1928, 5 vol.
- Kristanuv Život sv Ludmily a sv Vaclava « Kristanuv Život sv Ludmily a sv Vaclava » [Vie de sainte Ludmila et saint Venceslas, la légende de Christian], dans *Fontes Rerum Bohemiarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregr et Ferd. Dattel, 1^{re} partie, 1873, XI.
- Kronsteiner KRONSTEINER, Otto, *Die Alpenslawischen Personennamen*, Wien, Österreichische Gesellschaft für Namenforschung, « Österreichische Namenforschung », 1975.
- Laurent *Lavrent'evskaja Letopis'* [Chronique Laurentienne] [1841], Moskva, Jazyki Russkoj Kul'tury, coll. « PSRL », t. I, 1997.
- Legenda Veršovaná o sv Prokopu « Legenda Veršovana o sv. Prokopu » [Vie de saint Prokop], dans *Fontes Rerum Bohemiarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregr et Ferd. Dattel, 1^{re} partie, 1873, I.

- Liber conf Vetust *Liber confraternitatum vetustior, Diocesis Salisburgensis*, éd. S. Herzberg-Fränkell, Berolini, Apud Weidmannos, coll. « MGH, Necrologia Germaniae », 1890-1904, 2 vol., t. II, p. 4-44.
- The Lists of Anglo-Saxon Rulers DUMVILLE, David N., « The Lists of Anglo-Saxon Rulers », dans *Handbook of British Chronology*, éd. Edmund B. Fryde, Diana E. Greenway, Stephen Porter et I. Roy, Cambridge, Cambridge University Press, t. II, 1986.
- Litvina, Uspenskij LITVINA, Anna, USPENSKIJ, Fedor, *Vybor imeni u russkix knjazej v x-xvi vv.* [Le choix du nom des princes russes durant les x^e-xvi^e siècles], Moskva, Indrik, 2006.
- LLP *Lexicon Linguae Palaeoslovenicae, Slovník jazyka staroslovenskeho*, éd. Josef Kurz, Praha, Nakladatelství Československé Akademie Věd, 1966-1997, 4 vol.
- Ludwig LUDWIG, Uwe, *Transalpine Beziehungen der Karolingerzeit, im Spiegel der Memorialüberlieferung: prosopographische und sozialgeschichtliche Studien unter besonderer Berücksichtigung des „Liber vitae“ von San Salvatore in Brescia und des Evangeliiars von Cividale*, Hannover, Hahnsche Buchhandlung, 1999.
- LVD *The Durham Liber vitae: London, British Library, MS Cotton Domitian A. VII: edition and digital facsimile with introduction, codicological, prosopographical and linguistic commentary, and indexes*, éd. David et Lynda Rollason, Elizabeth Briggs, J.E. Burton, A.I. Doyle *et al.*, London, The British Library, 2007, 3 vol.
- Maretić MARETIĆ, Tomislav, *O narodnim imenima i prezimenima u Hrvata i Srba* [Sur les noms et prénoms populaires des Croates et des Serbes], Rad, Zagreb, 1886.
- Medynceva, 1978 MEDYNCEVA, Al'bina Aleksandrovna, *Drevnerusskije nadpisi Novgorodskogo Sofijskogo sobora (XI-XIV veka)*, Moskva, Nauka, 1978.
- Medynceva, 1991 MEDYNCEVA, Al'bina Aleksandrovna, *Podpisnyje šedevry drevnerusskogo remesla, očerki èpigrafiki XI-XIII vv.* [Chefs-d'œuvre signés de l'artisanat vieux-russe : essais sur l'épigraphie des XI^e-XIII^e s.], Moskva, Nauka, 1991.
- Medynceva, 2000 MEDYNCEVA, Al'bina Aleksandrovna, *Gramotnost' v Drevnej Rusi, po pamâtnikam èpigrafiki x-pervoj poloviny XIII veka* [Littérature en ancienne Rus' : selon les monuments épigraphiques du x^e-première moitié du XIII^e siècle], Moskva, Nauka, 2000.
- Menander Pr Menander Protector, *Historici Graeci Minores*, éd. Ludwig Dindorf, Lipsiae, Teubner, coll. « Bibliotheca scriptorum graecorum et romanorum Teubneriana », t. II, 1871, p. 1-131.

- « MGH » Monumenta Germaniae Historica.
- Miklosich MIKLOSICH, Franz, *Die Bildung der slawischen Personen- und Ortsnamen*, Heidelberg, C. Winter, 1927.
- Mixeev, 2010-b MIXEEV, Savva Mixajlovič, « Zаметки о надписях-граффити новгородского Софийского собора. II » [Commentaires sur les inscriptions-graffitis de la Sainte-Sophie de Novgorod. II], *Drevnjaja Rus'. Voprosy medievistiki*, n° 3, 2010, p. 74-84.
- Mixeev, 2012 MIXEEV, Savva Mixajlovič, « 22 drevnerusskix glagoličeskix nadpisi-graffiti XI-XII vekov iz Novgoroda » [22 inscriptions-graffitis glagolitiques des XI^e-XII^e s. de Novgorod], *Slovo: Časopis Staroslavenskoga instituta u Zagrebu*, n° 62, 2012, p. 63-99.
- Mitterauer MITTERAUER, Michael, « Slawischer und bayerischer Adel am Ausgang der Karolingerzeit », *Carinthia*, I, n° 150, 1960, p. 693-726.
- 16 Mon hist ducatus Carinth *Monumenta historica ducatus Carinthiae, Die Kärntner Geschichtsquellen*, t. III, 811-1202, éd. August von Jaksch, Hermann Wiessner, Klagenfurt, Kleinmayr, 1904.
- Nazarenko NAZARENKO, Aleksandr Vasil'evič, *Drevnjaja Rus' na međunarodnyx putjax* [La Rus' ancienne sur les voies internationales], Moskva, Jazyki ruskoj kul'tury, 2001.
- NGB, GSR, GTv, GT, GSm, GSvints *Gramoty Velikogo Novgoroda. Gramoty Staroj Roussy. Gramoty Toržka. Gramoty Tveri. Gramoty Smolenska. Svintsovy gramoty*. Documents sur écorce de bouleau publiés en ligne par l'équipe du projet Birchbark Literacy from Medieval Rus: Contents and Contexts (INTAS-Project Ref Nr. 03-51-3867), <http://gramoty.ru>, consulté en avril 2014.
- Nikon *Letopisnyj sbornik, imenuemyj Patriaršej ili Nikonovskoj letopi'su* [La Chronique de Nikon] [1862-1885], Moskva, Jazyki Russkoj Kul'tury, coll. « PSRL », t. IX-XIII, 2000.
- NPL *Novgorodskaja pervaja letopis' staršego i mladšego izvodov* [La Première Chronique de Novgorod dans ses versions ancienne et nouvelle], éd. Arsenij Nikolaevič Nasonov, Moskva/Leningrad, Akademija nauk SSSR, Institut istorii, 1950.
- Palacky PALACKÝ, František, « Popis staročeských osobních a křestních jmen » [Description des noms de personnes et des prénoms vieux tchèques], *Časopis Českého Musea*, n° 6, 1832, p. 60-69.
- PASE *Prosopography of Anglo-Saxon England*, <http://www.pase.ac.uk>, publié électroniquement le 18 août 2010, consulté en avril 2014.

- PEP *Povest' o Efrosin'i Polockoj* [Histoire d'Euphrosyne de Polock], éd. Nikolaj Ivanovič Kostomarov, « Pamjatniki starinnoj ruskoj literatury, izdavaemye gr. G. Kušelevym-Bezborodko », vyp. 4 : *Povesti religioznogo sodržanija, drevnie pooučenija i poslanija*, St-Peterburg, 1862.
- PSRL *Polnoe sobranie russkix letopisej* [Collection complète des chroniques russes].
- Rački RAČKI, Franjo, « Slovenski, a napose bugarski i hrvatski u Italiji putnici ponajvise druge polovice IX. vieka » [Les pèlerins slaves, puis bulgares et croates en Italie dans la deuxième moitié du IX^e siècle], *Rad Jugoslavske akademije Znanosti i umjetnosti*, n° 42, 1878, p. 198-209.
- Regesta Bohemiae et Mor *Regesta diplomatica nec non epistolaria Bohemiae et Moraviae*, Pars I (600-1253), éd. Karel J. Erben, Prague, Haase, 1855.
- Redin REDIN, Mats, *Studies on Uncompounded Personal Names in Old English*, Inaugural Dissertation, Uppsala, 1919.
- Reichert REICHERT, Hermann, *Lexikon der altgermanischen Namen*, Wien, Österreichische Akademie der Wissenschaften, 1987, 2 vol.
- S SAWYER, Peter H., *Anglo-Saxon Charters, an Annotated list and Bibliography*, London, Royal Historical Society, coll. « Guides and Handbooks », t. VIII, 1968.
- Šafarik ŠAFÁRIK, Pavel J., *Slowanské starožitnosti* [Antiquités slaves], Praha, tiskem J. Spurného, 1837.
- Scheinigg SCHEINIGG, Janez, « Slovenska imena v starih listinah » [Les noms de personnes slovènes dans les documents anciens], *Izvestja muzejskega društva za Kranjsko*, n° III, 1893, p. 8-13, 47-53, 94-101, 140-148.
- Schlimpert SCHLIMPERT, Gerhard, *Slawische Personennamen in mittelalterlichen Quellen zur deutschen Geschichte*, Berlin, Akademie-Verlag, 1978.
- Serbische Lesekörner ŠAFARIK, Pavel J., *Serbische Lesekörner oder historisch-kritische Beleuchtung der serbischen Mundart*, Pesth, Verlag von C. A. Hartleben, 1833.
- Šišić, Genealoški prilozi ŠIŠIĆ, Ferdo, « Genealoški prilozi o hrvatskoj narodnoj dinastiji » [Annexes généalogiques sur la dynastie nationale croate], *Vjesnik Hrvatskoga arheološkoga društva*, Nove serije sveska XIII, 1913-1914, p. 86-101.
- Šišić, Povijest ŠIŠIĆ, Ferdo, *Povijest Hrvata u vrijeme narodnih vladara* [Histoire de la Croatie à l'époque des princes nationaux], Zagreb, Narodnih Novina, 1925.

- Sreznevskij SREZNEVSKIJ, Izmail Ivanovič, *Drevnie pamjatniki russkago pišma i jazyka X-XIV vekov* [Monuments anciens des lettres et de la langue russes des x^e-xiv^e siècles] [1863], St-Peterburg, Imperatorskaja Akademiya nauk, 1882.
- SRJa *Slovar' russkogo jazyka XI-XVII vv.* [Dictionnaire de la langue russe des xi^e-xvii^e siècles], éd. Galina Aleksandrovna Bogatova, Moskva, Nauka, 1975-, 29 vol. parus.
- Svoboda SVOBODA, Jan, *Staročeská osobní jména a naše příjmení* [Les noms de personnes vieux-tchèques et nos noms de famille], Praha, Nakladatelství Československé akademie věd, 1964.
- Taszycki TASZYCKI, Witold, *Słownik Staropolskich Nazw Osobowych* [Dictionnaire des noms de personnes vieux-polonais], Wrocław, Polska Akademia Nauk, 1965-1987, 7 vol.
- Theophanes Conf *S. Theophanis Chronographia, Patrologiae Graecae* [1863], éd. Jacques-Paul Migne, réimpr. Turnhout, Brepols, 1996.
- Theophylactos Sim *Theophilacti Simocattae Historial*, éd. Carl de Boor [1887], rééd. Peter Wirth, Stuttgart, Teubner, coll. « Bibliotheca scriptorum graecorum et romanorum Teubneriana », 1972.
- Theophylacti, Bulgariae Archiepiscopi *Theophylacti, Bulgariae Archiepiscopi, Martyrium*, éd. Jacques-Paul Migne, Parisiis, s.n., 1864, réimpr. Turnhout, Brepols, 1992.
- Tupikov TUPIKOV, Nikolaj Mixajlovič, *Slovar' drevnerusskix ličnyx sobstvennyx imen* [Dictionnaire des noms de personnes vieux-russes] [1903], Moskva, Jazyki slavjanskix kul'tur, 2005.
- Tverskaja *Rogožskij letopisec, Tverskoj sbornik* [Chronique de Tver'] [1863], Moskva, Jazyki Russkoj Kul'tury, coll. « PSRL », t. XV.
- Vita Hlud *Vita Hludowici imperatoris*, éd. Georg H. Pertz, Hannoverae, Hahniani, coll. « MGH, ss Rerum Germanicarum Medii Aevi », t. II, 1829, p. 604-648.
- Vita s Clementis « Vita s. Clementis », dans *Dějiny slovanských apoštolů Cyrilla a Methoda, s rozbořem a otiskem hlavních pramenů*, éd. František Pastrnek, Praha, Naklad Jubilejního fondu pro vedeckou literaturu ceskou, 1902, p. 278-286.
- Vita s Constantini « Vita s. Constantini », dans *Fontes Rerum Bohemiarum, Prámeny Dejin Českých*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1^{re} partie, 1873, XIV.
- Vita s Methodii « Vita s. Methodii », dans *Fontes Rerum Bohemiarum, Prámeny Dejin Českých*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1^{re} partie, 1873, II, V, VIII.

- Vysockij, 1966 VYSOCKIJ, Sergej Aleksandrovič, *Drevnerusskije nadpisi Sofii Kievskoj* [Inscriptions vieux-russes de Sainte-Sophie de Kiev], t. I, XI-XIV vv., Kiev, 1966.
- Vysockij, 1976 VYSOCKIJ, Sergej Aleksandrovič, *Srednevekovyje nadpisi Sofii Kievskoj* [Inscriptions médiévales de Sainte-Sophie de Kiev], t. II, XI-XIV vv., Kiev, 1976.
- Wolftram WOLFRAM, Herwig, *Salzburg Bayern Österreich: Die Conversio Bagoariorum et Carantanorum und die Quellen ihrer Zeit*, Wien, R. Oldenbourg Verlag, 1995.
- Zaliznjak, Nosov, Janin ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, NOSOV, Evgenij Nikolaevič, JANIN, Valentin Lavrent'evič, « Berestjanye gramoty iz novgorodskih raskopok 2003 g. » [Les documents sur écorce de bouleau des fouilles faites à Novgorod en 2003], *Voprosy Jazykoznanija*, n° 3, 2004, p. 15-24.
- Zaliznjak, Janin ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, JANIN, Valentin Lavrent'evič, « Berestjanye gramoty iz novgorodskih raskopok 2005 g. » [Les documents sur écorce de bouleau des fouilles faites à Novgorod en 2005], *Voprosy Jazykoznanija*, n° 3, 2006, p. 3-13.
- Zaliznjak, Toropova, Janin ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, TOROPOVA, Elena Vladimirovna, JANIN, Valentin Lavrent'evič, « Berestjanye gramoty iz raskopok 2010 g. v Novgorode i Staroj Russe' » [Les documents sur écorce de bouleau des fouilles faites à Novgorod et Staraja Russa en 2010], *Voprosy Jazykoznanija*, n° 4, 2011, p. 3-19.
- Život sv Cyrilla, Legenda Pannonska « Život sv. Cyrilla, Legenda Pannonska » [Vie de saint Cyrille, légende de Pannonie], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1^{re} partie, 1873.
- Život sv Ludmily « Život sv. Ludmily », [Vie de sainte Ludmila], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1^{re} partie, 1873, VII, X.
- Život sv Methoda, Legenda Pannonska « Život sv. Methoda, Legenda Pannonska » [Vie de saint Méthode, légende de Pannonie], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1^{re} partie, 1873, VII.
- Život sv Vaclava « Život sv. Vaclava », [Vie de saint Venceslas], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1^{re} partie, 1873, III.
- Zlatarski Zlatarski, Vasil N., *Istorija na B'lgarskata d'ržava prez srednite vekove* [Histoire de l'État bulgare au Moyen Âge] [1927-1940], Sofia, Nauka i izkustvo, 1971-1973, 4 vol.

TERMINOLOGIE

Allitération des noms de personnes : répétition d'un son initial dans une suite de noms des membres de la même famille. Selon les règles de l'allitération germanique, les consonnes initiales doivent être identiques ; les voyelles initiales, en revanche, peuvent être différentes. L'allitération était un moyen de lier les noms des enfants à ceux de leurs parents. Dans la maison royale de la Mercie, par exemple, le roi Cenwulf (IX^e siècle) était le fils de Cuthberht et le frère de Ceolwulf et Cuthred.

Anasyrma : geste de soulever la jupe, ou kilt, pour exposer les fesses ou les parties génitales. Il est utilisé dans le cadre de certains rituels religieux, l'érotisme et des blagues obscènes.

Anthroponyme : dans le présent ouvrage, ce terme est utilisé pour indiquer le nom donné à l'individu par ses parents à la naissance, synonyme donc de l'expression « nom de personne ». Il doit être différencié d'autres termes anthroponymiques usités à l'époque médiévale : surnoms, sobriquets, patronymes.

Apotropaique : qui détourne le danger, qui protège.

Duc : ce terme est employé lorsqu'il n'existe pas de titre attesté, comme *roi*, *prince*, *knjaz'*, en référence au latin *dux*, qui veut dire simplement « chef ».

Protothème et deutérothème : le premier et le deuxième thème dans les anthroponymes composés.

Répétitions des noms de personnes : une répétition d'un anthroponyme entier au sein de la même famille. La répétition était un moyen d'identification de l'individu comme appartenant à la famille ou à la dynastie. L'exemple le plus parlant est le nom *Louis* qui devient dynastique chez les rois de France.

Russia de Kiev : terme emprunté à l'ouvrage de Pierre Gonneau et Alexandre Lavrov correspondant à l'expression « Kievskaja Rus' » (*Des Rhôs à la Russie : histoire de l'Europe orientale (730-1689)*, Paris, PUF, 2012, p. 4).

Théophore : anthroponyme contenant un nom de divinité (ex. : gr *Isifore* « don d'Isis » ; *Théophile* « ami de Dieu »).

Thériophore : anthroponyme qui contient le nom d'un animal (ex. : lat *Leo*, gr *Leon*, « lion » ; hébreu *Zeev* « loup »).

Variation des noms de personnes : répétition d'un des deux thèmes composant un anthroponyme bithématique dans une suite de noms des membres de la même famille. La variation était un moyen de lier les noms des enfants à ceux de leurs parents. Edwin, le roi du Deira, avait un fils Eadfrith et, de sa deuxième femme, Æthelburg, un fils Æthelhun et une fille Æthelthryth.

Vieux slave : « Ce terme a deux sens : 1° il désigne le slave le plus ancien, des IX^e-X^e siècles, par opposition au moyen slave [...] et aux langues slaves modernes ; 2° usuellement, il désigne le vieux bulgare-macédonien, parce que cette langue est le seul représentant directement connu du vieux slave¹. »

NOTE SUR LES TEXTES RUSSES ET LES ANTHROPONYMES SLAVES

Les textes russes sont présentés en translittération accompagnés d'une traduction française. L'utilisation de la translittération est préférée afin de rendre les textes accessibles aux lecteurs ne lisant pas le cyrillique.

Les anthroponymes slaves ayant plusieurs variantes selon le pays sont présentés dans leur variante russe.

Note sur les textes vieil-anglais

Dans les citations vieil-anglaises, *þ* et *ð* sont équivalents de *th* en anglais moderne.

1 André Vaillant, *Manuel du vieux slave* [1948], Paris, Institut d'études slaves, 1963-1964, 2 vol., t. I, p. 11.

TABLE DE TRANSLITTÉRATION¹

Cyrillique	Latin
А	A
Б	B
В	V
Г	G
Д	D
Е	E
Ё	Ë
Ж	Ž
З	Z
И	I
Й	J
К	K
Л	L
М	M
Н	N
О	O
П	P
Р	R
С	S
Т	T
У	U
Ф	F
Х	X
Ц	C
Ч	Č
Ш	Š
Щ	Šč
Ъ	"
Ы	Y
Ь	'
Э	E
Ю	Ju
Я	Ja

¹ Les termes de la langue ancienne sont translittérés à partir d'une graphie modernisée. Voir *Histoire des slaves orientaux des origines à 1689. Bibliographie des sources traduites en langues occidentales*, éd. André Berelowitch, Matei Cazacu, Pierre Gonneau, sous la dir. de Vladimir Vodoff, Paris, CNRS Éditions, 1998, p. 20.

LA NOTION DE RICHESSE EXPRIMÉE
DANS LES ANTHROPONYMES GERMANIQUES
ET SLAVES *EAD-*, *WEL-*, *ŽIR-* ET LA GENÈSE
DES ANTHROPONYMES HÉROÏQUES

Le thème anthroponymique germanique *aud-* qui correspond au substantif germanique **auda*, vieil-anglais *ead*, est un des éléments les mieux préservés dans les noms modernes d'origine germanique. *Otto*, *Edward*, *Edmund*, *Edwin* ou *Edith* sont aujourd'hui les noms cosmopolites en usage sur tous les continents habités. Les Germains manifestent leur goût pour cet élément anthroponymique dès les premières attestations des noms germaniques. Est-il possible d'expliquer le goût des Germains pour ce thème en décodant le message inscrit dans ces noms ?

Le sens du vieil-anglais *ead* donné par BT est « *possession, riches, prosperity, happiness, bliss* » (*possessio, opes, divitiae, prosperitas, felicitas, beatitudo*). Dans quel sens ce thème est-il utilisé dans les noms : celui de la richesse et de la prospérité ou celui du bonheur et de la béatitude ? Y a-t-il d'autres thèmes qui véhiculent le même sens dans les noms germaniques ? D'un point de vue indo-européen, est-il possible de trouver les thèmes sémantiquement proches dans d'autres cultures ?

Dans ce chapitre, j'essaierai de répondre à ces questions en m'appuyant sur le modèle de Gottfried Schramm, pour qui les anthroponymes bithématiques sont les expressions du langage poétique. La conséquence immédiate d'une telle vision est que les noms de personnes composés chez les Germains proviennent des épithètes poétiques¹. Initialement, les deux composants d'un anthroponyme formaient un syntagme intelligible correspondant à une formule poétique de cette période. Par conséquent, tout l'anthroponyme composé primaire doit trouver sa correspondance dans le stock des formules poétiques. C'est pour cette raison que les anthroponymes archaïques formés dans le passé lointain sont des échos des épithètes poétiques figées dont une partie a disparu depuis un certain temps.

Le problème est que la majorité des anthroponymes composés – cela est surtout valable pour les noms germaniques – ne peuvent être associés à un syntagme intelligible. On parle dans ce cas de formations secondaires apparues comme un résultat d'application des principes d'allitération et de variation².

1 Gottfried Schramm, *Namenschatz und Dichtersprache. Studien zu den zweigliedrigen Personennamen der Germanen*, Göttingen, Vanderhoeck & Ruprecht, 1957, p. 58-59.

2 La notion de formations primaires et de formations secondaires dans les anthroponymes composés a été introduite par Otto Höfler dans son article « Über die Grenzen

Ainsi, l'objectif des chercheurs modernes consiste non pas dans la discussion sur l'intelligibilité des anthroponymes, mais plutôt dans la recherche des formations primaires et des épithètes qui leur correspondent.

En suivant cette approche, je commencerai par la définition du sens primaire et archaïque du substantif germanique **auda*, vieil-anglais *ead*.

THÈMES *EAD*- ET *WEL*- ET LEURS CORRESPONDANCES GERMANIQUES DANS LA POÉSIE ET DANS L'ANTHROPONYMIE

Vieil-anglais *ead* « richesse, prospérité » et ses correspondances germaniques

Selon Pokorny, le sens initial du germanique **audh-* est « bonheur, biens, possessions, richesses »³. Lehmann, partant du fait que Wulfila traduit le grec *makarios* « béni, bienheureux » par le gotique *audags*⁴, remarque qu'**auda* ne trouve pas de correspondance étymologique en dehors du contexte germanique. Il note que les formes germaniques apparentées reflètent la croyance dans la bonne fortune et le bonheur déterminé par le destin. Le tableau ci-dessous présente les mots apparentés au germanique **auda* en se fondant sur la liste présentée par les deux auteurs.

84

vieil-anglais		vieux-saxon		vieux-haut-allemand		vieux-norrois		gotique	
<i>ead</i> (n)	richesses, prospérité, bonheur, béatitude	<i>od</i>	biens, propriété, bonheur						
<i>eadig</i> , <i>eadeg</i> (adj)	heureux, bienheureux, prospère, riche	<i>odag</i>	riche en biens	<i>ôdeg</i> , <i>ôtag</i>	riche, opulent	<i>audogr</i>	riche	<i>audags</i>	béni, bienheureux
<i>eaden</i> (pp)	donné, accordé	<i>odan</i>	accordé, donné (un enfant)			<i>audenn</i>	voué, destiné		
<i>eadwela</i> (n)	richesses, bonheur, béatitude	<i>ôd-</i> , <i>welo</i>	biens, hérités, richesses	<i>ôt-uúla</i>	richesse, biens				
(n)				<i>ôt-púðela</i>	trésorier				

semasiologischer Namenforschung », dans *Festschrift für Dieter Kralik*, Horn, Berger, 1954, p. 26-53. On trouve sa définition des formations primaires p. 33 : « *Kombinationen, deren Glieder deswegen zusammengefügt worden sind weil sie mit ihrer Bildung einen prägnanten, von den ersten Verleihern dieses Namens gewollten Sinn ergaben* » (cité d'après Rüdiger Schmitt, *Indogermanische Dichtersprache und Namengebung*, Innsbruck, Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck, 1973, p. 22, n. 13).

3 Julius Pokorny, *Indogermanisches Etymologisches Wörterbuch*, Bern/München, Francke Verlag, 1959-1969, 2 t. en 3 vol., I, 1, p. 76.

4 Winnfried P. Lehmann, *A Gothic Etymological Dictionary based on the 3rd edition of Vergleichendes Wörterbuch der Gotischen Sprache by Sigmund Feist*, Leiden, E. J. Brill, 1986, A223.

Ainsi que l'on peut l'observer, toutes les langues germaniques préservent cette dualité de sens : « possession matérielle » et « bonheur ». Le gotique utilise *audags* dans le sens de béni, bienheureux, « *beatus* », alors que le terme « possession, richesse » est rendu par Wulfila par le vocable *gabigs*. Ochs explique cette particularité du gotique par le style personnel de Wulfila⁵. Le vieux saxon et le vieux-haut-allemand recourent à **auda* en général pour se référer aux biens matériels et à la richesse. Les mots apparentés en vieux-norrois révèlent uniquement le sens de « richesse » et « alloué par destin ». En dehors de l'adjectif *audogr* « riche » et du participe passé *audenn* « alloué par le destin », le vieux-norrois possède des composés : *aud-rann* « maison brillante, richement décorée », *aud-salr* « salle brillante, richement décorée », *aud-stafr* « arbre doré, pilier doré ». Le dernier composé est aussi une métaphore pour une personne aisée, riche.

Ochs et Weiswiler remarquent que l'adjectif germanique correspondant à l'adjectif vieil-anglais *eadig* désignait « favorisé par le destin » ou « doué grâce au destin »⁶. Cependant, l'ajout du mot « destin » ne semble pas être justifié par le sens des mots apparentés. La notion de destin est présente uniquement dans le vieux-norrois. Aucune autre langue germanique ne révèle cette connotation.

Il me semble plus approprié d'ajuster la définition d'Ochs du terme *eadig* et de le traduire par « favorisé ou pourvu par les forces divines ». Dans ce cas, v.a. *ead* désignera un cadeau divin. Il est plus raisonnable de supposer qu'en germanique commun **auda* se rapportait aux biens matériels. Le sens spirituel doit être secondaire par rapport au sens matériel. Ainsi, le sémantisme a dû évoluer des « biens matériels » vers « la prospérité » et ensuite vers « le bonheur ». Naturellement, dans une vision simpliste dépourvue d'idéologie, un homme possédant les biens matériels est un homme prospère donc heureux. Cette thèse est défendue également par Wolfgang Winter⁷. Avec l'arrivée du christianisme, ce cadeau céleste acquiert un sens de grâce divine – une bénédiction. Depuis, l'adjectif germanique **audag* est utilisé pour désigner le latin *beatus* « heureux ». Le gotique *audags* est employé pour traduire *makarios* « béni ». En grec, cet

- 5 Ernst Ochs, « Die Heiligen und die Seligen », *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur*, n° 45, 1921, p. 102-112, ici p. 103.
- 6 Winnfried P. Lehmann, *A Gothic Etymological Dictionary*, op. cit., p. A223 ; Ernst Ochs, « Die Heiligen und die Seligen », art. cit.
- 7 Wolfgang Winter, *Aeht, Wela, Gestreon, Sped und Ead im Alt- und Mittelenglischen. Eine Bedeutungsgeschichtliche Untersuchung*, Dissertation Inaugural zur Erlangung des Doktorgrades Genehmigt von der Philosophischen Fakultät der Freien Universität Berlin, 1954, p. 150-179.

adjectif était déjà utilisé par Homère dans le sens « heureux » en parlant des dieux ou parfois des hommes insoucians et favorisés par les dieux⁸.

Ead- dans la poésie vieil-anglaise

Pour trouver une confirmation à cette supposition sur le sens initial d'**auda*, on s'adresse aux attestations poétiques ayant survécu dans la poésie anglo-saxonne. Le corpus anglo-saxon compte cent trente-deux instances du radical *ead*⁹. Parmi celles-ci, trente et une se réfèrent à la richesse et à la prospérité. Le reste des attestations renvoie surtout à la béatitude. En prenant en compte la part des poèmes religieux dans le corpus poétique anglo-saxon, ce nombre doit être considéré comme élevé et surprenant.

– *ead*, neutre (*possession, riches, prosperity, happiness, bliss; possessio, opes, divitiae, prosperitas, felicitas, beatitudo*)

86

Siddan his eaforan ead bryttedon, (*Genesis* 1602, ASPR I)

[Ensuite ses héritiers possédèrent *les richesses*.] (Stévanovitch, 357);

Abraham and Loth. Ead bryttedon (*Genesis* 1891, ASPR I)

[Abraham et Lot, connurent *la prospérité*] (Stévanovitch, 375);

Siddan þar his aferan ead bryttedon,

welan, wunden gold (*Daniel* 671-672a, ASPR I)

[*Afterwards, his successors enjoyed in strength prosperity, wealth, plaited gold*] (Bradley, 84);

Him on leodsceare

frumbearnes riht freobroðor oðþah,

ead and æðelo (*Exodus* 337b-339a, ASPR I)

[*His own brother had taken over from him the firstborn's right in the nation, his wealth and his nobility*] (Bradley, 59);

ellen eacnade, ead beacnade, (*The Riming Poem* 31, ASPR III)

[que la force soit accrue, que la *prospérité* soit attestée];

þa hyra tyr ond ead (*Riddle* 26, 23b, ASPR III)

[*(they will have the more friends (...) who will liberally augment) their fame and fortune*] (Bradley, 374);

on ead, on æht, on eorcanstan, (*The Ruin* 36, ASPR III)

[*on wealth, on property, on precious stone*] (Bradley, 402);

8 Pierre Chantraine, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque : histoire des mots*, Paris, Klincksieck, 1984-1990, t. III, p. 659.

9 CASPR.

– *eade*, neutre dat sing, *ead*

on þæt eade riht, eðelum deore (*Exodus* 186, ASPR I)
[*(He had picked himself a force of two thousand people, gloriously) privileged according to the right of wealth, (who were kings and kinsfolk) esteemed for their lineage*] (Bradley, p. 55);

– *eades*, neutre gén sing, *ead*

þær wit wilna a
in ðære beorhtan byrig brucan motun,
eades mid englum (*Guthlac* 1190b-1192a, ASPR III)
[*where we two may for ever enjoy our desires in the radiant city and prosperity among the angels*] (Bradley, 279);

swa he wið ælda mæg eades hleotan (*Precepts* 89, ASPR III)
[*in order to obtain the prosperity from a kinsman of men*];

– *eadge*, adj nom ou acc pl, *eadig* (*rich, happy, blessed, prosperous*)

eadge eorðwelan oðre siðe, (*Genesis* 1878, ASPR I)
[*leurs richesses terrestres une nouvelle fois*,] (Stévanovitch, 373);

– *eadgifa*, m (*giver of prosperity or happiness; prosperitatis vel beattudinis dator*)

Engla eadgifa (*Andreas* 74a, ASPR II)
[*Angels' Giver of Prosperity/ Lord of the angels*];

engla eadgifa, (*Andreas* 451)
[*angels' Giver of Prosperity/ Lord of the angels*];

– *eadgum*, adj dat pl, *eadig*

hio biþ eadgum leof, earmum getæse (*Riddle* 84, 28, ASPR III)
[*she is pleasant for the rich, mild for the wretched*];

eadgum and earmum, eallum brice (*The Rune Poem* 76)
[*for the use of all, the rich and the poor*];

Mæg god syllan
eadgum æhte ond eft niman (*Maxims* 1, 156, ASPR III)
[*God may grant belongings to prosperous people, and take them away*,] (Bradley, 350);

him is symbel ond dream
ece unhwylen eadgum to frofre. (*The Order of the World* 96b-97 ASPR III);
[*For them are the entertainment and pleasure, the eternal, perpetual, for the consolation of the rich*];

– *eadig*, adj (*happy, blessed, prosperous, fortunate, rich, perfect*; synonyme *weleg*).

eadig on eorðan ærgestreonum (*Genesis* 2148, ASPR I)

[que j'ai acquis *la fortune* en ce monde, grâce aux trésors séculaires] (Stévanovitch, 391);

earm ic wæs on eðle þinum þæt þu wurde eadig on minum (*Christ* 1496, ASPR III)

[*I was destitute in your country, so that you should be blessed in mine*] (Bradley, 244)

[*I was poor in your land, so you should be rich in mine*]

earm and eadig, ealle beoð afæred; (*The Judgment Day* 2, 163, ASPR VI)

[*the poor and the prosperous, all will be frightened*];

eaferum læfde, swa deð eadig mon,

lond ond leodbyrig (*Beowulf* 2470-2471a)

[*he left his offspring, as a prosperous man does, land and the national stronghold*] (Swanton, 153);

ond on ylðo eft eadig weorþan, (*The Fortunes of Men* 60, ASPR III)

[*and in his maturity he shall become prosperous again*] (Bradley, 343);

eadigum, adj m dat pl, *eadig*

earnum and eadigum eallum to bote. (*The Metrical Charms* 2, 40, ASPR VI)

[pour la guérison de tous, pauvres et fortunés] (Berthoin-Mathieu¹⁰);

– *eadwela*, m nom sing

Of þam wæstmum sceal

eorla eadwela eft aledan (*Phoenix* 250b-251, ASPR III)

[*from which fruits the abundant prosperity of men shall sprout forth again*] (Bradley, 291);

– *eadwelan*, m dat sing, *eadwela*

to eadwelan (*Andreas* 808, ASPR II) [*to their happiness*] (Bradley, 131)

Moton þonne siðþan sybbe brucan,

eces eadwelan. (*Elene* 1315-16a, ASPR II)

[*Then they will be allowed to enjoy peace thereafter, and everlasting prosperity.*] (Bradley, 197);

10 Anne Berthoin-Mathieu, *Prescription magiques anglaises du x^e au xii^e siècle*, Paris, AMAES, 1996, 2 vol., t. I, p. 121.

to þam longan gefean
in eadwelan (*Guthlac* 1090b-1091a, ASPR III)
[*to that lasting joy in happy prosperity*] (Bradley, 276);

ond his sefan trymman
wundrum to wuldre in þa wlitigan gesceaft
to eadwelan (*Guthlac* 1116b-1118a, ASPR III)
[*and wondrously convinced his mind as to the glory and the happy prosperity in that beautiful existence*] (Bradley, 277);

sumum eadwelan sumum earfeþa del (*The Fortunes of Men* 67, ASPR III)
[*to one wealth, to one his share of miseries*] (Bradley, 343);

– *eadwelum*, m dat pl, *eadwela*

in eadwelum æþelum stencum (*Phoenix* 586, ASPR III)
[*with noble perfumes – into abundant joys*] (Bradley, 299).

Ces exemples m'amènent à la conclusion que le sens originel de l'adjectif germanique **audag* « donné par la force divine » sous-entendait qu'il s'agissait des « biens matériels donnés par la force divine ». Cette interprétation ne s'accorde pas avec celle d'Ochs, qui y voit le sens primaire d'« accordé par le destin ». Il établit un raccourci : une personne dotée est une personne heureuse. Néanmoins, la notion des possessions et richesses apparaissant dans le germanique westique et nordique indique clairement de quoi la personne **audag* était dotée. Cette nuance est cruciale pour la compréhension des anthroponymes contenant le thème *ead*.

Dans les cas où le sens concret du mot est conservé tout au long du sens abstrait, il est logique de supposer que le sens concret existait dès le début. Dans le cas d'**auda-*, le sens concret est l'élément basique et non pas le produit du rétrécissement sémantique.

La question qui se pose à ce stade est de savoir à quelle notion renvoie le thème *aud-* dans les anthroponymes germaniques : « chance et bonheur » ou « richesse et prospérité » ? Ochs postule qu'*aud-* dans les noms véhicule le sens de « doté par le destin ». Cette étude essaiera de démontrer que le sens d'**auda* dans les anthroponymes est celui de « la richesse donnée par les forces divines » et que cette richesse est bien matérielle et non spirituelle.

Vieil-anglais *wela*, vieux-saxon *welo*, vieux-haut-allemand *uuōla* « richesse, prospérité » dans la poésie et anthroponymie

Comme le remarquent Gottfried Schramm et Rüdiger Schmitt, les anthroponymes composés germaniques reflètent la particularité du langage

poétique des Germains. L'ancienne poésie germanique se distingue par la multitude d'épithètes synonymiques ; de la même façon, il y a beaucoup de synonymes parmi les thèmes germaniques anthroponymiques. Le meilleur exemple est le nombre des termes désignant la bataille servant comme mots poétiques et thèmes anthroponymiques : *hild*, *gūð*, *heaðu*, *beadu*. Certes, cette observation est trop évidente pour le champ sémantique de la guerre. Cependant, cette synonymie est bien présente également dans les autres domaines, par exemple le domaine affectif : *leof*, *wine*, *frið*, *deor*, ou encore celui de la gloire : *beorht*, *mære*, *cūð*, *broð*. La recherche des synonymes d'**auda* dans les anthroponymes germaniques permettra de cerner le sens originel de l'élément *aud-* dans les anthroponymes.

Tout d'abord, parmi les thèmes anthroponymiques germaniques on ne trouve pas de termes qui pourraient être synonymiques du vieil-anglais *ead*, avec le sens de « bonheur, chance donnée par les forces surnaturelles ». Les noms comme *Felix*, *Fortunate*, etc. arriveront chez les Germains avec la tradition latine.

90

Si, en revanche, on part de l'hypothèse qu'*aud-* dans les noms de personnes se réfère aux richesses matérielles, la situation est différente.

Le vieil-anglais et la poésie vieil-anglaise possèdent différents termes pour désigner la richesse et la prospérité : *æht*, *gestreon*, *spēd*, *wela*. Les trois premiers termes ne sont pas représentés dans l'anthroponymie. En revanche, le dernier *wela* est un élément anthroponymique. D'après Förstermann (1551-1555), les noms germaniques suivants contiennent le thème *wel* (*wēl-*) :

Weli, *Welo* (IX^e), *Wela* (f; VIII^e), *Weliko* (XI^e), *Weleka* (f; IX^e), *Weling* (IX^e), *Weliga*, *Welaperht* (IX^e), *Welipurc* (f; X^e), *Welatrud* (f; VIII^e), *Welafrid* (VIII^e), *Welagrim* (IX^e), *Welcont*, *Welheid* (f; IX^e), *Wellehart*, *Welharius*, *Velaramnus* (VIII^e), *Wilimad* (VIII^e), *Weliman* (VIII^e), *Welamot* (VIII^e), *Welamunt* (VI^e), *Welarar* (VIII^e), *Welarata* (f; IX^e), *Welrih* (X^e), *Welisind*, *Wealo* (VIII^e), *Weala* (f; VIII^e), *Veland*, *Vialber*, *Wialbret* (IX^e), *Wielburg* (f; XI^e), *Wealdrud* (f; VIII^e), *Wealfrid* (VIII^e), *Wiolgart* (f), *Wielihalm* (XI^e), *Wiolicus* (VI^e), *Wielind* (f; IX^e), *Wielioz* (X^e), *Wielachoma*, *Wielrat* (f; VIII^e), *Wealsind* (m et f; IX^e), *Weololf*, *Welaspurc* (IX^e), *Welisung* (VIII^e), *Veltnot*, *Wemed*.

Förstermann note qu'il est difficile de séparer les noms contenant le thème *wela* des noms contenant le thème *wēla*. D'après lui, le deuxième élément peut être apparenté au vieil-anglais *wela* « richesse, opulence ». Les autres affiliations possibles données par Förstermann sont le vieil-anglais *wilian-wilwan* « *to roll, to join* » ou le vieux-norrois *vél* « *artificium*: art, profession ».

Le v.a. *wela* « richesse », comme son synonyme *ead*, est utilisé dans la poésie. Si *ead* et ses dérivés sont utilisés dans la poésie anglo-saxonne une trentaine de fois, *wela* et son dérivé, l'adjectif *welig* « riche, opulent », sont attestés dans le corpus poétique cinquante et une fois. Le sens de cet adjectif étant constant, il ne me semble pas nécessaire de citer ces exemples.

Dans les poèmes vieux-saxons *Heliand* et dans la Genèse, *welo* « richesse, propriété » et l'adjectif *welag* « riche » sont également largement employés¹¹. On y relève dix-sept utilisations de ce lexème¹² :

that uuâri hebanrîki iudiun ginâhid, uuelono uunsamost (Heliand 871)
[il lui incombait de dire vraiment en paroles que le royaume céleste, *le plus grand des biens*, s'était approché de ces fils de héros, des gens de ce pays.]

so is io endi ni cumit
uuelan uunsames (*Heliand* 1324b-1325a)
[et il ne viendra pas de fin à leurs *bonheur et biens*]

this is odas hem,
uuelono uunsamost (*Heliand* 3142b-3143a)
[c'est la maison de la bonne aise, *du plus agréable des biens*];

huuô man himirîki gebalon scoldi,
uuîdbrêdan uuelan (*Heliand* 1839-1840a)
[comment ils pourraient obtenir le royaume du ciel, *les très larges biens*]

Thoh ic at minumu hus egi
uuîdbrêdene uuelon (*Heliand* 2119b-2120a)
[bien que j'aie en ma demeure *d'abondants biens*]

an thene uuidon uuelon (Heliand 4923a) [vers le grand *bonheur*];

thar ina the balouuiso let
al obarsehan irminthiode,
uunotsaman uuelon (*Heliand* 1096b-1098a)
[là le Maudit lui fit contempler les peuples et *les biens* y assemblés];

He scal te êuandaga aftar tharbon uuelon endi uuillion (Heliand 1330)
[ou alors il sera privé de ces *biens* pour l'éternité s'il veut];

uuelon endi uuilleon *endi uunotsam lif* (*Heliand* 2137)
[jouir tout à la fois *des biens* et du bonheur et de la vie agréable];

gimacon fiden ne thes uuelon ne thes uuilleon thes thar uualdand skerid
[aucun homme puisse trouver semblable *aux biens* et plaisirs que le maître répartit] (*Heliand* 2643);

11 Edward H. Severt, *Vollständiges Wörterbuch zum Heliand und zur altsächsischen Genesis*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1966, p. 650.

12 Traduction des passages d'après *Heliand, l'évangile de la mer du Nord*, éd. et trad. Éric Vanneufville, Turnhout, Brepols, 2008.

(ic...) *hebbiu mi ôdes genôg,*
uuelono geunnen (Heliand 2112b-13a)
 [j'ai gagné pour moi assez de *biens*]¹³;

ne mahta the burges uuard,
Salomon the cuning, the habda sinc mikil,
methombordas mest thero the enig man ehti,
uuelono geunnan (Heliand 1674b-1677a)
 [Le roi Salomon, le gardien des cités, qui avait amassé un grand trésor, le plus important des trésors qu'ait possédés un homme, gagné *des biens*].

habde medmo filu,
uuelono geunnen (Heliand 3292b-3293a)
 [il avait gagné beaucoup de bijoux et de *biens*];

sie letun im mer at hus
uuelono geunnen (Heliand 3772b-3773a)
 [et elle a donné à l'autel tous les biens qu'elle avait gagnés];

Habda im thar uuelono ginuog, guodas giunnan (Genesis 262)
 [Là, il avait suffisamment de *richesses*, de biens qu'il avait gagnés] (je traduis);

himilrikeas gidêl,
uuelono thene mêstan (Heliand 2487b-2488a)
 [(il a échangé cet instant terrestre) contre une partie du royaume du ciel, *le meilleur* des biens];

lera Kristes
herron sines endi hebenriki
te giuunanne, uuelono thane meston,
salig sinlif (Heliand 1020-1024a)
 [(Jean louait auprès des gens du peuple) l'enseignement du Christ son seigneur disant qu'ils pouvaient gagner *les meilleurs biens*, la bienheureuse vie éternelle].

Dans la littérature savante du vieux-haut-allemand, ce lexème est attesté sous forme substantivale *uuôla, uuolo* « *prospera*: bonheur, état d'abondance; *deliciae*: délice, jouissance, volupté; *divitiae, mammona*: argent, richesse, gain ». Le composé *uuëralt-uuolo* « *mammona* » est considéré par Carr comme un emprunt inter-germanique¹⁴.

13 Dans ce vers, *ôd* et *uuelo* sont traduits par un seul mot, « biens »; cela pourrait être rendu comme « biens et richesse ».

14 Edward H. Sehr, *Notker-Glossar. Ein Althochdeutsch-Lateinisch-Neuhochdeutsches Wörterbuch zu Notkers des Deutschen Schriften*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1962.

En résumé, *ead* et *wela* dans le sens synonymique sont attestés dans le corpus poétique anglo-saxon et saxon ainsi que dans les travaux en vieux-haut-allemand de Tatian et Notker.

Les deux thèmes sont utilisés dans les anthroponymes composés. Il est logique de supposer qu'ils ont le sens synonymique dans les anthroponymes germaniques.

Weland

Pour démontrer le sens de *wel-* dans les anthroponymes germaniques, on s'adresse au nom masculin *Weland*.

Förstemann énumère les attestations de ce nom :

Veland (v^e?), *Weland* (viii^e), *Welant* (viii^e), *Velanti*, *Guelant* (ix^e), *Wealand* (viii^e), *Wealant* (ix^e), *Weolant*, *Wialant*, *Wioland* (viii^e), *Wiolant* (ix^e), *Wieland* (viii^e), *Wielant* (viii^e), *Wiland* (viii^e), *Wilant* (viii^e), *Weilant*, *Veluth*, *Welut*.

Reichert, dans son *Lexikon der Altgermanischen Namen*, recense deux personnes de ce nom. *Veland* de l'inscription latine d'Ebersheim en Allemagne : *Lindis filia Velandu et Thudelindi*. Cette inscription datée par Förstemann du v^e siècle est aujourd'hui datée du vii^e¹⁵. Le deuxième *Weland* du *Lexikon* est connu de l'inscription runique sur le solidus romain daté du début du vi^e siècle.

Sur les Îles Britanniques, ce nom est connu grâce au héros *Weland*. La culture anglo-saxonne a conservé quelques références à sa légende. Parmi elles, le poème *Deor* que relate le fragment de cette histoire. *Beowulf* mentionne *Weland* comme le forgeron qui avait fabriqué la cote de maille légendaire du héros ; tandis que *Waldere* parle de l'épée exceptionnelle *Mimming*, forgée par *Weland*, et mentionne le fils de ce dernier, *Widia*. Dans la traduction vieil-anglaise de Boèce, l'auteur anglo-saxon traduit le latin « *ubi nunc fidelis ossa Fabricii jacent?* » par le vieil-anglais « *[Hwær] sint nu þæs foremeran and þæs wisan goldsmiðes ban Welondes*¹⁶? » Le fait que l'auteur traduit le nom du consul romain *Fabricius* par *Weland* s'explique par la coïncidence sémantique entre le latin *faber* « ouvrier, artisan » et le métier du *Weland* légendaire, qui était *goldsmið* « orfèvre ». Je ne

Edward H. Sehart, Wolfram K. Legner, *Notker-Wortschatz*, Halle, Max Niemeyer, 1955. *Die Schriften Notkers und seiner Schule. Psalmen und katechetische Denkmäler nach der St. Galler Handschriftengruppe*, éd. Paul Piper, Freiburg, Mohr, 3 vol., t. II, 1883. Johann Kelle, *Untersuchungen zur Überlieferung, Übersetzung, Grammatik der Psalmen Notkers*, Berlin, Weidmann, 1889, p. 1-154. *Tatian, Lateinisch. und altdeutsch*, éd. Eduard Sievers, Paderborn, Verlag von Ferdinand Schöningh, 1872. Charles T. Carr, *Nominal Compounds in Germanic*, London, H. Milford, 1939, p. 14.

15 Reichert, t. I, p. 770.

16 « Where are now the bones of the famous and wise goldsmith *Weland*? », *Boethius* 19.17, *The Old English Boethius*, éd. et trad. Susan Irvine et Malcolm R. Godden, Oxford University Press, 2009, t. I, p. 283, t. II, p. 30.

vois pas la nécessité d'imposer dans ce cas l'équivalence sémantique entre les deux noms : *Fabricius* et *Weland*.

Enfin, le point culminant de la vengeance de Weland est représentée sur le coffret d'Auzon (appelé en anglais *Franks Casket*).

En ce qui concerne les sources nordiques, Weland apparaît sous le nom de *Völundr* dans le poème eddique *Völundarkviða*. Le forgeron légendaire est également connu par le cycle des poèmes sur Dietrich von Bern en moyen-haut-allemand.

L'étymologie du nom du héros n'a pas encore trouvé de réponse définitive. Grimm était le premier à lier l'élément *wel-* au vieux-norrois *vêla* « *artificium* : métier, profession, ruse ». Si Nedoma accepte l'étymologie de Grimm, Rosenfeld en propose une autre : *wel-nand*, « *brave in battle* »¹⁷.

94

En prenant en compte le parallélisme d'emploi de *wel-* et *aud-*, la suggestion de Förstemann renvoyant l'élément anthroponymique au vieil-anglais *wela* « richesse, biens, possessions » me semble la plus appropriée. Bien évidemment, dans ce cas il n'y a pas de lien entre le forgeron et son nom. *Völundarkviða* a toujours été considéré comme un poème énigmatique, surtout « à cause de l'hétérogénéité de ses composants et le caractère peu orthodoxe de son héros¹⁸ ».

Intéressante est l'interprétation de ce poème par Paul Taylor, qui propose de voir le récit comme un rite de régénération :

The plot outline, expressed in mythic terms, is this: a man has been visited by a swan-maiden for eight years, but she leaves him in the ninth. During this period (probably a metaphor for a single year's productive cycle) he is prosperous and productive. At the end of the ninth year, however, he is attacked by a winter or death force (Nithuthr) who robs him of his strength and sets him on an island to produce weapons. The captive regains his power through a sexual act which gives him the ability to raise himself (as spring vegetation) while his captor loses his power simultaneously¹⁹.

Une telle interprétation peut expliquer le sémantisme du nom du héros. Selon les mots de Taylor, Weland est quelqu'un de « productif et prospère ». Une autre association de Weland avec la prospérité et l'abondance est son lien avec les elfes. Le poème le souligne à deux reprises : dans la strophe 10 *alfa ljóði* « le maître des

17 Robert Nedoma, *Die bildlichen und schriftlichen Denkmäler der Wielandsage*, Göppingen, Kümmerle Verl., 1988, p. 59-67. Hellmut Rosenfeld, « Der Name Wieland », *Beiträge zur Namenforschung*, n° 4, 1969, p. 53-62.

18 Lotte Motz, « New Thoughts of *Völundarkviða* », London, University College London, t. XXII, 1986, p. 50-67, ici p. 50.

19 Paul Taylor, « The Structure of *Völundarkviða* », *Neophilologus*, n° 47, p. 228-236, p. 234.

elfes », et dans la strophe 32 *visi alfa* « le plus grand des elfes »²⁰. Ellis lie le culte des elfes scandinaves avec la prospérité et l'abondance. Le dieu scandinave Frey, associé avec l'agriculture, l'abondance et la fertilité est appelé dans le poème eddique *Grímnismál* le maître des elfes²¹. Le lien entre les elfes, les morts et la fertilité de la terre est très perceptible dans la tradition de la Scandinavie médiévale. Outre Hilda Ellis Davidson, cette affinité a été illustrée et expliquée par Jan de Vries et Claude Lecouteux²².

Il existe aussi un point de vue selon lequel Weland/Völundr est la survivance de la figure divine et, comme le remarque Kaaren Grimstad, « *there remains about him something of the vengeful god confronting a human being who has injured him*²³ ».

Lotte Motz indique que le poème « doit sa forme actuelle aux différents environnements culturels²⁴ ». Ainsi, la partie centrale de *Völundarkviða* nous rappelle les thèmes mythologiques des peuples paléosibériens et ouralo-altaïques. Un des sujets répandu parmi les Vogouls (ou les Mansis) parle du fils du dieu du ciel. Dans plusieurs versions, ce fils descend sur la Terre souvent sous l'apparence d'un canard et exerce l'office de guérisseur ou de shaman. Cependant, il subit parfois l'injustice des hommes, ce qui le pousse à la vengeance.

A Vogul myth shows a particularly strong resemblance to Völundarkviða. In this myth the son of the sky god descends to earth and is enslaved to a family of Samoyed. He is tortured and mistreated and told that he will soon be sacrificed. His superhuman powers enable him, however, to destroy the people and the animals connected with the intended sacrifice, including his master's son, whom he kills by cutting out his tongue, half-blinding him and impaling him. He then places the corpse on its father's knees while he returns triumphantly to his own father in the sky²⁵.

La partie où Weland devient un forgeron est attribuée par Motz aux premières civilisations fermières, plus tardives par rapport aux civilisations chasseresses²⁶. Cela montre que le nom *Weland* doit être considéré non pas

20 *Völundarkviða, Eddukvæði*, dans *Sæmundar-Edda*, éd. Guðni Jónsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, 1949, collection en ligne : <http://heimskringla.no>.

21 *Grímnismál*, st. 5, *Edda*.

22 Hilda R. Ellis, *The Road to Hel. A Study of the Conception of the Dead in Old Norse Literature*, Cambridge, Cambridge University Press, 1943. Jan de Vries, *Altgermanische Religionsgeschichte*, Berlin, Walter de Gruyter, 1956, 2 vol., t. I, p. 257-260. Claude Lecouteux, *Les Nains et les Elfes*, Paris, Imago, 1997.

23 Kaaren Grimstad, « The Revenge of Volundr », dans *Edda: A collection of essays*, éd. R. J. Glendinning and Hraldur Bessason, Winnipeg, University of Manitoba press, 1983, p. 187-209.

24 Lotte Motz, « New Thoughts on Völundarkviða », art. cit., p. 50.

25 *Ibid.*, p. 51-52.

26 *Ibid.*, p. 52.

comme un nom d'artisan mais comme celui d'un dieu, ce qui explique le sémantisme non lié à son métier. On trouve un parallèle surprenant à ce nom dans la mythologie grecque.

Pluton

Dans la mythologie grecque, Pluton est le dieu du monde souterrain. Le nom correspond au substantif grec *ploutos* « richesse, opulence, abondance dans les possessions »²⁷.

96 D'après Nillson, le nom *Pluton* est attribué au dieu du monde souterrain Hadès à un stade relativement tardif²⁸. Initialement, le nom *Ploutos* était porté par un dieu lié aux cultes agricoles. Homère relate que Déméter, la déesse des moissons, tomba amoureuse d'Iasion²⁹. Ils s'unirent dans un champ labouré trois fois. Hésiode continue l'histoire en spécifiant qu'un fils naît de cette union³⁰. Il porte un nom, *Ploutos* « le stock de céréales », et personnifie la richesse. D'après l'analyse de Nillson, dans le panthéon grec il n'y avait pas de place pour Ploutos à côté de la fille de Déméter, Coré. Ainsi, le culte de Ploutos fusionne vers le IV^e siècle av. J.-C. avec celui d'Hadès. Nillson souligne qu'Hadès ne bénéficie d'un culte que lorsque son nom se confond avec celui de Pluton et du cercle de Déméter. Le nom *Pluton*, un dérivé de *ploutos*, signifie « celui qui possède la richesse ».

Le nom de la figure divine germanique *Weland* rappelle donc les dieux grecs Ploutos et Pluton. Les noms de ces dieux véhiculent un sens de richesse et de prospérité.

La divinité germanique et le maître des elfes doivent être considérés comme des ancêtres veillant sur la végétation et la fertilité de la terre (voir le chapitre sur les Elfes). Le dieu de la richesse Ploutos « le stock de céréales » devient le maître du royaume des morts. Ainsi, ces deux exemples lient abondance et prospérité aux morts par le biais des théonymes : *Weland* et *Ploutos/Pluton*.

Parallèle letton et affinité entre les morts et la fertilité de la terre

On peut trouver un autre parallèle dans la mythologie lettone. Les Lettes gardent en mémoire les cultes des nombreuses déesses nommées *mātes* « mères ». Chacune d'elles est généralement responsable d'un phénomène spécifique naturel. Ainsi, la déesse de la terre s'appelle *Zemes māte*, tandis que la déesse du royaume des morts est nommée *Velu māte*. Il est remarquable que les deux

27 Pierre Chantraine, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque*, op. cit., t. III, p. 918.

28 Martin Persson Nilsson, *Geschichte der griechischen Religion*, t. I, *Bis zur griechischen Welterschaft*, München, Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1941, p. 111-112, 296, 424, 442.

29 Homère, *Odyssée*, t. 125, cité d'après *ibid.*, p. 111.

30 Hésiode, *Théogonie*, v. 969, cité d'après *ibid.*

déeses soient souvent confondues. À l'instar de la mythologie grecque, on constate ici un lien étroit entre la fertilité de la terre et les morts.

Il serait tentant de suggérer que le radical lette *vel* de *Velu mâte* est apparenté au radical germanique *wēl* et renvoie à la notion de richesse et de prospérité. Cependant Walde mentionne le rapprochement entre le lette *vel* et *vel'i* « les esprits des morts » avec le vieil-anglais *wæl* « massacre, carnage » et le vieux-norrois *walr* « cadavres sur le champ de bataille »³¹.

Le tableau ci-dessous résume les correspondances relevées dans les trois dernières parties.

Mythologie	Grecque	Lettone	Germanique
Nom de divinité	Ploutos -> Pluton	Zemes mâte -> Velu mâte	Weland
Affiliation	abondance, fertilité de la terre -> les morts	abondance, fertilité de la terre -> les morts	prince des elfes (ancêtres veillant sur la fertilité de la terre)
Notion de la richesse exprimée dans les théonymes	<i>ploutos</i> « richesse, opulence »	<i>vel</i> apparenté au germanique <i>wela</i> ?	<i>wela</i> « richesse, prospérité »

Anthroponymes grecs contenant le thème *plouto-*

Le substantif grec *ploutos*, à l'instar du germanique *auda*, forme des nombreux anthroponymes. Dans le *Lexicon of Greek Personal Names*, on constate que les noms contenant l'élément *plouto-* étaient répandus dans toutes les provinces helléniques antiques³².

Dans cet ouvrage, on relève les noms suivants :

Plous, Plousia, Plousis, Ploutarxa, Ploutas, Ploutarxe, Ploutarxis, Ploutarxises, Ploutarxos, Plouteros, Ploutianos, Ploutias, Ploutiasas, Ploutina, Ploutinas, Ploutinos, Ploutis, Ploution, Ploutixa, Ploutogenes, Ploutogeneia, Ploutos.

Il est remarquable que, parmi ces formes, on ne trouve que deux anthroponymes bithématiques : *Ploutarxos* et *Ploutogenes*. Les autres formes sont représentées soit par les dérivés monothématiques, soit par les formations hypocoristiques.

Il est donc établi à ce stade que le germanique *Weland* trouve ces analogues dans les grecs *Pluton, Ploutos*. Cette analogie est surtout fondée sur le sémantisme de l'élément anthroponymique *wel-*, correspondant au substantif vieil-anglais *wela* « richesse, prospérité ».

31 Alois Walde, *Vergleichendes Wörterbuch der Indogermanischen Sprachen*, Berlin/Leipzig, Walter de Gruyter, 1928-1932, 3 vol., t. III, p. 305.

32 *A Lexicon of Greek Personal Names*, éd. Peter M. Fraser et Elaine Matthews, Oxford, Clarendon Press, 1987-2010, 4 vol.

Anthroponymes germaniques contenant le thème *wel-*

Analysons les autres anthroponymes germaniques contenant l'élément *wel-*. Dans le corpus des plus anciens anthroponymes germaniques, on en trouve quelques-uns contenant le radical *wēl* (différent du radical *wel*, comme par exemple dans le nom de la prophétesse chez Tacite : *Veleda*)³³:

Vel – m, Gépide, VI^e siècle, le garde de corps de Hildibad ;

Veldes – m, Italie, période païenne ;

Vellango – fils de Haldavvo, Cologne, période païenne.

98

Le premier nom est simple alors que les formes des deux derniers sont difficiles à interpréter. Nous avons déjà cité les anthroponymes continentaux incluant le thème *wel-*. Sur les Îles Britanniques, les anthroponymes masculins avec ce thème ne sont pas connus. En revanche, Okasha liste deux noms féminins attestés avant la fin du IX^e siècle, *Weale* et *Wealenburg*³⁴. Okasha voit dans l'anthroponyme *Weale* le vieil-anglais *wale* « une galloise, une esclave ». La forme *Wealenburg* est notée par Okasha comme obscure³⁵. Cependant, il est possible que les deux formes contiennent l'élément *wel-* correspondant au substantif masculin v.a. *wela/weala/weola* « richesse, prospérité ». D'un point de vue morphologique, la forme **weale* correspond au féminin du substantif *weala* (déclinaison faible, radical en *-an*). Cette forme se trouve parmi les autres anthroponymes féminins anglo-saxons du même type : *Bote* (cf. m *Bota*), *Nunne* (cf. m *Nunna*), *Ætte* (cf. m *Attā*), *Sige* (cf. m *Sigga*), etc.³⁶.

Le deuxième anthroponyme *Wealenburg* doit incorporer le substantif v.a. *weala* mis au génitif pluriel – *wealena* (avec la chute du *-a* final). Le fait que *weala* est souvent employé au pluriel corrobore cette suggestion. Cet anthroponyme fut probablement créé au IX^e siècle (*Wealenburg* est attestée dans la charte anglo-saxonne S277 datée de 833), par analogie aux formes continentales démontrées par Schwarz comme tardives, où le premier élément est mis au génitif : *Gotesschalk* « esclave de Dieu », *Gotesman* « homme de Dieu », etc.³⁷. Il est possible que la création de ce nom ait été influencée par les noms de lieux ; ainsi l'ancien thème anthroponymique germanique *burg-* fut-il réinterprété en accord avec un mot du vocabulaire vieil-anglais, *burg* « ville, fort » ; la forme *Wealenburg* désigne dans ce cas « une ville de richesses ». Dans la toponymie britannique moderne, on trouve une appellation synonymique :

33 Reichert, t. I, p. 770-771.

34 Elisabeth Okasha, *Women's Names in Old English*, Surrey, Ashgate, 2011, p. 51, 67.

35 *Ibid.*, p. 66.

36 *Ibid.*, p. 67.

37 Ernst Schwarz, « Das Alter der genitivischen Zusammensetzungen bei den germanischen Ortsnamen », *Beiträge zur Namenforschung*, n° 2, 1950/1951, p. 40, cité d'après Gottfried Schramm, *Namenschatz und Dichtersprache*, op. cit., p. 73.

Eddisbury dans le comté de Cheshire. BT attire notre attention sur l'entrée de la *Chronique Anglo-Saxonne ad a. 913* :

Æðelfléd Myrcna bléfdige ða burh getimbrede at Eádes byrig
[*Ethelfled, lady of the Mercians, built the fortress at Eddesbury*³⁸].

Les deux appellations *Wealenburg* et *Eades burh* sont complètement synonymiques, étant donné que *weala* et *ead* sont les deux vocables désignant la richesse en vieil-anglais.

On trouve dans l'ouvrage de Förstemann la forme *Wallod* (VII^e siècle)³⁹. Selon Förstemann, cet anthroponyme, attesté sur le territoire des Francs occidentaux, en Bavière et en Souabe, est le plus répandu parmi les rares anthroponymes composés avec l'élément *aud-* en deuxième position. Cette forme est composée de deux radicaux : *wel-* et *aud-*. À cette forme peuvent en être ajoutées deux autres : *Odevalo*, *Oduvalla* (m, IX^e siècle)⁴⁰. Comme l'anthroponyme précédent, ils contiennent les radicaux *wel-* et *aud-*.

Composé vieil-anglais *eadwela* et ses correspondances germaniques

Les anthroponymes *Wallod*, *Odevalo*, *Oduvalla* trouvent leurs correspondances dans le substantif composé vieil-anglais *eadwela* (m) « prospérités, richesse », vieux-saxon *ôd-welo* ou vieux-haut-allemand *ôt-uuála* « biens hérités, richesse ».

La poésie vieil-anglaise révèle sept attestations de ce composé (voir p. 88-89). Ce composé est attesté quatre fois dans le poème vieux-saxon *Heliand* :

Erod gi arme man, deliad iuuan oduuelon (*Heliand* 1540)
[Honorez les pauvres gens, partagez vos *biens*] (Vanneufville, 136-137) ;

Habde imu oduuelon allen geuunnen (*Heliand* 3260)
[Ce jeune homme avait gagné toutes sortes de *richesses*] (Vanneufville, 256-257) ;

Than scalt thu that thin hord nimen,
scalt thinan oduuelon allan farcopien (*Heliand* 3284b-3285)
[tu dois prendre ton trésor et tes *biens*, et tout vendre] (Vanneufville, 258-259) ;

Than latu ic thi brucan uuel
alles thes oduuelon thes ic thi hebbiu giogit hir. (*Heliand* 1104b-1105)
[Alors je te laisserai bien user de tous ces *biens* que je t'ai montrés.] (Vanneufville, 106-107).

38 BT, p. 224.

39 Förstemann, col. 185.

40 Förstemann, col. 203.

Notker utilise le vieux-haut-allemand *ôt-uuála* dans le même sens de « richesse », « *opes, divitiae* »⁴¹.

Les implications anthroponymiques de l'emploi poétique d'*ead*

L'emploi du thème vieil-anglais *ead* et de ses synonymes dans la poésie donne l'impression que le sens d'*ead* est plus abstrait que celui de *wela*. Quand *ead* est utilisé pour s'opposer à *earm* « pauvre », il désigne la richesse :

hio biþ eadgum leof; earmum getæse (*Riddle* 84, 28, ASPR III)
[*she is pleasant for the rich, easy for the wretched*];

eadgum and earmum, eallum brice (*The Rune Poem* 76, ASPR VI)
[*for the use of all, the rich and the poor*];

earm ic wæs on eðle þinum þæt þu wurde eadig on minum (*Christ* 1496, ASPR III)
[*I was destitute in your country so that you should be blessed in mine*] (Bradley, 244)
[*I was poor in your land so that you might be rich in mine*];

earm and eadig, ealle beoð afæred (*The Judgment Day* 2, 163, ASPR VI)
[*the poor and the prosperous, all will be frightened*];

earmum and eadigum allum to bote (*The Metrical Charms* 2, 40, ASPR VI)
[*pour la guérison de tous, pauvres et fortunés*] (Berthoin-Mathieu)⁴².

Dans le binôme avec *wela* ou *æht*, *ead* désigne la prospérité tandis que *wela* et *æht* désignent dans ce cas les biens matériels. Ainsi *wela* et *æht* sont utilisés pour lever l'ambiguïté d'*ead* et rendre la collocation plus concrète :

Siddan þær his aferan ead bryttedon,
welan, wunden gold (*Daniel* 671-672a, ASPR I)
[*Afterwards, his successors enjoyed in strength prosperity, wealth, plaited gold*]
(Bradley, 84);

on ead, on æht, on eorcanstan (*The Ruin* 36, ASPR III)
[*on wealth, on property, on precious stone*] (Bradley, 402);

eadge eorðwelan oðre siðe (*Genesis* 1878, ASPR I)
[*leurs richesses terrestres une nouvelle fois...*] (Stévanovitch, 373);

41 *Die Schriften Notkers und seiner Schule, op. cit.*, t. I, Boetius, *De consolatione philosophiae, Commentar zu den Kategorien des Aristoteles, Bearbeitung von Aristoteles schrift De interpretatione, Kleinere arbeiten im anschluss an Boetius*, 59, 18; 142, 6; 96, 19; t. II, *Psalmen und katechetische Denkmäler nach der St. Galler Handschriftengruppe*, 127, 15.

42 Anne Berthoin-Mathieu, *Prescriptions magiques anglaises du x^e au xiv^e siècles, op. cit.*, t. I, p. 121.

Mæg god syllan

eadgum æhte *ond eft niman* (*Maxims* I, 155b-156, ASPR III)

[*God may grant belongings to prosperous people, and take them away*]
(Bradley, 350).

Un tel emploi confirme l'idée qu'*ead* a un sens de richesse donnée par les dieux ou le destin. Le radical peut se référer à la richesse matérielle ou spirituelle, mais toujours avec la connotation d'un cadeau divin. Cette connotation est absente dans les synonymes d'*ead*.

En revenant vers le composé *eadwela* employé dans la poésie vieil-anglaise, on constate que Bradley traduit ce composé souvent par un seul mot, *happiness* ou *prosperity*, ou par une locution redondante comme *happy prosperity* ou *abundant prosperity*:

Of þam wæstmum sceal

eorla eadwela *eft aledan* (*Phoenix* 250b-251, ASPR III)

[*from which fruits the abundant prosperity of men shall sprout forth again*]
(Bradley, 291);

to eadwelan (*Andreas* 808a, ASPR II) [*to their happiness*] (Bradley, 131);

Moton þonne siðþan sybbe brucan, eces eadwelan (*Elene* 1315-1316a, ASPR II)

[*Then they will be allowed to enjoy peace thereafter, and everlasting prosperity*]
(Bradley, 197);

to þam longan gefean in eadwelan (*Guthlac* 1090b-1091a, ASPR III)

[*to that lasting joy in happy prosperity*] (Bradley, 276);

ond his sefan trymman

wundrum to wuldre in þa wlitigan gesceaft

to eadwelan (*Guthlac* 1117-118a, ASPR III)

[*and wondrously convinced his mind as to the glory and the happy prosperity in that beautiful existence*] (Bradley, 277);

sumum eadwelan, sumum earfeþa dæl (*The Fortune of Men* 67, ASPR III)

[*to one wealth, to one his share of miseries*] (Bradley, 343);

in eadwelum æþelum stencum (*Phoenix* 586, ASPR III)

[*with noble perfumes – into abundant joys*] (Bradley, 299).

Cette traduction par un mot unique me fait considérer ce composé comme une copule, où les deux lexèmes avec un sens très proche sont associés pour renforcer le sens du composé. Les correspondances de ce composé en vieux-saxon et en

vieux-haut-allemand *ôd-welo* et *ôt-uuála* sont toujours traduits par un seul mot – propriété, richesse, biens. Carr identifie ce composé comme une création du germanique westique et le classifie comme un composé déterminatif (comme par exemple *beomodor* « queen-bee » or *bealudaed* « evil deed »⁴³). En prenant en compte que, dans le cas de notre composé, les deux éléments sont synonymiques, on doit plutôt le considérer comme une copule (de type *dvandva*, comme par exemple, dans le nombre *fourteen*). Le fait que ce type de composition est très rare et n'est pas productif en germanique, comme le démontrent Carr et Schramm⁴⁴, ne présente pas d'obstacle pour interpréter *eadwela* comme une copule. Les noms de personnes correspondant à ce composé ne sont pas courants. Cette rareté s'accorde avec une faible productivité de ce type de composition.

Richard Meyer considérait la majorité des anthroponymes germaniques bithématiques comme des composés copulatifs⁴⁵. Schröder était du même avis, ajoutant que ces anthroponymes étaient donnés dans l'espoir de bons auspices et de bon augure « *Heilswunsch* »⁴⁶.

102

Les arguments de Schramm à l'encontre d'une telle interprétation font valoir que le faible nombre des composés de ce type dans les langues germaniques n'aurait pu résulter en si grand nombre des anthroponymes. De surcroît, Schramm démontre que les noms comme *Siegfried* « victoire et paix » peuvent à peine être interprétés comme vœu de bon augure. Cette critique n'empêche pas de considérer le composé *eadwela* et les anthroponymes *Odewalo*, *Wallod* comme des copules. À la différence des noms comme *Siegfried*, ces anthroponymes sont des formations originelles inspirées visiblement par le substantif composé.

Si *aud-* est un radical commun à toutes les langues germaniques, *wel-* « richesse » est un lexème du germanique westique, qui n'est attesté ni dans le vieux norrois ni dans le gotique. La distribution des anthroponymes contenant ces deux radicaux est en accord avec la distribution de ces lexèmes : les anthroponymes contenant l'élément *wel-* sont inconnus à l'extérieur de la zone du germanique westique, alors que les anthroponymes contenant l'élément *ead-* sont aussi attestés chez les Wisigoths et les Germains du Nord. Parmi les aïeux de Theodoric le Grand, nous connaissons *Odvulf*, le fils d'*Athal* et le frère d'*Achiulf*. Bien que nous n'ayons aucune preuve de l'existence d'*Odvulf*, les composants de ce nom ne devaient pas être étrangers aux Goths.

43 Charles T. Carr, *Nominal Compounds in Germanic*, op. cit., p. 97.

44 *Ibid.*, p. 40 ; Gottfried Schramm, *Namenschatz und Dichtersprache*, op. cit., p. 57.

45 Richard Moritz Meyer, « Copulative Eigennamen », *Zeitschrift für deutsches Alterthum*, n° 34, 1899, p. 158-169, ici p. 158.

46 Edward Schröder, « Die Deutschen Personennamen », dans *Deutsche Namenkunde, gesammelte Aufsätze zur Kunde deutscher Personen- und Ortsnamen*, von Edward Schröder. *Festgabe seiner Freunde und Schüler zum 80. Geburtstag...*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1938, p. 1-12, ici p. 8.

En ce qui concerne la zone nordique, Gering affirme que le substantif *aud* « richesse » est conservé chez les Scandinaves seulement dans les noms de personnes⁴⁷.

Ainsi, la distribution des noms contenant les éléments *ead-* et *wela-* correspond grossièrement à la distribution de ces lexèmes dans le monde germanique.

Quelques conclusions découlent de ces raisonnements. Premièrement, l'élément anthroponymique *wel-* doit effectivement se référer au lexème *wela* « richesse » et non pas au lexème germanique **wela* « bataille », v.a. *wilian* « rouler, joindre », vn *vêl* « métier, ruse ». Deuxièmement, les anthroponymes contenant l'élément *ead-* attestés dans toutes les branches du germanique sont plus anciens que les anthroponymes contenant l'élément *wela-*. Tout fait croire que les anthroponymes contenant *wel-* étaient une variation des anthroponymes *ead-*. Il est probable qu'à l'origine des anthroponymes composés avec *wel-* se trouvent les formes *Wallod* et *Oduwalla*, qui d'un point de vue sémantique ne sont pas des anthroponymes composés, car les deux composants véhiculent une idée unique de richesse et de prospérité.

Aucun des anthroponymes bithématiques incluant les éléments *ead-* et *wel-* ne trouve sa correspondance parmi les épithètes poétiques. Cela laisse supposer qu'initialement les anthroponymes incluant *ead-* étaient monothématiques.

Cette supposition trouve sa confirmation dans l'onomastique grecque. Parmi les nombreux anthroponymes helléniques contenant l'élément *plouto-* synonymique d'*ead*, il y a seulement deux formes bithématiques : *Ploutarxos* et *Ploutogenes*. Mis à part le *Lexicon of Greek Personal Names*, Bechtel cite dans son ouvrage de référence *Ploutakandros Androneikou*⁴⁸. Bechtel note que le nom d'origine devait être *Ploutax*; l'élément *andros* répétant la partie du nom du père a été ajouté pour marquer la filiation.

L'anthroponyme *Ploutax* correspond au substantif *ploutax*, *ploutakos* ayant le sens péjoratif de « richard »⁴⁹. Cette forme grecque et son sens nous permettent d'aborder sous un nouvel angle les formes germaniques. Ochs rapproche le nom du roi souabe *Audeca* de l'adjectif vn *audogr* « riche »⁵⁰. Ce roi n'était pas le seul à porter ce nom : toujours dans le *Lexikon* de Reichert, on trouve un soldat romain du III^e siècle nommé Adico et deux personnes du VI^e siècle : Adeg et Adic⁵¹. On découvre également d'autres formes non composées : Reichert identifie quatre personnes dont une femme portant le nom *Aud*; l'une d'entre

47 *Vollständiges Wörterbuch zu den Liedern der Edda*, éd. Hugo Gering, Halle, Verlag der Buchhandlung des Waisenhauses, 1903, col. 1404.

48 Friedrich Bechtel, *Die Historischen Personennamen des Griechischen bis zur Kaiserzeit* [1917], Halle, Niemeyer, 1964.

49 Pierre Chantraine, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque*, op. cit., t. III, p. 918.

50 Ernst Ochs, « Die Heiligen und die Seligen », art. cit., p. 109.

51 Reichert, t. I, p. 10-11.

elles est attestée au III^e siècle, deux autres dans la période païenne et une au VI^e siècle. Ensuite, on trouve un Franc du VI^e siècle, Otto, et Audil au début du VII^e. L'énumération des anthroponymes simples comme *Odi, Oti, Ode, Audo, Auto, Oudo, Odda, Odho, Otho, Oto, Otto, Ouda* occupe quatre colonnes dans l'ouvrage de Föstermann⁵².

Sur le territoire de l'Angleterre anglo-saxonne, les individus portant les noms monothématiques avec l'élément *ead-* sont enregistrés dans la base de données *Prosopography of Anglo-Saxon England*⁵³. Le recueil s'arrêtant au IX^e siècle présente quatre *Eada* et trois *Eoda*. *Liber Vitae Dunlemensis* a préservé 3 120 noms du IX^e siècle. Parmi eux, on relève 273 noms contenant *ead-*, dont 23 sont non composés⁵⁴.

104

<i>Eada</i>	22VI(27); 23VI(29); 28rI(10); 28VI(40); 29VI(43); 33rI(29); 39rI(26); 40rI(34); 41rI(37); 41VI(9); 41VI(34); 41VI(60);
<i>Eadu</i> (f)	17rI(25); 43rI(20);
<i>Eata</i>	32rI(40); 36rI(35); 38rI(42); 38rI(38); 38VI(14);
<i>Eda</i> (m ou f)	31rI(49); 42rI(24); 44VI(60);
<i>Eota</i>	29VI(14).

Comme le remarquent Müller et Redin, les formes comme *Eota, Eata* doivent être un raccourci des composés commençant par *Ead-*, dans lequel le deuxième membre commence avec la consonne sourde⁵⁵. Comme toujours dans les cas des simplex, il est difficile de juger si les autres formes sont des noms simples ou des hypocoristes.

Ayant trouvé les éléments anthroponymiques véhiculant la valeur de richesse terrestre, plutôt que la valeur guerrière et héroïque plus attendue pour le contexte germanique comme pour le grec, il serait intéressant de se tourner désormais vers une autre culture indo-européenne.

SLAVE ŽIR

Lexème « richesse » dans les langues slaves

Le lexème slave commun exprimant la notion de richesse est *bog*. Les langues slaves ont conservé seulement les formes dérivatives, comme par exemple le russe *bogatyj* « riche » et *bogatstvo* « richesse ». Le terme *bogŭ* dénotait initialement la

52 Föstermann, col. 185-9.

53 PASE.

54 Insley & Rollason, A.4, p. 165-187.

55 Redin, p. 64; Rudolf Müller, *Untersuchungen über die Namen des nordhumbrischen « Liber vitae »*, Berlin, Mayer und Müller, 1901, p. 52.

richesse et son donneur. Par la suite, les Slaves attribuent à ce terme le sens général de dieu⁵⁶. On peut comparer ce procédé avec celui du vieil-anglais : le composé poétique *eadfruma* s'applique à Dieu et se traduit comme « *author of happiness* » (BT) ou « *giver of prosperity* » (Clark Hall) :

ece eadfruma, eallum þinum (*Andreas* 1292, ASPR II)
 [eternal source of well-being for all your people] (en référence à Dieu; Bradley, 143).

Gesæt sigehremig on þa swiþran hand
ece eadfruma agnum feder. (*Christ* 531-532, ASPR III)
 [Exultant in victory, everlasting Author of happiness took his seat on the right hand of his own Father.] (Bradley, p. 221)

Parmi les anthroponymes slaves de mon corpus, qui rassemble les noms des Slaves occidentaux et méridionaux attestés jusqu'au fin du IX^e siècle et les anthroponymes des Slaves orientaux jusqu'au fin du XIV^e, il y a très peu des noms contenant le thème *bog-*. On compte seulement sept instances de tels noms : *Bogdan* (2), *Bogša* (2), *Boguslav* (2), *Boželisa*. Il n'est pas possible de dire si ces anthroponymes se réfèrent à Dieu ou à la prospérité. Dans le nom *Bogdan* « donné par Dieu », le premier élément doit sans doute renvoyer au dieu. Ce nom est souvent considéré comme un calque du latin *Deodatus*. Selon Miklosich, tous les anthroponymes slaves contenant le thème *bogŭ* font référence à Dieu, *deus*⁵⁷.

Les anthroponymes slaves contenant l'élément *žir-*

L'absence manifeste des anthroponymes slaves qui pourraient renvoyer à la richesse et à la prospérité était énigmatique. En même temps, la présence inexpiquée d'un autre thème dans de nombreux anthroponymes du corpus slave demandait une vérification approfondie. Il s'agit du thème *žir* et des anthroponymes comme *Domažir*, *Žirjata*, *Žirolav*.

La liste suivante présente les Slaves du Sud ou de l'Ouest dont les noms étaient enregistrés avant la fin du IX^e siècle (voir l'annexe 4) : *Žirna* et *Žirneu*, les esclaves de Carinthie du IX^e siècle ; *Žerox*, *Čažir*, *Histožir*, *Našežir*, *Nežir*, *Semižir*, *Svjatžir*, les Slaves méridionaux du IX^e.

On constate que les premiers anthroponymes avec *žir-* sont attestés chez les Slaves du Sud. Dans la charte de Panonie datée du XI^e siècle, on trouve trois autres noms monothématiques : *Girnus* (**Žirnus*), *Zirno* (**Žirno*) et

56 Roman Jakobson, « Slavic Mythology », dans *Funk and Wagnalls Standard Dictionary of Folklor, Mythology and Legend*, New York, Funk & Wagnalls, 1950, t. II.

57 Miklosich, 33/11.

Zirnugo (**Žirnogo*)⁵⁸. Dans les sources ultérieures ces noms disparaissent. L'élément *žir-* n'est pas connu chez les Slaves de Bulgarie.

Chez les Slaves occidentaux, les sources médiévales rapportent le seul anthroponyme sorabe **Žir* (*Syre*) enregistré en Saxe en 1317⁵⁹. On attribue aux anthroponymes slaves occidentaux les anciens noms tchèques cités par Jan Svoboda, malheureusement non datés : *Kromežir*, *Mojžir*, *Nedažir*, *Neužir*, *Ranožir*, *Svojžir*, *Vratizir*, *Vrtežir*⁶⁰.

Ce thème est très répandu chez les Slaves orientaux. Voici les occurrences du radical *žir* dans les noms russes avant la fin du XIV^e siècle : *Dobrožir*, *Domažir* (13 individus), *Mutižir*, *Nažir*⁶¹, **Negožir* (2 individus), *Sežir*, *Stežir*, *Xotžer*, *Žirjata* (4 individus), *Žirjač*, *Žirkola* (5 individus), *Žiročka* (4 individus), *Žironežko*, *Žiroša* (4 individus), *Žirolav* (21 individus), *Žirovit*.

Lexème *žir* dans les langues slaves

106

Žir est un nom commun slave qui a les correspondances suivantes dans les langues slaves⁶² :

- r *žir*, bulg *žir* « graisse » ;
- ukr, bel, *žyr* « alimentation », *žyrovanne* « abondance en nourriture » ;
- pol *žyr* « nourriture pour les animaux, nourriture » ;
- tch *žir* « engraissement des animaux, nourriture » ;
- slovène *žir* « gland » (comme nourriture pour les cochons) ;
- vsl *žir* « nourriture ».

Le substantif *žir* est une formation suffixale du radical *ži-* qui donne le verbe slave *žiti* « vivre ». La question est de savoir pourquoi ce thème avec une signification tellement concrète et ordinaire est présent dans de nombreux anthroponymes anciens. Existe-il un autre sens du mot *žir*? Cet autre sens, on le trouve dans la

58 CDRCDs, t. I, *Listine godina 743-1100*, éd. Marko Kostrenčić, Zagreb, JAZU, 1967: *Girrus, filius Prestantii prioris Spalati* (après 1020), p. 60, cf. *Zirno*; *Zirno, prior Spalati* (1050-60), p. 94; *Zirnugo* (après 1090), p. 195.

59 Schlimpert, p.163.

60 Svoboda, p. 93.

61 Ne faisant pas partie d'anthroponymes composés ou hypocoristiques, les occurrences de *Nažir* ne sont pas répertoriées dans l'annexe 5. Je donne les attestations de ce nom dans la liste ci-dessous. *Nažir* (Нажиръ) :

XI^e; m; antrusion (droužinnik) de Vladimir Monomaque; Tupikov, 289; Justice russe, Rédaction étendue, article 53, pp. 110, 127, 155, 172, 192, 222, 252, 286, 306, 334, 354, 380, 424, 425.

1160; m; père de Žirolav; Tupikov, 175; NPL, 150.

1160-1180; m; Novgorod; NGB235.

1162; m; Péréjaslav; militaire; Tupikov, 289; Hypat, *ad a.* 6670, col. 518.

1180-1200; m; Novgorod; NGB233.

1235; m; Galicie; père de Daniil, le commandant; Tupikov, 684; Hypat, *ad a.* 6743, col. 775.

62 *Etimologičeskij slovar' ruskogo jazyka*, éd. Nikolaj Maksimovič šanskij, Moskva, Izdatel'stvo Moskovskogo Universiteta, 10 vol., 1962-, t. I, vyp. 9, p. 293.

Geste du prince Igor, un poème épique du XII^e siècle écrit en vieux-russe. Quoique le monde des slavistes reste toujours partagé sur la datation de ce poème, le récent ouvrage de Zaliznjak consacré aux preuves linguistiques semble faire pencher la balance en faveur de l'authenticité de cette œuvre⁶³.

Quelle que soit la date de composition de la *Geste du prince Igor*, le lexème *žiry* est employé à trois reprises, une fois comme substantif et deux fois en qualité d'adjectif :

*Upudi žirnja vremena*⁶⁴

[*by splash frightened away times of abundance*⁶⁵]

[*drove the happy times*⁶⁶];

Pečal' žirna teče sred' zemli Russkyi

[*abundant sadness flows out of the Russian land*⁶⁷];

Knjaz' Igor', iže pogruzi žir vo dne Kajaly

[*the prince Igor who drowned the welfare in Kajala*⁶⁸];

[*the prince Igor, who drowned the well-being at the bottom of Kajala*⁶⁹].

Sreznevskij, dans son *Dictionnaire du vieux-russe*, traduit *žir* dans la *Geste d'Igor* par « richesse »⁷⁰.

Dans ces trois cas, le lexème *žir* est donc synonymique du vieil-anglais *ead* et *wela*, englobant le sens de la richesse, de la prospérité et de l'abondance. Le *Dictionnaire des dialectes populaires russes*, une édition fondamentale en 3 I volumes, peut fournir des preuves tangibles⁷¹. Voici une sélection des entrées qui ont retenu mon attention :

žiry, s pl, de bonne vie, libre et pleine de nourriture (Dal')

žir, adv, grande quantité de quelque chose, grand nombre de personnes ou de choses (région de Pskov, 1902-1904)

63 Andrej Anatol'evič Zalinjak, *Slovo o polku Igoreve: Vzgljad lingvista* [La Geste d'Igor': le point de vue d'un linguiste], Moskva, Roukopisnye pamjatniki Drevnej Rusi, 2007.

64 *Slovo o polku Igoreve*, éd. et trad. Oleg Viktorovič Tvorogov, t. IV, XII^e siècle, St-Peterburg, Nauka, coll. « Biblioteka literatury Drevnej Rusi », 1997.

65 упуди жирня времена [плеском вспугнула времена обилия], *Slovo o polku Igoreve*, op. cit.

66 [прогнала счастливые времена], *Slovo o polku Igoreve*, trad. Nikita Aleksandrovič Meščerskij, Leningrad, Sovetskij pisatel', coll. « Biblioteka poeta, Bol'saja serija », 1985.

67 печаль жирна теche средь земли Рускый [печаль обильная течет среди земли Русской], *Slovo o polku Igoreve*, op. cit.

68 князя Игоря, иже погрузи жирь во дне Каялы [который потопил благоденствие в Каяле], *Slovo o polku Igoreve*, op. cit.

69 [который утопил благополучие на дне Каялы], *Slovo o polku Igoreve*, op. cit.

70 Sreznevskij, t. I, part 2, p. 875 ; SRJa donne le même sens, t. V, p. 113.

71 *Slovar' russkix narodnyx govorov* [Dictionnaire des dialectes populaires russes], éd. Fedot Petrovič Filin (t. I-XX), Fedor Pavlovič Sorokoletov (t. XX-ILII), Moskva/Leningrad/St-Peterburg, Nauka, 42 vol., 1965-2008, t. IX, 1972, « žir », p. 180-188.

žir, s m, vie, conditions de vie ; d'une bonne et libre vie (Arxangelsk, Oloneck, Kursk, Tambov, Penza, 1846-1898)

žirá, s f, destin (region d'Onega, 1948)

žiréna, s f, riche personne (Dal')

žírnyj, adj, abondant, haut (en parlant des eaux) (Orlov, Voronež, Saratov, Tambov, 1849-1858)

žírova, *ziróva*, s f, bonne vie abondante de nourriture (Vologda, 1822, 1902)

žírova, s f, endroit où on garde des stocks (Oloneck)

žirovato, adv, (vivre) dans le faste, (vivre) au-dessus ses moyens (Ural'sk, 1964)

žirovať, v, se reposer, festoyer (région de Kolyma, Sibérie, Dal', Penza, 1960) ; produire quelque chose en abondance (moissons ; région d'Orel, 1901)

žirovaťsia, v, vivre dans la prospérité (région de Sverdlovsk, 1964).

žirovoj, adj, riche, heureux (régions de Kursk, Tambov, 1852)

žirovoj, s m, personne riche (région de Vologda, Onega)

žirov'e, s n, vie bonne et prospère (région d'Oloneck, 1871).

žiruxa, s f, vie prospère (région d'Arxangel'sk, 1852)

žiry, adv, bien, aisément, dans la prospérité (Penza, région de Tambov, 1852)

žír'mja, adv, (vivre) dans la prospérité, ayant tout en abondance (Arxangelsk, région de Novgorod, 1899, 1912).

žirjak, s m, richard (région de Rjazan', 1822)

En observant cette sélection, on peut suggérer que la notion de prospérité et d'abondance faisait partie du sens initial de ce lexème. Comme je l'ai mentionné, Miklosich élucide en 1886 la morphologie du mot *žir*⁷². Il compare cette formation au mot (r) *pir* « festin » dérivant du verbe *pit'* « boire ». *Pir* « festin » désigne le moment où les boissons sont disponibles en profusion ; pareillement, *žir* renvoie à un état où la nourriture et les stocks sont abondants. Bizarrement, Miklosich ne développe pas sa propre analyse et interprète tous les anthroponymes slaves contenant l'élément *žir* de la même manière que les anthroponymes contenant les éléments *žit'*

72 Franz Miklosich, *Etymologisches Wörterbuch der slawischen Sprachen*, Wien, W. Braumüller, 1886.

« *vita* » et *živŭ* « *vivus* »⁷³. Les chercheurs ultérieurs ne s'interrogent pas sur une telle interprétation. Cet exemple montre que l'étymologie ne peut être le seul moyen d'établir le sens d'un mot. Les attestations dialectales nous montrent que l'élément anthroponymique *žir* n'a rien à voir avec la graisse ou l'alimentation animales, mais désigne surtout la prospérité et l'opulence.

Anthroponymes slaves

Cette interprétation rend transparente la grande majorité des anthroponymes slaves contenant cet élément. Les parents qui donnaient ces noms à leurs enfants n'étaient pas inspirés par des épithètes poétiques décrivant de valeureux guerriers ; leur geste était dicté par le bon sens : souhaiter à son enfant richesse, opulence et prospérité.

Ainsi, la forme *Domažir* est composée de deux thèmes, *dom* « maison » et *žir* « richesse, prospérité ». Le radical *dom* dans cet anthroponyme est élargi par la désinence *-a*. La forme *doma* correspond au cas locatif, jadis commun à toutes les langues slaves. Par conséquent, l'emploi du locatif pour la première partie de cet anthroponyme nous permet de l'interpréter comme « l'abondance à la maison » ou « la richesse à la maison ». Cet anthroponyme composé doit compter parmi les plus anciens et être une formation primaire.

En excluant de nos listes l'anthroponyme *Žiroslav*, qui fera l'objet d'une étude plus loin, on constate que plus de la moitié des attestations (25 sur 47) sont des noms monothématiques – c'est-à-dire des anthroponymes qui contiennent un seul radical. Si cet anthroponyme est élargi par un préfixe ou un suffixe, dans la présente classification il demeure monothématique ou simple⁷⁴. Autrement dit, les noms comme *Nežir*, *Nažir*, *Kromežir* sont ici considérés comme des noms simples. Dans ces exemples, il se peut que des noms russes comme *Žirkola*, *Žirjata* soient des formations hypocoristiques des noms comme *Žiroslav*. Toutefois, la diversité des formes hypocoristiques (*Žirjata*, *Žirjač*, *Žirkola*, *Žiročka*, *Žiroša*) et des formations préfixées donne l'impression que les plus anciens anthroponymes avec *žir-* étaient des noms simples.

Les formes slaves *Žiročko*, *Žirjata*, *Žirko*, *Žiroša*, *Žiroško*, *Žirox*, **Žirna*, **Žirneu*, **Žirno* sont ainsi semblables aux anthroponymes grecs : *Plous*, *Plousia*, *Plousis*, *Ploutas*, *Pluteros*, *Ploutianos*, *Ploutias*, *Ploutina*, *Ploutinas*, *Ploutinos*,

73 Miklosich, 62/136.

74 Contrairement, par exemple, à Svoboda (p. 99-105), qui considère ces anthroponymes comme composés. Janin et Zalizniak distinguent trois types morphologiques pour les anthroponymes non hypocoristiques : les noms bithématiques, les noms monothématiques avec un préfixe et les noms monothématiques (Valentin Lavrent'evič Janin, Andrej Anatol'evič Zaliznjak, *Novgorodskie gramoty na bereste [iz raskopok 1977-1983]*, Moskva, Nauka, 1986, p. 146.)

Ploutis, Ploution, Ploutixa, Ploutos, ou aux anthroponymes germaniques : *Aud, Audo Audic, Eada, Eda*.

Les anthroponymes slaves bithématiques (à l'exception de *Žiroslav*) et les anthroponymes slaves avec les préfixes restent sémantiquement et stylistiquement dans la même sphère que les noms simples exprimant l'espoir d'une vie prospère sans manque de nourriture. Ces anthroponymes peuvent être interprétés : *Dobrožir* « bonne richesse », *Nažir* « pour l'abondance », *Xoťžir* « veuille la prospérité », *Čažir* « espère la prospérité », *Našežir* « notre richesse », *Mojžir* « ma richesse », *Ranožir* « prospérité tôt (dès la jeunesse) », *Svojžir* « sa propre richesse », *Vratižir* « retourne la prospérité ».

110 Certaines formes ne sont pas immédiatement interprétables pour un slavophone. Ainsi, le nom tchèque *Kromežir* a, en première position, l'élément *krome* désignant en russe moderne « sauf, excepté ». L'interprétation de ce nom comme « sauf prospérité » semble donc contredire le modèle général. Cependant, l'adverbe russe *krome* n'est à l'origine rien d'autre que le substantif vieux slave *kroma* « bord, limite » décliné au locatif⁷⁵. Le premier sens de l'adverbe vieux-russe *krome* était « en dehors des limites » ; en tenant compte de cette correction sémantique, on interprète le nom *Kromežir* comme « richesse débordante, au-delà des limites ».

Les noms comme *Negožir* et *Žironežko* (< *Žironeg*), hormis l'élément *žir*, contiennent un élément *neg-*, trouvant la correspondance dans le verbe slave *negovati* « s'occuper, prendre soin d'un enfant ». Ces anthroponymes doivent alors exprimer l'amour des parents et désigner le porteur du nom comme celui « qui a reçu la tendresse et les soins de ses parents en abondance⁷⁶ ».

Les noms comme *Nežir* « non prospère » et *Nedažir* « ne donne pas de richesse » sont les exemples typiques des noms protecteurs comme *Nekras* « pas beau », *Nenaš* « pas nôtre », *Nemoj* « pas mien », *Najden* « trouvé », *Nemil* « pas cher », *Neljub* « non aimé », etc. Ces anthroponymes étaient destinés à tromper les mauvais esprits et à détourner leur attention de l'enfant sont parmi les plus anciens noms slaves. Les familles où les enfants mouraient en bas âge recouraient à ce genre de noms dans l'espoir que les démons ne soient pas tentés par une proie si attirante⁷⁷.

Tous ces exemples montrent que l'élément anthroponymique *žir* se rencontre majoritairement dans les noms de caractère non héroïque. Malgré le fait que, parmi tous les porteurs de ces noms, six seulement sont identifiés comme

⁷⁵ *Etimologičeskij slovar' russkogo jazyka, op. cit.*, t. II, vypusk 8, p. 404.

⁷⁶ Miklosich, 82/256, Svoboda, p. 82 ; voir *neg-* (Index).

⁷⁷ Svoboda, p. 44-45 ; Dmitrij Konstantinovič Zelenin, « Tabou ou narodov vostočnoj Evropy i Severnoj Azii » [Le tabou chez les peuples de l'Europe de l'Est et l'Asie du Nord], *Sbornik muzeja antropologiji et etnografii*, I, n° 9, 1929, p. 1-166, ici p. 120-122.

roturiers dans les sources russes et deux comme serfs en Carinthie, cet élément renvoie aux couches non aristocratiques. Le seul obstacle à cette observation est une grande présence du nom *Žirolav* dans les sources médiévales russes.

L'élément anthroponymique *slav-* correspondant au substantif féminin slave *slava* « gloire, renommée » est de loin l'élément le plus utilisé dans les anthroponymes composés slaves. Le dépouillement des premières sources mentionnant les personnalités slaves, en vue de la compilation des annexes, montre qu'initialement ce thème était exclusivement réservé à la noblesse slave.

Ainsi, dans la liste des anthroponymes composés slaves attestés avant la fin du IX^e siècle, il y a seulement 27 individus sur les 61 porteurs des anthroponymes avec *slav-* dont le statut social est inconnu. Les autres, soit 34 personnes, sont des princes et des nobles. Parmi les 20 personnes identifiées par les sources comme *servus* ou *mancipium* « esclave », il n'y pas d'instance d'anthroponyme contenant le thème *slav-*. Dans la *Russia Kéviennne*, la dynastie scandinave de Rjurik adopte rapidement les pratiques onomastiques slaves et recourt systématiquement à l'élément *slav-* pour nommer ses héritiers⁷⁸. Prenant en compte cette particularité du thème *slav-*, il devient clair que la forme *Žirolav* est une intruse. Premièrement, cette forme est attestée uniquement en Russie ; deuxièmement, cet anthroponyme n'est jamais utilisé par la dynastie princière des Rjurikides.

Les sources attestent probablement 21 individus portant le nom *Žirolav*⁷⁹. Tous font partie de la noblesse, mais pas de la famille princière ; ils servent dans la suite des princes de Kiev ou de Novgorod, ou occupent d'importants postes administratifs ou militaires (annexe 5). La moitié des porteurs est identifiée en lien avec Novgorod.

Tout fait croire que cette forme a été fabriquée dans la région de Novgorod dans l'intention d'anoblir les noms simples de type *Žirox*, *Žirjata*. On a ici affaire au mécanisme décrit par Bechtel dans le cas du nom *Ploutakandros*⁸⁰. Bechtel note que la forme *Ploutakandros* a certainement résulté de l'addition de l'élément *andros-* au nom *Ploutax*. Cette addition était opérée pour lier le nom du fils à celui du père.

⁷⁸ Les noms *Pozvzd*, *Vladimir*, *Vsevolod* et *Boris* présentent une exception.

⁷⁹ Dans le cadre de ce travail, il ne m'était pas possible d'identifier tous les porteurs de ce nom. Certains des *Žirolav* mentionnés sur des écorces de bouleau peuvent être les mêmes personnes déjà attestées dans les chroniques. Il faut remarquer que la pratique des Slaves orientaux d'utiliser les noms patronymiques aide énormément dans l'identification des individus. Ainsi, par exemple, les deux *Žirolavs* de Kiev attestés en 1159 et 1160, commandants tous les deux, sont distingués grâce à leur patronymes : l'un est le fils d'Andrej et l'autre est le fils de Nažir.

⁸⁰ Friedrich Bechtel, *Die Historischen Personennamen des Griechischen bis zur Kaiserzeit*, op. cit., p. 372.

Comme dernier argument, on peut remarquer l'isolation de la forme *Žiroslav* qui n'est pas soutenue par d'autres formes composées incluant l'élément *žir*, telles que par exemple **Žiromir* ou **Žirovoj*, où *mir-* et *voj-* sont des thèmes indiquant le statut noble de leurs porteurs.

NOTIONS DE GLOIRE ET DE PROSPÉRITÉ ET PROPAGATION D'ANTHROPONYMES HÉROÏQUES CHEZ LES GERMAINS

Anthroponymes germaniques bithématiques contenant le thème *ead-*

Après avoir étudié les anthroponymes germaniques non composés qui contiennent les éléments *ead-* et *wel-*, il est temps de se tourner vers les anthroponymes germaniques composés. De surcroît, l'aperçu des anthroponymes grecs et l'analyse des anthroponymes slaves nous permettent d'essayer d'appliquer le schéma dégagé au domaine germanique.

112

Suivant ce schéma, l'élément *ead-* était originellement en usage dans les couches non nobles de la société germanique et formait des noms non composés. Ce thème anthroponymique, chez les Germains comme chez les Slaves et les Grecs, est dépourvu de toute connotation héroïque et exprime sans ambiguïté ce qu'une famille fermière ou une famille de chasseurs pouvait avoir comme attente pour ses rejetons.

Les noms comme *Odewalo* et *Wallod* étaient des créations postérieures, inspirées par un langage poétique et les composés poétiques v.a. *eadwela*, vs *ôd-welo*, vha *ôt-uuála* analysés dans ce chapitre.

Avant l'apparition de ces formes, les anthroponymes simples comme *Eada*, *Eadic* ont reçu le même traitement que les anthroponymes de type *Žirox* et *Ploutax*. Ces noms germaniques ont été élargis par ajout d'un deuxième thème dans le but de rendre plus noble cet élément, visiblement très considéré par les trois peuples. On laissera de côté *Odvulf* (voir annexe 1). Ce personnage appartenant à la dynastie gothique n'est pas historique. Son nom est cité par Jordanès dans la liste généalogique des *Amales*. Hormis ce cas, la première forme composée contenant l'élément *aud-* est l'anthroponyme *Audigild* du IV^e siècle. D'après Förstemann, le deuxième thème dans ce nom correspond au verbe allemand *gelten* « valoir, être valable »⁸¹. On peut supposer que ce thème forme une unité sémantique avec le thème *aud-* et s'interprète comme « valant de richesse » ou « valant de prospérité ». Dans ce cas, cet anthroponyme peut être mis au même rang que les anthroponymes composés

81 Förstemann, col. 638.

slaves avec *žir-* où le deuxième élément renforce le sens de prospérité, exprimé par *žir*: *Dobrožir* « bonne richesse », *Xotžir* « veuille la prospérité », *Čažir* « espère la prospérité ».

La première forme composée avec *ead-* qui peut être analysée comme un nom héroïque est *Odoacre* (*Odovacar/Audovacar*). Ce nom est identifié chez deux porteurs du v^e siècle, l'un des deux étant le célèbre roi d'Italie et l'autre le duc des Saxons. Cette forme est sémantiquement très proche de la forme grecque *Ploutarxos* qui s'interprète comme « le maître de la richesse ». L'anthroponyme *Ploutarxos* devait être fabriqué avec la même intention que *Žirolav*, c'est-à-dire pour anoblir les noms de type *Ploutos*.

Le nom *Odoacre* correspond à *Eadwacer*, l'anthroponyme attesté dans le poème vieil-anglais *Wulfadn Eadwacer* (ASPR III). BT traduit le syntagme *ead-wacer* par « *watchman of property* ». Il peut être compris comme un kenning pour un seigneur. Cependant, la poésie ancienne germanique ne garde pas de traces d'une telle épithète. Comme l'explique Schramm, les épithètes de la poésie germanique reflètent la relation entre le seigneur et son peuple, le seigneur et sa suite des antrustions ou le seigneur et son domaine/royaume⁸². Souvent, dans la poésie germanique, le seigneur est désigné comme protecteur, mais un protecteur de son peuple ou de son territoire, pas de son trésor. On trouve de telles épithètes dans le poème anglo-saxon *Beowulf*: *weard Scyldinga* « le gardien Scyldings » (*Beowulf* 229), *helm Scyldinga* « le protecteur des Scyldings » (*Beowulf* 371, 456, 1321, 2381), *mundbora minum magopenum* « le gardien des mes jeunes antrustions » (*Beowulf* 1480). Dans le poème anglo-saxon *Judith*, on trouve *rican þeodne* « au chef de la nation » (*Judith* 9, ASPR IV).

Avec l'avènement du christianisme, ce genre d'épithètes commence à s'appliquer à Dieu. Ainsi, environ un cinquième des attestations poétiques de *weard* « gardien » se rencontre en locution comme *beofonrices weard* « le gardien du royaume céleste »⁸³.

En dehors de **wakar*, les vocables poétiques servant à désigner le seigneur comme un protecteur, un gardien ou tout simplement comme un dirigeant sont: *mund* (v.a. *mund* « protection »), *helm* (v.a. poétique *helm* « lord, protecteur »), **wald* (v.a. *wealda* « dirigeant, commandant ») et *ric* (v.a. *ric* = *rice* « puissant », *rica* « dirigeant »). Il est probable que le mot v.a. *waru* « abri, protection, garde » correspondant au verbe vha *waran* « garder, préserver » faisait partie de ces mots poétiques. Le corpus poétique germanique présente ce radical dans la formule désignant la femme: suédois

82 Gottfried Schramm, *Namenschatz und Dichtersprache*, op. cit., p. 68-70.

83 CASPR, p. 1396-1397.

biort baugvara « brillante gardienne de bracelets » (*Fridþjófs saga*)⁸⁴. Dans le vieil-anglais cependant, le sens de ce lexème est déjà effacé – il fait partie des composés comme *burgwaru*, *eorðwaru*, *ceasterwaru*, où la deuxième partie désigne un habitant. Ce thème, pourtant, est bien conservé dans les anthroponymes bithématiques, où, d'après Schramm, il remplit la fonction d'un nom d'agent et a donc le sens de « gardien »⁸⁵. Motz se joint à cet avis dans son analyse indépendante des noms des géantes des *Edda* et sagas islandaises *Fjölwör*, *Leirwör*, *Sivör*, *Svíwör*, *Skjaldwör*, où le vn *wör* est une correspondance étymologique du v.a. *waru*⁸⁶.

Les radicaux *mund*, *wald*, *ric* et *war* se trouvent dans les plus anciens anthroponymes composés germaniques ; parmi ses plus anciens noms, on trouve ceux qui correspondent aux épithètes poétiques décrivant le seigneur comme un protecteur de son peuple ou de son royaume :

114

- Hunimund* (I^{er} siècle) : *hun* + *mund* « protecteur des Huns »⁸⁷ ;
- Hariomund*⁸⁸ (IV^e siècle) : *harja* + *mund* « protecteur du peuple » ;
- Reccimund* (V^e siècle) : *ric* + *mund* « protecteur du royaume » ;
- Laudaric* (V^e siècle) : *leud* + *ric* « dirigeant du peuple » ;
- Hunirix* (V^e siècle) : *hun* + *ric* « commandant des Huns » ;
- Deudorix* (I^{er} siècle) et Theoderic (V^e siècle) : *þeud* + *ric* « dirigeant du peuple » ;
- Chariovald* (I^{er} siècle) : *harja* + *vald* « dirigeant du peuple » ;
- Gumoari* (IV^e siècle) : *gum* + *war* « gardien des hommes » ;
- Landawarij* (V^e siècle) : *land* + *war* « gardien de la terre/ pays ».

Les noms avec les thèmes *helm* et *ward* apparaissent plus tard. Ils ne figurent pas dans l'ouvrage des plus anciens noms germaniques de Reichert, tandis que Förstemann date certains d'eux du VI^e siècle⁸⁹. La majorité de ces noms dans la liste de Förstemann sont attestés au VIII^e siècle : il semble plus raisonnable de dater leur apparition peu avant cette date. Les formes contenant ces thèmes et correspondant à la locution « protecteur du pays ou du peuples » sont :

84 Wilhelm Ranisch, Andreas Heusler, *Eddica Minora: Dichtungen eddischer Art aus Den Fornaldarsögur und anderen Prosawerken*, Dortmund, Fr. Wilh. Ruhfus, 1903, p. 98.

85 Gottfried Schramm, *Namenschatz und Dichtersprache*, op. cit., p. 167.

86 Lotte Motz, « Giantesses and their Names », *Frühmittelalterliche Studien*, n° 15, 1981, p. 495-511, ici p. 504.

87 L'interprétation du thème anthroponymique *hun-* n'a pas reçu un avis unanime ; selon Redin, *hun* peut référer au peuple. Selon Rudolf Müller (*Untersuchungen über die Namen des nordhumbri-schen « Liber vitae »*, op. cit. p. 114) et Hilmer Ström (*Old English Personal Names in Bede's History* [1939], Nendeln/Liechtenstein, Kraus Reprint, 1968, p. 24-25), vn *hunn* « ourson ».

88 *harja* correspond à vha *hari* « armée, peuple » (Förstemann, col. 760).

89 Förstemann, col. 808 ; 1538, 1539.

Liuthelm (VIII^e siècle), *Lanthelm* (IX^e siècle), *Landelhelm* (VII^e siècle), *Thiothelm* (VIII^e siècle), *Deutselm* (VIII^e siècle), *Hariward* (VIII^e siècle), *Dedoard* (VIII^e siècle).

Il est possible que la création du nom *Odoacre* (*Odovacar/Audovacar*) réponde aux différents critères : ce nom permettait d'anoblir le nom roturier du père du futur roi d'Italie *Edica*, en l'anoblissant non pas par l'ajout mécanique d'un thème aléatoire, mais par la réinterprétation de l'épithète poétique se référant au seigneur comme chef du peuple. Ainsi l'épithète « le gardien du peuple/gardien du pays » a-t-elle été modifiée pour « le gardien de la richesse ».

Il se peut qu'*Odoacre* ait été la première forme composée contenant l'élément *aud-* à caractère héroïque qui reformulait l'épithète poétique se référant au seigneur comme protecteur de son peuple. Cette forme anthroponymique a été suivie par des formes synonymiques, telles qu'*Audemund* (VII^e siècle), *Audovald* (VI^e siècle), *Oderic* (VI^e siècle)⁹⁰. Les formes avec *ward-* et *helm-* *Audoard* et *Authelm* apparaissent seulement au VIII^e siècle⁹¹.

Pour trouver la confirmation de cette hypothèse, on relève dans le corpus poétique vieil-anglais les syntagmes dénotant « le gardien/protecteur de la richesse » ou les syntagmes avec un sens proche. Mes recherches ont abouti aux cinq formes suivantes :

hordward (*Beowulf* 1047, 1852, 2293, 2302, 2554, 2593; *Exode* 35, 512; *Daniel* 65, ASPR I) « gardien du trésor » ;
beaga weard (*Genesis* 2783, ASPR I) « gardien du trésor/anneaux » ;
beahhorda weard (*Beowulf* 921) « gardien des trésors (trésors composés d'anneaux) » (Bradley, 435) ;
goldward (*Beowulf* 3081) « gardien de l'or » ;
maðma mundbora (*Beowulf* 2779) « gardien des trésors ».

Le composé *hordward* est utilisé dans *Beowulf* six fois. Dans quatre cas, ce composé est une appellation du dragon. Dans les deux autres cas (*Beowulf* 1047 et 1852), ainsi que dans l'*Exode* et dans *Daniel*, il est employé comme une épithète positive appliquée au seigneur. L'emploi à valeur positive est également celui de *beahhorda weard* et *beaga weard* (en référence à Abraham). Cependant *goldward* et *maðma mundbora* se rapportent à nouveau au dragon.

Il me semble que les épithètes se référant au dragon, c'est-à-dire avec une connotation négative, sont originelles. En prenant en compte le large emploi du vocable *ead* dans la poésie vieil-anglaise, il est difficile d'imaginer que l'épithète

90 Reichert, p. 94-96 ; p. 528-533.

91 Förstemann, col. 808, 1538.

du type **eadweard* « gardien de la richesse » ait pu exister sans laisser de traces dans le corpus poétique.

Le vocabulaire vieil-anglais possède un autre composé où *weard* est un deuxième thème et qui, dans un certain sens, ressemble à la forme non attestée **eadweard*. Il s'agit du v.a. *hlaford* < v.a. *hlaflweard* « gardien du pain » (> anglais moderne *lord*). D'après Carr, ce composé est une création anglo-saxonne qui ne se trouve pas dans d'autres langues germaniques⁹².

Les autres anthroponymes composés contenant l'élément *ead-* sont d'une formation postérieure, résultats de variation de thèmes anthroponymiques au sein d'une famille. Chez les Anglo-Saxons, avant le IX^e siècle, les noms composés avec *ead-* les plus répandus sont *Eadwulf* et *Eadberht*, suivis par *Eadwald*, *Eadbald*, *Eadwini* et *Eadred*.

Les thèmes *rīk-* « chef de guerre » et *mar-/mēr-* « célèbre » au commencement des anthroponymes héroïques des Germains

116

Cette étude m'amène à m'interroger sur les origines de la propagation des noms composés à caractère héroïque chez les Germains. L'époque des invasions barbares a donné naissance à l'Âge héroïque des Germains. Néanmoins, on peut supposer que l'héroïsation et la militarisation des Germains ont commencé bien avant, durant le dernier siècle avant notre ère et le premier siècle de l'ère chrétienne, lorsque les tribus germaniques occupant l'espace vers le sud de la mer Baltique aux dépens des Celtes sont entrées en contact avec l'Empire romain⁹³. Il est probable que les noms composés à caractère belliqueux et prestigieux commencent à proliférer chez les Germains à cette époque là. L'élément corroboratif de cette hypothèse peut être l'introduction du radical *rīk* dans les noms germaniques.

En dépouillant le corpus des noms germaniques anciens assemblés par Hermann Reichert, on recense 796 personnes identifiées en tant que Germains et attestés avant la fin du V^e siècle. Parmi elles, 375 portent des noms composés. Le tableau ci-après présente les thèmes les plus utilisés dans la construction de ces anthroponymes composés jusqu'à la fin du V^e siècle.

92 À l'exception du vieux-norrois, où *hlaford*, emprunté au vieil-anglais, se transforme en anthroponyme dynastique *Lavard* (Charles T. Carr, *Nominal Compounds in Germanic*, op. cit., p. 36).

93 David Ellis Evans, « Celts and Germans », *The Bulletin of the Board of Celtic Studies*, n° 29, 1981, p. 230-255, ici p. 235.

Deutérothème	Nombre d'occurrences	Protothème	Nombre d'occurrences
- <i>rīk</i>	61	<i>gunþ-</i>	19
- <i>mar/-mēr</i>	39	<i>þeud-</i>	18
- <i>mund</i>	20	<i>wal-</i>	15
- <i>baud</i>	16	<i>al-</i>	14
- <i>wulf</i>	15	<i>aud-</i>	14
- <i>rið</i>	13	<i>seg-</i>	14
- <i>gast</i>	11	<i>mar-/ mēr-</i>	12
- <i>har</i>	11	<i>gōd-/gud-</i>	12
- <i>mōð</i>	10	<i>har-</i>	11
		<i>fri-</i>	10
		<i>friþ-/frīd-</i>	10
		<i>leub-</i>	10
		<i>rīk-</i>	5
Total attestations des noms composés	375		
Total attestations	796		

Le thème *rīk* ne forme pas des anthroponymes simples. En revanche, il est de loin le premier à former les noms masculins composés. L'élément *rīk* apparaît 61 fois en deuxième position et 5 fois en première. Il est suivi par le radical *mar/mēr* qui est attesté 39 fois en tant que deutérothème et 12 fois en tant que protothème.

Si l'on s'adresse aux toutes premières attestations des noms germaniques allant jusqu'au III^e siècle inclus, on dispose de 44 noms masculins composés, dont 11 sont formés avec le deutérothème *rīk* et 11 avec le deutérothème *mar/mēr* :

Caesorix, Fariarix, Baitorix, Berig, Cruptoric, Deudorix, Imerix, Malorig, Gadaric, Geberich, Guntheric.

Catumer, Ingviomer, Segimer, Ucromir, Ballomari, Filimer, Valmar, Chariomer, Gaiobomar, Sigimer, Visimar.

Il est généralement admis que le terme **rīk-* a été emprunté aux Celtes par les Germains lors de leurs contacts en Europe centrale entre le VI^e et le I^{er} siècles av. J.-C.⁹⁴. Le gotique *reiks*, v.a. *rīca* « chef, dirigeant », vn *rīkr*, v.a. *rīce*, vha *rihhi* « puissant » correspondent au gaulois *-rix*, vieil-irlandais *rí* (latin *rex*)⁹⁵. Lehmann rapporte que l'équivalent gaulois est attesté dans de nombreux anthroponymes, tels que *Vercingetorix*, *Caturix*, *Togorix*. D'ailleurs, parmi les toutes premières attestations de Strabon et Tacite, il est difficile de savoir s'il s'agit d'un nom germanique ou d'un nom celte (annexe 1).

94 David Ellis Evans, « Celts and Germans », art. cit., p. 249.

95 Winfried P. Lehmann, « Linguistic and Archeological Data for Handbooks of Proto-Languages », dans *Proto-Indo-European, The Archaeology of A Linguistic Problem. Studies in Honor of Marija Gimbutas*, Washington, Institute for the Study of Man, 1987, p. 72-87, ici p. 79.

Lehmann explique ce mécanisme par les emprunts postérieurs : l'allemand *kaiser* et le russe *car'* (*tsar*) proviennent du latin *caesar* « César ». De même, le slave *kral'* « roi » descend du nom de Charlemagne *Carolus Magnus*⁹⁶. Le proto-slave emprunte au germanique commun le terme pour désigner le chef militaire ou chef du clan **knež'*. Ce terme correspond au germanique commun **kuningaz* « roi ». Il est intéressant de remarquer que le terme **rīk-*, désignant un roi chez les Celtes, garde chez les Germains le sens de chef, dirigeant et s'oriente vers la notion de puissance générale. Le terme vernaculaire **kuningaz*, en revanche, garde une désignation spécifique de « roi » et « chef d'un clan » dans toutes les langues germaniques. Pour Lehmann, il s'agit d'emprunts aux groupes politiquement plus développés. Il note : « *It is scarcely a large intellectual leap to conclude that the Germanic borrowers, as of Gothic reiks, had a less highly developed political organization than the Celts*⁹⁷ ».

118

Le thème anthroponymique *mar-* qui se confond avec le thème *mēr-*⁹⁸ correspond au vha et vs *māri* « renommé, illustre, brillant », v.a. *mære* « célèbre, grand, splendide », got *waila-mēreis* « de bonne renommée ». Ce même thème se retrouve également dans les multiples noms composés celtes (de type *Brogimarus*, *Nertomarus*, *Mogitmarus*, etc.), où il est lié au vieil-irlandais *mōr*, *mār* « grand »⁹⁹. Ici, on ne parle pas d'un emprunt mais des formes héritées de l'indo-européen. Cependant, le fait que la moitié des plus anciens anthroponymes germaniques composés contient les deutérotèmes très fréquemment appliqués à la même époque dans les anthroponymes celtes suggère l'influence celtique dans le domaine de l'onomastique.

Il est possible que les éléments anthroponymiques comme *rīk-* et *mar-/mēr-* aient été considérés comme des titres, signes d'appartenance au groupe des dirigeants. Les Germains ont également emprunté aux Celtes la manière de nommer les enfants de leurs chefs. Il faut croire que, même si les noms composés étaient toujours utilisés chez les Germains, ce sont les contacts avec les Celtes qui les ont poussés à utiliser les anthroponymes composés comme un moyen de distinction sociale. Cela reste du domaine de la supposition. Nous ne connaissons pas d'anthroponymes germaniques avant l'arrivée des Germains en Europe centrale. Mais le fait que le thème *rīk-* soit à la fois un

96 Winfried Lehmann, « Linguistic and Archeological Data for Handbooks of Proto-Languages », art. cit., p. 80.

97 *Ibid.*

98 Reichert, t. II, p. 567.

99 Alois Walde, *Vergleichendes Wörterbuch der Indogermanischen Sprachen*, op. cit., t. II, p. 238.

terme celtique et un élément anthroponymique celtique témoigne au moins que les anthroponymes de type « chef de... » (dont le meilleur exemple est *Theodoric* « le chef du peuple ») n'étaient pas utilisés chez les Germains.

On peut aussi suggérer qu'avant l'époque en question les Germains utilisaient des anthroponymes composés qui ressemblaient à ceux des Slaves. Dans le stock onomastique slave, très peu de deutérotèmes ont un caractère héroïque : *-slav* « gloire », *-mir* « paix, monde », *-gnev* « colère, rage », *-voj* « guerrier ». Les autres anthroponymes composés tels que *Gostičaj* (*gost'* « invité » + *čaiti* « attendre »), *Sebedrag* (*sebe* « à soi-même » + *drag* « cher »), *Tixožit* (*tix* « tranquille » + *žit* « vie ») reflètent une toute autre réalité que le langage poétique aux aspirations héroïques (voir annexe 4). Ces anthroponymes sont portés par des gens simples et non pas des chefs de guerre.

Bien évidemment, ce processus ne prend pas la même ampleur au sein de toutes les tribus germaniques. Les noms simples restent toujours en usage chez les chefs comme c'est le cas de Furti (II^e siècle, *rex Quadorum*), Bessin (V^e siècle, *rex Thuringiae*) ou Croc (IV^e siècle, *rex Alamonnorum*). Néanmoins, on peut avec un certain degré de certitude supposer que les constructions du type *Chararic* (*har-* « armé » + *rīk-* « chef »), *Guntheric* (*gunþ-* « guerre » + *rīk-* « chef »), *Alaric* (*al-* « tout » + *rīk-* « chef »), *Theoderic* (*þeud-* « peuple » + *rīk-* « chef ») et *Laudaric* (*leud-* « peuple » + *rīk-* « chef ») étaient les combinaisons originelles correspondant aux locutions du langage poétique et inspirées par le peuple voisin (annexe 1). Ces constructions avec *rīk-* donnent naissance aux constructions semblables désignant le chef militaire, le chef du peuple ou du pays par un terme synonymique ou d'autres épithètes :

« chef de ... » : *wald-*;

« protecteur, gardien de... » : *mund-*, *helm-*, *war-*, *wacar-*, *ward-*;

« ami de ... » : **wen-* (v.a., vha, vs *wini* « ami »).

La propagation des anthroponymes avec les deutérotèmes synonymiques de *rīk-* s'explique par la place qu'occupait la poésie héroïque dans la vie des Germains et par le langage poétique¹⁰⁰. Les épithètes poétiques trouvent leurs reflets dans les anthroponymes composés. La courte sélection des correspondances entre les locutions trouvées dans la poésie germaniques et les noms des Germains enregistrés avant la fin du IX^e siècle confirme cette position :

100 Gottfried Schramm, *Namenschatz und Dichtersprache*, op. cit., p. 68-69.

Locutions poétiques	Anthroponymes
<i>freawine folca</i> (<i>Beowulf</i> 429) « camarade du peuple » ;	<i>Folcwine</i> (VIII ^e siècle, PASE) « ami de peuple » ;
<i>vin Borgunda</i> « camarade des Burgondes » (<i>Atlakviða</i> , st. 18 ¹) ;	<i>Herewini</i> (IX ^e , PASE) « camarade d'armée »
<i>rices weard</i> (<i>Beowulf</i> 1390) « gardien du royaume » ;	<i>Æthelweard</i> (VII ^e siècle, PASE) « gardien noble » ;
<i>weard Scildinga</i> (<i>Beowulf</i> 229) « le gardien des Scyldings » ;	<i>Cyneweard</i> (X ^e siècle, PASE) « gardien de clan » ;
<i>East-Dena épelwearde</i> (<i>Beowulf</i> 616) « au gardien du pays natal des Danois orientaux » ;	
<i>helm Scildinga</i> « le protecteur des Scyldings » (<i>Beowulf</i> 371, 456, 1321, 2381) ;	<i>Burghelm</i> (VII ^e siècle, PASE) « protecteur de village » ;
<i>mundbora minum magopenum</i> « le gardien de mes jeunes antrusions » (<i>Beowulf</i> 1480) ;	<i>Cynehelm</i> (VIII ^e siècle, PASE) « protecteur de clan » ;
	<i>Hariomund</i> (IV ^e siècle, voir annexe 1) « protecteur d'armée » ;
	<i>Cynemund</i> (VII ^e siècle, PASE) « protecteur de clan » ;
<i>all-walda</i> (<i>Genesis</i> 246 ; 292, ASPR I) « all-ruler (Dieu) » (BT 35) ;	<i>Cynewald</i> (IX ^e siècle, PASE) « chef de clan » ;
	<i>Guthwald</i> (IX ^e siècle, PASE) « chef de guerre » ;
	<i>Herewald</i> (VII ^e siècle, PASE) « chef d'armée ».

120

Ces deutérothèmes continuent à proliférer dans les anthroponymes germaniques en se combinant avec d'autres éléments du même type. Souvent, ces nouvelles combinaisons s'expliquent par la nécessité de lier le nom de l'enfant aux noms de leurs parents ou d'autres membres de la famille. Les deux thèmes, dans de telles combinaisons secondaires, n'ont souvent aucun lien sémantique entre eux. Ainsi les éléments anthroponymique *rik-*, **wen-* (v.a. *wini*), *mund-*, *helm-* et *wald-* deviennent-ils les deutérothèmes les plus productifs dans les royaumes anglo-saxons, formant une vingtaine de combinaisons chacun.

D'un autre côté, le thème anthroponymique *mar-* (v.a. *mære*) « célèbre, renommé » donne naissance à une série d'anthroponymes germaniques contenant les thèmes synonymiques *apal-* (v.a. *æðel-*) « noble, glorieux », *hrōþ-* (v.a. *hrēð*) « gloire », *berht-* (v.a. *beorht-*) « clair, brillant, glorieux », de sorte que *-berht* domine rapidement tous les autres deutérothèmes et *apal-* les autres protothèmes sur les Îles Britanniques. Ces thèmes se réfèrent à une valeur centrale de la société guerrière, la gloire. Chez les Slaves, on trouve la même référence dans le thème *slav-*, et chez les Grecs avec *kleos-*. On se rappelle que le conseiller de Charlemagne Alcuin appelait son ami Herebeorht par un nom grec, *Stratocles*¹⁰¹. Alcuin, connu pour l'invention de surnoms pour son entourage, utilise dans ce cas *Stratocles* comme un calque du germanique *Herebeorht*.

101 Identification de Zupitza (Alcuin, « Epistolae », dans *Epistolae Karolini Aevi*, éd. Ernst Dümmler, Berlin, coll. « MGH, ss Rerum Germanicarum Medii Aevi », t. II, 1895, p. 18-481, n° 38, n° 3).

La société slave n'a pas connu une héroïsation globale de la société, semblable à celle de la société germanique. Par conséquent, pendant la période médiévale, les noms avec *slav-* dans les différents pays slaves étaient donnés seulement aux enfants des familles nobles. Au contraire, chez les Germains, et particulièrement chez les Anglo-Saxons, la différenciation sociale ne se reflétait pas dans l'anthroponymie. L'élément *berht-* était utilisé dans toutes les couches de la société ; cela explique le fait que l'anthroponyme anglo-saxon *Eadberht*, l'équivalent sémantique du russe *Žiroslav*, est la forme la plus attestée parmi toutes les formes ayant l'élément *ead-* comme protothème. Notons que la même remarque est valable pour l'anthroponyme *Žiroslav* dans la *Russia* Kéviennne. Il est intéressant de rappeler que l'élément anthroponymique grec *plouto-*, à l'instar du slave *žir-* et contrairement au germanique *aud-*, n'a pas formé de nombreuses formes composées, se limitant à *Ploutarxos* et *Ploutogenes*.

Pour résumer, on peut dire que l'anthroponomie germanique possédait un élément qui, initialement, avait dû être en usage dans les couches sociales inférieures. Cet élément *aud-* (v.a. *ead-*) désignait la richesse, la prospérité et reflétait chez les parents le souhait d'une vie prospère pour leurs enfants. Initialement, ce thème formait les anthroponymes monothématiques ; la première forme composée *Audigild* « valant la richesse » exprimait sémantiquement la même idée que les noms non composés.

Au v^e siècle, marqué par l'écllosion des États germaniques, *aud-* a été anobli et est entré dans le stock des éléments destinés à former les anthroponymes composés. Ce procédé est détectable dans la forme *Odoacre*, qui doit être la première tentative d'adaptation de cet élément roturier aux valeurs héroïques. Cet anthroponyme, suivi plus tard par les formes synonymiques des deutérothèmes *-wald*, *-ric*, *-mund*, *-war*, *-helm*, *-ward*, n'est pas une combinaison mécanique des deux thèmes. Il était dicté par le langage poétique et la nécessité de dénommer le chef guerrier par une épithète figée.

Les résultats obtenus après les études des données grecques et slaves sont semblables aux germaniques. Le thème anthroponymique *plouto-* désignant la richesse se trouve majoritairement dans les anthroponymes simples. La forme composée *Ploutarxos*, l'une des deux formes composées grecques, s'interprète comme « le chef de la richesse ». Elle correspond aux formes germaniques *Audvald*, *Edric*, *Edmund*, *Edward*, *Odoacre* qui réinterprètent l'épithète poétique désignant le seigneur comme gardien de son peuple et de son pays.

L'équivalent anthroponymique slave est l'élément *žir-*. Ce thème, après analyse, semble véhiculer la valeur de la richesse et de la prospérité. Comme chez les Germains et les Grecs, les formes anthroponymiques attestées sont majoritairement monothématiques. Les formes bithématiques de type *Domažir*, *Xot'žir*, où le deuxième élément renforce le sens de *žir-*, sont peu fréquentes

et restent toujours dans le domaine prosaïque. Le nom vieux-russe *Žiroslav*, contenant le deutérotème *slav-* « gloire », n'entre pas dans le même cadre. Tout comme les noms germaniques *Odoacre*, *Audvald* et le grec *Ploutarxos*, il a dû être formé pour la nouvelle élite.

L'analyse diachronique des noms de personnes exprimant la richesse dans les trois traditions indo-européennes nous a mis sur la piste de la genèse des anthroponymes composés à caractère héroïques. Le dessein d'apparition de ces noms composés se dégage à partir des données anthroponymiques germaniques. L'élite germanique, *a contrario* de son peuple, se veut avoir une image qui se focalise sur les deux notions : être le chef et gardien de son peuple et être glorieux. Ces notions sont initialement exprimées uniquement par deux thèmes, *rik-* et *mar/mēr*, formant la majorité des plus anciens anthroponymes composés. Le thème *rik-*, étant un emprunt celtique puisé de toute évidence directement dans les noms des chefs celtes, témoigne que l'expansion germanique durant les premiers siècles est à l'origine de la floraison des noms héroïques. Au fur et à mesure, les Germains nobles commencent à utiliser des termes synonymiques formant en même temps les épithètes poétiques et des anthroponymes.

Annexes

ANTHROPONYMES GERMANIQUES ATTESTÉS AVANT LA FIN DU V^e SIÈCLE

Le but de ce tableau est de présenter la base de données d'une manière compacte et accessible. Le tableau est extrait et traduit de l'ouvrage d'Hermann Reichert. Les anthroponymes germaniques des personnes vivant avant la fin du v^e siècle ont été extraits de cet ouvrage. La colonne « Information complémentaire » présente quelques données supplémentaires sur le personnage sans indiquer la source de cette mention. Toute information approfondie sur les personnes se trouvant dans le tableau et sur les sources doit être recherchée sur la page indiquée de l'ouvrage de H. Reichert. Dans toutes les références à H. Reichert il s'agit du t. I, sauf quand le t. II est mentionné spécifiquement.

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Achiulf	Reichert, p. 9	IV		aïeul de Theodoric le Grand ; père d'Ansil, Ediulf, Vultulf et <i>Hermenerig</i> (Ermanaric 1)
Adico	Reichert, p. 11	III	Rome	soldat de la Cohorte 5
Agelo	Reichert, p. 13	IV		dans l'armée du tyran Procope
Agemund	Reichert, II, p. 1	IV	Phénicie	vendit un esclave
Agenarich	Reichert, p. 13	IV		fil de <i>Mederichus</i>
Agilamund	Reichert, p. 14	V		f. ; proto-norrois ; inscription runique
Agilimund	Reichert, p. 14	IV		<i>subregulus Quadorum</i>
Agilo 3	Reichert, p. 14	IV		<i>tribunus stabuli des Constantius ; Magister Peditum Julians ; Procopii dux</i>
Agilulf 2	Reichert, p. 15	V		
Aginthe	Reichert, p. 15	V		<i>dux Romanorum in Illyrico</i> sous <i>Theodoricus 2</i>
Agilulf 1	Reichert, p. 16	V		Goth en Séville
Ahteh	Reichert, p. 16		Grande-Bretagne	f. ; <i>nobilis</i>
Aioulf	Reichert, p. 17	V		<i>praefectus Suavis Hispaniae</i> ; placé par Theoderidus ; prétendant au trône des Suèves ; décède au Portugal en exil en 457
Aisberg	Reichert, p. 17	V	Gaule, Narbonne	f.
Aistr	Reichert, p. 17		Germanie supérieure	tampon de potier

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Aisto	Reichert, p. 18		Germanie supérieure	tampon de potier
Aistomodi	Reichert, p. 18		Pannonie supérieure	<i>regi Germanorum</i> (?)
Aiuccio	Reichert, p. 18			
Aiv 1	Reichert, p. 18		Germanie inférieure	f. ; dédicante de Vacallinehaie; épouse (?) de <i>Venmonius Saturninus</i>
Aiv 2	Reichert, p. 18			f. ; probab. germ. ; épouse de <i>Tertius</i> ; mère de <i>Matio</i>
Alagild	Reichert, p. 19	v	Gaule Cisalpine	fournisseur de nourriture
Alaric 1	Reichert, p. 26	iv/v		roi des Wisigoths; <i>Gothi Italian Alarico et Radagaiso ducibus ingressi; Roma a Gothis Alarico duce capta</i> ; conquiert Rome; successeur d' <i>Athabarius</i> ; successeur: <i>Athaulfus</i>
Alaric 2	Reichert, p. 29	v/vi		<i>rex Visigothorum</i> ; fils et successeur du roi wisigoth <i>Euricus</i> ; père d' <i>Amalaricus</i> ; décède en 507 en combat contre les Francs; successeur: <i>Gisalecus</i> , son fils d'une concubine; épouse: <i>Areaagne Ostrogotho</i> , la fille de Theodoric le Grand
Alaric 3	Reichert, p. 31	iv		chef des Hérules
Alaric 4	Reichert, p. 31	v		
Alatanc	Reichert, p. 31	iv	Gaule Cisalpine	<i>domesticus</i> ; époux de Victoria
Alathe	Reichert, p. 31	iv		Ostrogoth; tuteur de <i>Videricus</i> ; chef d'un détachement des Goths
Alavich	Reichert, p. 31	iv/v		Gothus, <i>magister militum</i> de l'empereur Honorius; <i>comes domesticorum</i>
Alaviv	Reichert, p. 32	iv		chef militaire wisigoth
Albiso	Reichert, p. 33	v		évêque d'Autun
Albofled	Reichert, p. 33	v		f. ; <i>soror Chlodovei I regis</i> ; fille de Childerich I
Albrun	Reichert, p. 34	i		f. ; voyante des Germains
Alic	Reichert, p. 35	iv		chef des Goths
Aligild	Reichert, p. 36	iv		<i>comes Julianus</i>
Aliso 3	Reichert, p. 36	iv		<i>tribunus</i> sous Valens
Aljamark	Reichert, p. 36	v	Norvège	inscription runique
All 1	Reichert, p. 36		Germanie inférieure	
All 2	Reichert, p. 36	v		<i>comes</i>
Allu	Reichert, p. 37		Germanie inférieure	f. ; <i>Matronis Udravarinehis Iulia Prisci filia</i>)

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Amal 2	Reichert, p. 39			légendaire; Goth; fils d'Augis; père d'Hisarna (Isarn); le fondateur de la dynastie des Amales
Amalaberg	Reichert, p. 39	v		f.; fille d'Amalfrida et de Thrasamund; épouse du roi de Thuringe Hermenfred;
Amalafrid 1	Reichert, p. 39	v		f.; sœur de Theodoric le Grand; épouse du roi des Vandales Thrasamund; mère du roi ostrogoth Theodahad; mère d'Amalaberga; 2 ^e nom: Theodenanda
Amalaric	Reichert, p. 40	v/vi		fils du roi wisigoth Alaric 2
Amilo	Reichert, p. 45		Germanie inférieure	<i>Ulfeno Amilonis filio</i>
Aminneric	Reichert, p. 45		Italie	
Amm 4	Reichert, II, p. 2	ii/iii	Germanie inférieure	f.; <i>Matronis Alaferbviabus Flavia Amma</i> ; inscription sur autel
Ammac 1	Reichert, p. 46		Germanie inférieure	f.; probab. germ.; <i>Iuliae Superi filiae Ammacae</i>
Ammac 2	Reichert, p. 46		Belgique	f.; <i>Amacae sive Gamaledae</i>
Ammav	Reichert, p. 47		Germanie inférieure	f.; <i>Herculi Magusano et Haevae Ulpus Lupio et Ulpia Ammava</i>
Ammi 2	Reichert, p. 47		Belgique	époux d'Ulp. Vanaenia
Ammi 3	Reichert, p. 47		Belgique	f.; fille (?) de: <i>Securinio Ammio et Ulp(iae) Vanaeniae</i>
Ammi 5	Reichert, p. 47		Germanie inférieure	<i>Deo Neptuno Octavius Ammius</i>
Anagast	Reichert, p. 48	v		<i>Ornigiscli filius, dux Romanorum oriental</i> ; fils: <i>Romanus</i>
Anaols	Reichert, p. 49	v		<i>optimus Gothorum</i>
Andag 1	Reichert, p. 49	ii		Ostragoth; père de Gunthigis; fils d'Andela; inscription runique
Andag 2	Reichert, p. 49	v		Amale; père de Gunthigis; fils d'Andel
Andel	Reichert, p. 50	v		Amale; père d'Andag 2
Andvit 1	Reichert, p. 51	v		prêtre arien
Ansemund 1	Reichert, p. 54	v		<i>vir illustrissimus</i>
Anserun	Reichert, p. 54	iv		<i>protector</i>
Ansil 1	Reichert, p. 54	iv		fils d'Achiulf, frère d'Ediulf, Vultulf et <i>Hermenerig</i> (Ermanaric 1)
Ansil 2	Reichert, p. 54	v		chef militaire dans la guerre contre les Vandales en 441
Ansugast	Reichert, p. 55	iv	Norvège	proto-norrois; inscription runique

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Aoric	Reichert, p. 55	III/IV		<i>rex Gothorum</i> ; frère d'Ariaric; avec ses troupes dans l'armée de Constantin
Arahari	Reichert, p. 56	IV		Quade; chef d'une partie des Quades
Araric	Reichert, p. 57		Germanie supérieure	
Arbogast	Reichert, p. 57	V		<i>comes</i> de Trier; fils d' <i>Arigius</i>
Ardaric 1	Reichert, p. 60	V		<i>rex Gepidarum</i>
Arenberg	Reichert, p. 62	V	Gaule; Lutétia	f.
Arenthe	Reichert, p. 62	IV	mer Noire; Asie mineure	f. ; probablement parente d' <i>Aritheus</i>
Argaith	Reichert, p. 62	III		<i>dux Gothorum sub Ostrogotha</i>
Ariaric	Reichert, p. 64	III/IV		roi des Goths; envoi son fils en otage chez les Romains (chez Constantin) ; frère d'Aoric
Arigern	Reichert, p. 64	V		<i>comes</i> ; <i>vir illustris</i>
Arigi 3	Reichert, p. 65	V		<i>pater Arbogastis comitis</i>
Arimeri	Reichert, p. 65	IV		fils de Gaatha
Arinthe 1	Reichert, p. 66	IV		<i>dux sous Valens</i>
Arinthe 2	Reichert, p. 68	IV		fils d' <i>Arintheus</i> 1 ?
Ariogais	Reichert, p. 68	II		après l'expulsion du roi <i>Furtius</i>
Ariomer	Reichert, p. 68	V	France	probab. germ. (wisigoth?) ; <i>Ariomeres servos domni Martini</i>
Arnegisl	Reichert, p. 73	V		<i>pater Anagasti</i>
Aroild	Reichert, p. 74			
Arp	Reichert, p. 74	I		<i>princeps Chattorum</i> ; apparemment le même que Gandestrius
Arpyl	Reichert, p. 74	IV		Wisigoth; moine; martyr
Arvagast 2	Reichert, p. 75	IV	Germanie inférieure	<i>Francus</i> ; <i>comes</i>
Ascalc	Reichert, p. 77	IV		décède sous Thorismud 1
Ascaric 1	Reichert, p. 77	III/IV		
Ascattini	Reichert, p. 78		Germanie inférieure	formation hybride ? <i>Deae Nehalenniae Ascattinius Rasuco</i>
Ascil	Reichert, p. 78	IV		f. ; épouse de Richimer, mère de Theudomer
Astat	Reichert, p. 81	V		<i>comes Gothorum</i>
Athal	Reichert, p. 81			aïeul légendaire de Theodoric le Grand; fils de Hunuil; père d'Achiulf et Oduulf
Athanaric	Reichert, p. 85	IV		Wisigoth; <i>rex Gothorum</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Athaulf 1	Reichert, p. 86	v		beau-père d'Alarich ; épouse Placidia, la fille de <i>Theodisius</i> ; Placidia lui donne un fils <i>Theodosius</i> ; successeur d'Alarich 1
Attal	Reichert, p. 88	iv		<i>Rex germanorum</i> ; père de Pipa
Attil 1	Reichert, p. 89	v		roi des Huns ; frère : Bleda ; fils de <i>Mundzucus</i>
Atto 3	Reichert, p. 92		Germanie inférieure	dédicant pour <i>Matronis Vacallinihis</i>
Atto 4	Reichert, p. 92		Germanie inférieure	père d'un des dédicants pour : <i>Mat. Cantrusteihabus</i>
Aud 2	Reichert, p. 94	iii	Mauritanie	f? ; fille de <i>P. Aelius Priminianus equiti Romani</i> , tribun de la cohorte 4 <i>Sygambrorum</i> .
Aud 3	Reichert, p. 94		Afrique ; Byzacène	
Aud 4	Reichert, p. 94		Germanie inférieure	
Audefred	Reichert, p. 95	v		f. ; <i>uxor Theoderici</i> ; Franc
Audigild	Reichert, p. 95	iv		<i>tribunus</i> pendant la guerre perso-romaine de l'empereur Julien
Augis	Reichert, p. 100			légendaire ; fils d'Hulmul ; père d'Amal
Aunemund 3	Reichert, p. 101	v	Gaule ; Narbonne	
Avi	Reichert, p. 108		Germanie inférieure	f. ; <i>Sulpritiis /tatio Nervii/ sibi et A. Batave coniugi pientissimae</i>
Avil	Reichert, p. 108	iv		évêque hérétique en Gaule
Avv	Reichert, p. 108		Germanie inférieure	f. ; <i>Avvae Samdi (filiae)</i> ; épouse d' <i>Ulpus Iustus</i>
Avvac 1	Reichert, p. 108		Germanie inférieure	f.
Avvac 2	Reichert, II, p. 2	ii	Allemagne	f. ; <i>Avvaca Attici (filia?)</i> ; dédicante pour <i>Matronis Vanginehis</i>
Baderic	Reichert, p. 110	v		<i>rex Thurungorum</i> ; frères : <i>Hermericus, Berthacharius</i>
Baieni	Reichert, p. 113	iii	Germanie inférieure	
Bainobaud 1	Reichert, p. 113	iv		<i>tribunus</i> , commandant
Bainobaud 2	Reichert, p. 113	iv		<i>tribunus cornutorum</i>
Baitorix	Reichert, p. 113	i		Sugambre, frère de Melo ; père de Deudorix
Bal 1	Reichert, p. 113	v		probab. germ. ; <i>Hunnorum dux</i>
Balchobaud	Reichert, p. 114	iv		<i>armaturarum tribunus</i>
Baldared	Reichert, p. 114	v	Gaule	<i>libertus des Manneleubus</i>
Baldarid	Reichert, p. 114	v	Gaule ; Lutétia	<i>vir honestus</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Ballomari	Reichert, p. 115	II		<i>Marci Aurelii temporibus rex Marcomannorum</i>
Baluburg	Reichert, p. 115	II		f. ; <i>Senoni sibilla</i>
Balv	Reichert, p. 115		Pannonie supérieure	<i>Albanus Balvi filius domo Betavos</i>
Bappo	Reichert, p. 116	IV		chef militaire
Barb	Reichert, p. 116	V		évêque arien
Basin 1	Reichert, p. 116	V		f. ; épouse de <i>Bessinus</i> , roi de Thuringe; quitte <i>Bessinus</i> pour Childerich
Bastarn 2	Reichert, p. 119	II	Ex-Yougoslavie	père de (?) <i>Dassius</i>
Bathanari	Reichert, p. 126	IV/V		<i>comes Africae</i>
Batimod	Reichert, II, p. 3	IV/V	Germanie inférieure	
Batwin	Reichert, p. 127	IV		Wisigoth; martyr
Bauto 1	Reichert, p. 129	IV		<i>cum Arbogaste; dux contra Gothos</i> ; Franc
Bed 1	Reichert, p. 132	V		
Bedeulf	Reichert, p. 132	V		
Belad	Reichert, p. 132	I		f. ; surnom : <i>Fria(tt...?)</i> ; inscription sur un vase d'argile; probablement le même nom que <i>Velaed</i>
Belinand	Reichert, II, p. 3	V		évêque arien sous Hunirix
Beremud	Reichert, p. 134	V		<i>filius Thorismundi</i> , père de <i>Vitiricus</i>
Berich 1	Reichert, p. 135	V		assis à gauche d'Attila
Berig 2	Reichert, p. 135	I		roi légendaire des Goths
Bert	Reichert, p. 136	V	Germanie supérieure	f. ; <i>illustra femina</i>
Berthachari	Reichert, p. 137	V		<i>rex Thuringorum</i> ; frères : Hermericus, Baderic; père de Radegundis
Bessin	Reichert, p. 140	V		<i>rex Thuringiae</i> , grand-père de Radegundis, mari de Basin
Bessul	Reichert, p. 140		Germanie inférieure	f. ; époux : <i>Valgas Maieri</i>
Bidawarij	Reichert, p. 141	II	Danemark	inscription runique
Bis	Reichert, p. 142		Germanie inférieure	
Bissul	Reichert, p. 142	IV		f. ; <i>Sueba virguncula</i>
Bitherid	Reichert, p. 142	IV		<i>primas des Alamanes</i> ; reconnu par Valentien comme un commandant d'armée
Bled 1	Reichert, p. 143	V		probab. germ. ; frère d'Attila; roi des Huns après la mort de Rugila en 434
Bled 2	Reichert, p. 143	V		<i>episcopus haereticus Gaisarici</i>
Bocc 2	Reichert, p. 144		Allemagne	

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Bor	Reichert, p. 146	v	Norvège	f. ; sœur de Wage ; inscription runique
Bracil	Reichert, p. 148	v		assassiné en 477 avec Odoacre
Braid	Reichert, p. 148	v		f. ; proto-norrois ; nom d'une sorcière (?) « la Large » (?) ; inscription runique
Brinno	Reichert, p. 149	v		
Burcani	Reichert, p. 157		Grande-Bretagne	<i>omnibus dibus Unsenis Fersomeris</i> ; dédicants : <i>Burcanius, Arcavius, Vagdavercustus, Pucarus</i>
Burco 1	Reichert, p. 157	v		<i>dux</i> ; conquiert les Alamans (en 457)
Burdo	Reichert, p. 157	v		<i>Fossor</i>
Burgio 2	Reichert, p. 159		Germanie inférieure	<i>Blesio Burgionis filius</i> ; dédicant de <i>Mercurio Regi sive Fortun(a)e</i>
Burgundio 2	Reichert, p. 163	v		destinataire
Burgundio 3	Reichert, p. 163	v		chef des assassins de l'empereur Petronius Maximus (a. 454)
Butherich	Reichert, p. 164	IV		tué à Thessalonique
Caesorix	Reichert, p. 165	- II		probab. germ. ; chef des Cimbres ; nom celtique ?
Calp	Reichert, p. 167		Germanie inférieure	père de Suppo ; celt. <i>c</i> pour un <i>h</i> et <i>p</i> pour un <i>f</i> ? * <i>Half</i> ?
Camund	Reichert, II, p. 3	v		<i>dux romanorum</i>
Cannabaud	Reichert, p. 168	IV		<i>dux Gothorum</i>
Cariobaud	Reichert, p. 170	IV		<i>dux Mesopotamiae</i> ; lat. <i>c</i> pour un <i>h</i>
Cariovisc	Reichert, p. 170	IV		<i>Hariomundus, Haldagastes, Hildomundus, Carioviscus</i> ; les chefs militaires d' <i>Aurelianus</i>
Carv	Reichert, p. 171		Germanie inférieure	<i>Oclatio Carvi filio, signif Alae Afrorum, Tungro</i>
Carvi	Reichert, p. 171	I	Pays-Bas	celt./lat. <i>c</i> pour un <i>h</i> ?
Cast	Reichert, p. 171	-I		chef pendant la 3 ^e Guerre servile
Castin 1	Reichert, p. 172	v		commandant romain contre les Vandales en Espagne en 422
Catumer	Reichert, p. 172	I		<i>princeps Chattorum</i> ; beau- père de <i>Flavus</i>
Catuvolc	Reichert, p. 173	-I		chef d'Eburones (ensemble avec Ambiorix), celt. <i>c</i> pour un <i>h</i> et <i>t</i> pour <i>þ</i> ?
Catvald	Reichert, p. 173	I		
Cavoni	Reichert, p. 173		Germanie inférieure	dédicant de <i>Matronis Vacallinehis</i> ; lat. <i>c</i> pour un <i>h</i> ?

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Challini 1	Reichert, p. 174		Germanie inférieure	<i>Challinius paternus</i> , frère (?) de <i>L. labeinius Secundus</i> ; dédicant de <i>Matronis Lanehiabus</i>
Challini 2	Reichert, p. 175		Germanie inférieure	<i>Halebenius Secundus</i> , frère (?) de <i>C. Challinius Peternus</i> ; dédicant de <i>Matronis Lanehiabus</i>
Chamar	Reichert, p. 175		Germanie inférieure	<i>Chamari filius et Allo</i> , pour les Matrones
Chararic	Reichert, p. 176	v/vi		roi des Francs
Charietto 1	Reichert, p. 177	IV		<i>vir fortitudinis mirae</i> dans l'armée de l'empereur Iulian; <i>comes</i>
Charietto 2	Reichert, p. 177	IV		<i>magister militum</i>
Chariobaud 1	Reichert, p. 178	v		<i>magister equitum per Gallias</i>
Chariobaud 2	Reichert, p. 178	v		
Chariomer	Reichert, p. 178	III		<i>rex Cheruscorum, amicus Romanonur, a Chattis expulsus</i>
Chariovald	Reichert, p. 178	I		<i>dux Batavorum</i>
Childiric	Reichert, p. 194	v		roi des Francs; époux de Basina; père de Chlodovech
Chilperic 1	Reichert, p. 194	v		Roi des Burgondes; fils du roi Gundovech
Chlevvi	Reichert, p. 202		Gaule; Lutétia	f. ; (épouse de) <i>Quintinus Augustus</i>
Chlothovech 1	Reichert, p. 210	v/vi		<i>rex Francorum</i> ; fils de Childerich et de Basina; 4 fils: <i>Theudericus, Chlodomeris, Childeberthus, Chlothacharius</i> ; père d' <i>Audefleda, Celdebertus, Heldebertus</i> et <i>Thiudebertus</i> (erreur d'Iordanes)
Chnodomari	Reichert, p. 212	IV		<i>rex Alemannorum</i>
Chrodechild 1	Reichert, p. 214	v		f. ; épouse de Chlodovech 1; fille de Chilperic; fils: <i>Theudaldus, Chlodovaldu, Guntharius</i> ; adopte le fils de Chlodomer
Cianvarini	Reichert, p. 217		Germanie inférieure	<i>Sextus itepres</i> (traducteur des Bataves?)
Cimberi	Reichert, p. 218			frère de Nasua; chef des Suèves
Ciucilo	Reichert, p. 223	v		comte Sigebert 1; exécuté après la mort de <i>Merovechus</i> ; même nom que le got. <i>Tótola?</i>
Claodic	Reichert, p. 224	- II		chef des Cimbres et Teutons
Cloio	Reichert, p. 224	v		Hlogion; roi des Francs
Clondic	Reichert, p. 224	I		probab. germ. ; chef d'une partie des Bastarnes

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Cniv	Reichert, p. 225	iv?		légendaire ; le chef des Ostrogoths après la mort d'Ostrogotha
Coli	Reichert, p. 225	iv		Goth
Collibert	Reichert, p. 225		Gaule ; Lutétia	probab. germ. ; épouse : <i>Titia Prima</i>
Cotto 1	Reichert, p. 227	i		<i>Basterna nobilis</i>
Cotto 2	Reichert, p. 227		Germanie supérieure	
Croc 1	Reichert, p. 227	iv		<i>Alamonnorum rex</i> ; lat. <i>cr</i> pour un <i>hr</i>
Croc 2	Reichert, p. 227	v		
Crot	Reichert, p. 228		Grande-Bretagne	<i>Aurelius Crotus Germanus</i> ; dédicant de <i>deae Conventinae</i>
Crotilo	Reichert, p. 228		Grande-Bretagne	<i>Crotilo Germanus</i>
Cruptoric	Reichert, p. 228	i		probab. germ. ; <i>Stipendiarius</i> ; <i>villa Cruptoricis</i>
Crust	Reichert, p. 228		Italie	
Dagalaif 1	Reichert, p. 232	iv	Italie	
Dagalaif 2	Reichert, p. 233	v		père d' <i>Areobindus</i>
Dagaris	Reichert, p. 234	v		combat contre les Huns
Dagil 1	Reichert, p. 234	v		f. ; <i>uxor cuiusdam cellaritae regis (Geiserici)</i> , <i>matrona nobilis</i> ; martyre
Dagobert 3	Reichert, p. 235		France	probab. germ. ; <i>Sex. Gabinius Censorinus Dagobi filius pro Motucone filio rex Bastarnarum</i>
Deldo	Reichert, p. 237	iii		
Deudorix	Reichert, p. 237	i		Sugamber, fils de Baitorix
Dregen	Reichert, p. 239		Germanie supérieure	<i>Fronto Dregeni filius, natione Ubis, eques ala Indiana</i>
Dubi	Reichert, p. 241 ; II, p. 25	v		probab. germ. ; Goth, esclave d'Athaulf. ; assassine ce dernier
Duerret	Reichert, p. 240		Germanie inférieure	
Durio 2	Reichert, p. 241		Grande-Bretagne	probab. germ. ; <i>deo Mapono et numini Augusti Durio et Ramio et Trupo et Lurion Germani</i>
Durio 3	Reichert, p. 241			probab. germ. ; nom du potier
Earin	Reichert, p. 241			
Ebba	Reichert, p. 241	v		<i>dux</i> de Theodoric le Grand
Edeco	Reichert, p. 244	v		Scythe (= Goth?) ; envoyé d'Attila
Edic	Reichert, p. 244	v		<i>Edica et Hunuulfus primates Suavorum</i>
Edico	Reichert, p. 244	v		père d'Odoacre

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Ediulf	Reichert, p. 244	IV		fils d'Achiulf. ; frère d'Ansila, Vultuulf et <i>Hermenerig</i> (Ermanaric 1)
Edobecc	Reichert, p. 244	V		probab. germ. ; Franc ; général de Constantin
Ereliuv	Reichert, p. 249	V		f. ; <i>regina</i> ; concubine de Thiudimer ; mère de Theodoric le Grand ; catholique
Eric	Reichert, p. 249		Pannonie inférieure	
Eriulf	Reichert, p. 250	V		<i>Gothorum princeps ; auctor coniurationis ; quam Fravitta repressit</i>
Ermanaric 1	Reichert, p. 250	IV		Goth ; roi des Greutungs ; fils d'Achiulf, père de Hunimund ; frère d'Ansila, Ediulf et Vultuulf. ; prédécesseur de Vittimir ; <i>nobilissimus Amalorum</i>
Ermanaric 2	Reichert, p. 251	V		probablement germanique. <i>Asparis Alani filio, Ardaburii et Patricii frater</i> (de 3 mères différentes) ; fils d'Aspar, l'Alan.
Ermengari	Reichert, p. 253	V		<i>rex Suevorum</i> , décède en 429
Ermengon	Reichert, p. 253	V		f. ; <i>Ermengon Suaba...</i> <i>coniuges (=coniux) Ingomariss</i>
Erul 2	Reichert, p. 258	-IV	Norique	la datation des casques et des inscriptions varient de la période de La Tène jusque notre ère ; les autres noms sur le casque ne sont pas germaniques
Erul 3	Reichert, p. 258		Gaule Cisalpine	
Ettil	Reichert, p. 260	V	Italie	inscription sur bague
Eutharic	Reichert, p. 262	V	Gaule Cisalpine	<i>vir clarissimus ; pater Athalarici et Matesuenthae</i> ; époux d'Amalasuintha ; fils de <i>Vetericus</i> .
Evarix	Reichert, p. 263	V		<i>rex Vesegothorum</i> ; assassine son frère Theoderic 2 en 467 ; père d'Alaric 2 ; frère de Frederic 1, Retemer et Himmerith
Evervulf	Reichert, p. 264	V		assassin d' <i>Ataulfus</i>
Eving	Reichert, p. 264	IV/V	Gaule Cisalpine	<i>Evingus semtor, Alagildus biarcus</i>
Exomni	Reichert, p. 264		Germanie inférieure	
Fahen	Reichert, p. 265		Germanie inférieure	f. ; <i>Matronis Octocannabus C. Iul. Seranus et Vipsania Fahen</i>
Falvist	Reichert, p. 265		Afrique proc.	f. ; <i>Solutrix</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Fand	Reichert, p. 265		Gaule Belgique	
Fandigild	Reichert, p. 266	iv/v	Gaule Cisalpine	<i>Protector</i>
Fariarix	Reichert, p. 267	- I		probab. germ.
Farnobi	Reichert, p. 267	iv		noble Greutung; de la retenue de <i>Viderichus</i>
Farro	Reichert, p. 267	v		conseiller du roi Ragnachar
Fast	Reichert, p. 267		Italie	pierre tombale de <i>Flavius Fasta</i> ; <i>duce(narius) de Batavis equ(itibus) sen(ioribus)</i>
Felethe	Reichert, p. 268	v		<i>Rugorum rex</i> ; fils de <i>Flaccitheus</i>
Ferderuch	Reichert, p. 268	v		frère de Feva
Fersio	Reichert, p. 269		Grande-Bretagne	<i>Grato Fersionis (filio), Romulo Alimahi (filio), Simili Daili (filio)..heres Delfinus Raurionis (filius) ex G(ermania) S(uperiore)</i>
Ferves	Reichert, p. 269		Germanie inférieure	f. ? ; dédicants : <i>Viponi: Vitalis, Lellua, Candidus, Fervesa, Quintus</i> ; (nom complet : <i>Viponia Fervesa</i>)
Filg	Reichert, p. 270	iv		martyr
Filimer	Reichert, p. 270	ii		<i>rex Gothorum</i> ; fils de Gadaric
Filinand	Reichert, p. 271	iii/iv	Italie	f. ; <i>Filinanda vivas in deo</i> ; inscription sur bague
Finn	Reichert, p. 271	v	Espagne	f. ; (tombe de) <i>SaligastiR</i> et <i>Fino</i> ; inscription runique
Flaccithe	Reichert, p. 271	v		<i>Rugorum rex</i> ; père de <i>Feletheus</i> et <i>Ferderuchus</i>
Fledimell	Reichert, p. 272		Germanie inférieure	f. ; <i>Salviae Fledimellae Sextus Salvius Patronus</i>
Fleti	Reichert, p. 272		Germanie inférieure	probab. germ. ; fils de <i>Gennalonis</i> ; dédicant de : <i>Deae Nahalenniae</i>
Flossi	Reichert, p. 272		Germanie inférieure	f. ; probab. germ. ; <i>Flossia paterna</i> , dédicante pour <i>Gantunis</i>
Fragiled	Reichert, p. 273	iv		<i>subregulus Sarmatarum</i>
Framtan	Reichert, p. 273	v		<i>pars Suevorum Framtano</i> ; <i>pars Maldras regem appellans</i> (457); prétendant au trône des Suèves
Franc 2	Reichert, p. 282	v		<i>cancellarius</i>
Fraomari	Reichert, p. 283	iv		envoyé de Valentin; ensuite tribun en Bretagne
Frapi	Reichert, p. 283		Germanie inférieure	f.

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Fravitt 1	Reichert, p. 283	IV/V	Gaule Cisalpine	général d'Arcadius; <i>Gothus nobilis, in Romano imperio apud Theodosium degebat. Coniurationem Gothorum contra Romanos patefacit.</i>
Fravitt 2	Reichert, p. 285	V		<i>episcopus Constantinopolitanus</i>
Fred 3	Reichert, p. 286	V		
Fredbal	Reichert, p. 286	V		<i>rex gentis Vandalarum</i>
Frederic 1	Reichert, p. 288	V		frère du roi wisigoth Theoderich 2; assassine en 453 son frère <i>Thurismundus</i> ; frère d'Evarix, Retemer et Himmerith
Frederic 2	Reichert, p. 288	V		frère de <i>Feletheus</i> et de Giso; vaincu par Theodorich le Grand
Frederic 3	Reichert, p. 288	V		lutte à Trient contre <i>magister militum</i> Tufa
Frei/atto	Reichert, p. 289		Germanie inférieure	<i>Primus Freilattomis</i> ; dédicant pour <i>Matr. Saichamimi(s)</i>
Freiani	Reichert, p. 288		Germanie inférieure	f. ; épouse de <i>Seranus</i>
Fretel	Reichert, p. 289	V		<i>Sunniae et Fretel dilectissimis fratribus</i>
Fretimund	Reichert, p. 289	V		envoyé de Rome chez les Suèves en 437
Frianni	Reichert, p. 289		Germanie inférieure	<i>Matronis Gavadiabu Frianni Aranni (filius?)</i>
Friatt	Reichert, p. 289	I	Germanie inférieure	
Friatti	Reichert, p. 289		Germanie inférieure	<i>dae Nehalenniae Friattius</i>
Friatto 1	Reichert, p. 289		Belgique	Freio et Friatto
Friatto 2	Reichert, p. 290	I	Germanie inférieure	père de <i>Reburrus</i>
Frigerid	Reichert, p. 290	IV	Pannonie inférieure	<i>dux</i> de Pannonie
Frilit	Reichert, p. 291	V	Italie	probab. germ. ; <i>vir honestus</i>
Friomathin	Reichert, p. 291	II/III	Germanie inférieure	f. ; <i>Friomathinla Animula</i> , épouse de <i>Severius Verus</i>
Frisi	Reichert, p. 292		Dalmatie	probab. germ
Fripareik	Reichert, p. 294	V		Wisigoth
Frithigern	Reichert, p. 293	IV		<i>regulus Vesegothorum</i> ; <i>F. Alatheus et Safrac primates Gothorum et duces, qui regum vice illis praeterant</i>
Fritgil	Reichert, p. 294	IV		f. ; <i>regina Marcomannorum</i> ; arrive à Milan pour se convertir au christianisme
Frumari	Reichert, p. 295	V		Suève
Fullofaud	Reichert, p. 296	IV		
Furti	Reichert, p. 295	II		<i>rex Quadorum, a suis expellitur</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Gaath	Reichert, p. 295	IV		f. ; reine des Wisigoths
Gadaric	Reichert, p. 33	II		rois légendaire des Goths ; <i>pater Filimeris regis Gothorum ; magnus</i>
Gain 1	Reichert, p. 299	V		<i>Eutropium eunuchum oppugnat ; rebellio ; guerre contre Trigibildos ; tué par les Huns ; sa tête fut transportée à Constantinople ; comes</i>
Gaiobomar	Reichert, p. 301	III		<i>rex Quadorum</i>
Gaiseric	Reichert, p. 301	V		<i>rex Vandalorum</i> ; fils de Godigisl ; frère et successeur de <i>Gundericus</i> (= Guntharith 1) ; grand-père de <i>Guntamundus</i> ; règne en Afrique pendant 37 ans ; capture la fille de l'empereur Valentinien ; la marie avec son fils Hunirix. De ce mariage naquit un fils Hildirix
Gaisio	Reichert, p. 306		Germanie inférieure	probab. germ. ; père de <i>Gumattius</i>
Gaiso 1	Reichert, p. 306	IV		probab. germ.
Gaiso 2	Reichert, p. 306	V		<i>comes Gaisoni magister officiorum</i>
Gamaled	Reichert, p. 306		Gaule Belgique	f. ; probab. germ.
Gamba	Reichert, p. 306		Dalmatie	
Gamidiah	Reichert, p. 307		Grande-Bretagne	
Gamuth	Reichert, p. 307	V		frère d'Heldic
Gann	Reichert, p. 307	III		f. ; <i>post Veledam vates in Germania oracla reddens, a Domitiano honorifice accepta</i>
Ganna	Reichert, p. 307		Norique	probab. germ.
Gannasc	Reichert, p. 308	I		<i>dux</i> des Chauques (<i>Chauci</i>)
Gannic 1	Reichert, p. 308	-I		chef pendant la 3 ^e Guerre servile ; chef des esclaves rebelles
Gannic 2	Reichert, p. 308		Germanie supérieure	f. ; probab. germ.
Garmul	Reichert, p. 309		France	potier ; nom sur amphore
Gastinas	Reichert, p. 309		Germanie inférieure	<i>Louba Gastinasi (filia) Ubia</i>
Gaves	Reichert, p. 311	II/III		f.
Geberich	Reichert, p. 311	III		<i>rex Gothorum</i> ; successeur d' <i>Ariaricus</i> et d' <i>Aoricus</i> ; fils de Hilderith ; le petit-fils d'Ovid et arrière petit-fils de Nidad
Geilaris	Reichert, p. 314	V		père de Geilamir (Gelimer)
Generid	Reichert, p. 315	V		<i>comes per Illyricum</i>
Gennalo	Reichert, p. 315		Germanie inférieure	probab. germ. ; père de <i>Fletius</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Gennoboud	Reichert, p. 315	III		duc des Francs
Gentun 1	Reichert, p. 316	V		Vandale; fils de <i>Gaisericus</i> , épouse la fille de l'empereur Valentin; frère de Hunirix; père de Godagis; père de <i>Guntamundus</i> ; père de <i>Trasamundus</i>
Gibuld	Reichert, p. 354	V		<i>rex Alamannorum</i>
Giles	Reichert, p. 356	V		f. ; probab. germ. ; Vandale?
Gis	Reichert, p. 357	V		f. ; épouse de <i>Feletheus</i> ; épouse de Feva; mère de Frederic 2
Glismod	Reichert, p. 358	V	Gaule Narbonnaise	f. ; <i>comitissa</i>
Goar 2	Reichert, p. 358	V		probab. germ. ; roi des Alans
Godag	Reichert, p. 358	IV	Norvège	proto-norrois; inscription runique
Godagast	Reichert, p. 359	IV	Norvège	proto-norrois; graveur des runes; inscription runique
Godagis	Reichert, p. 359	V		fils aîné de Gentun; banni par Hunirix
Godd	Reichert, p. 359	IV		<i>episcopus</i>
Godidiskl	Reichert, p. 359	V		Goth; dans l'armée d'Anastase
Godigiscl	Reichert, p. 359	V		roi des Vandales; père de Gontharis (= Guntharith); contre les Francs
Godigisil	Reichert, p. 360	V		roi des Burgondes; frère du roi Burgond Gundobad
Godomar	Reichert, p. 360	V		roi des Burgondes; fils du roi <i>Gundevechus</i>
Gomari	Reichert, p. 362	IV		général de Procope
Grunit	Reichert, p. 390	V		diacre; assassiné en 430 par <i>Aetius</i>
Gud 1	Reichert, p. 390		Mésie	probab. germ. ; <i>Theodotus Gude pater</i>
Gud 5	Reichert, p. 391		Italie	f. ; épouse de M. L. Guda
Gudil 1	Reichert, p. 391	V	Italie	<i>comes</i> ; <i>vir illustris</i>
Gudil 7	Reichert, II, p. 5	V		
Guiliarun	Reichert, p. 393	V		f. ; <i>Guiliaruna presbiterissa</i>
Gumoari	Reichert, p. 394	IV		chef des <i>scutarii</i> (cavalerie de Constantin)
Gundahari	Reichert, p. 395	V		<i>Burgundionum dux</i> ; vaincu par Aetius en 435
Gundebald	Reichert, p. 395	V		
Gunderic 1	Reichert, p. 396	V		roi des Vandales; successeur de <i>Trasamundus</i> ; frère de <i>Gaisericus</i>
Gundibad	Reichert, p. 397	V		<i>rex Burgunionum</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Gundobad 1	Reichert, p. 398	v		roi des Burgondes ; père de Sigismund ; assassine son frère Chilperich ; frère de <i>Godegisilus</i>
Gundobad 2	Reichert, p. 399	v		<i>Ricimeri frater, Anthemium imperatorem interficit</i>
Gundomad	Reichert, p. 399	iv		roi des Alamans ; frère de <i>Vadomarius</i>
Gundvic	Reichert, p. 401	v		Roi des Burgondes ; <i>ex genere Athanarici regis persecutoris</i> ; 4 fils : <i>Gundobadus, Godigisilus, Chilpericus, Godomarus</i>
Gunt 1	Reichert, p. 402		Italie	
Gunt 3	Reichert, p. 402	iii		probab. germ.
Gunth 1	Reichert, p. 402		Rome	probab. germ.
Gunthamund	Reichert, p. 402	v		roi des Vandales ; fils de Gentun, successeur de son oncle Hunirix ; frère de Thrasamund
Guntharith 1	Reichert, p. 404	v		roi des Vandales ; fils de Godigisl
Guntheric	Reichert, p. 414	iii		<i>dux Gothorum sub Ostrogotha</i>
Gunthia	Reichert, p. 414	iv/v	Gaule Cisalpine	pierre tombale
Gunthigis	Reichert, p. 415	v		Amale ; fils d'Andag
Guthth 2	Reichert, p. 415	iii		fils de Herminari
Guththic	Reichert, p. 415	iv		Wisigoth
Guti 1	Reichert, p. 415		Italie	probab. germ
Guti 2	Reichert, p. 416		Italie	probab. germ
Gutic	Reichert, p. 416		Gaule Narbonnaise	probab. germ
Haisto	Reichert, p. 417		Germanie supérieure	
Haldacco	Reichert, p. 417		Gaule Belgique	<i>Haldacco (...sonis fil(ius) Lubaini ux(ori)</i>
Haldagast	Reichert, p. 418	iv		<i>Hariomundus, Haldagastes, Hildomundus, Carioviscus</i> : les chefs militaires d' <i>Aurelianus</i>
Haldani 1	Reichert, p. 418		Germanie inférieure	f.
Haldani 2	Reichert, p. 418		Germanie inférieure	f.
Haldavvo	Reichert, p. 418		Germanie inférieure	<i>Vellango Haldavvonis (filius) cives (Ne)rvius</i>
Haldavvoni	Reichert, p. 418		Germanie inférieure	f. ; <i>b(ene)ff(iciarius) l(egati) de 1. Légion</i> ; épouse : Iustina
Haledon	Reichert, p. 418			f. ; épouse de <i>L. Aetilius</i> (ou <i>Laetisius</i> ?)
Halen	Reichert, p. 418			
Hali	Reichert, p. 418		Rome	probab. germ.

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Hanhavald	Reichert, p. 419	v	Gaule Belgique	<i>Hariulfus protector domesticus filius Hanhavaldis regalis gentis Burgundionum Reu(ti?) lo avunculus</i> (d' <i>Hariulfus</i>) ; père d' <i>Hariulfus</i>
Hari 2	Reichert, p. 419	I	Rome	<i>Harius Primus</i> , coh. 7 <i>vig(ulum)</i>
Harigast	Reichert, p. 420	- v/I	Norique	<i>Harigasti teivaiiil</i> ; = <i>Tei</i> (<i>filius?</i>) ; inscription vénète sur un heaume
Harij	Reichert, p. 420	v		inscription runique
Hariobaud 1	Reichert, p. 420	IV		<i>tribunus vacans</i> dans l'armée de l'empereur Julien
Hariobaud 2	Reichert, p. 420	IV		Alaman; frère jumeau de <i>Macrianus</i>
Hariomund	Reichert, p. 420	IV		<i>Hariomundus, Haldagastes, Hildomundus, Carioviscus</i> : chefs militaires d' <i>Aurelianus</i>
Hariso 2	Reichert, p. 420	IV/V	Gaule Cisalpine	<i>Flavius Hariso magister primus de numero Erororum seniorum</i>
Hariuh	Reichert, p. 420	v	Danemark	proto-norrois; graveur de runes; inscription sur bractéate
Hariulf	Reichert, p. 420	v	Gaule Belgique	<i>Hariulfus protector domesticus filius Hanhavaldis regalis gentis Burgundionum Reu(ti?) lo avunculus</i>
Harj	Reichert, p. 421	III	Danemark	germanique oriental? propriétaire ou graveur de runes ou donateur, inscription sur peigne
Hart	Reichert, p. 421		Autriche	probab. germ. ; inscription vénète préchrétienne
Heldic	Reichert, p. 422	v		frère de Gamuth; assassiné par Hunirix
Heril	Reichert, p. 424	v	Rome	<i>comes</i> ; catholique
Hermeric	Reichert, p. 424	v		<i>rex Suevorum</i> ; successeur d' <i>Ermengarius</i> ; père de Rechila
Herminafrid	Reichert, p. 425	v		<i>rex Thuringorum</i> ; frères: <i>Badericus, Berthacharius</i> ; assassine son frère <i>Berthacharius</i> ; oncle paternel de <i>Radegundis</i> ; époux d' <i>Amalberga</i> , la sœur de Theodoric le Grand
Herminari	Reichert, p. 426	III		père de Guth
Hetini	Reichert, p. 426	II/III	Germanie inférieure	<i>Hetini Hasvo Amabilin(us)</i> , épithète: <i>Hasvo</i>
Hilderith	Reichert, p. 427	III		fils d'Ovid; père de Geberich, <i>regis Gothorum</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Hildomund	Reichert, p. 431	iv		<i>Hariomundus, Haldagastes, Hildomundus, Carioviscus</i> : les chefs militaires d' <i>Aurelianus</i>
Hilduarens	Reichert, p. 431	v	Espagne	f.
Himmerith	Reichert, p. 431	v		frère d'Evarix, Retemer et Frederic 1
Hitarini	Reichert, p. 431		Germanie inférieure	dédicant de: <i>Deae (Neha) lenniae</i>
Hiw	Reichert, p. 431	i	Allemagne	f. ? inscription runique
Hlewagast	Reichert, p. 432	iv	Danemark	norrois; « moi, Hlewagast fils de HoltijaR grava cette corne » ; corne en or; inscription runique
Hnabud	Reichert, p. 432	v	Norvège	tombe de Hnabud; cf. nom de la déité celtique <i>Marti Cnabetio</i> : inscription runique
Hnaudifrid	Reichert, p. 432		Grande-Bretagne	<i>Deabus Alaisiagis Baudibillie et Friagabi n(umerus) Hnaudifridi</i>
Holtij	Reichert, p. 432	iv	Danemark	père de <i>HrewagastiR</i> ; inscription runique sur une corne en or
Hortari 2	Reichert, p. 433	iv		chef militaire sous Valentin
Hrar 1	Reichert, p. 434	v	Norvège	proto-norrois; inscription runique
Hrar 2	Reichert, p. 434	iv	Espagne	proto-norrois; inscription runique
Hrist 1	Reichert, p. 434		Germanie inférieure	f. ? ; <i>Ganeutius Garrecon(is filius) sibi et Hrist</i>
Hrist 2	Reichert, p. 434		Germanie inférieure	f. ? ; inscription sur pot en argile
Hristo 1	Reichert, p. 434		Germanie inférieure	<i>Alaferhuiabus Hristo Haleni (filius)</i>
Hristo 2	Reichert, p. 434		Germanie inférieure	inscription sur brique
Hucdio	Reichert, p. 435		Germanie inférieure	père d' <i>Ammatius</i>
Hunil 2	Reichert, p. 436	iv		f. ; <i>virgo regalis Gothica</i> ; donnée en épouse au chef militaire <i>Bonosus</i> (le Gallois) par Aurélien
Hunimund 1	Reichert, p. 436	iv		rois des Ostrogoths; fils d' <i>Hermanaricus</i> ; père de <i>Thorismundus</i> ; successeur de <i>Vimitharius</i>
Hunimund 2	Reichert, p. 436	v		<i>rex Suavorum</i>
Hunirix 1	Reichert, p. 438	v		<i>rex Vandalorum</i> ; fils aîné de Geiseric; <i>Hildrix, Hugnerici filius</i> ; épouse la fille de Valentin Eudokia
Hunnimund 1	Reichert, p. 33			

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Hunuil	Reichert, p. 438			aïeul légendaire de Theodoric le Grand; fils d'Ostrogotha; père d'Athal
Hunvulf	Reichert, p. 438	v		<i>Hunvulfo et Edica primates Svavorum</i> ; frère d'Odoacar
Hurmi	Reichert, p. 439		Grande-Bretagne	<i>Hurmio Leubasni (filio) militi cob. I Tugror</i>
Hvaiioni	Reichert, p. 439	II/III	Germanie inférieure	<i>L. Hvaiionius Primus</i> , dédicant de <i>Fachinehae</i>
Idiko	Reichert, p. 441	v		père (?) d'Odoacre?
Ido	Reichert, p. 441	IV	Roumanie	f. ; inscription runique
Ildelo	Reichert, p. 442	v	Gaule; Lutétia	<i>libertus de Manneleubus</i>
Ildico	Reichert, p. 442	v		f. ; <i>puella</i> , épouse Attila, qu'elle assassine le jour des noces
Imerix	Reichert, p. 443	I	Ex-Yougoslavie	<i>Imerix Servofredi (filii) Batavos eq ala Hispanorum</i>
Immo	Reichert, p. 443	IV		chef militaire de Julien
Ind	Reichert, p. 444	I	Rome	Batave; garde du corps de Claudius
Ingeb	Reichert, p. 444	IV		commandant en Panonie sous <i>Licinius Gallienus</i>
Ingij	Reichert, p. 444	v	Norvège	f. ; proto-norrois; pierre d' <i>Ingij</i> par son fils <i>HalaR</i> ; inscription runique
Ingomar	Reichert, p. 445	v		<i>Ermegeon Suaba ... conivnes (=coniux) Ingomaris</i>
Ingomer	Reichert, p. 445	v		fils de Chlodovech et Chrotchilde; décède après son baptême
Ingoni	Reichert, p. 445		Germanie inférieure	<i>Marcellus I(?) (filii) sibi et Agisiacae L.F Luciliae uxso(ri)</i>
Ingiomer	Reichert, p. 445	I		oncle d' <i>Arminius</i>
Inn	Reichert, p. 446	IV		martyr
Inobind	Reichert, II, p. 6	v		commandant dans l'armée de Theodosius II
Invili	Reichert, p. 446	v		<i>comes Gothorum</i>
Iraman	Reichert, p. 446		Pays-Bas	prob. germ. ; <i>Iramanus Ursul(i filii?)</i> ; dédicant de <i>D(eae) Nebaleniae</i>
Isarn	Reichert, p. 446			aïeul légendaire de Theodoric le Grand; <i>filii Amali</i> ; père d'Ostrogotha
Iuþing	Reichert, p. 448	v	Norvège	proto-norrois; pierre tombale pour Iuþing; les runes de <i>WakraR</i>
Lagariman	Reichert, p. 450	IV		probab. germ. ; Wisigoth; chef militaire d'Athararich
Lagupew	Reichert, p. 798	II	Danemark	inscription sur une jambière
Laipto	Reichert, p. 450	IV		<i>dux catafractariorum</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Landawarij	Reichert, p. 451	v	Norvège	proto-norrois ; inscription runique
Laniogais	Reichert, p. 458	iv		Franc ; <i>tribunus</i> ; garde du corps de l'empereur Constans
Lantechild	Reichert, p. 458	v		f. ; une des sœurs de Chlodovech
Laubasn	Reichert, p. 459		Germanie inférieure	
Laubasnian	Reichert, p. 459	ii/iii	Germanie inférieure	<i>Laubasnianus Ammalenus</i> ; dédicant de <i>Matronis Vatvims</i>
Laudaric	Reichert, p. 459	v		parent d'Attila
Launi	Reichert, p. 459	iv/v	Gaule Cisalpine	<i>Flavio Launio semaforio de numero Bataorum</i>
Launio 2	Reichert, p. 459		Germanie supérieure	tampon en terre cuite
Lef 1	Reichert, p. 460		Germanie inférieure	f. ; probab germ. ; <i>Matronis Vacallinebis Flaccinia Lefa</i>
Lef 2	Reichert, p. 460			f. ; <i>Aquileiae Lefae</i> (épouse de) <i>Marius Sollemnus</i> . Fils : <i>Severus</i>
Lelio	Reichert, p. 460		Germanie inférieure	
Lell 1	Reichert, p. 460		Germanie inférieure	f.
Lell 2	Reichert, p. 460		Germanie inférieure	f. ; dédicante de <i>Vallanaebibus</i> ; <i>Iulia Geneti filia</i>) <i>Lella</i>
Lell 3	Reichert, p. 461		Germanie inférieure	dédicant pour <i>Textumeihis</i>
Lellav	Reichert, p. 461		Germanie inférieure	dédicant de plusieurs dieux
Lellu	Reichert, p. 461		Germanie inférieure	f. ; dédicantes : <i>Viponi</i> : <i>Vitalis</i> , <i>Lellua</i> , <i>Candidus</i> , <i>Fervesa</i> , <i>Quintus</i> ; (nom complet <i>Viponia Lellua</i>)
Lemafto	Reichert, p. 461		Gaule Belgique	probab. germ. ; époux de <i>Mammicia</i>
Leub 7	Reichert, p. 464	ii	Germanie inférieure	<i>Aiiuconni Leub filio</i> ; sur diplôme militaire
Leubacc	Reichert, p. 464		Germanie supérieure	<i>centurio</i>
Leubasn 2	Reichert, p. 464		Gaule Belgique	f. ; <i>Herculi Leubasna Florentin. Filia</i>
Leubasn 3	Reichert, p. 464		Grande-Bretagne	<i>Hurmio Leubasni (filio) militi coh. 1 Tungror</i>
Leubasni 4	Reichert, p. 464	ii/iii	Germanie inférieure	
Leubi	Reichert, p. 464	i	Germanie supérieure	
Leubin 1	Reichert, p. 465		Italie	

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Leuver	Reichert, p. 468	v	Gaule; Lutétia	f. ; <i>liberta des Manneleubus</i>
Lib	Reichert, p. 468	I		prêtre des Chattes (<i>chatti</i>)
Libila	Reichert, p. 469	v		<i>magister militum</i> d'Odoacre; tué en 491
Liffo	Reichert, p. 469		Germanie inférieure	père de <i>Dacinus</i>
Lind 1	Reichert, p. 470	II	Roumanie	probab. germ.
Lobasin	Reichert, p. 476	I		(<i>decurio</i>) <i>einer tur(ma) a(la)e Fro(n)tonianae</i>)
Loub	Reichert, p. 477		Germanie inférieure	f. ; <i>Louba Gastinasi filia Ubia</i> ; (épouse de) <i>Q. Cornelius Q. f. (G)al.</i>
Loup	Reichert, p. 477	I	Germanie inférieure	probab. germ. ; pierre tombale avec scènes de banquet funéraire
Lub	Reichert, p. 477			tampon en terre cuite
Lubain 1	Reichert, p. 477	III	Germanie inférieure	(<i>O</i>) <i>glannius Lubainus mil(es)</i> ; dédicant de <i>Matra Octocannae</i>
Lubain 2	Reichert, p. 477		Gaule Belgique	f. ; <i>Haldacco Lubaini ux</i>
Luco	Reichert, p. 477		Germanie inférieure	probab. germ. ; <i>Vol(tinia tribu) Luco mil. leg. 1</i>
Lugi 3	Reichert, p. 478	-II		roi des Cimbres et Teutones
Lupassi	Reichert, p. 480		Germanie inférieure	probab. germ.
Lutto	Reichert, p. 482	IV		<i>comes</i>
Maccol	Reichert, p. 482	v	Reims	
Maduh	Reichert, p. 483			probab. germ. ; <i>Maduhus germ.</i> ; dédicant de <i>Deae Nimfae Convetiinae</i>
Malarich	Reichert, p. 485	IV		<i>rector gentilium</i>
Maldras	Reichert, p. 485	v		roi des derniers Suévis en Gallécie; fils de Massila; père de <i>Remismundus</i> ; assassina son frère en 459; tué en 460
Mallobaud 1	Reichert, p. 486	IV		<i>rex Francorum; comes domesticorum</i> de l'empereur Gratien
Mallobaud 2	Reichert, p. 486	IV		<i>armaturarum tribunus</i>
Mallovend	Reichert, p. 486	I		
Malorig	Reichert, p. 486	I		probab. germ. (celte?) <i>rex Frisiorum</i>
Mamik	Reichert, p. 486	IV		probab. germ. ; martyr
Manio	Reichert, p. 486	IV	Gaule Cisalpine	probab. germ. ; Bructère
Mann 2	Reichert, p. 486		Norique	probab. germ. ; <i>Gannico Manni filio</i>
Manneleub	Reichert, p. 486		Gaule Lutétienne	<i>vir venerabilis</i>
Marcharid	Reichert, p. 489	IV/V		<i>proscriptus</i>
Marcomar	Reichert, p. 491	IV		roi d'un peuple inconnu

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Marcomer	Reichert, p. 491	IV		<i>dux; subregulus Francorum</i>
Mariling	Reichert, p. 492	V	Norvège	f. ; proto-norrois ; inscription runique
Maring	Reichert, p. 492	V	Hongrie	Lombard? Goth? ; inscription runique
Marivad	Reichert, p. 492	V		diacre arien sous Hunirix
Masavo	Reichert, p. 494			probab. germ.
Masi 1	Reichert, p. 494		Germanie inférieure	probab. germ. ; dédicant de <i>Matronis Atriahenis</i> ; <i>Sumatri (filius)</i>
Masi 2	Reichert, p. 494		Germanie inférieure	probab. germ. ; dédicant pour <i>Iunonibus Cabiabus Masius</i>
Massil	Reichert, p. 495	V		père du roi des Suévis Maldras
Masy	Reichert, p. 495	III		<i>Semnonum rex, a Domitiano honoratur</i>
Maudio	Reichert, p. 497	IV		<i>comes</i>
Meddil	Reichert, p. 499		Germanie supérieure	f. ; <i>Peto Atici et Meddile coniugi</i>
Mederich	Reichert, p. 499	IV		père d' <i>Agenarichus</i> ; frère de <i>Chnodomarius</i>
Melo	Reichert, p. 500	I		probab. germ. ; Sugambre ; frère de <i>Baitorix</i>
Mercast	Reichert, p. 501	V		probab. germ.
Meril 1	Reichert, p. 501	V	Espagne	inscription runique
Merobaud 1	Reichert, p. 501	IV		
Merobaud 2	Reichert, p. 504	V	Rome	poète ; <i>natu nobilis</i> ; gendre et successeur du <i>magister militum Asturius</i> ; <i>orator</i>
Merobaud 3	Reichert, p. 505	IV		<i>dux Aegypti</i>
Merobaud 5	Reichert, p. 505	IV		<i>Taxiarch</i> (officier) du co-empereur Valens
Merogais	Reichert, p. 505	IV		
Merovech 1	Reichert, p. 505	V		roi ; père de Childeric, descendant présumé de Chlogio
Metti	Reichert, p. 506	II/III	Germanie inférieure	dédicant de <i>Matronae Aufaniae</i>
Micc 1	Reichert, p. 507	III		Goth ; père de l'empereur Maximin I ; époux d'Hababa (l'Alane)
Micc 2	Reichert, p. 507	V		f. ; probab. germ. ; <i>illustris femina</i>
Miro 1	Reichert, p. 507		Germanie inférieure	probab. germ. ; nom de l'artisan gravé sur une lampe
Modar	Reichert, p. 508	V		<i>barbarus</i> , Skythe (= Goth?)
Modohari	Reichert, p. 508	V		<i>civis Gothus</i>
Moduari	Reichert, p. 508	IV		diacre des Goths
Moik	Reichert, p. 508	IV		f. ; probab. germ. ; martyr

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Munderich	Reichert, p. 513	IV		<i>dux Greuthungorum</i>
Mundo 2	Reichert, p. 513	V/VI		<i>foederatus Theoderici</i> ; descendant d'Attila ; <i>dux Gothorum</i>
Municern	Reichert, p. 514	V/VI	Germanie supérieure	f. ; probab. germ. ; * <i>Munigerna</i>
Nando	Reichert, p. 515			probab. germ.
Nandvin	Reichert, p. 515	V/VI		
Nannien	Reichert, p. 516	IV		probab. germ. ; <i>comes Britanniae</i>
Nasv	Reichert, p. 517	- I		chef militaire des Suévis ; frère de <i>Cimberius</i>
Nestic	Reichert, p. 523	IV		<i>tribunus scutiariorum</i>
Neuto	Reichert, p. 523	II/III		probab. germ. ; <i>Neuto Lucani fil(ius)</i> ; dédicant de <i>Deae Nehalaemniae</i>
Neviogast	Reichert, p. 524	V		<i>Chamavorum rex, pro pace cum Iuliano matrem obsidem dat</i>
Nevitt 1	Reichert, p. 524	V		
Nevitt 2	Reichert, p. 524	IV		<i>magister armorum Julians</i> ; <i>consul</i> ; commandant de légion pendant la guerre perso-romaine
Nidad	Reichert, p. 525	III		père d'Ovid ; grand-père de Hilderith
Niþ	Reichert, p. 526	II	Danemark	
Niuþil	Reichert, p. 526	V/VI	Allemagne	inscription runique ; bractéate
Niuwil	Reichert, p. 526	V/VI	Allemagne	inscription runique ; bractéate
Noru	Reichert, p. 527	V	Allemagne	anneau ; inscription runique
Obad	Reichert, p. 527	V		<i>praepositus regni</i> sous Hunirix
Occil 2	Reichert, p. 528	V		garde du corps d' <i>Aetius</i>
Ocl	Reichert, p. 528	V		<i>Odoacri filius, post patris caedem a Theodoricho in Galliam mittitur</i> ; 2 ^e nom : <i>Thela</i>
Ocremodi	Reichert, p. 528	V/VI		
Odothe	Reichert, p. 529	V		<i>barbarus</i>
Odovacar 1	Reichert, p. 529	V		Scire ; roi d'Italie ; frère d' <i>Onoulfos</i> et d' <i>Harmatos</i> ; époux de <i>Sunigilda</i> ; père d'Ocl ; fils d'Edico ; <i>Italia potitus</i> ; <i>regnum Italiae occupat</i> ; assassiné en 476
Odovacri 2	Reichert, p. 533	V		duc des Saxons
Odvulf	Reichert, p. 533	IV		Goth ; fils d'Athal ; frère d'Achiulf
Omhar	Reichert, p. 534	V		inscription sur anneau

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Onegesi	Reichert, p. 534	v		probab. germ. ; assis à droite d'Attila
Optil	Reichert, p. 536	v		<i>bucellarius des Aetius ; Gothus ; Optil et Thraustila Aetii satellites</i>
Optovald	Reichert, p. 537	v/vi		f. ; mère de <i>Forand(us)</i>
Oroveld	Reichert, p. 537	v	Gaule Lyonnaise	f. ; <i>liberta de Manneleubus</i>
Ospinio	Reichert, p. 537	v		probab. germ. ; <i>Ospinio et Ascanius</i> , les traîtres dans l'armée wisigothe
Ostrogoth 2	Reichert, p. 538			Goth ; légendaire ; fils d'Isarn ; père de Hunuil
Ovid 2	Reichert, p. 539	iii		fils de Nidad ; père de Hilderith
Papp 1	Reichert, p. 539	v		évêque en Thrace
Pappol 1	Reichert, p. 540	v		
Paut	Reichert, p. 541	v/vi		f. (?)
Perul	Reichert, p. 541			<i>Aurelius Perul</i> ; dédicant pour <i>Mercurio Gebrinio</i>
Pip	Reichert, p. 541	iv		f. ; <i>filia Attali Germanorum</i> (= des Marcomans) ; concubine de <i>Licinius Gallenus</i>
Plint	Reichert, p. 542	v		probab. germ. ; <i>dux</i> , consul, père d' <i>Armatius</i>
Priari	Reichert, p. 543	iv		
Prig	Reichert, p. 543		Germanie inférieure	probab. germ. ; dédicant(e?) de (<i>Matronis</i>) <i>Vacallis</i>
Pusu	Reichert, p. 544		Germanie inférieure	probab. germ.
Radagais	Reichert, p. 546	v		
Ragnachari	Reichert, p. 549	v		roi des Francs ; frères : <i>Richarius, Rignomeris</i> ; de la famille de Chlodovech 1
Ragnahild	Reichert, p. 549	v		f. ; fille du roi wisigoth Theodoric I ; épouse d'Evarix
Ram 1	Reichert, p. 551	i		f. ; épouse de <i>Sesithacus</i> ; fille d' <i>Ucromirus</i>
Ramio	Reichert, p. 551		Grande-Bretagne	probab. germ. ; <i>Deo Mapono et n(umini) Aug(usti) durio et Ramio et Trupo et Lurio Germani</i>
Rando	Reichert, p. 551	iv		<i>Alamannus regalis</i>
Rangn	Reichert, p. 551	iv	Roumanie	f. ; inscription runique
Raos	Reichert, p. 553	ii		chef des Astingi
Rapt	Reichert, p. 554	ii		chef des Astingi
Rascil	Reichert, p. 553			
Rasuco	Reichert, p. 553			probab. germ. ; <i>Deae Nebalenniae Ascattinius Rasuco</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Raus	Reichert, p. 554		Pannonie inférieure	<i>Deo Silvano Domestico raus Hatena pro(curator) duc(enarius)</i>
Rausimod	Reichert, p. 554	v		<i>Sauromatarum rex</i>
Rautio	Reichert, p. 554		Grande-Bretagne	probab. germ.
Reccimund	Reichert, p. 561	v		Suevi
Rechiar	Reichert, p. 561	v		<i>rex Suevorum</i> , fils de Rechila; épouse la fille du roi wisigoth Theoderich I
Rechil	Reichert, p. 562	v		<i>rex Suevorum</i> ; fils de <i>Hermericus</i>
Reco	Reichert, p. 563	iv		
Rem 2	Reichert, p. 564	iv		probab. germ. ; martyr
Remismund	Reichert, p. 565	v		<i>rex Suevorum in Hispania</i>
Remist	Reichert, p. 565	iv		<i>patricius</i>
Rerint	Reichert, p. 565	iv		f.
Resp	Reichert, p. 565	iii		<i>dux Gothorum</i>
Retemer	Reichert, p. 565	v		frère d'Evarix, Himmerith et Frederic I
Reutilo	Reichert, p. 566	v		oncle d' <i>Hariulfus</i>
Richari 2	Reichert, p. 567	v		frères : <i>Rignomeris</i> , <i>Ragnacharius</i>
Richimer	Reichert, p. 567	iv		épouse: <i>Ascyla</i> ; fils: <i>Theudomerus</i> , le roi des Francs
Ricimer 2	Reichert, p. 567	v		fils d'un Suévi et d'une Wisigothe, la fille du roi <i>Vallia</i> ; gendre de l'empereur de l'Empire de l'ouest <i>Anthemios</i> ; oncle de <i>Gundabarius</i> ; frère de <i>Gundobadus</i>
Ricomer	Reichert, p. 570	iv		
Rignomer	Reichert, p. 573	v		frères : <i>Richarius</i> , <i>Ragnacharius</i> ; de la famille de Chlodovech
Rodvulf	Reichert, p. 575	v		roi des Hérules
Rotheste	Reichert, p. 576	iv		roi wisigoth; père d' <i>Atharidos</i> (gén. ; = <i>Athanaricus</i> ?)
Rudehild	Reichert, p. 576	v		f.
Rumo	Reichert, p. 579	iv		probab. germ. ; <i>subregus Sarmatorum</i>
Rumorid	Reichert, p. 576	iv	Gaule Cisalpine	<i>comes</i>
Run	Reichert, p. 580		Germanie supérieure	f. ; <i>dm Attiliae Runae matri Respectius Servandu mil(es) pecuar(ius) leg. 22 et Respectius Respectinus fili et Servandia Maximina et Servandius Severinus nepotes</i>
Runaqui	Reichert, p. 580	v/vi	Germanie supérieure	

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Ruso	Reichert, p. 580	I		probab. germ. ; <i>centurio de lég. 1</i>
Ruto	Reichert, p. 581	IV	Germanie supérieure	
Sacsen	Reichert, p. 582	III	Germanie inférieure	f. ; <i>Ulpia Sacsena</i> ; épouse d' <i>Inge(nuus?) veteranus e(xploratorum) (G) erm(anicianorum)</i>
Saligast	Reichert, p. 584	V	Espagne	proto-norrois; (tombe de) <i>SaligastiR et Fin(n)o</i> (f.) ; inscription runique
Salla	Reichert, p. 584	V		Wisigoth; envoyé du roi Theoderich 2
Sally	Reichert, p. 585	IV		probab. germ.
Sar 2	Reichert, p. 586	V		
Scaleo	Reichert, p. 590		Pannonie supérieure	
Scall	Reichert, p. 590		Germanie supérieure	probab. germ.
Scanomod	Reichert, p. 591	V/VI		inscription runique sur pièce
Scudilo	Reichert, p. 593	IV		<i>scutarium tribunus</i> ; <i>tribunus militum</i>
Scupilio I	Reichert, p. 593	V	Gaule Lyonnaise	probab. germ.
Sedavo	Reichert, p. 594		Germanie supérieure	probab. germ.
Segest	Reichert, p. 594	I		Chérusque; <i>princeps Germanorum</i> ; père de <i>Segimundus</i>
Segimer	Reichert, p. 595	I		Chérusque; frère de Segestes; père de Sesithac;
Segimund	Reichert, p. 595	I		chef des Chérusques; fils de Segest
Segisvult	Reichert, p. 595	V		<i>comes</i> ; combats en Afrique contre Bonifatius en 424
Selin	Reichert, p. 596	V		évêque de Goths; successeur d'Ulfila
Semno	Reichert, p. 596	V		<i>logionum dux</i>
Sennio	Reichert, p. 597		Rome	<i>M Sennio M f vero nat(ione) Agrippinensi(s)</i>
Servofred	Reichert, p. 597	I	Ex-Yougoslavie	<i>Imerix Servofredi filius) Batavos eq. Ala Hispano(rum)</i>
Sesithak	Reichert, p. 597	I		<i>filis de Segimerus</i> ; chef des Chérusques; époux de Ram
Sicc	Reichert, p. 598		Gaule Cisalpine	f. ; probab. germ.
Sido	Reichert, p. 599	I		<i>rex Sueborum</i> ; neveu de <i>Vannius</i> (par sa mère); frère de Vangio
Sidu	Reichert, p. 600		Germanie inférieure	f. ? ; probab. germ.

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Sigad	Reichert, p. 600	v	Espagne	inscription runique sur un médaillon
Siger 1	Reichert, p. 600	1		<i>Domitiani cubicularius</i>
Siger 2	Reichert, p. 600		Rome	probablement la même personne que Siger 1
Sigeric 1	Reichert, p. 601	v		roi wisigoth; successeur d' <i>Athaulfus</i>
Sigimer	Reichert, p. 606	III		<i>Cheruscus nobilis; cum Arminio auctor coniurationis in P.S. Varum</i> ; père d' <i>Arminius</i>
Sigisari	Reichert, p. 606	v		évêque de Goths
Sigismer 2	Reichert, p. 606	v		<i>iuvenis regius</i> (Burgonde?)
Sigismund 1	Reichert, p. 606	v/vi		<i>rex Burgundiae</i> ; fils de Gundobad; époux de Theodegoth, la fille de Theodoric le Grand
Sigismund 2	Reichert, p. 606		Rome	inscription hébraïque; cimetière juif
Sigisvult	Reichert, p. 608	v	Italie	<i>comiti militiae</i>
Sigitz	Reichert, p. 608	iv		martyr
Silari	Reichert, p. 609	v		<i>quidam Gothus</i> ; de la famille du roi wisigoth Alarich 2
Silvimar	Reichert, p. 610	iv/v	Gaule Cisalpine	probab. germ. ; Héruli?
Simmo	Reichert, p. 610		Germanie inférieure	probab. germ.
Sindi	Reichert, p. 611	iv/v	Italie	<i>Fl. Sindia senator de numero Herulorum seniorum</i>
Sindil 2	Reichert, p. 611	v		<i>comes</i>
Sintul	Reichert, p. 612	iv		<i>stabuli tribunus</i> de l'empereur Julien
Sivit	Reichert, p. 616		Pannonie inférieure	probab. germ. ; époux d' <i>Aeli(a) Postumia</i>
Skinþaleub	Reichert, p. 591	v	Espagne	probab. un sobriquet: « peau » + <i>Leub</i> ; le vrai nom- <i>LeubaR</i> ; inscription runique
Sonerik	Reichert, p. 617	v		<i>dux</i> du roi wisigoth Theoderich 2
Soni	Reichert, p. 617	v		
Stafar	Reichert, p. 617	v	Italie	f.
Stainawarij	Reichert, p. 618	iv	Espagne	proto-norrois; graveur de runes
Stilico	Reichert, p. 618	iv/v		<i>magister utriusque militiae</i> d' <i>Honorius</i> ; <i>comes</i> ; filles: <i>Maria</i> et <i>Thermantia</i> ; les deux épousent l'empereur Honorius; fils: <i>Eucherius</i>
Stirr	Reichert, p. 626		Germanie inférieure	père de Victor, dédicant de <i>Gabiae</i>
Strobil 1	Reichert, p. 627			probab. germ.

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Strubil	Reichert, p. 627		Pannonie supérieure	f. ; probab. germ. ; épouse de <i>Cassus Musa</i>
Sueb 4	Reichert, p. 635			<i>Suebus Germanus hic situs est</i>
Suefi	Reichert, p. 635	IV	Ex-Yougoslavie	f. ; probab. germ.
Suerid	Reichert, p. 635	IV		<i>Sueridus et Colas: Gothorum optimates</i> ; sous empereur Valens
Sumatr	Reichert, p. 640		Germanie inférieure	probab. germ. ; père de <i>Masius</i>
Sunieric	Reichert, p. 641	V		<i>comes</i>
Sunigild	Reichert, p. 641	V		f. ; épouse d'Odoacar; mère d'Ocla; assassinée par Theoderich
Sunno	Reichert, p. 642	IV		chef des Francs
Sunnuves	Reichert, p. 642		Germanie inférieure	f. ; probab. germ.
Suomari	Reichert, p. 643	IV		roi des Alamans;
Suppo	Reichert, p. 643		Belgique	<i>D(eae) Virathethi Superina S. (filia)</i> ; fils de Calpa; inscription sur autel
Sveril	Reichert, p. 645	IV		Wisigoth; martyr
Svimbl	Reichert, p. 646	IV		Wisigoth
Swabaharj	Reichert, p. 644	IV	Espagne	proto-norrois; l'inscription runique tombale pour <i>Swabaharj</i> établie par <i>HraR(?)</i>
Tarb	Reichert, p. 649	II		probab. germ. ; chef d'une peuplade inconnue
Tarbigild	Reichert, p. 649	V		<i>dux</i> des Wisigoths; rebelle de la famille de Gaina
Tatul	Reichert, p. 651	V		probab. germ. ; <i>filius</i> : Orestes; <i>legatus Aetii ad Attilam</i>
Tei 2	Reichert, p. 652	V/VI		probab. germ. ; <i>elephantosius</i> ; guéri par St Séverin
Tei 3	Reichert, p. 652	V		<i>comes</i>
Teud 1	Reichert, p. 654		Algérie	probab. germ. ; inscription tombale
Teud 2	Reichert, p. 654		Dalmatie	probab. germ. ; <i>Licinus Teuda</i> (Cognomen)
Teud 3	Reichert, p. 654		Gaule Cisalpine	probab. germ.
Teud 5	Reichert, p. 654		Italie	probab. germ.
Teutobod	Reichert, p. 658	IV		probab. germ. (celte?) ; <i>rex Teutonum</i> ; chef de Cimbres
Teutomer	Reichert, p. 659	IV		probab. germ. ; <i>dux Daciae ripensis</i>
Tharvar	Reichert, p. 659	III		<i>dux Gothorum</i>
Thela	Reichert, p. 660	V		fils d'Odoacre; en otage chez Theodoric; même personne sous le nom d'Ocla

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Theodegoth	Reichert, p. 664	v/vi		f. ; fille de Theodoric le Grand de sa 1 ^{re} femme; épouse de <i>Sigismundus</i> , le fils de Gundobad I ; sœur d' <i>Ostrogotho</i>
Theoderic I	Reichert, p. 665	v		roi Wisigoth; meurt au combat contre Attila en 439; successeur de Vallia; roi des Suévis <i>Rechiaris</i> marie sa fille avec Theoderic I ; fils et successeur: Thurismund; frère: <i>Euricus</i> (Evarix) ; père de <i>Friderichus</i> , <i>Eurichus</i> , Retemer et Himmerith
Theoderic 2	Reichert, p. 667	v		roi Wisigoth; frère et successeur de <i>Thurismundus</i> ; beau-père du roi des Suévis Recčila; <i>Fridericus frater Theoderici pugnans cum Francis</i>
Theoderic 3	Reichert, p. 669	v		Vandale; fils de Gaiseric; frère de Hunirix et de Gentun; banni par Hunirix
Theoderic 4	Reichert, p. 669	v		<i>dux Gothorum</i> ; n'est pas un Amale; père de <i>Recithancus</i> ; <i>cognomento Strabo, filius Triarii</i> ; père de <i>Recithancus</i> ; <i>Zeno ei nuptias offert; frater matris: Aspar; pax cum Zenone</i>
Theoderic 5	Reichert, p. 671	v/vi		Theodoric le Grand; Ostrogoth; <i>rex Gothorum</i> ; <i>Roma potitus, regis nome assumit</i> ; fils de Thiudimer et sa concubine Erelieva; otage à Constantinople; épouse: Audofleda (la sœur de Chlodovech) ; père d'Amalasuentha; filles d'une concubine: <i>Thiudegoto</i> et <i>Ostrogotho</i> ; conquiert l'Italie
Theolaif	Reichert, p. 681	iv		<i>comes Julians</i>
Thero	Reichert, p. 681		Germanie inférieure	probab. germ. ; père de <i>Servatus</i>
Theud I	Reichert, p. 681		Égypte	probab. germ.
Theud 5	Reichert, p. 682		Gaule Cisalpine	probab. germ.
Theudat	Reichert, p. 682		Gaule Cisalpine	probab. germ.
Theudomer I	Reichert, p. 693	iv		roi des Francs; fils de Richimer et d'Ascyla
Thiudimer	Reichert, p. 695	v		père de Theodoric le Grand; fils de <i>Vandalarius</i> ; frère des Valamir et Videmir

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Thorismod 1	Reichert, p. 698	iv		fil et successeur de <i>Hunimundus</i> ; père de Berimud; <i>inter maiores Theodorici</i>
Thorismod 2	Reichert, p. 698	v	Gaule Aquitaine	roi des Wisigoths; fils et successeur de Theuderich 1; frère aîné du roi wisigoth Theoderich 2; assassiné par ses frères <i>Theodericus</i> et <i>Fredericus</i> en 453
Thrasamund 1	Reichert, p. 699	v/vi		roi des Vandales; époux d'Amalafriada, la sœur de Theodoric le Grand; père du roi ostragoth Theodahad; fils de Gentun; frère de Gunthamund; successeur de Gunthamund; succédé par Hunirix
Thraustil 1	Reichert, p. 701	v		<i>Gothus, contra Vlentinianum excitatur; satellites Aetii</i>
Thraustil 2	Reichert, p. 702	v		Gévide; <i>pater Thrasarici</i>
Thraustil 3	Reichert, p. 702	v		<i>conspiratio in Zenonem</i>
Thumelic	Reichert, p. 704	i		fil d' <i>Arminius</i> et de <i>Thusnelda</i> ; âgé de 3 ans
Thusneld	Reichert, p. 706	i		f. ; fille de Segest; sœur de <i>Segimundus</i> ; épouse d' <i>Arminius</i> ; mère de Thumelic
Totil 1	Reichert, p. 707	iv		
Traseric 1	Reichert, p. 714	v		Gévide; <i>dux Gepidarum</i> ; fils de Traustil (2)
Trasi	Reichert, p. 714		France	nom de potier
Traustagut	Reichert, II, p. 9	iv	Italie	<i>Flavii Servilio Traustaguta</i> . dédicant sur pierre tombale pour <i>Flavio Andi(l)ae</i>
Triboc 2	Reichert, p. 721	i	Germanie inférieure	probab. germ.
Triboc 3	Reichert, p. 721			tampon de potier
Triwil 3	Reichert, p. 722	v/vi		
Tudr 2	Reichert, p. 723	i		<i>Marobodus</i> et <i>Tudri</i> ; rois des Marcomans et des Quades
Tuf	Reichert, p. 723	v/vi		à la tête d'un complot contre Theodoric le Grand
Tuldil	Reichert, p. 723	v		probab. germ.
Turpilio	Reichert, p. 728	v		probab. germ.
Uciric	Reichert, p. 733		Espagne	
Ucromir	Reichert, p. 733	i		chef; père de Ramis
Ulf 1	Reichert, p. 734		Gaule Lyonnaise	probab. germ.
Ulfen	Reichert, p. 734		Germanie inférieure	fil d'Amilo

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Ulfil	Reichert, p. 734	v		<i>Honorii dux, contra Constantinum</i> (Constantin III, usurpateur romain) et <i>Gerontium rebelles mittitur</i> ; en 411
Umbisu	Reichert, p. 736	v/vi		
Unil	Reichert, p. 737	iv		évêque catholique des Goths (de Crimée?)
Unscil	Reichert, p. 737	v/vi		
Uptar	Reichert, p. 737	v		roi des Huns
Vadomari	Reichert, p. 746	iv		<i>rex Alamannorum</i> ; frère de Gundobad; père de <i>Vithigabius</i> ; <i>Germanus potentia excellens, filium suum Iulianus obsidem tenet</i>
Vadun	Reichert, p. 746		Gaule Belgique	f. ; probab. germ. ; <i>Vaduna car. Filia</i> ; dédicante d'Hercule
Vahal 2	Reichert, p. 748	iv		
Valamer 1	Reichert, p. 748	v		Goth; frère de Theudomer et Vidimer; fils de <i>Vandalarius</i>
Valao	Reichert, p. 750	ii	Algérie	<i>manu sua ducem Naristarum Valao interemisset</i>
Valaravans	Reichert, p. 750	iv		fils de Vultulf; père de Vinithari
Valatru	Reichert, p. 751	v	Italie	f.
Valgas	Reichert, p. 752		Germanie inférieure	<i>Valgas Maieri (filius?) dec. Alae</i> ; époux d'Apollonia Victorina Bessula
Valil	Reichert, p. 752	v		Goth; <i>Flavius Valil qui et Theodobius, vir clarissimus et illustris</i>
Valips	Reichert, p. 752	v	Rome	probab. germ. ; chef de <i>Rubi (=Rugii?)</i>
Valli 2	Reichert, p. 752		Germanie inférieure	
Valli 3	Reichert, p. 753	ii/iii	Germanie inférieure	probab. germ. ; dédicant des matrones
Valli 4	Reichert, p. 753	v		<i>rex Vesegothorum</i> ; successeur d' <i>Athaulfus</i> ; successeur: <i>Theodericus 1</i>
Vallio 1	Reichert, p. 753		Gaule	probab. germ.
Vallio 2	Reichert, p. 754	iv		probab. germ. ; <i>bellator strenuus</i> ; <i>miles fidelis, comes utilis, iussus occidi a Maxomo tyranno</i>
Vallu	Reichert, p. 754	ii/iii	Germanie inférieure	f. ? ; épouse de <i>Primus?</i> Dedicant de (<i>Matronis Austria(henis)</i>)
Valmar	Reichert, p. 754	ii	Germanie supérieure	probab. germ.

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Vanaeni	Reichert, p. 755		Gaule Belgique	f. ; probab. germ. ; épouse de <i>Securinius Ammius</i>
Vanan	Reichert, p. 755		Germanie inférieure	père de <i>Pom Acis</i> , dédicant de <i>Matronis Ulaubinehis</i>
Vandalari	Reichert, p. 764	v		père de Thiudemer, Valamir et Vidimir; parent de Thorismud; <i>fratruelis Hermanarici</i> ; fils de Vinithari
Vandil 2	Reichert, p. 764	v		
Vangio 2	Reichert, p. 766	I		fils de la sœur de <i>Vanius</i> ; frère de Sido
Vanni 1	Reichert, p. 766	I		Suève; <i>rex</i>
Vanni 2	Reichert, p. 766		Germanie inférieure	probab. germ. ; <i>M Vannius adiutor</i> ; dédicant pour: <i>Liberio Patri et Herculi</i> .
Vanni 3	Reichert, p. 766	II	Germanie supérieure	probab. germ. ; <i>M Ulpius Vanni, (centurio) leg. 8</i>
Vara 3	Reichert, p. 767	v		
Varist	Reichert, p. 768		Gaule belge	probab. germ. ; <i>Verenae et Varisto</i>
Veduc	Reichert, p. 770	III		<i>dux Gothorum</i> ; Veduc et Tharvar
Velaed 1	Reichert, p. 770	I		f.
Velaed 2	Reichert, p. 770	I		f. ; <i>virgo nationis Bructerae</i> ; voyante de l'époque de Vespasien. Parmi les neuf occurrences de ce noms dans les sources latines il y a 4 occurrences orthographiées comme <i>Veled</i> (Stadius et Tacite). Pour le cas de Stadius, Reichert note que l'hexamètre ne permettait pas la présence d'un long « ae » dans le syllabe du milieu. Pour les passages de Tacite, il note que le scribe de ces textes ne différencie pas le « e » et le « ae » même dans les mots latins. Pour cette raison, Reichert orthographie ce nom comme <i>Velaed</i> .
Veld	Reichert, p. 771		Espagne	probab. germ. ; sexe incertain; site de l'époque romaine
Veldes	Reichert, p. 771		Italie	<i>Veldes Texu(ander)</i>
Vell	Reichert, p. 771	IV		Wisigoth; compagnon du roi Gaatha
Vellango	Reichert, p. 771		Germanie inférieure	<i>Vellango Haldavon(i)s (filius) cives (Ne)rrius sibi et Fro(nt)in(i)ae (coniugi)</i>
Velmad	Reichert, p. 771		Gaule Belgique	f. ; probab. germ. (celt.?) ; <i>Velmadae Gangussonis fil.</i>
Venen	Reichert, p. 771		Grande-Bretagne	probab. germ. ; <i>Venenus Germanus</i> ; dédicace pour <i>Deae Fort(unae) Conservatrici</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Vennen	Reichert, p. 772		Germanie inférieure	probab. germ. ; père d'un auteur de dédicace pour <i>Matronae Vacallinehae Leudinae</i> ; père d' <i>Albanus</i>
Vennoni	Reichert, p. 772		Germanie inférieure	probab. germ. ; dédicant de <i>Vacallinehae</i> ; époux (?) d'Aviva
Verrit	Reichert, p. 773	I		probab. germ. ; <i>rex Frisiorum</i>
Verscarm	Reichert, p. 773			probab. germ. ; <i>Matribus Alateris et Matribus Campestribus coh. I Tungr(orum) ins(tante) Verscarm (ceturione)</i>
Vestralp	Reichert, p. 773	IV		<i>Allamannorum rex</i>
Veteric	Reichert, p. 774	V		fils de Beremud; père d' <i>Eutharicus</i>
Vetto	Reichert, p. 774	V		Goth; espion en Gallécie
Vibili	Reichert, p. 775	I		<i>dux der Hermunduren</i>
Vic	Reichert, p. 775	IV		f. ; probab. germ. ; martyr
Vidaris	Reichert, p. 775			père de <i>Crescentinus</i>
Videric 1	Reichert, p. 775	IV		roi des Greuthungs; fils de Vidimir
Vidigoï	Reichert, p. 776	V		<i>beros Gothorum</i>
Vidimer 1	Reichert, p. 776	V		Goth; fils de <i>Vandalarius</i> ; frère de Theodemir et Valamir; père de Vidimer 2
Vidimer 2	Reichert, p. 776	V		Goth; fils de Vidimer 1
Vidvar	Reichert, p. 777	IV		<i>rex Quadorum</i> ; père de <i>Vitrodordus</i>
Vilidedi	Reichert, p. 779		Grande-Bretagne	
Vingurich	Reichert, p. 781	IV		Wisigoth; roi des Goths
Vinidari	Reichert, p. 781	V		<i>vir illustris</i> ; auteur de livre de cuisine
Vinithari	Reichert, p. 781	IV		fils de Valaravans; père de Vandalari; petit-fils de <i>Vultulfus</i>
Vintrio	Reichert, p. 782	II	Germanie supérieure	probab. germ. ; père de <i>Candidus</i> (dédicant) ; inscription sur la colonne pour Jupiter
Visimar	Reichert, p. 786	III		<i>rex Vandalorum, Astingorum stirpe</i>
Vistrigild	Reichert, p. 786	V	Gaule Lyonnaise	f.
Vitarit	Reichert, p. 788	V		<i>notarius Zenons</i>
Vithigabi	Reichert, p. 788	IV		<i>rex Alamannorum</i> ; fils de Vadamarius
Vithimir	Reichert, p. 788	IV		roi des Greuthungs après Ermanaric
Vitigisl 1	Reichert, p. 788	V	Gaule Lyonnaise	
Vitivulf	Reichert, p. 789	V	Mauritanie	

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Vittu	Reichert, p. 793		Germanie supérieure	f. ; probab. germ.
Vulfil 1	Reichert, p. 795	IV		évêque; inventeur de l'écriture gothique; meurt à Constantinople; évangélise les Goths de Frithigern et ceux d'Athalarich
Vulfil 2	Reichert, p. 795	IV		
Vultuulf	Reichert, p. 796	IV		Grand-père de Vinithari; fils d'Achiulf; frère d'Ansila, d'Ediulf et d' <i>Hermenerig</i> (Ermanaric 1); père de Valaravan
Wag	Reichert, p. 747	V		proto-norrois; frère de Boro; inscription runique
Wakr	Reichert, p. 748	V	Norvège	proto-norrois; graveur de runes
Wandarad	Reichert, p. 764	V	Norvège	proto-norrois; inscription runique
Werek	Reichert, p. 772	IV		Wisigoth; prêtre; martyr
Widugast	Reichert, p. 777	V	Norvège	Reichert le considère comme un surnom du graveur de runes « invité dans le bois » = « le banni » ; inscription runique
Widuhund	Reichert, p. 777	II	Danemark	inscription runique
Wili 2	Reichert, p. 778	V		destinateur d'une lettre de Theodoric le Grand
Wiliarit 3	Reichert, p. 779	V		<i>adulescens; nepos Boioni</i>
Wiligis	Reichert, p. 779	V		
Witild 1	Reichert, p. 788	V	Espagne	
Wodurid	Reichert, p. 794	IV	Norvège	proto-norrois; <i>Woduride</i> (pour un cavalier enragé), <i>wita(n)dahlaiaban</i> (« gardien de pain » = seigneur) ; graveur: <i>WiwuR</i> ; dédicant: la fille de Wodurid; inscription runique
Worumalaib	Reichert, p. 794	IV	Norvège	proto-norrois; inscription runique
Wulþupew	Reichert, p. 796	II	Allemagne	inscription runique

ANTHROPONYMES FÉMININS GERMANIQUES ATTESTÉS
AVANT LA FIN DU VII^e SIÈCLE

Les données sont triées par l'ordre alphabétique des deutérothèmes (colonne 3). La présente annexe est un tableau de travail destiné à identifier les plus anciens anthroponymes féminins et les thèmes anthroponymiques les plus récurrents et se fonde sur l'ouvrage d'Hermann Reichert. L'information sur la personne mentionnée doit être recherchée dans cet ouvrage, à la page indiquée. Dans toutes les références à Reichert il s'agit du t. I, sauf quand le t. II est mentionné. Les thèmes anthroponymiques correspondent aux lexèmes protogermaniques présentés dans le « Registre étymologique » de Reichert, t. II, p. 447-661.

Nom	Protothème	Deutérothème	Siècle	Référence
Belad	?	?	I	Reichert, p. 132
Vuldetrad	?	?	VI	Reichert, p. 795
Ustrildin	?	?	VII	Reichert, II, p. 9
Rusuul	?	?	?	Reichert, p. 580
Aifal	aiw	?	?	Reichert, p. 16
Ardic	ard	?	?	Reichert, p. 61
Baudofeif	baud	?	VI	Reichert, p. 129
Bauderrim	baud	?	?	Reichert, p. 128
Tanulu	dan	?	VI	Reichert, p. 649
Gunthoert	gunþ	?	VII	Reichert, p. 415
Haledon	halip	?	?	Reichert, p. 418
Haricub	har	?	VII	Reichert, p. 419
Chunsin	hund?	?	VI	Reichert, p. 217
Liubiototo	leub	?	VII	Reichert, p. 471
Municern	mun	?	V	Reichert, p. 514
Remisnuer	remis	?	VII	Reichert, p. 565
Runaqui	rūn	?	V	Reichert, p. 580
Sunnuves	sun	?	?	Reichert, p. 642
Theudifar	þeud	?	VI	Reichert, p. 688
Thulgilo	þul	?	VI	Reichert, p. 704
Valdolin	wald	?	?	Reichert, p. 751

Nom	Protothème	Deutérothème	Siècle	Référence
Velaed	wel	?	I	Reichert, p. 770
Vilithut	will	?	VI	Reichert, p. 780
Ilioberg	?	berg	VI	Reichert, p. 443
Aisberg	ais	berg	V	Reichert, p. 17
Aiberg	aiw	berg	VI	Reichert, p. 16
Aliberg	al	berg	VI	Reichert, p. 35
Amalaberg	amal	berg	V	Reichert, p. 39
Arenberg	arnu/arana/arina	berg	V	Reichert, p. 62
Auijabirg	aw	berg	VI	Reichert, p. 100
Gundeberg	gunþ	berg	VI	Reichert, p. 395
Haribirg	har	berg	VI	Reichert, p. 419
Ingoberg	ing	berg	VI	Reichert, p. 445
Lannoberg	land	berg	?	Reichert, p. 458
Recciberg	rekin?	berg	VII	Reichert, p. 561
Arsibod	ars	bod	VI	Reichert, p. 74
Baluburg	bal	burg	II	Reichert, p. 115
Haldani	hald	dan	?	Reichert, p. 418
Haldani	hald	dan	?	Reichert, p. 418
Wilifar	will	far	VI	Reichert, p. 779
Albofled	alb	fled	V	Reichert, p. 33
Audefled	aud	fled	V	Reichert, p. 95
Berthefled	berht	fled	VI	Reichert, p. 138
Fraifled	fraw	fled	VI	Reichert, p. 273
Magnofled	magan	fled	VI	Reichert, p. 484
Merofled	mēr	fled	VI	Reichert, p. 505
Meroflid	mēr	fled	?	Reichert, p. 505
Siggifled	seg	fled	VII	Reichert, p. 601
Guitifrid	?	frid	VI	Reichert, p. 393
Siccifrid	?	frid	VI	Reichert, p. 598
Ulifrid	?	frid	VI	Reichert, p. 735
Bricciofrid	?	frid	?	Reichert, p. 149
Amalafrið	amal	frid	V	Reichert, p. 40
Berefrid	ber	frid	VII	Reichert, p. 134
Bertefrid	berht	frid	VII	Reichert, p. 137
Cheldofrid	held/hild	frid	VII	Reichert, p. 181
Immafrit	im	frid	VI	Reichert, p. 443
Munifrid	mun	frid	VI	Reichert, p. 514
Visigard	?	gard	VI	Reichert, p. 783

Nom	Protothème	Deutérothème	Siècle	Référence
Tilgev	til	gaw?	?	Reichert, p. 707
Fritigil	frīd	geld?	IV	Reichert, p. 294
Vistrigild	?	gild	V	Reichert, p. 786
Ultrogoth	?	goth	VI	Reichert, p. 736
Teoptecund	?	gunþ	VI	Reichert, p. 655
Ebnogond	?	gunþ	?	Reichert, p. 242
Alagunth	al	gunþ	VII	Reichert, p. 18
Alirgunth	alis	gunþ	VII	Reichert, p. 36
Aregund	ar	gunþ	VI	Reichert, p. 61
Arigund	arnu/arana/arina	gunþ	VI	Reichert, p. 65
Arnegund	arnu/arana/arina	gunþ	VI	Reichert, p. 73
Baudegund:	baud	gunþ	VI	Reichert, p. 128
Bertegund	berht	gunþ	VI	Reichert, p. 137
Berthegund	berht	gunþ	VI	Reichert, p. 138
Blitgunth	bliþ	gunþ	VI	Reichert, p. 144
Ermengon	erman/ermin	gunþ	V	Reichert, p. 253
Ermegund	erman/ermin	gunþ	VI	Reichert, p. 251
Ermengont	erman/ermin	gunþ	VII	Reichert, p. 253
Fredegund	frīd	gunþ	VI	Reichert, p. 286
Hildeguns	hild	gunþ	VI	Reichert, p. 427
Ingund	ing	gunþ	VI	Reichert, p. 445
Leutegond	leud	gunþ	VI	Reichert, p. 468
Mallegund	mal	gunþ	VI	Reichert, p. 486
Monegund	mun	gunþ	VI	Reichert, p. 509
Radegund	rad	gunþ	VI	Reichert, p. 547
Rigunth	rik	gunþ	VI	Reichert, p. 573
Sisegunti	sis	gunþ	VII	Reichert, p. 614
Theodagund	þeud	gunþ	VI	Reichert, p. 664
Viliogund	will	gunþ	VI	Reichert, p. 780
Tehodegoth	?	gut	VI	Reichert, p. 653
Roteld	hrōþ	held/hild	VII	Reichert, p. 576
Hostrild	?	hild	VI	Reichert, p. 433
Tacihild	?	hild	VI	Reichert, p. 646
Tanilld	?	hild	?	Reichert, p. 649
Vensild	?	hild	?	Reichert, p. 772
Agisild	agil	hild	VI	Reichert, p. 15
Ananthaild	an	hild	VI	Reichert, p. 49
Arvild	arwa	hild	?	Reichert, p. 77

Nom	Protothème	Deutérothème	Siècle	Référence
Adalhild	aþal	hild	?	Reichert, p. 9
Aunegild	aun	hild	VI	Reichert, p. 101
Austrechild	austro	hild	VI	Reichert, p. 102
Berthchild	berht	hild	VI	Reichert, p. 138
Bertchild	berht	hild	VI	Reichert, p. 138
Brunichild	brun	hild	VII	Reichert, p. 150
Dumild	döm	hild	VI	Reichert, p. 241
Ermeneld	erman/ermin	hild	?	Reichert, p. 253
Godahild	gōd/gud	hild	VI	Reichert, p. 359
Gundihild	gunþ	hild	VI	Reichert, p. 397
Gunteld	gunþ	hild	?	Reichert, p. 402
Chlotchild	hlud	hild	VI	Reichert, p. 205
Chlotchild	hlud	hild	VI	Reichert, p. 205
Clodehild	hlud	hild	VI	Reichert, p. 224
Chrodechild	hrōþ	hild	V	Reichert, p. 214
Chrodechild	hrōþ	hild	VI	Reichert, p. 215
Chrodegild	hrōþ	hild	VI	Reichert, p. 216
Rudehild	hrōþ	hild	V	Reichert, p. 576
Lantechild	land	hild	V	Reichert, p. 458
Ragnahild	ragin	hild	V	Reichert, p. 549
Ranihild	ran	hild	VI	Reichert, p. 552
Ranild	ran	hild	VI	Reichert, p. 552
Ranihild	ran	hild	VII	Reichert, p. 552
Rasnehild	razn	hild	?	Reichert, p. 553
Richeld	rīk	hild	?	Reichert, p. 567
Silgild	seg	hild	VII	Reichert, p. 606
Sunild	sun	hild	VI	Reichert, p. 641
Sunigild	sun	hild	VII	Reichert, p. 641
Theudechild	þeud	hild	VI	Reichert, p. 688
Theudechild	þeud	hild	VI	Reichert, p. 688
Thruhhild	þrūd	hild	600	Reichert, p. 731
Thusneld	þūs	hild	I	Reichert, p. 706
Witild	wīt	hild	VI	Reichert, p. 788
Audolen	aud	lenþ	?	Reichert, p. 95
Audolen	aud	lenþ	?	Reichert, p. 95
Domolin	döm	lenþ	?	Reichert, p. 238
Gamaled	gamal	lenþ	?	Reichert, p. 306
Radelind	rad	lenþ	?	Reichert, p. 549

Nom	Protothème	Deutérothème	Siècle	Référence
Rihlind	rik	lenþ	vii	Reichert, p. 573
Theodelind	þeud	lenþ	vii	Reichert, p. 664
Thudelind	þrūd	lenþ	vii	Reichert, p. 702
Ereliuv	er/eran/erin	leub	v	Reichert, p. 249
Faileub	fah	leub	vi	Reichert, p. 265
Svinthiliub	swinþ	leub	vii	Reichert, p. 646
Wililiuv	will	leub	vii	Reichert, p. 780
Gudeliv	gōd/gud	lib	vi	Reichert, p. 391
Alaman	al	mann	?	Reichert, p. 20
Friomathin	frī	maþ	ii	Reichert, p. 291
Fledimell	flēd	mell	?	Reichert, p. 272
Leomeri	leub	mēr	vi	Reichert, p. 463
Vadamerç	wad	mēr	vi	Reichert, p. 745
Thuresmud	?	mōd	vii	Reichert, p. 704
Felemod	fel	mōd	vi	Reichert, II, p. 4
Glismod	glīs	mōd	v	Reichert, p. 358
Velmad	wel	mōd	i	Reichert, p. 771
Chainemund	?	mund	vi	Reichert, p. 174
Agilamund	agil	mund	v	Reichert, p. 14
Rosemund	raus	mund	vii	Reichert, p. 576
Filinand	fel	nanþ	iii	Reichert, p. 271
Supserik	?	rik	vi	Reichert, p. 644
Guiliarun	?	rūn	v	Reichert, p. 393
Albrun	alb	rūn	i	Reichert, p. 34
Bertisind	berht	senþ	vii	Reichert, p. 138
Amalasuinth	amal	swinþ	vi	Reichert, p. 41
Gailesvind	gail	swinþ	vi	Reichert, p. 298
Goisvinth	gaw	swinþ	vi	Reichert, p. 361
Gundesvind	gunþ	swinþ	vii	Reichert, II, p. 5
Chlodosvind	hlud	swinþ	vi	Reichert, p. 204
Chlodosvind	hlud	swinþ	vi	Reichert, p. 205
Hlodosvind	hlud	swinþ	vi	Reichert, p. 432
Mathasvinth	maþ	swinþ	vi	Reichert, p. 495
Teudesuinth	þeud	swinþ	vii	Reichert, p. 660
Wiliesind	will	swinþ	?	Reichert, p. 779
Ahteh	ag?	þew	?	Reichert, p. 16
Arenthe	arnu/arana/arina	þew	iv	Reichert, p. 62
Godisthe	gōd/gud	þew	vi	Reichert, II, p. 5

Nom	Protothème	Deutérothème	Siècle	Référence
Gulfetrud	?	þrūd	?	Reichert, p. 394
Rignedrud	?	þrūd	?	Reichert, p. 573
Agilaþrūd	agil	þrūd	VI	Reichert, p. 14
Beretrud	ber	þrūd	VI	Reichert, p. 134
Beretrud	ber	þrūd	VI	Reichert, p. 134
Gunthedrud	gunþ	þrūd	VII	Reichert, p. 414
Ingitrud	ing	þrūd	VI	Reichert, p. 444
Lantrud	land	þrūd	?	Reichert, p. 458
Magnatrud	magan	þrūd	VI	Reichert, p. 484
Marcatrud	mark	þrūd	VI	Reichert, p. 488
Munetrud	mun	þrūd	VI	Reichert, p. 514
Valatru	wal	þrūd	V	Reichert, p. 751
Alwef	al	waif	VI	Reichert, p. 38
Genuveif	gen	waif	VI	Reichert, p. 316
Marcoveif	mark	waif	VI	Reichert, p. 491
Merveif	mēr	waif	?	Reichert, p. 506
Optovald	?	wald	V	Reichert, p. 537
Oroveld	?	wald	V	Reichert, p. 537
Engbvald	?	wald	?	Reichert, p. 248
Hegnold	?	wald	?	Reichert, p. 422
Ervald	er/eran/erin	wald	?	Reichert, p. 258
Beralch	ber	walh	VI	Reichert, p. 134
Audover	aud	war	VI	Reichert, p. 96
Berthoar	berht	war	VI	Reichert, p. 138
Hilduarens	hild	war	V	Reichert, p. 431
Hildevar	hild	war	VI	Reichert, p. 427
Hildoar	hild	war	VII	Reichert, p. 431
Leover	leub	war	VI	Reichert, p. 462
Leuver	leub	war	VI	Reichert, p. 465
Leuver	leud	war	V	Reichert, p. 468
Radoar	rad	war	?	Reichert, p. 549
Sisiver	sis	war	VI	Reichert, p. 615
Falvist	falh	west	?	Reichert, p. 265
Andvir	and	wir	?	Reichert, p. 51
Ganylf	gan	wulf	?	Reichert, p. 308
Hiw	?		I	Reichert, p. 431
Gaath	?		IV	Reichert, p. 296
Moik	?		IV	Reichert, p. 508

Nom	Protothème	Deutérothème	Siècle	Référence
Pip	?		IV	Reichert, p. 541
Rerint	?		IV	Reichert, p. 565
Vic	?		IV	Reichert, p. 775
Mariling	?		V	Reichert, p. 492
Paut	?		V	Reichert, p. 541
Stafar	?		V	Reichert, p. 617
Cron	?		VI	Reichert, p. 227
For	?		VI	Reichert, p. 272
Lian	?		VI	Reichert, p. 468
Siflo	?		VI	Reichert, p. 600
Cixilo	?		VII	Reichert, p. 224
Feh	?		VII	Reichert, p. 268
Wink	?		VII	Reichert, p. 782
Dud	?		?	Reichert, p. 240
Eizi	?		?	Reichert, p. 246
Frul	?		?	Reichert, p. 295
Gemolan	?		?	Reichert, p. 315
Rut	?		?	Reichert, p. 580
Talas	?		?	Reichert, p. 647
Trul	?		?	Reichert, p. 722
Flossi	?		?	Reichert, p. 272
Lef	?		?	Reichert, p. 460
Lef	?		?	Reichert, p. 460
Sicc	?		?	Reichert, p. 598
Agilo	agil		VII	Reichert, II, p. 1
Aiuci	aiw		?	Reichert, p. 18
Aiv	aiw		?	Reichert, p. 18
Aiv	aiw		?	Reichert, 18
Aluk	al		VI	Reichert, p. 37
Allu	al		?	Reichert, p. 37
Amm	am		II	Reichert, II, p. 2
Ammac	am		?	Reichert, p. 46
Ammac	am		?	Reichert, p. 46
Ammav	am		?	Reichert, p. 47
Ammi	am		?	Reichert, p. 47
Ascil	ask		IV	Reichert, p. 78
Addo	aþal		?	Reichert, p. 10
Aud	aud		III	Reichert, p. 94

Nom	Protothème	Deutérothème	Siècle	Référence
Avvac	av		II	Reichert, p. 108
Avv	av		?	Reichert, p. 108
Avvac	av		?	Reichert, p. 108
Badd	bad		VI	Reichert, p. 110
Basin	bas		V	Reichert, p. 116
Basin	bas		VI	Reichert, p. 116
Bert	berht		V	Reichert, p. 136
Bert	berht		VI	Reichert, p. 136
Bigin	big		VI	Reichert, p. 141
Bessul	bis		?	Reichert, p. 140
Bliti	blip		VI	Reichert, p. 144
Dagil	dag		V	Reichert, p. 234
Daḅ	daḅ		VI	Reichert, p. 236
Daḅin	daḅ		VI	Reichert, p. 237
Droc	druht		VI	Reichert, p. 239
Fahen	fah		?	Reichert, p. 265
Finn	fenn		V	Reichert, p. 271
Ferves	ferhw		?	Reichert, p. 269
Francol	frank		?	Reichert, p. 283
Frapī	fraw		?	Reichert, p. 283
Frigi	frī		VI	Reichert, p. 290
Freiani	frī		?	Reichert, p. 289
Gann	gan		I	Reichert, p. 307
Gaves	gaw		II	Reichert, p. 311
Giles	gil		V	Reichert, p. 356
Gis	gīs		V	Reichert, p. 357
God	gōd/gud		VI	Reichert, p. 358
God	gōd/gud		VI	Reichert, p. 358
Gudil	gōd/gud		VI	Reichert, p. 392
Gutin	gōd/gud?		?	Reichert, p. 416
Guntell	gunḅ		VII	Reichert, p. 402
Gund	gunḅ		?	Reichert, p. 394
Ildico	hild		V	Reichert, p. 442
Chlevvi	hlēva		?	Reichert, p. 202
Hrist	hrist		?	Reichert, p. 434
Hrist	hrist		?	Reichert, p. 434
Hunil	hūn		IV	Reichert, p. 436
Ido	id		IV	Reichert, p. 441
Id	id		VI	Reichert, p. 440

Nom	Protothème	Deutérothème	Siècle	Référence
Idun	id		vii	Reichert, p. 441
Idorin	id		?	Reichert, p. 441
Imub	im		vi	Reichert, p. 443
Ingij:	ing		v	Reichert, p. 444
Loub	laub		?	Reichert, p. 477
Lell	lel		ii	Reichert, p. 460
Lellu	lel		?	Reichert, p. 461
Lind	lenþ		vii	Reichert, p. 470
Leub	leub		vi	Reichert, p. 463
Leubell	leub		vi	Reichert, p. 464
Leubil	leub		vi	Reichert, p. 465
Leub	leub		vii	Reichert, p. 464
Leubaten	leub		?	Reichert, p. 464
Leubasn	leub		?	Reichert, p. 464
Lubain	lub		?	Reichert, p. 477
Meddil	méd		?	Reichert, p. 499
Micc	mic		v	Reichert, p. 507
Mummol	mum?		vi	Reichert, p. 511
Rad	rad		vi	Reichert, p. 546
Rangn	ragin		iv	Reichert, p. 551
Raugn	ragn		vi	Reichert, p. 554
Ram	ram		i	Reichert, p. 551
Ranilo	ran		vi	Reichert, p. 552
Run	rūn		?	Reichert, p. 580
Sacsen	sahs		iii	Reichert, p. 582
Salc	sal		?	Reichert, p. 594
Sigil	seg		vi	Reichert, p. 606
Sidu	sid		?	Reichert, p. 600
Strubil	strub		?	Reichert, p. 627
Suefi	swëb		iv	Reichert, p. 635
Theoda	þeud		vi	Reichert, p. 660
Teod	þeud		?	Reichert, p. 653
Vadun	wad		?	Reichert, p. 746
Valh	walh		vi	Reichert, p. 752
Vanaeni	wan		?	Reichert, p. 755
Vallu	wel		2	Reichert, p. 754
Witu/vel	wīt		?	Reichert, p. 793
Vittu	wīt		?	Reichert, p. 793

ANTHROPONYMES FÉMININS ANGLO-SAXONS ENREGISTRÉS AVANT 920

Les entrées sont triées par l'ordre alphabétique des deutérotèmes (colonne 4). Le tableau se base sur la liste des noms des femmes anglo-saxonnes présentée par Elisabeth Okasha, p. 16-54. Les entrées de *LVD* sont vérifiées d'après « English Monothematic Names » et « English Dithematic Names » de *LVD* de John Insley, David Rollason et Peter McClure.

Seules les personnes vivant avant 920 et attestées dans les sources antérieures à la Conquête normande ont été prises en compte. Les références exactes sont notées uniquement pour le *LVD*. Toutes les autres sources sont répertoriées dans la PASE et figurent dans l'entrée pour chaque personne, alors que les données de *LVD* n'ont toujours pas été intégrées dans la PASE.

L'identification de chaque personne est vérifiée sur la PASE. Les mentions dans le *LVD* ne sont pas ajoutées au nombre total de personnes portant un même nom. En effet, le *LVD* énumère les femmes sur les folios 16r, 16v, 17r et 17v dans la rubrique « *Nomina reginarum et abbattissarum* ». Dans la plupart des cas, ces reines et abbesses sont déjà attestées dans d'autres sources. La mention du *LVD* est comptabilisée dans deux cas : lorsqu'il n'y a pas de personnes de même nom dans la PASE et lorsque la personne présente dans la PASE n'est connue ni comme reine ni comme abbesse.

Les thèmes anthroponymiques correspondent aux lexèmes protogermaniques présentés dans le registre étymologique de Reichert, t. II, p. 447-661.

Les thèmes affectés d'un astérisque sont ceux qui ne trouvent pas d'équivalence dans l'anthroponymie germanique. Ces thèmes correspondent aux mots du vocabulaire vieil-anglais. Ces anthroponymes peuvent être considérés comme des innovations anglo-saxonnes.

Nom	Formes attestées	Protothème	Deutérothème	Nombre de personnes	Références PASE ou <i>LVD</i>
Rægenmeld	Rægnmaeld	ragin	?	1	16r1(1)
Æscburg		ask	burg	1	PASE
Æpelburg		apal	burg	10	16v1(24); 16r1(5)
Ceolburg		ceol*	burg	1	PASE
Cneoburg	Cneuburg	knew	burg	1	PASE
Cuþburg	Cuthburg	cuþ*	burg	3	16r1(6); 16v1(40)
Cwenburg	Cuoenburg	cwēn*	burg	5	16r1(34)
Cyneburg	Cyniburg/Kyneburg/ Kyneburæ	kun	burg	5	16r1(27); 16r1(56); 16v1(32)
Dægburg	Dægburg	dag	burg	1	17r1(30)
Eadburg	Eadburge/Eadburga/ Eadbur/Eadburh	aud	burg	6	16v1(48); 17r1(39); 17r1(42)
Ealdburg	Aldburg	ald	burg	1	16v1(29)
Ealhburg	Aluchburg/Ealhburh	alh	burg	2	16v1(22)
Ealuburg	Aluburg/Alburg/ Aloburg/Alburh	al	burg	1/2	16r1(11); 16v1(15); 17r1(50); 17r1(56); 17v3(28)
Eanburg	Gænburg/Eanburgæ	ean*	burg	2	16v1(28); 17r1(16)
Ecgburg	Egburg/Ecgburh	ag	burg	4	16v1(5); 17v1(8)
Eormenborg	Iurminburg	erman/ermin	burg	1	16r1(3)
Folcburg	Folcburgi	fulk	burg	1	PASE
Heahburg	Heaburg/Haeaburg/ Heburgæ	hauh	burg	2	16v1(27)
Heaþuburg	Haðuburg	haþ	burg	1	16r1(24)
Hereburg	Hereburh	har	burg	1	PASE
Hildeburg	Hildiburg/Hidburgæ	hild	burg	2	16v1(12)
Hleooburg		hlew	burg	1	17r1(45)
Hroþburg	Hroeðburg	hröþ	burg	1	16v1(21)
Hygeburg	Hygburg	hug	burg	1	17r1(40)
Inguburg		ing	burg	1	16r1(9)
Mildburg	Milburge/Mildburge	mild	burg	1	PASE
Osburg	Osburgæ	ans	burg	1	16r1(31); 16v1(7)
Rædburg	Redburg	rēd	burg	3	16r1(51); 16v1(33); 17r1(29)
Scirburg		skir	burg	1	16r1(45)
Seaxburg	Seaxburh	sahs	burg	2	PASE
Seleburg	Seliburg	sēl	burg	1	17r1(59)
Sigeburg	Sigeburgæ	seg	burg	1	17r1(58)
Tandburg	Tondburg	ton	burg	1	17r1(6)
Tidburg	Titburg	tid*	burg	3	16v1(3); 16v1(52)
Wærburg		wær*	burg	4	16r1(30); 16v1(30)
Wealenburg?	Walenchurch	wel	burg	1	PASE

Nom	Formes attestées	Protothème	Deutérothème	Nombre de personnes	Références PASE ou LVD
Wepburg	Uethburg/ Uiethburga	?	burg	1	PASE
Wihrtburg	Uichtburg/ Wihrtburge	wiht*	burg	1	17r1(52)
Wilburg	Uilburg	wil	burg	1	17r1(23); 17r1(31)
Wynburg	Uynburg	win	burg	1	17r1(33)
Eadcume	Eatcume	aud	cume*	1	17r1(57)
Tidcume		tid*	cume*	1	17r1(63)
Wilcume	Uilcumae	wil	cume*	1	16r1(17); 16r1(41)
Ælflæd		alb	flæd	9	16r1(4), 16v1(61)
Æþelflæd		aþal	flæd	3	PASE
Beorhtflæd	Berctflæd	berht	flæd	1	17r1(11)
Ealhflæd	Ealhflæde	alh	flæd	1	PASE
Eanflæd	Eanflæd	ean*	flæd	1	16r1(2)
Æþelgifu		aþal	geb	1	PASE
Hroþgifu	Hroedðgifu/ Hroedðgeofu	hrōþ	geb	1	17r1(34); 17r1(46)
Osgifu	Osgeofu	ans	geb	1	17v1(12)
Eorcengod	Ercongotæ	erkan	gōd/gud	1	PASE
Ælfgyþ		alb	gunþ	1	16v1(43), 16v1(60)
Æþelgyþ	Æþelgyth	aþal	gunþ	2	PASE
Beadgyþ	Badgyth	Bad	gunþ	1	16r1(12); 17r1(9)
Beorhtgyþ	Berctgyth	berht	gunþ	2	16r1(60); 17r1(41)
Beorngyþ	Beorngyth/ Bernguidi/ Berngithae	bern	gunþ	7	17r1(43); 16v1(20); 16v1(53); 16v1(56); 16v1(58)
Cwengyþ	Quoengyth	cwēn*	gunþ	2	PASE
Cynegyþ	Cynigyð	kun	gunþ	2	17v1(11)
Eadgyþ	Eadgyð	aud	gunþ	4	16r1(26); 16v1(1)
Ealdgyþ	Aldgyth/Ealdgyðe	ald	gunþ	2	16v1(55)
Eangyþ	Eangyth	ean*	gunþ	1	16r1(22)
Eardgyþ	Eardgyth/Eardgið	ard	gunþ	1	16v1(54); 17v1(6)
Friþgyþ	Friþogip/Freogid/ Fridewið/Fridogitha	friþ/frid	gunþ	2	PASE
Heaþgyþ	Haðgyth	hauh	gunþ	1	16v1(44); 17r1(27)
Heregyþ	Heregyð	har	gunþ	3	16r1(39); 16v1(26)
Hildegyþ	Hildigið	hild	gunþ	1	17r1(24)
Hungyþ	Hungyth	hūn	gunþ	1	16r1(32)
Leofgyþ	Leobgyda/ Leobgythae/ Beobgythe	leub	gunþ	1	PASE
Noþgyþ	Noðgiðæ/Noghgide	nanþ	gunþ	1	PASE

Nom	Formes attestées	Protothème	Deutérothème	Nombre de personnes	Références PASE ou <i>LVD</i>
Osgyþ	Osgyth	ans	gunþ	1	16r1(19); 16r1(28); 17r1(44); 17v1(5)
Pendgyþ	Pendgith	pend*	gunþ	1	16r1(8)
Rædgyþ	Redgyth	rēd	gunþ	1	16r1(52)
Sægyþ	Saegyth	sæ*	gunþ	1	16v1(51)
Sigegyþ	Sigegyth	seg	gunþ	1	PASE
Wealdgyþ	Ualdgith	wald	gunþ	1	16r1(10)
Wearngyþ	Uerngyth	wearn*	gunþ	1	16v1(2)
Wihtgyþ	Uictgyth	wiht*	gunþ	1	16v1(11)
Wilgyþ	Uilgyth	wil	gunþ	3	16r1(50); 16v1(4); 17r1(20)
Wulfgyþ	Uulfgyth	wulf	gunþ	1	16v, p. 154, l.32
Æþelhild		apal	hild	2	16r1(21)
Bothild		bot	hild	1	16v1(25);
Cynehild	Cynehildae	kun	hild	1	PASE
Eostorhild	Aestorhild	eostor*	hild	1	16r1(16)
Friþuhild	Friðhild	friþ/frid	hild	1	16v1(23)
Tidhild		tid*	hild	1	17v1(9)
Wulfhild	Uulfhild	wulf	hild	1	17r1(1); 17r1(54)
Riçfólccynn	Riçfólcyth	rik	kun	1	16r1(20)
Hildelip	Hildelid/Hildelida/ Hildilithae	hild	lenþ	1	PASE
Wilnoþ	Wilnoðe	wil	nanþ	1	PASE
Æþelswiþ		apal	swinþ	5	17v1(1)
Beaduswiþ	Badusuið	bad	swinþ	1	17r1(21); 17r1(47)
Beorhtswiþ	Beorhtwið	berht	swinþ	1	16r1(58)
Bilswiþ	Bilswið	bil	swinþ	1	16r1(15)
Blædswiþ	Blaedswith	blad	swinþ	1	16r1(25)
Breguswiþ	Bregoswyð	bregu	swinþ	1	
Burgswiþ	Burgsuith	burg	swinþ	1	16v1(49)
Cuþswiþ	Cutsuidæ; Cuthsuithae	cuþ*	swinþ	3	PASE
Cyneswiþ	Cynesuith/ Kynesuith/ Cyneswið/Kenswið	kun	swinþ	4	PASE
Deorswiþ	Deorswiðe	deor*	swinþ	1	PASE
Ealdswiþ	Altsuith	ald	swinþ	1	16v1(42)
Ealhswiþ	Alchswið/Ealhswyð	alh	swinþ	2	16v1(6)
Eanswiþ	Ansithe/Eansvithe	ean*	swinþ	2	PASE
Ecgswiþ	Ecgsuith	ag	swinþ	1	16r1(44), 17r1(18)
Hereswiþ	Hereswið; Hereswyðe	har	swinþ	2	PASE
Tatswiþ	Tatsuið	tat	swinþ	1	16r1(29)
Yþswiþ	Ythsuið	yþ*	swinþ	1	16r1(55)
Ælfþryþ		alb	þrūd	5	17r1(35); 17r1(8)

Nom	Formes attestées	Protothème	Deutérothème	Nombre de personnes	Références PASE ou LVD
Æþelþryþ	Eðilðryth/Edildryð	apal	þrūd	6	17r1(28); 16v1(36); 16v1(38); 16v1(47)
Beorhtþryþ	Beorhtðryth	berht	þrūd	1	16v1(45); 17r1(60)
Beornþryþ	Beornþryþ	bern	þrūd	1	PASE
Burgþryþ	Burgðryð	burg	þrūd	1	16r1(37); 16r1(42)
Cwenþryþ	Cuoenðryð/ Quoenðryð	cwēn*	þrūd	1	16r1(53); 16v1(16); 16v1(41)
Cyneþryþ	Cyneðryð/ Cyniðryth/ Cynedryth/Kyneþryþ	kun	þrūd	5	16r1(40); 16r1(47); 16v1(59); 16v1(9); 17r1(22); 17r1(32); 17r1(51)
Eadþryþ	Eadðryð; Eatdryd	aud	þrūd	1	17r1(17); 17r1(36); 17v1(3)
Ealdþryþ	Aldðryth	ald	þrūd	1	16r1(57); 16v1(37); 16v1(46); 16v1(50)
Ealhþryþ	Alhdryðe	alh	þrūd	1	PASE
Eanþryþ	Eanðryth	ean*	þrūd	1	16v1(63); 17r1(7); 17r1(37); 17v1(2); 17v1(7)
Helmþryþ	Helmðryth	helm	þrūd	1	16v1(34)
Hildeþryþ	Hildiðryth	hild	þrūd	1	16r1(59); 17v1(4)
Hunþryþ	Hundrude	hūn	þrūd	1	PASE
Hygeþryþ	Hygeðryð	hug	þrūd	1	17r1(38)
Mildþryþ	Milðryðe/Mildrithæ	mild	þrūd	1	PASE
Ospþryþ	Osdryth/Ostryðe/ Ospryð	ans	þrūd	1	17r1(2); 17r1(14); 17r1(49)
Ricþryþ	Ricðryth	rik	þrūd	1	16r1(54); 16v1(14)
Sæþryþ	Saeðryth/Sæðryð	sæ*	þrūd	1	16v1(62); 17r1(48)
Seleþryþ	Seleðryðe	sēl	þrūd	1	PASE
Sigeþryþ	Sigðryth	seg	þrūd	1	16v1(31); 17v1(10)
Wernþryþ	Uernðryth	wearn*	þrūd	1	16v1(13); 16v1(35)
Wilþryþ	Uilðryth	wil	þrūd	3	16r1(43); 17r1(3); 17r1(55)
Wincþryþ	Uincðryð	?	þrūd	1	16r1(14)
Wulfþryþ	Wulðryd/Wulfriðe	wulf	þrūd	3	PASE

Nom	Formes attestées	Protothème	Deutérothème	Nombre de personnes	Références PASE ou <i>LVD</i>
Beorhtwaru	Berctuaru	berht	war	1	16v1(57)
Cynewaru	Cyneuuara	kun	war	1	PASE
Ecgwaru	Ecquaru	ag	war	1	17r1(13)
Hroþwaru	Hrothuaru/ Groðuuaara	hrōþ	war	1	16r1(33)
Sigewaru	Siguaru	seg	war	1	17r1(10)
Cynewise	Cynewisse	kun	wis	1	PASE
Herewyn	Herewinne	har	wyn	1	PASE
Beornwynn	Beornwyn	bern	wyn*	1	PASE
Ceolwynn	Ceolwin	ceol*	wyn*	1	PASE
Ealuwynn	Ealawynne	al	wyn*	1	PASE
Æbbe		ab		6	16r1(36)
Æbbino		ab		1	16v1(18)
Æþelu	Eðilu	aþal		1	17r1(61)
Ætte		aþal		1	PASE
Beadu	Badu	bad		1	17r1(15)
Beagu	Begu/Beage	beag*		2	PASE
Bebbe	Bebbae	?		1	PASE
Beonnu		bern		1	17r1(62)
Beorhte	Berchtae/Byrhte	berht		1	16r1(35)
Bettu		berht		1	17r1(53)
Bucge	Bugge/Bugga/ Buggan/Bucgan	?		7	PASE
Cille	Cillan	ceol*?		2	PASE
Cwemelic	Cuoemlicu	gewemlic*		1	16v1(17)
Dunne	Dunnan	dunn*		2	PASE
Eadlu	Edlu	aud		1	PASE
Eadu		aud		1	17r1(25)
Eafu		af?		2	16r1(49); 17r1(12)
Eahhe	Acha	aug?		1	PASE
Heiu	Hegiu	hauh?		1	PASE
Hild	Hylða/Hilda	hild		1	PASE
Hille	Hillæ	hild		1	PASE
Hwite	Huitae	hwit		1	16v1(10)
Lufu	Lufa/Lufe	lub		2	PASE
Nunne	Nunnae	nun		1	16r1(7)
Pege	Pegean/Pega	?		1	PASE
Ricule	Ricolan/Ricula	rik?		1	PASE
Swiþe	Suitha	swiþ		1	PASE
Tate	Tatæ	tat		1	16v1(8)
Tette	Tettan/Tette	tat		2	PASE
Þingu		þeng		1	16r1(38)
Tole		?		1	PASE
Weale	Uuale	wel		1	PASE

ANTHROPONYMES SLAVES BITHÉMATIQUES ATTESTÉS AVANT LA FIN DU IX^e SIÈCLE

NOTE EXPLICATIVE AUX ANNEXES 4 ET 5

Les noms de princes Rjurikides ne sont pas inclus dans l'annexe 4, dans la mesure où ces noms dynastiques ne sont pas utilisés par le reste du peuple. Pour la liste complète des princes Rjurikides voir Litvina, Uspenskij.

Dans l'annexe 4, chaque thème anthroponymique slave est traduit dans la mesure du possible. La grande majorité des thèmes anthroponymiques vieux-russes (annexe 5) sont les mêmes que dans l'annexe 4 ; pour connaître leur signification il suffit de se reporter à la liste des noms vieux-slaves. Les thèmes qui ne figurent pas dans l'annexe 4 sont traduits dans l'annexe 5.

La genèse des anthroponymes diminutifs ou hypocoristiques en vieux-russe est bien expliquée par Janin et Zaliznjak¹. Par conséquent, toutes les formes hypocoristiques telles que *Žirjata* ou *Milko* peuvent dériver soit des formes composées, *Žiroslav* et *Miloneg*, soit des formes monothématiques, *Žir* et *Mil*. L'annexe 5 présente uniquement les formes diminutives pour lesquelles les correspondances bithématiques sont trouvées dans les annexes 4 et 5. Toutefois, j'ai exclu de cette liste les noms hypocoristiques se terminant par le suffixe *-il, -ilo, -ila* (*Gostil, Jarila, Sudilo*). Contrairement à l'avis de Zaliznjak qui considère ce suffixe comme hypocoristique², je l'interprète comme un suffixe productif pour former les noms déverbaux : ex. *Gostil* < *gostit'* ; *Sudilo* < *sudit'* ; *Jarila* < *jarit'* ; *Gorodil* < *gorodit'*. Ce procédé de formation des noms d'agent est toujours vivant dans le russe moderne : *kutit'* « faire la fête » > *kutila* « fétard » ; *zubrit'* « bachoter » > *zubrila* « bachoteur » ; *zapevat'* « faire un solo dans un chœur » > *zapevala* « premier chanteur du chœur », etc. Ainsi, les anthroponymes en *-il/-ila/-ilo* me semblent être des formes indépendantes qui ne représentent pas de diminutifs d'anthroponymes bithématiques. Les anthroponymes en *-il/-ila/-ilo* qui contiennent dans leur base la racine nominale de type *Dedila, Bratila* sont beaucoup

1 Valentin Lavrent'evič Janin, Andrej Anatol'evič Zaliznjak, *Novgorodskie gramoty na bereste (iz raskopok 1977-1983), kommentarii i slovoukazatel' k berestjanym gramotam (iz raskopok 1951-1983)*, Moskva, Nauka, 1986, p. 147-148. DND, p. 206-209.

2 DND, p. 207-209 ; 331 ; 357.

moins nombreux ; ils sont plus vraisemblablement des hypocoristes des anthroponymes monothématiques, *Brat, Ded*.

Akamir

799 *Akamir* ; région slave autour de Vélestino, la Thessalie, Grèce ; chef (archonte) de la région slave semi-autonome de Byzance (*sclavinorum princeps*) ; Theophanes Conf, 400, col. 953, 954.

Reconstruction du nom : le nom est considéré comme slave, avec le premier élément déformé (Corpus testimoniorum, t. II, p. 289, ndf 433) ;

mir-, thème nominal cf. vsl *mir* », m, « paix », « monde », LLP, II, 213-214.

***Benabud**

2^e moitié du IX^e *Penebod* ; Cividale, fol. 5v, l. 6.

bud-, *budi* impératif du verbe sl *byti*, vsl *byti* « exister », LLP, I, 153.

392

***Blagomir**

2^e moitié du IX^e *Blagamere* ; Cividale, fol. 6v, l. 30.

blago-, thème nominal cf. vsl *blago*, n, « bonne action, bonne chose », LLP, I, 91 ; *mir-* voir *Akamir*.

***Bogomila**

2^e moitié du IX^e *Bogomilla* ; f ; Bulgarie ; famille des pèlerins ; fille de Sondoke et Maria et sœur de Uuelecneo ; Cividale, fol. 4r, l. 10.

bogo-, thème nominal cf. vsl *bog*^o, m, « dieu », LLP, I, 132 ;

mil-, cf. vsl *mil*^o, adj : 1) « pitoyable, digne de compassion, méritant la clémence » et 2) bohém. « *dulcis, carus* », « cher, aimé », LPP, II, 209. Maretić, 122 « *carus* ».

***Boledrag**

892 *Bolledrago* ; Croatie ; *zuppanus carniciarius* ; CDRCDS, t. I, n° 20.

bole-, cf. vsl *bolii*, adj. comp., « plus, melior, superior », LLP, I, 134 ;

drag-, cf. vsl *drag* », adj, « cher, précieux », LLP, I, 516.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « plus cher ».

***Boleslava**

2^e moitié du IX^e *Bollasclava* ; f ; Cividale, fol. 6v, l. 3.

bole-, voir Boledrag ; *slav-*, thème nominal cf. vsl *slava*, f, « gloire, honneur, grandeur, louange », LLP, IV, 102.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « plus de gloire ; une meilleure gloire », cf. Svoboda, 64.

Borivoj

872 *Borivoj*; Bohême; *dux Boemiae* (ca 850-895); Ann Fuld, (*Goriwei*); Život sv Ludmily, p. 123 sqq; Život sv Vaclava, p. 123 sqq; Cosmas, I, Praefatio, p. 4, l. 1; I, §10, p. 22, l. 1; I, §14, p. 32, l. 5; I, §15, p. 34, l. 5.

bori-, impératif du verbe vr *boroti* « combattre » (Slovar' drevnerusskogo jazyka, I, 298);

voj-, thème nominal cf. vsl *vojna*, f, « guerre », LLP, I, 208.

***Boželisa**

2^e moitié du IX^e *Boselisa*; f; Cividale, fol. 3r, l. 11.

***Branimir**

879 *Branimir* (*Brannimero*); Croatie; *comes*, duc de Croatie (879-892); CDRCDS, t. I, n° 10, 11, 14 (880), 19 (888); Cividale, fol. 102v, l. 2.

brani-, impératif du verbe vsl *braniti* « prohiber, empêcher », LLP, I, 139; *mir-*, voir *Akamir*.

***Braslav/Braslava**

2^e moitié du IX^e *Brasclauo*; époux de Uuentenscella, Cividale, fol. 6r, l. 17; Ludwig, p. 236.

884 *Braslav*; Pannonie; *dux*; Ann Fuld, *ad a.* 884; 892; 896; Cividale (*Brasclauo*), fol. 2r, l. 6; Ludwig, p. 236 6r, l. 17.

IX^e *Brasclaua*; f; Cividale, fol. 6v, l. 3.

ber-, « *ferre, rapere* », cf. Miklosich, p. 32/246; *slav-*, voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « saisir la gloire ».

***Budimir**

2^e moitié du IX^e *Bodimir*; personne du cercle de Liutpold, comte de Carinthie (893-907; Ludwig, p. 215-216); Cividale, fol. 42r, l. 1.

892 *Budimir* (*Bundimerio*); Croatie; *zuppanus comitissae*; CDRCDS, t. I, n° 20.

892 *Budimir* (*Bundimerio*); Croatie; *zuppanus palatinus*; CDRCDS, t. I, n° 20.

budi-, impératif du verbe sl *byti*, vsl *byti*, LLP, I, 153.

Autres interprétations: Svoboda, p. 72; *mir-* voir *Akamir*.

***Budislav/*Budislava**

2^e moitié du IX^e *Bedasclauo*; fils de Habraham et Uuidrica; Cividale, fol. 1v, l. 5.

2^e moitié du IX^e *Bedoslava*; f; Cividale, fol. 22v, l. 5.

Reconstruction du nom: Rački, p. 201, Miklosich, n° 2.

budi-, voir *Budimir*; *slav-* voir *Boleslava*. Autres interprétations: Svoboda, p. 72;

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « sois glorieux ».

*Budoslav

845-860 *Bedoslau*; Croatie/Panonie; personne du cercle de Pribina ou Terpimir (Ludwig, p. 218-225); Cividale, fol. 5v, l. 26.

Reconstruction du nom: Rački, p. 202, note 37. Cf. *Budislav*.

*Čadrag

817 *Ceadrag*; Abodrite/Mecklenburg; *dux abodritorum*, fils de Drazko; Ann reg Franc, *ad a.* 817, 823, 826, Vita Hlud 624, *ad a.*

Commentaires: les noms des chefs obodrites et vélètes contenant le thème *drag-* dénoncent une origine tchèque (Dralle, p. 99, ndf125). La forme *drag* est tchèque, tandis que la forme polabe serait *darg* (Schlimpert, p. 233). Cela concerne les princes vélètes et obodrites comme *Ceadrag*, *Dražko*, *Dragovit*.

ča-, cf. vsl *čajati* « *expectare* », « espérer, attendre », LLP, IV, 852, Svoboda, p. 73, Miklosich, n° 439; *drag-*, voir *Boledrag*.

*Časlav

ca 885 *Tzaslav*; Bulgarie; le noble; Bulgare; Vita s Clementis, p. 283.

Reconstruction du nom: Zlatarski – *Česlav* (équivalent bulgare de *Časlav*), I. 2, p. 229;

ča-, voir *Čadrag*; *slav-* voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « attends/espère la gloire ».

*Častemir

2^e moitié du IX^e *Castemyr*; Cividale, fol. 8ov, l. 1.

Reconstruction – Rački, p. 203, n. 94;

časte-, cf. vsl *časť*, f, « part, morceau », « *pars, particula* », LLP, IV, 916, Miklosich, n° 449, à ne pas confondre avec le verbe vsl *čisti* « *honorare, adorare* », LLP, IV, 870, *Častovoj*, *Častolov*, *Čestmir*; *mir-* voir *Akamir*.

*Čažir

fin 9^e *Casir*; Cividale, fol. 7v, l. 3.

ča-, voir *Čadrag*; *žir-* vr *žir* « richesse, abondance, prospérité »; voir chap. II.

*Celodrag

823 *Cealadrag*; Vélète/Mecklenburg; *rex Wiltzorum*; fils de Liub; frère de Milegast; Ann reg Franc, *ad a.*

celo-, cf. vsl *čelo*, n, « front » (?), LLP, IV, 854, cf. Schlimpert, 30; *drag-*, voir *Boledrag*.

*Celogost'

560 *Kelagast*; Ante; frère de Kelagast, fils de Idariziy; Menander Pr; Fr. 6; p. 5, l. 30.

Reconstruction du nom : Šafarik, II, chast' 1. Autres reconstructions de ce nom : *Čelogost'*, *Kaligost*, Corpus testimoniorum, t. I, p. 332-334. Les auteurs du Corpus démontrent l'inconsistance de toutes ces reconstructions.

čelo-, voir *Celodrag*;

gost', thème nominal cf. vsl *gost'*, m, « hospes », « invité », LLP, I, 428.

*Česlav

ca 931-960; *Tzešlav*; Serbie; fils de Klonimer; né avant 897 (Šišič, Povijest, p. 375), Const, 32, l.65, 75, 119, 121, 129, 140.

Reconstruction du nom : Šafarik, Serbische Lesekörner, p. 31-32. Selon Šafarik, la transcription grecque de ce nom reflète la présence dans le premier thème d'un nasal slave – le petit jus.

če-, cf. vsl *načati* « commencer », LLP, II, 328, Svoboda, p. 73; *slav-*, voir *Boleslava*.

*Čestibor

857 *Zistibor*; Sorabe; Ann Fuld, *ad a*.

Reconstruction du nom : Šafarik II, X, §43, p. 849.

česti-, cf. vsl *čisti* « honorare, adorare », LLP, IV, 870;

bor-, thème nominal, cf. vsl *borenje*, n, « lutte », LLP, I, 137.

*Čimysl

839 *Cimusclus*; Sorabe; rex; Ann Bertiniani, *ad a*.

Reconstruction du nom : Šafarik, II, X, p. 848 : *Cimislav*.

Schlimpert, p. 31 : *Čimysl* < **Cstimysl*.

mysl-, thème nominal cf. vsl *mysl'*, f, « esprit, sens, pensée », LLP, II, 248.

*Čužimir

fin IX^e-début 10^e *Tzouzimer*; Serbie; prince (archonte) de Terbounie; fils de Phalimer; Const, 34, l.111.

Svoboda, p. 73 : *čuž-*, cf. vsl *štužd'* « étranger ».

LLP ne présente pas de lexème *čuž-* avec le sens « étranger ». Il est probable que le thème anthroponymique *čuž-* est lié au verbe vsl *čuditis'* « s'étonner, admirer » et au substantif *čudo*, n, « miracle, admiration », LLP, IV, 896-897.

mir-, voir *Blagomir*.

*Čužljub

888 *Ceizliup*; Carinthie (?); *mancipium*; Die Urkunden Arnolfs, D. 42, p. 61 (Zeizliup); D. 181 (fausse), p. 276, l. 15.

Reconstruction du nom : Svoboda, p. 73.

čuž-, voir **Čužimir*;

ljub-, cf. vsl *ljub'*, adj, « cher, aimé, bien-aimé », LLP, II, 163.

***Cvitamysl**

2^e moitié du IX^e *Citamuscle*; Cividale, fol. 6v, l. 5.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 48; Miklosich, n° 438 : *cvetu, cvet, cvet*», « *flos* », *Cvitimir, Cvjetana, Cvitimir; mysl-* voir *Čimysl*.

***Dabomysl**

862 *Tabomuizl*; Abodrite/Mecklenburg dux; Ann Fuld, *ad a.* 862.

Reconstruction du nom : Šafarik, II, X, §43, p. 849, comparer avec les noms : *Daba, Dabiša, Dabiživ*.

Les constructions *da+bi* et *da+bo* se traduisent par « pour que » et « sois que », LLP, I, 453, 456; *mysl-*, voir *Čimysl*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « qu'il soit intelligent ! », *cf.* surnom du prince de Galič (*Russia*) du XII^e siècle Jaroslav Osmomysl, où *osmomysl* « huit pensées ».

396

***Daljub**

777 *Taliup*; m; Haute-Autriche; *actor*; chef administratif d'un groupe de serfs; Regesta Bohemiae et Mor, I, N° 9, p. 3; Die Urkunden Karls des Grossen, D. 169, p. 227, l. 28; Wolfram, p. 375, 379.

Commentaire : la date est approximative car l'original n'est pas conservé.

Reconstruction du nom : *da-* < *dabo-* « pour que » et « sois que », voir *Dabomysl*; Kronsteiner (35, 73) reconstruit ce nom comme *Doljub* ou *Dobroljub. ljub-*, voir *Čužljub*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « qu'il soit aimé ! »

***Dalimir**

838-867 *Dallimere*; personne du cercle de Pribina et Cozil, les princes de la Pannonie (838-867); Cividale, fol. 268v, l. 1; Ludwig, p. 228.

Reconstruction du nom : Rački, p. 204, n. 116;

dali-, *cf.* vsl *dalie*, adv. comp., « plus loin », LLP, I, 461; *mysl-* voir *Čimysl*.

***Damira**

540 *Damira*; f; fille d'un chef militaire vandale Oageis; A. Lat 1, 345, 3; Reichert, I, p. 235.

Commentaires : Reichert considère ce nom comme non germanique, ce qui m'a permis de l'inclure dans la liste des noms slaves.

da- < *dai* (?) – impératif du verbe vsl *dati* « donner », LLP, I, 465; *mir-* voir *Blagomir*.

***Danamir**

2^e moitié du IX^e *Dannamir*; Cividale, fol. 65r, l. 1.

dana-, *cf.* vsl *danije*, n., « don, donation, présent », LLP, I, 463; *mir-* voir *Blagomir*.

***Debelogoj**

ix^e *Deblegauuuu*; Salzburg; Liber conf Vetust, p. 30, col. 73, l. 1; Kos, II, 329.
Reconstruction du nom: Kos, II, 329.

debel-, scr *dèbeo* « épais, abondant », Skok, I, 387;

goj-, scr *gojiti* « nourrir, engraisser »; scr, ukr, pol, « soigner, guérir ». Étymologiquement *goj* dérive du verbe *žiti* « vivre »; la forme correspondait au prétérit « celui qui vivait », par analogie avec scr *liti* « verser, abonder » – *loj* « graisse »/r *bit'* « battre » – *boj* « combat »/r. *vyt'* « hurler » – *voj* « hurlement ». Avec le développement sémantique, *goj* acquière deux sens: celui de paix et d'engraissement (Skok, I, 585-586).

Miklosich, n^o 74: *goj*, m, « *pax* », « paix »; Maretić, 119: *goj*, m, « *valetudo* », « santé, bien-être ». Formule de salutation dans les chants folkloriques russes (*bylina*): « *Goj esi!* » « Sois en bonne santé/en paix! » (*Byliny: Solovej Budimirovič*, p. 3). Formule scr *u miru i goju* « dans la paix et dans l'abondance/ bonne santé » (Dubrovnik, XII^e siècle, Skok, I, 585).

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « nourri/soigné abondamment ».

***Dlgodelka**

838-867 *Degodeska*; personne du cercle de Pribina et Cozil, les princes de la Pannonie (838-867); Cividale, fol. 268v, l.1; fol. 14v, l. 3 (Dequodesca); Ludwig, p. 227.

Reconstruction du nom: Rački, p. 204, n. 115; Miklosich, n^o 112: *Dlugosz*, *Dlugomil*, *Dlugomirus*.

dlgo-, cf. vsl *dl'g*, adj, « long », LLP, I, 487;

delka-, cf. vsl *delati*, verbe, « faire, fabriquer, travailler », LLP, I, 548.

***Dobislav**

2^e moitié du ix^e *Doblisclaug*; Cividale, fol. 6v, l. 21.

Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 61; Miklosich, n^o 55: *dob-* « *bonus* »; *dobr-*, thème nominal cf. vsl *dobro*, n, « bien, propriété », « bonne chose », LLP, I, 491-492; *slav-* voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « bonne gloire ».

***Dobrodej**

Dobridei; Carinthie/Pannonie; Cividale, fol. 102v, l.1.

Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 100;

dobr-, thème nominal cf. vsl *dobro*, n, « bien, propriété », « bonne chose », LLP, I, 491-492.

dej-, voir *Dlgodelka*.

***Dobrogost'**

555-556 *Dabragez*; Ante; commandant d'une unité militaire dans l'armée byzantine; Agath. Hist, III.6, §9, p. 91, l. 4; III.7.2, p. 91, l. 24; III.21.6, p. 111, l. 27; III.21.8, p. 112, l. 14; IV.18.1, p. 145, l. 3; IV.18.3, p. 145, l. 12. Commentaires: dates d'après *Corpus testimoniorum*, I, p. 292 – période de la guerre entre la Byzance et la Perse Sassanide.

Reconstruction du nom: Šafarik, II, Cl III, §29, p. 570.

dobro-, voir *Dobrodej*; *gost'*-, voir *Celogost'*;

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « bon invité/visiteur »; cf. Maretić, 119: *Gostidrag* « *hospiti carus* ».

Dobromira

2^e moitié du IX^e *Dobramira*; f; Cividale, fol. 6r, l. 20.

dobro-, voir *Dobrodej*; *mir-*, voir *Akamir*.

398

***Dobromysl**

827 *Dabramis*; Carinthie; témoin; Actum Chestinperc; Kos, II, 94.

2^e moitié du IX^e *Dabramusclo*; Cividale, fol. 6v, l. 21.

Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 65.

IX^e *Dabramuzli*; Salzburg; Liber conf Vetust., p. 24, col. 60, l. 27; Kos, II, 329.

Reconstruction du nom: Kos, II, 329.

dobro-, voir *Dobrodej*; *mysl-*, voir Čimysl;

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « bon esprit ».

***Dobroslava**

2^e moitié du IX^e *Dobrasclava*; f; Cividale, fol. 6v, l. 3.

dobro-, voir *Dobrodej*; *slav-*, voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « bonne gloire, bonne renommée ».

***Dobrovlasta**

fin IX^e *Dobrablaste*; f; Carinthie/Pannonie, noble (Ludwig, p. 201-208); Cividale, fol. 9r, l. 8.

Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 77.

dobro-, voir *Dobrodej*; *vlast-*, thème nominal cf. vsl *vlast'*, f, « puissance, droit, pouvoir », LLP, I, 200.

***Dobrožit**

IX^e *Dobresit*; Salzburg; m; Liber conf Vetust., p. 41, col. 101, l. 8; Kos, II, 329.

Reconstruction du nom: Kos, II, 329.

dobro-, voir *Dobrodej*;

žit-, thème nominal cf. vsl *žitie*, n, « vie, existence », LLP, I, 609.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « bonne existence ».

*Dobrožizna

2^e moitié du IX^e *Dobrosisne*; f; Cividale, fol. 213v/214r, l. 1.

Reconstruction du nom : Rački, p. 204, n. 109.

dobro- voir *Dobrodej*;

žizn', thème nominal cf. vsl *žizn'*, f, « vie », LLP, I, 606. Miklosich, n° 134.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « bonne vie ».

*Domačaj

852 *Damaiaai/Damaciai*; Croatie; *servus*; CDRCDS, t. I, n° 3.

doma- cf. vsl *doma* – adverbe « à la maison », LLP, I, 503;

čaj-, cf. vsl *čajati* « *expectare* », « espérer, attendre », LLP, IV, 852;

L'anthroponyme représente une locution intelligible : (*čaj* < participe *čajan*)
« attendu à la maison ».

Domagoj

872 *Domagoj*; Croatie; *dux sclavorum* (865-876; Šišić, *Genealoski prilozii*, p. 34); CDRCDS, t. I, n° 5, 7 (874), 8 (875).

doma-, voir *Domačaj*; *goj-*, voir *Debelogoj*;

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « nourri/élevé avec soin à la maison ».

Domamir

2^e moitié du IX^e *Domamir*; Cividale, fol. 213v/214r, l. 1.

doma-, voir *Domačaj*; *mir-*, voir *Akamir*.

*Domomysl

864 *Domemus*; Carinthie; *servus*; Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, D. 112, p. 161, l. 10.

Reconstruction du nom : Kos, 191, p. 147.

domo-, voir *Domačaj*; *mysl-*, voir *Čimysl*;

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « (bon) esprit/sens à la maison ».

Dragomir/Dragamir/Dragamira

805 *Dargomer*; Bulgarie; *Bulgarorum legatus ad Michaellem*; dignitaire de Krum; Theophanes Conf, 420, col. 993, 994.

Reconstruction du nom : Zlatarski, I, 2, p. 674-676.

2^e moitié du IX^e *Dragamir*; Cividale, fol. 13r, l. 1.

née fin IX^e *Dragamira*; f; Lutici; épouse de Vratislav I de Bohême; *de gente Luticensi*; *Život sv Vaclava*, III, p. 127, 128; *Život sv Ludmily*, VII, p. 144;

Cosmas, I, §15, p. 34, l. 10.

drago-, voir *Boledrag*; *mir-*, voir *Akamir*.

***Dragomuž (?)**

819 *Dragomusus*; Pannonie; beau-père de Liudovit; Einhard, *ad a.*

Reconstruction du nom: Kos, II, 57.

drago-, voir *Boledrag*;

muž-, cf vsl *muž*, m, « *vir* », « homme », LLP, II, 269.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « cher homme ».

***Dragorog**

845-860 *Dragoroc*; Croatie/Panonie; personne du cercle de Pribina ou Terpimir (Ludwig, p. 218-225); Cividale, fol. 5v, l. 26.

drago-, voir *Boledrag*.

Dragovit

789 *Dragawit*; Vélète/Mecklenburg; *rex Witorum*; Einhard, *ad a.*, Ann Lareshamenses, Ann Mettenses priores.

400

Commentaires: d'après Dralle, p. 99, n. 125, les noms des chefs obodrites et vélètes contenant le thème *drag-* dénoncent une origine tchèque (Bohême). La forme *drag* est tchèque, car la forme polabe serait *darg*. Les données archéologiques confirment l'origine bohémienne de Dragovit. Schlimpert, p. 233.

845-860 *Dragouid*; Croatie/Panonie; personne du cercle de Pribina ou Terpimir (Ludwig, p. 218-225); Cividale, fol. 5v, l. 26.

Reconstruction du nom: Rački, p. 202, n. 35: interprète l'inscription *Dragouud* comme *Dragobud*.

drago-, voir *Boledrag*;

le thème *vit-* est probablement lié au vs *vitati* « vivre, visiter, s'installer », LLP, I, 193.

***Dr'žimir**

845-860 *Drisimer*; Croatie/Panonie; personne du cercle de Pribina ou Terpimir (Ludwig, p. 218-225); Cividale, fol. 5v, l. 26.

Reconstruction du nom: Rački, p. 202, n. 40.

dr'ži-, impératif du verbe vsl *dr'žati* « tenir, avoir », LLP, I, 521; *mir-*, voir *Akamir*.

***Eoliub (?)**

844 *Eoliub*; *mancipium*; Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, D. 39, p. 51, l. 24.

ljub-, voir *Čužljub*.

***Godeljub**

808 *Godelaib*; Abodrite; *dux abodritorum*; Ann reg Franc, *ad a.*

Reconstruction du nom : Šafarik, II, X; § 43, p. 846.

gode-, cf. vsl *gode*, adv, « agréablement, convenablement », LLP, I, 415 ; vsl *goden*, adj, « convenable, agréable, utile » ; *ljub-*, voir Čužljub.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « convenable et aimé ».

*Godemysl

864 *Godemus* ; Carinthie ; *servus* ; Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, D. 112, p. 161, l. 10.

Reconstruction du nom : Kos, II, 191, p. 147.

gode-, voir *Godeljub* ; *mysl-*, voir *Čimysl*.

*Godeslava

2^e moitié du IX^e *Godesclagua* ; f ; Cividale, fol. 6v, l. 21.

fin IX^e *Godesclaua* ; f ; Carinthie/Pannonie ; noble ; Cividale, fol. 167r, l. 1 ; Ludwig, p. 201-208.

Reconstruction du nom : Rački, p. 203, n. 62 ;

god-, voir *Godeljub* ; *slav-*, voir *Boleslava*.

*Gojmir

IX^e *Comir* ; Salzburg ; Liber conf Vetust, p. 41, col. 101, l. 7 ; Kos, II, 329.

850 *Goimer* ; Pannonie ; noble ; Conversio, p. 136, l. 15 ; Kos, II, 142.

2^e moitié du IX^e *Gomer* ; Cividale, fol. 6v, l. 5.

goj-, voir *Debelogoj* ; *mir-*, voir *Akamir*.

*Gonimir

2^e moitié du IX^e *Gonimer* ; Cividale, fol. 6v, l. 5.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 49 ;

goni-, impératif du verbe vsl *goniti* « chasser, poursuivre, persécuter », LLP, I, 418, Miklosich, n° 70 ; *mir-*, voir *Akamir*.

*Gostičaj

2^e moitié du IX^e *Gostichai* ; Cividale, fol. 47r, l. 1.

gosti-, voir *Celogost'* ; *čaj-*, voir *Domačaj*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « attendu/espéré comme un invité ».

Gostidrag

838-867 *Gostidrago* ; Pannonie ; personne du cercle de Pribina et Cozil, les princes de la Pannonie (838-867) ; Cividale, fol. 14v, l. 3 ; Ludwig, p. 227.

gosti-, voir *Celogost'* ; *drag-*, voir *Boledrag*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « cher comme un invité » ;

Maretić, 119 : *Gostidrag* « *hospiti carus* » « bon invité/visiteur ».

***Gostomysl**

844 *Goztomuizl*; Abodrite/île de Rügen; *rex*; Ann Fuld, *ad a.*; Schlimpert, p. 227.
Reconstruction du nom : Šafarik, II, X, § 43, p. 849, *Gostimysl*.
gosti-, voir *Celogost'*; *mysl-*, voir *Čimysl*.

***Histožir**

2^e moitié du IX^e *Histoisir*; Cividale, fol. 6v, l. 15.
žir- vr *žir'*, voir *Čažir*.

***Ježamysl (?)**

2^e moitié du IX^e *Ezamusqulo*; Cividale, fol. 6v, l. 21.
Miklosich, n^o 471 : vsl *ježi*, « *erinaceus* » « hérisson ». Les anthroponymes composés avec ce thème ne sont pas connus; *mysl-*, voir *Čimysl*.

***Ježumila**

2^e moitié du IX^e *Etumila*; Cividale, fol. 213v/214r, l. 1.
Reconstruction du nom : Rački, p. 204, n. 112;
ježu-, voir *Ježamysl*; *mila*, voir *Bogomila*.

Kanibora

2^e moitié du IX^e *Kanibora*; Cividale, fol. 5v, l. 7.
bora, voir *Borivoj*.

***Kazimysl**

2^e moitié du IX^e *Quos.musclo*; Cividale, fol. 3r, l. 11.
kazi-, impératif du verbe vsl *kazati* « prescrire, ordonner, éduquer », LLP, II, 3;
mysl, voir *Čimysl*.

***Klonimir**

d 897 *Klonimer*; Serbie; *dux* (*archonte*) Serbie, fils de Stroïmer; Const, 32, l. 63, 74.
kloni-, impératif du verbe vsl *kloniti* « incliner, pencher », LLP, II, 30; *mir-*, voir *Akamir*.

***Kožimysl**

2^e moitié du IX^e *Cogimusclus*; Cividale, fol. 7r, l. 6.
mysl, voir *Čimysl*.

***Kresimir**

2^e moitié du IX^e *Krasimer*; Croatie; prince (*archonte*), fils de Terpimer; Const, 31, l. 44, 76.
Svoboda, p. 77 : *kresi-*, vsl *kresiti* « *excitare* », « éveiller ». LPP ne mentionne pas le verbe *kresiti*; cependant, r *voskresit'* « ressusciter »; *mir-*, voir *Akamir*.

***Kresomysl**

892 *Cresamustlo*; Croatie; *camerarius secundus*; CDRCCDS, t. I, n° 20.
Svoboda, p. 77: *kreso-*, vsl *kresiti-* « *excitare* », « *éveiller* »; *Kresomysl* « *excitatas cogitationes habens* ».

***Lixomir**

2^e moitié du IX^e *Lichemer*; fils de Uincamera; Cividale, fol. 6v, l. 21.
lixo-, cf. vsl *lixo*, adv, « *excessivement, extrêmement, au-delà de* », LLP, II, 125;
mir-, voir *Akamir*.

***Ljubizn'**

IX^e *Luisinus* (2); Salzburg; *vir religiosus*; Liber conf Vetust, p. 13, col. 31;
p. 24, col. 58;
Reconstruction du nom: Kronsteiner, p. 48.
IX^e *Lupisina*; Salzburg; IX^e: Liber conf Vetust, p. 21; Reconstruction du nom:
Kronsteiner, p. 49.
ljubi-, impératif du verbe vsl *ljubiti* « *aimer* »; *žizn'* -, voir *Dobrožizna*.
L'anthroponyme représente une locution intelligible: « *aime la vie* ».

***Ljubožit**

2^e moitié du IX^e *Lubaset*; Cividale, fol. 29v, l. 1.
ljubo-, voir Čužljub; *žit-*, voir *Dobrožit*.
L'anthroponyme représente une locution intelligible: « *belle vie* »/« *vie d'amour* ».

***Ljudemysl**

823 *Liudemuhslus*; Dalmatie; oncle maternel de Borna; Ann reg Franc, Ann Fuld, *ad a.*, Kos, II, 76.
ljude-, thème nominal cf. vsl *ljudie*, m pl, « *les hommes, les gens, le monde* », LLP, II, 165; *mysl-*, voir Čimysl.

***Ljudevit**

818 *Liudewit*; Pannonie; *dux Pannoniae inferioris*; Ann reg Franc, *ad a.* 818, 819, 820, 821, 822, 823; Ann Fuld, *ad a.* 823; Kos, II, 52, 57, 58, 60, 61, 68, 71, 76.
ljude-, voir *Ljudemysl*; *vit-*, voir *Dragovit*.

Ljudmila

ca 870 *Ludmila*; Sorabe; épouse de Borivoj; Legenda o sv Cyrillu a Methodovi, X, p. 107; Život sv Ludmily, Život sv Vaclava, p. 123-212; Cosmas, I, § 15, p. 34, l. 5; III, § 11, p. 171, l. 5, 10.
ljude-, voir *Ljudemysl*; *mila*, voir *Bogomila*.
L'anthroponyme représente une locution intelligible: « *méritant la clémence des gens* » ou « *agréable, cher aux gens* ». Miklosich, n° 220, p. 74/288.

*Ljutečaj

852 *Liuteciaii* (Leutecili) ; Croatie ; *servus* ; CDRCDS, t. I, n° 3.

ljute-, cf. vsl *ljut*, adj, « féroce, cruel, violent », LLP, II, 167 ; *čaj-*, voir *Domačaj*.

*Ljutomir

852 *Liutamiro* (Licitamiro) ; Croatie ; *servus* ; CDRCDS, t. I, n° 3.

850 *Liutemir* ; Pannonie ; dignitaire de Pribina, le prince de Pannonie (ca 838-861 ; Ludwig, p. 227) ; *Conversio*, p. 136, l. 14 ; Kos, II, 142 ; Cividale, fol. 6v, l. 24 (*Lutomer*).

Ljuto-, voir *Ljutečaj* ; *mir-*, voir *Akamir*.

Malamila

2^e moitié du IX^e *Malamila* ; Cividale, fol. 1r, l. 3.

mala-, cf. adverbe vsl *mala*, adv, « à peine, presque », LLP, I, 177 ; vsl *malo*, adv, « peu » LLP, II, 179 ; *mila*, voir *Bogomila*.

404

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « à peine digne de clémence ».

Malamir

831-836 *Malomir* ; Bulgarie ; prince bulgare, fils d'Omortag ; frère d'Enrabota et Suinitza ; *Theophylacti, Bulgariae Archiepiscopi*, t. 126, § 31, p. 194 ; § 32, p. 195, 198.

mala-, voir *Malamila* ; *mir-*, voir *Akamir*.

*Milodux

806 *Miliduoch* ; Sorabe de Polabie ; *dux sclavorum* ; Ann reg Franc, *ad a.* Reconstruction du nom : Schlimpert, 86 ; Svoboda, 75 ; *Bezdux*, *Veldux*.

milo-, voir *Bogomila* ; *dux-*, cf. vsl *doux*, m, « esprit, respiration », LLP, I, 527.

*Milogost'

823 *Milegast* ; Vélète/Mecklenburg ; *rex Wiltzorum* ; fils de Liub ; frère de Cealadrag ; Ann reg Franc, *ad a.*

milo-, voir *Bogomila* ; *gost'*, voir *Celogost'*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « cher invité ».

Mirogoj

2^e moitié du IX^e *Mirogoi* ; Cividale, fol. 98v, l. 1.

mir-, voir *Akamir* ; *goj-*, voir *Debelogoj*.

*Miromysl

2^e moitié du IX^e *Miramuscle* ; Cividale, fol. 5r, l. 3.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 24, Miklosich, n° 232.

mir-, voir *Akamir* ; *mysl-*, voir *Čimysl*.

Miroslav/Mirislava

fin IX^e *Miroslav* ; Croatie ; prince (*archonte*) de Croatie ; fils de Krasimer ; Const, 31, l. 77.

2^e moitié du IX^e *Murisclafa* ; Cividale, fol. 6v, l. 5.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 46 ;

mir-, voir *Akamir* ; *slav-*, voir *Boleslava*.

***Mistislav**

838-867 *Misticlau* ; Pannonie ; personne du cercle de Pribina et Cozil, les princes de la Pannonie (838-867) ; Cividale, fol. 14v, l. 3 ; Ludwig, p. 227.

Reconstruction du nom : Rački, p. 203, n. 81. Miklosich, n° 235 : *mistǐ* « *vindicta* » « vengeance », *Mscigniew*, *Mestwinus*, *Mstidruh*, *Mscibor*.

misti-/msti-, impératif du verbe vsl *mǔtiti*, verbe, « venger, punir ; protéger », LPP, II, 256. Il est probable, que dans les anthroponymes le verbe est utilisé dans son 2^e sens, « protéger » ; *slav-*, voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « défends la gloire ».

***Mnedrag/a**

2^e moitié du IX^e *Menedraga* ; f ; Cividale, fol. 6v, l. 5.

838-867 *Minidrago* ; fils de Bellica, personne du cercle de Pribina et Cozil, les princes de la Pannonie (838-867) ; Cividale, fol. 268v, l. 1 ; Ludwig, p. 228.

Reconstruction du nom : Rački, p. 204, n. 117, *M'nidrag*.

mne-, cf. vsl *m'ne*, datif du pronom personnel *az* « je », LLP, I, 18 ;

drag-, voir *Boledraga*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « cher pour/à moi ».

Mojmir

IX^e *Mohmir* ; Salzburg ; Liber conf Vetust, p. 41, col. 101, Kronsteiner, p. 52.

830-846 *Mojmir* (I) ; Moravie ; prince de Moravie (830-846) ; oncle de Rostislav ; Conversio, p. 135, l. 16 ; Codex Dip Morav, XIX (824-6), XXVIII (838) ; Ann Fuld, *ad a.* 846.

894 (début de règne) *Mojmir* (II) ; Moravie ; prince de Moravie ; fils de Svjatopolk I, frère de Sviatopolk II ; Ann Fuld, *ad a.* 898.

moj-, cf. vsl pronom possessif « mon », LLP, II, 224 ; *mir-*, voir *Akamir*.

***Mojslav/a**

839 *Mislav* ; Croatie ; *dux Croatorum* (830?-845?) ; CDRCDs, I, n° 2, 3.

Reconstruction du nom : Šafarik, II, V, § 33, p. 670.

872 *Moyslan* ; Bohême ; *dux* ; Ann Fuld, *ad a.*

Reconstruction du nom : Palacky, p. 65.

2^e moitié du IX^e *Moisclaua*; Cividale, fol. 6r, l. 12.

moj-, voir *Mojmir*; *slav-*, voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « ma gloire ».

Mutimir/a

2^e moitié du IX^e *Munemer*; Carinthie/Pannonie; Cividale, fol. 102v, l. 1.

850-891 *Muntimer*; Serbie; *dux (archonte)*; fils de Blastimer; Const, 32, l. 43, 53, 59, 65. Années de règne d'après Šišič, *Povijest*, p. 375.

892 *Mutimir*; Croatie/Pannonie; *dux Croatorum*; fils de Terpimir I; frère de Zdeslav (d. 914); Cod dip reg Boh, 16, CDRCDs, I, n° 20 (892) (*Muncimir*).

2^e moitié du IX^e *Mutimira*; f; Cividale, fol. 5v, l. 29.

Reconstruction du nom: Rački, p. 202, l'identifie comme *Matimira*.

Miklosich, n° 216, présente un thème anthroponymique *mat-* cf. vsl *mato*, *matko* « mère »; les exemples avec un tel thème manquent. Selon Miklosich, n° 241, vsl *mātu* « *turbatio* » « trouble, perturbation », *Montemer*.

muti-, impératif du verbe vsl *mutiti* « troubler; inquiéter, rendre confus », LPP, II, 271; *mir-*, voir *Akamir*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « remue, trouble le monde ».

*Myslažit

2^e moitié du IX^e *Musclasete*; Cividale, fol. 213v/214r, l. 1.

mysl-, voir *Čimysl*; *žit-*, voir *Dobrožit*.

*Našečaj

852 *Nasezaii*; Croatie; *servus*; CDRCDs, I, n° 3.

naše-, voir *Našežir*; *čaj-*, voir *Domačaj*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « notre espoir/nos attentes ».

*Našemysl

864 *Nasmus*; Carinthie; *servus*; Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, D. 112, p. 161, l. 7.

Interprétation du nom: Kos, II, st. 191 – *Našemuz*.

naše-, voir *Našežir*; *mysl-* voir *Čimysl*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « notre esprit ».

*Našežir

2^e moitié du IX^e *Nazisir*; Cividale, fol. 13r, l. 1.

Reconstruction du nom d'après Rački, p. 203, n. 79, *Načišir*.

Miklosich, n° 247: vsl *nače*, « *incipere* » « commencer », *Načevoj*, *Načehost*, *Načepluk*, *Načeslaw*; n° 453, vsl *širŭ*, *široku*, « *latus* » « large », *Širolav*, *Širjaj*.

Le protothème *nače-* n'est pas connu parmi les anthroponymes anciens. Le thème *šir-* dans les anthroponymes composés n'est pas attesté ; Svoboda, p. 97, indique que le nom polonais *Siroslav* doit être interprété comme *Žiroslav*. La lecture de *Nazisir* comme *Našežir* semble correcte compte tenu des formes analogiques : vr *Nažir* (annexe 5), vsl *Našečaj*, *Našemysl*. À noter les formes parallèles : vsl *Mojmir*, *Mnedrag*, vr *Mojslav*, *Namneg* (annexe 5), où les protothèmes sont des pronoms : « mon », « à/pour moi », « à/pour nous ».

naše-, cf. vsl *nas'*, pronom possessif, « notre, le nôtre », LLP, II, 329 ; le thème *žir-* « richesse, prospérité » est analysé dans le chap. II ; voir aussi SRJa, t. V, p. 113.

*Nebomir

ix^e *Nibumir* ; Salzburg ; Liber conf Vetust, p. 31, col. 76, l. 16 ; Kos, II, 329.
Reconstruction du nom : Kos, II, st. 329 ; *mir-*, voir *Akamir*.

*Nezamir/*Mežemir

560 *Mezamer* ; Ante ; noble ; frère de Kelagast ; fils de Idarizij ; Menander Pr ; Fr. 6 ; p. 5, l. 30 ; p. 6 ; ll. 1, 6, 15.
Reconstruction du nom Šafarik, II, chast' 1, 92, note, *Nezamer*. Autres interprétations dont *Mežemir* dans Corpus testimoniorum, t. I, p. 329-330. Aucune des reconstructions proposées ne trouve d'analogue parmi les anthroponymes slaves composés (Corpus testimoniorum). *Mir-*, voir *Akamir*.

*Nitrabor

2^e moitié du ix^e *Nitrabor* ; Cividale, fol. 6v, l. 5. *Bor-*, voir *Čestibor*.

*Nosimer

2^e moitié du ix^e *Nazamyr* ; Cividale, fol. 7r, l. 4.
2^e moitié du ix^e : *Nosimer* ; Cividale, fol. 2r, l. 9.
Reconstruction du nom : Rački, p. 203, n. 71, cf. Svoboda, p. 95.

*Olamir

2^e moitié du ix^e *Olamir* ; Cividale, fol. 6r, l. 11.
2^e moitié du ix^e *Olomer* ; Cividale, fol. 98v, l. 1.
mir-, voir *Akamir*.

*Olodrag

2^e moitié du ix^e *Olodrac* ; Cividale, fol. 98v, l. 1.
drag-, voir *Boledrag*.

***Onimysl**

838-867 *Oimuscle*; Pannonie; personne du cercle de Pribina et Cozil, princes de la Pannonie (838-867); Cividale, fol. 14v, l. 3; Ludwig, p. 227.

Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 80.

Miklosich, n° 266: *onŭ*, « ille » « ce, celui-ci, celui-là », serbe *Onomyšl*, *Onogošt*; *oni-*, cf. vsl *on*”, pronom démonstratif, « ce, celui-ci, celui-là », LLP, II, 545; *mysl-*, voir *Čimysl*.

***Ozamilo**

852 *Ozanulo* (*Ozamilo*); Croatie; *zuppanus*; CDRCCDS, t. I, n° 3. *mil-*, voir *Bogomila*.

***Pačemira**

2^e moitié du IX^e *Pacemira*; Cividale, fol. 236v/237r, l. 1.

Reconstruction du nom: Rački, p. 204, n. 114. Miklosich, n° 274, *pakŭ* « *validus* » « fort, robuste, vigoureux », comparatif *pače* « *potius, magius, amplius* » « plutôt, de préférence », *Pačemil*, *Pakoslaw*.

pače-, cf. vsl *pače*, adv et adv comp, « plus, au-delà », « plus que », LLP, III, 23, 24; *mir-*, voir *Akamir*.

***Pigimir**

2^e moitié du IX^e *Pigimer*; Cividale, fol. 98v, l. 1; *mir-*, voir *Akamir*.

***Pirogost’**

590s *Pirogast*; le territoire sur la rive gauche du Danube, entre les bouches du Lome et Istra; *Sclavinorum dux*; Theophylactos Sim, VII.4, p. 252, § 13 sqq; Theophanes Conf, 232, col. 585, 586.

Reconstruction du nom: Corpus testimoniorum, t. II, p. 59.

piro-, thème nominal cf. vsl *pir*”, m, « festin, banquet », LLP, III, 38; *gost’-*, voir *Celogost’*.

***Predimir**

900 *Pretimir*; Basse-Autriche; propriétaire foncier; Cod. Dip Aus.-Fris., I, p. 27; Scheinigg, p. 144; Kronsteiner, p. 55.

predi-, cf. vsl *predi*, *pred’*, adverbe, « devant, avant, en avant », LLP, III, 421d; *mir-*, voir *Akamir*.

***Predislav**

2^e moitié du IX^e *Predeclao*; Cividale, fol. 129v, l. 2;

Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 104.

avant 894 *Predezlaw*; Moravie; Cividale, fol. 4v, l. 8; Ludwig, p. 230-235.

predi-, voir *Predimir*; *slav-*, voir *Boleslava*.

L’anthroponyme représente une locution intelligible: « celui qui devance la gloire ».

***Priaslav**

2^e moitié du IX^e *Presclauonte*; Cividale, fol. 6v, l. 21.

2^e moitié du IX^e *Preselauonte*; Cividale, fol. 6v, l. 21.

pria-, < verbe vsl *priimati* « accepter, recevoir ; assumer le défence ; saisir, envahir », LLP, III, 273, 274 ; *slav-*, voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « saisir la gloire ».

***Pribibor**

861-867 *Bribibor*; Carinthie/Pannonie ; personne du cercle de Cozil, prince de la Pannonie (861-867) ; Cividale, fol. 2v, l. 5. Ludwig, p. 208.

Reconstruction du nom : Rački, p. 201, n. 14. Miklosich, n° 297, *priby- « augeri »*.

pribi-, impératif du verbe vsl *pribivati* « attacher, abattre, pousser, amener par le flottage », LLP, III, 256 ; *bor-*, voir *Čestibor*.

***Pribigor**

2^e moitié du IX^e *Priuuigor*; Carinthie/Pannonie ; Cividale, fol. 102v, l. 1.

Reconstruction du nom : Rački, p. 203, n. 101, *Pr'vigoj*.

pribi-, voir *Pribibor*; *gor-*, cf vsl *gora* (?), f, « montagne », LLP, I, 419.

***Pribislav/a**

2^e moitié du IX^e *Bribislav*; Cividale, fol. 236v/237r, l. 1.

891 *Pribeslav*; Serbie ; *dux (archonte)* ; fils de Mutimir ; Const, 32, l. 63, 68.

Datation d'après Šišič, *Povijest*, p. 375.

799-861 *Priwizlauga* ; Carinthie ; *comites* ; *Conversio*, p. 135, l. 12 ; Kos, II, 31.

Datation d'après Kos, II, 331.

2^e moitié du IX^e *Prebrassclava* ; f ; Cividale, fol. 5v, l. 1.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 28.

pribi-, voir *Pribibor*; *slav-* voir *Braslav*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « fais venir la gloire ».

***Pribitex**

892 *Pribitreco (Prubitecho)* ; Croatie ; *zuppanus* ; CDRCCDS, t. I, n° 20.

pribi-, voir *Pribibor*;

tex-, thème nominal, cf. vsl *tešenje*, n, « consolation, réconfort », LLP, IV, 557.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « fais venir le réconfort ».

***Prisnobuda**

2^e moitié du IX^e *Pressoboda*; Cividale, fol. 5v, l. 1.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 29. Miklosich, n° 299 : *prisinu*,

pris'n « *propinquus* », « rapproché, voisin, parent, parenté ».

prisno-, cf. vsl *prisno*, adverbe, « toujours, constamment ; véritablement, près », LLP, III, 305 ; *buda-*, voir *Benabud*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « reste pour toujours ».

*Prisnoslav

898 *Priznolaw* ; Slave ; *dux* ; Ann Fuld, *ad a.* 898.

prisno-, voir *Prisnobuda* ; *slav-*, voir *Boleslava*.

*Prosigoj

avant 835 *Prosigois* ; Serbie ; *dux* (*archonte*) ; Serbie, fils de Rodoslav ; Const, 32, l. 35.

Datation : Šišič, *Povijest*, p. 375.

goj-, voir *Debelogoj*.

*Putimir

2^e moitié du IX^e *Pontemere* ; Cividale, fol. 6v, l. 30.

Commentaires : Miklosich, n° 315, *pąti, puť* « *via* » « route, chemin ». Maretić, 126, *Putim, Putiata, Putislav*.

puti-, thème nominal cf. vsl *puť*, m, « route ; direction ; voyage », LLP, III, 535, 536 ; *mir-*, voir *Akamir*.

*Radogost'

années 590 *Ardagast* ; Khanate Avare, chef des Slaves de Dacia ; Theophylactos Sim, I.7. p. 53, § 5 ; VI.7. p. 232, § 1 sqq ; VI.9. p. 236, § 1 sqq ; Theophanes Conf, 228, col. 577, 578.

Reconstruction du nom : la forme *Radogost'* est proposée par plusieurs slavistes, *Corpus testimoniorum*, II, p. 45.

rado-, thème nominal cf. vsl *radost'*, f, « joie, allégresse », LLP, III, 549 ; *gost'*, voir *Celogost'*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « le visiteur de joie/qui apporte la joie ».

*Radomysl/*Radomuž

864 *Razemuzza* ; Carinthie ; *servus* ; Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, D. 112, p. 161, l. 10.

Reconstruction du nom : *Radomysl*, Kos, II, 191. *Razmysl*, Schlimpert, p. 116.

rado-, voir *Radogost'* ; *mysl-*, voir *Čimysl*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « l'esprit de joie ».

*Radoslav

2^e moitié du IX^e siècle *Radozlaw* ; Cividale, fol. 6r, l. 11.

après 800 *Rodoslav* ; Serbie ; *dux* (*archonte*) ; Serbie ; fils de Boïeslav ; Const, 32, l. 34.

Datation : Šišič, Povijest, p. 375.
rado-, voir *Radogost'*; *slav-*, voir *Boleslava*.

*Radovin

8^e-IX^e *Radouuin*; Carinthie; Liber conf Vetust, p. 22, col. 51, l. 37/p. 35, col. 88, l. 12; Kos, II, 329.

8^e-IX^e *Radouuinus*; Carinthie; Liber conf Vetust, p. 26, col. 62, l. 6; Kos, II, 329.
Reconstruction du nom : Kos, II, 329.

rado-, voir *Radogost'*; *vin-*, thème nominal cf. vsl *vina*, f, « cause, raison, motif », LLP, I, 189.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « raison de la joie ».

Ratgoj

2^e moitié du IX^e siècle *Ratgoi*; Cividale, fol. 236v/237r, l. 1.

rat-, thème nominal cf. vsl *rat'*, f, « guerre, bataille; armée »; *goj-*, voir *Debelogoj*.

*Ratimir

838 *Ratimar*; Pannonie; *dux*; gouvernait le territoire entre la Drave et la Save; Conversio, p. 135, l. 25, 27; Kos, II, 123.

Reconstruction du nom : Kos, II, 123.

rati-, du verbe vr *ratitisja* « lutter, combattre », SRJa, 22, 114; *mir-*, voir *Akamir*.

Ratpir

2^e moitié du IX^e siècle *Ratipir*; Cividale, fol. 79v, l. 1.

2^e moitié du IX^e *Ratpir*; Cividale, fol. 5v, l. 33.

rat-, voir *Ratgoj*; *pir-*, voir *Pirogost'*.

Rostislav

2^e moitié du IX^e *Rastisclao*; Cividale, fol. 6v, l. 5.

846 *Rostislav*; Moravie; *dux Moraviae* (846-870); neveu de Mojmir I; Ann Fuld, *ad a.* 846. 855; 857; 858 sqq; Vita s Methodii, V, p. 225; VIII, p. 228; Vita s. Constantini, p. 199, 200 sqq; Kos, II, 181, 182, 207; Život sv Methoda, Legenda Pannonska, p. 43, 45; Život sv Cyrilla, Legenda Pannonska, p. 26, 28, 29, 31.

rasti-, impératif du verbe vsl *rastiti* « faire grandir, augmenter », LLP, III, 616; *slav-*, voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « augmente la gloire ».

*Sbymir

fin IX^e *Subimer*; Carinthie/Pannonie; noble; Cividale, fol. 167r, l. 1. Ludwig, p. 201-208.

Reconstruction du nom : Rački, p. 204, n. 107.

Miklosich n° 379 : vsl *sūby, zby-* « *evenire* », « se réaliser, s'accomplir », *Sbyslav, Sbyhniew*.

sby-, impératif du vsl *s"byvati sja, s"byti sja* « arriver, avoir lieu ; se réaliser, s'accomplir », LLP, IV, 221 ; *mir-*, voir *Akamir*.

***Sdebor/*Židebor (?)**

2^e moitié du IX^e *Zidepor*; Cividale, fol. 6v, l. 15.

sde-, voir *Sdemir*; *žide-*, voir *Dobrožit*; *bor-*, voir *Čestibor*.

***Sdebrat (?)**

845-860 *Sedobra*; Croatie/Panonie; personne du cercle de Pribina ou Terpimir; Cividale, fol. 5v, l. 26.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202. Datation : Ludwig, p. 218-225.

2^e moitié du IX^e *Sedobra*; Cividale, fol. 38v, l. 1.

sde-, voir *Sdemir*;

brat-, cf. vsl *brat*”, *bratr*”, m, « frère », LLP, I, 142.

412

***Sdemir**

2^e moitié du IX^e *Sdemir*; Carinthie; *presbyter*; Cividale, fol. 5v, l. 5; Liber Vitae de Reichenau, p. 108, D2 (*Sidamir*); Ludwig, p. 229.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 30.

sde-, Miklosich, n° 380 : vsl *s"đ, zd*, « *componere, condere* », « rassembler, fonder, composer », *Zdivoj* « *collectionem militum habens* » « avoir réuni des guerriers ». Maretić, 134 : *Zdemir* « *confecit pacem* » « conclure la paix », *Zdeslav* « *perfecit gloriam* » « atteindre la gloire ».

Brückner considère le protothème *s"dě-* comme un adverbe, cf. r *zdes'* « ici » et le compare au protothème *dale-* (*Dalemir, Dalebor*) ayant le sens opposé « loin » (Svoboda, p. 284); LLP, III, 376 : adverbe vsl *s'de* « ici ».

DND, 357 : *s"de-*, du verbe slave **s"deti* « rassembler, réunir ».

***Sderada**

2^e moitié du IX^e *Sinderade*; Cividale, fol. 6v, l. 29.

sde-, voir *Sdemir*; *rad-*, voir *Radogost'*.

***Sdeslav**

ca 870 *Sdislav*; Moravie; hérétique s'opposant à saint Méthode; *Život sv Methoda*, VII, p. 75.

879 *Sedesclauus*; Croatie; *comes sclavorum*; fils de Terpimir I; frère de Mutimir (d. 879); CDRCDs, t. I, n° 9.

2^e moitié du IX^e *Sedesclao*; Cividale, fol. 145r, l. 1.

2^e moitié du IX^e *Sideslau*; Cividale, fol. 132v, l. 1.

2^e moitié du IX^e *Zidizlau*; Carinthie/Pannonie; *presbyter*; Cividale, fol. 102v, l. 1. Reconstruction du nom : Rački, p. 203, n. 97.
Sde-, voir *Sdemir*; *slav-*, voir *Boleslava*.

Sebedrag

2^e moitié du IX^e *Sebedrac*; Cividale, fol. 238r, l. 1.
2^e moitié du IX^e *Sebedrago*; Cividale, fol. 4v, l. 2.
852-864 *Sebedrah*; Croatie; *ostiarius* (sacristain) *domno Tripimiro*; Cividale, fol. 5v, l. 22. Datation : Ludwig, p. 223.
892 *Sibidrago*; Croatie; *zuppanus Clesae*; CDRCDS, t. I, n° 20.
838-867 *Soidrago*; Pannonie; personne du cercle de Pribina et Cozil, princes de la Pannonie (838-867); Cividale, fol. 14v, l. 3; Ludwig, p. 227.
Reconstruction du nom : Palacky, Rački, p. 203, n. 84.
864 *Zebedrach*; Carinthie; *servus*; Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, D. 112, p. 161, l. 9. Reconstruction du nom : Kos, t. II, 191.
sebe-/sobe-, Miklosich, n° 353 : *sobu, sob'*, « *adjumentum* », *sobi-* « *adiuvare* » « aider, assister ». Svoboda, p. 85, interprète le thème *sebe-/sobe-* comme un datif singulier du pronom réfléchi « à soi; pour soi »; *drag-* voir *Boledrag*.
L'anthroponyme représente une locution intelligible : « cher à soi-même ».

*Sebegoj/*Sobegoj (?)

2^e moitié du IX^e *Soguigai*; Cividale, fol. 6v, l. 21.
sebe-, voir *Sebedrag*; *goj-*, voir *Debelogoj*.

*Sebemysl

2^e moitié du IX^e *Seuemuscle*; Cividale, fol. 13r, l. 1.
2^e moitié du IX^e *Sobemusclan*; Cividale, fol. 3r, l. 11.
sebe-, voir *Sebedrag*; *mysl-*, voir *Čimysl*.
L'anthroponyme représente une locution intelligible : « esprit, intelligence à soi-même ».

*Sebeslava/*Sobeslava

2^e moitié du IX^e *Soguasclaua*; f; Cividale, fol. 6v, l. 21.
2^e moitié du IX^e *Sogesclaua*; f; Bulgarie; pèlerine; *alia uxor eius* (Sondoke), épouse de Sondoke; Cividale, fol. 4r, l. 10.
Reconstruction du nom Rački, p. 202, n. 22, *Sobeslava*.
sebe-, voir *Sebedrag*; *slav-*, voir *Boleslava*.
L'anthroponyme représente une locution intelligible : *Sebeslava* « gloire pour soi ».

*Sebetex

838-861 *Sebeteh*; Pannonie; le noble de la suite de Pribina, prince de Pannonie; Cividale, fol. 6v, l. 24; Ludwig, p. 227.

Reconstruction du nom : Rački, p. 201.

861-867 *Sebetuh*; Carinthie/Pannonie; personne du cercle de Cozil, prince de la Pannonie (861-867); Cividale, fol. 2v, l. 5.

sebe-, voir *Sebedrag*; *tex-*, voir *Pribitex*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: *Sebetex* « consolation pour/à soi ».

*Sebimir

864 *Zebemir*; Carinthie; *servus*; Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, D. 112, p. 161, l. 10.

sebe-, voir *Sebedrag*; *mir-*, voir *Akamir*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: *Sebimir* « paix/monde pour/à soi ».

Semidraga

414

2^e moitié du IX^e *Semidraga*; Cividale, fol. 5v, l. 6.

semi-, Svoboda, p. 85: vsl **sěm'* « personne, individu », *sěmja* « *mancipia* », « domestiques »; r *semja* « famille ».

LLP, IV, 384: uniquement la forme vsl *semija*, f, « famille ». Cependant, il existe vr *semec* « jeune serviteur, domestique », *Poučenie Vladimira Monomaxa*, Laurent: « *только семцю яша одиноного живого* »/« *tolko semc'u jaša odinogo živogo* ».

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « cher aux gens ».

*Semidrug (?)

IX^e *Zemidrud*; Salzburg; Liber conf Vetust, p. 41, col. 101, l. 13; Kos, II, 329.

semi-, voir *Semidraga*; *drug-* cf. vsl *drug* », m, « ami », LLP, I, 518; les anthroponymes avec ce thème ne sont pas connus.

*Semigneu

IX^e *Zemigneu*; Salzburg; Liber conf Vetust, p. 24, col. 60, l. 22; Kos, II, 329.

Reconstruction du nom Kos, II, 329: *Zemigneu*.

semi-, voir *Semidraga*;

gnev-, cf. vsl *gnev* », m, « colère, fureur », LLP, I, 409.

*Semikasin (?)

892 *Semicasin* (*Semicasni*); Croatie; CDRCDS, t. I, n° 20.

semi-, voir *Semidraga*.

*Semil/*Sebemil

805 *Semil*; Chron Moiss, *ad a*.

827 *Zemilo*; Carinthie; témoin slave; Actum Chestinperc, Kos, II, 83, Kronsteiner, p. 61.

Reconstruction du nom : Schlimpert, p. 124.
se-, Svoboda, p. 84, interprète le protothème *se* comme un adjectif démonstratif vsl *sen (s'n* », *sego*) « ce, celui » ; *mil-*, voir *Bogomila*.

***Semimysl**

838-867 *Semmemuslce* ; Pannonie ; personne du cercle de Pribina et Cozil, princes de la Pannonie (838-867) ; Cividale, fol. 14v, l. 3 ; Ludwig, p. 227.
semi-, voir *Semidraga* ; *mysl-*, voir *Čimysl*.

***Semižir**

2^e moitié du ix^e *Semigir* ; Cividale, fol. 213v/214r, l. 1.
semi-, voir *Semidraga* ; *žir-*, voir *Našežir*.

***Semižizn**

880 *Semisino* ; Moravie ; de la suite de Svjatopolk I ; Cod Dip Morav, LIX ; Ludwig, p. 233.
semi-, voir *Semidraga* ; *žizn-*, voir *Dobrožizna*.

***Senažit**

827 *Zenasit* ; Haute-Autriche ; témoin slave ; Actum Chestinperc, Kos, II, 83, Kronsteiner, p. 62 ; *žit-*, voir *Dobržit*.

***Slavažizn**

2^e moitié du ix^e *Sclauasis* ; Cividale, fol. 6v, l. 3.
slava-, voir *Boleslava* ; *žizn-*, voir *Dobrožizna*.

Slavibor

ca 850 *Slavibor* ; Sorabe ; *comes* de Castello (*Comitis Sclauiborii de prouincia Melnicensi*) ; Pšov ; père de Ludmila ; *Život sv Ludmily VI*, p. 144 ; *Život sv Ludmily*, x, p. 192 ; Cosmas, I, § 15, p. 34, l. 5.
slavi-, impératif du verbe vsl *slaviti* « louer, glorifier », LLP, IV, 104 ; *bor-*, voir *Čestibor*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « glorifie la lutte ».

***Slavitex**

857 *Slavitag* ; Bohême ; *dux* ; Ann Fuld *ad a*.
Reconstruction du nom : Vita s Clementis, p. 68.
slavi-, voir *Slavibor* ; *tex-*, voir *Pribitex*.

***Slavomir**

871 *Sclagamarus* ; Moravie ; *Zuentibaldi ducis propinquus* « parent du duc Svjatopolk » ; Ann Fuld, *ad a*.
Reconstruction du nom : Šafarik, II, IX, § 41, p. 803.

817 *Sclaomir*; Abodrite/Mecklenburg; *abodritorum rex*; Ann reg Franc, *ad a.* 817, 819.
slav-, voir *Boleslava*; *mir-*, voir *Akamir*.

***Spenislava**

2^e moitié du IX^e *Spennicsclaua*; personne du cercle proche d'Arnulf de Carinthie; Cividale, fol 10r, l. 5; *slav-*, voir *Boleslava*.

Spytigneu

895 *Spitignew*; Bohême; fils de Borivoj; Codex Dip. Morav, LXXVIII (*Spitignewo*, *Witizla*) = Ann Fuld, *ad a.* 895; Legenda Versovana o sv Prokopu, I, p. 356; p. 358; Život sv Ludmily, VI, p. 144; Cosmas, I, § 15, p. 34, l. 5.
spyti-, < *ispytati* « éprouver, essayer, scruter », LLP, I, 812; *gnev-*, voir *Semigneu*.

416

***Spytimir**

872 *Spoitimar*; Bohême; *dux*; Ann Fuld, *ad a.*
Reconstruction du nom: Palacky.
Spyti-, voir *Spytigneu*; *mir-*, voir *Akamir*.

***Stagoj**

2^e moitié du IX^e *Stagai*; Cividale, fol. 99r, l. 1.
2^e moitié du IX^e *Staignai*; Cividale, fol. 6r, l. 8.
Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 96.
Miklosich, n° 365: *sta-*, « *stare* » « être debout ».
sta-, probablement cf verbe vsl *staviti* « mettre, poser », LLP, IV, 155; *goj-*, voir *Debelogoj*.

***Stamir**

2^e moitié du IX^e *Stamer*; Cividale, fol. 6v, l. 13.
2^e moitié du IX^e *Stamer*; Cividale, fol. 5v, l. 6.
Reconstruction du nom: Rački, p. 202, n. 31.
sta-, voir *Stagoj*; *mir-*, voir *Akamir*.

***Stanidrag**

2^e moitié du IX^e *Stenedrago*; Cividale, fol. 79r, l. 1.
Reconstruction du nom Rački, p. 203, n. 93: *Štenedrag*, où slave *štene* « *catulus* » « chiot ». Miklosich évoque ce thème sous le n° 456 en le comparant avec le thème germanique *hund*; cependant les anthroponymes slaves comportant l'élément *štene* ne sont pas connus.
stani-, Miklosich, n° 366: *stanu*, *stan*”, *stan*”, « *stare* », « être debout », concept de fermeté, de stabilité; *drag-*, voir *Boledrag*.

***Stojmir**

799-861 *Ztoimar*; Marche de l'Est bavaroise; *comites*; 799-861; *Conversio*, p. 135, l. 12; Kos, II, 324, 331.

Datation: Kos, II, 331.

stoj-, impératif du vsl *stojati* « se tenir debout; exister; rester », LLP, IV, 169-170; *mir-*, voir *Akamir*.

***Stradaslav/a**

fin IX^e *Stradasclau*; Carinthie/Pannonie; noble; Cividale, fol. 9r, l. 8.
Datation: Ludwig, p. 201-208.

fin IX^e *Stradesclaua*; f; Carinthie/Pannonie; noble; Cividale, fol. 167r, l. 1.
Datation: Ludwig, p. 201-208.

fin IX^e *Stradosclauua*; f; Carinthie/Pannonie; noble; Cividale, fol. 9r, l. 8.
Datation: Ludwig, p. 201-208.

Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 76.

strada-, Miklosich, n° 370: slave *strada* « labor » « travail »; *slav-*, voir *Boleslava*.

***Stranamir/*Stranimir**

2^e moitié du IX^e *Stranamer*; Cividale, fol. 6v, l. 5.

Reconstruction du nom: *Stranamir*, Rački, p. 202, n. 55.

888 *Stranimir*; Carinthie (Saalfelgau, Feldkirchen); *mancipium*; Die Urkunden Arnolfs, D. 42, p. 61 (*Strano*); D. 181 (fausse), p. 276, l. 16.
Miklosich, n° 371: slave *strana*, « regio », « région ».

strana-, cf. vsl *strana*, f, « côté; pays; région; peuple », LLP, IV, 173-174; *mir-*, voir *Akamir*.

***Strezimil**

852 *Strehemilo*; Croatie; *servus*; CDRCDS, t. I, n° 3 (*Stroliemil*).

fin IX^e *Stregemil*; Pannonie; fils de Zelesena et Hesla; Cividale, fol. 2r, l. 6.

Reconstruction du nom: Rački, p. 201.

Miklosich, n° 375, slave *strěg* « custodia » « garde ».

strezi-, impératif du verbe *strešči* cf. *stražiti* « garder, protéger, prendre soin », LLP, IV, 172; *mil-*, voir *Bogomila*.

Strojmir

ca 850 *Stroïmer*; Serbie; *dux* (*archonte*); fils de Blastimer; Const, 32, l. 44, 63.
Datation: Šišić, Povijest, p. 375.

870-880 *Stroymir*; Bohême; *dux*, *vojvoda*; Kristanuv Život sv Ludmily a sv Vaclava XI, p. 203, 204.

Le texte donne l'étymologie du nom: *nomen cuius in latinum vertitur sermonem: rege pacem, qui apud Teutonicos perfugus exulabat gente ex sua* [dont

le nom est traduit en latin, « le roi de la paix », qui s'est exilé de son peuple pour vivre parmi les Teutons]. *Stroj-* « ordo » « ordre », Miklosich, p. 102/316. *stroj-*, impératif du verbe vsl *stroiti*, « arranger, mettre en ordre ; diriger, gérer », LLP, IV, 184 ; *mir-*, voir *Akamir*.

*Suderada

2^e moitié du IX^e *Sonderade* ; Cividale, fol. 6v, l. 28.

Svoboda, p. 87, Miklosich, p. 105/309 : *sudo-*, *sudi-* < vsl *so do-*, *so di-* « juger ». *sude-*, cf. vsl *suditi* « juger ; condamner ; défendre ; régler » ou *suditi* (*sebe*) « avoir intention, souhaiter, projeter », LLP, IV, 398-400 ; *rad-*, voir *Radogost*. Il est probable que le thème *sude-/sudi-* est employé dans les antroponymes dans le sens de « souhaiter ».

L'antroponyme représente une locution intelligible : « souhaite la joie ».

Svjatopolk

418

Svjatopolk I, duc de Moravie (871-894) et son fils *Svjatopolk* II, duc de Moravie (894-900/7) ; Codex Dip Morav, LVIII, LIX ; Const ; ch. 13/6 ; 4/19 ; 40/34 ; 41/2 ; Ann Fuld, *ad a.* 884 ; 885 ; 890 ; 892 ; 893 ; Liber conf Vetust, p. 12, col. 30, l. 5 ; Vita s Methodii, II, p. 43, 45 ; Život sv Ludmily at II), XI, p. 192 ; Kos, II, 181 sqq ; Cividale, fol. 4v, l. 8 (*Szuentiepulc*) ; fol. 6v, l. 3 (*-tapulco*) ; Liber conf Vetust, p. 12, col. 30, l. 5 (*Zuuentibald*) ; Ludwig, p. 230-235.

890 *Svjatopolk/Zuentibald* ; *Carinthie regis* ; fils d'Arnolf de Carinthie et filleul de Svjatopolk I de Moravie ; Ann Regiononis *ad a.* ; Die Urkunden Arnolfs, D. 112, p. 166 ; Ann Fuld, *ad a.* 894 ; 895 ; 897.

898 *Zuentibolch* ; Carinthie ; *vassalus Liutbaldi* (Liutpold, comte de Carinthie 893-907) ; Die Urkunden Arnolfs, D. 162, p. 246, l. 18 ; Cividale, fol. 42r, l. 1 (*Santpulc*). Probablement la même personne que Svjatopolk II de Moravie. 898 *Zuentipulchi* ; *filius Uuinpurgae* (Winburg) ; Die Urkunden Arnolfs, D. 160, p. 243, l. 19.

svjat-, cf. adjectif vsl *svjat*», « saint, sacré », LLP, IV, 42 ; « pourvu d'une force divine », voir chap. I ;

polk-, cf. vsl *pl"k*», m, « foule, armée », LLP, III, 54.

*Svjatoslav

872 *Zwentislan* ; Bohême ; *dux* ; Ann Fuld, *ad a.* 872.

Reconstruction du nom : Palacky, Šafarik, II, VIII, § 39, p. 777.

svjat-, voir *Svjatopolk* ; *slav-*, voir *Boleslava*.

*Svjatožiznja

avant 894 *Szuentizizna* ; Moravie ; l'épouse de Svjatopolk I (?) ; Cividale, fol. 4v, l. 8 ; Liber conf Vetust, p. 12, col. 30, l. 5 (...*uuengizigna*) ; Ludwig, p. 230-235.

Commentaire : ce nom accompagne le nom *Svjatopolk* dans les deux sources, ce qui suggère qu'il s'agit de son épouse.

svjat-, voir *Svjatopolk*; *žiznja-*, voir *Dobrožizna*.

***Svjatžir**

Suitschir; Cividale, fol. 23r, l. 5.

fin IX^e *svjat-*, voir *Svjatopolk*; *žir-*, voir *Našežir*.

***Tatimir**

590s *Tatimer*; Byzance; commandant slave (?) dans l'armée byzantine; Theophylactos Sim, VI.8. p. 234, § 3 sqq; VI.10. p. 239, § 1; Theophanes Conf, 228, col. 577, 578.

mir-, voir *Akamir*.

***Terpimir**

852 *Terpimer*; Croatie; *dux Croatorum larchonte* (845-864), père de Krasimer CDRCDS, t. I, n° 3; Const, 31, l.43; Cividale, fol. 5v, l. 22 (Tripimiro), l. 26 (Terpimer); 23r, l. 4 (Tripemero).

Identification de l'inscription de Cividale avec le duc croate, Ludwig, p. 222-223.

terpi-, impératif du verbe vsl *tr* "peti « supporter, endurer, tolérer », LLP, IV, 501-502; *mir-*, voir *Akamir*.

***Tixomira**

IX^e *Tichomira*; Salzburg; Liber conf Vetust, p. 24, col. 60, l. 26; Kos, II, 329.

tixo-, adverbe vsl *tixo* « tranquillement, lentement », LLP, IV, 458;

mir-, voir *Akamir*.

***Tixožit**

864 *Tiecosit*; Carinthie; *servus*; Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, D. 112, p. 161, l. 10.

Reconstruction du nom : Kos, II, 191.

tixo-, voir *Tixomira*; *žit-*, voir *Dobrožit*.

***Tomičaj**

852 *Comiciiai* (*Semiceti/Tomiciae*); Croatie; *iupanus*; CDRCDS, t. I, n° 3.

tomi-, impératif du verbe vsl *tomiti* « tourmenter, opprimer », LLP, IV, 476;

čaj-, voir *Domačaj*.

***Tonaslava**

2^e moitié du IX^e *Tonasclauua*; f; Cividale, fol. 6v, l. 21.

Rački, p. 203, n. 66.

slav-, voir *Boleslava*.

***Trebibor**

861-867 *Trebebor*; Carinthie/Pannonie; personne du cercle de Cozil, prince de la Pannonie (861-867); Cividale, fol. 2v, l. 5.

trebi-, du verbe vsl *trebovati* « avoir besoin; exiger », LLP, IV, 510;
bor-, voir *Čestibor*.

***Trebibratro**

888 *Trebifrater*; Carinthie; *mancipium*; Mon hist ducatus Carinth, III, 23; Kos, II, 219, Kronsteiner, p. 76.

trebi-, voir *Trebibor*; *bratro-*, voir *Sdebrat*.

***Trebideva**

2^e moitié du IX^e *Trebedeuua*; *uxor eius* (*Crepuco*), *filius eius Trebegoste*; l'épouse de Crepuco et la mère de Trebegost'; Cividale, fol. 6v, l. 17.

trebi-, voir *Trebibor*; *deva-* cf. vsl *deva*, f, « fille, vierge », LLP, I, 544.

420

***Trebigost'**

2^e moitié du IX^e *Trebegoste*; *uxor eius* (*Crepuco*), *filius eius Trebegoste*; fils de Crepuco et Trebideva; Cividale, fol. 6v, l. 17.

900 *Tribagos*; Basse-Autriche; témoin; Codex Dip austriaco-frisingensis, I, p.27, Kronsteiner, p. 76.

trebi-, voir *Trebibor*; *gost'*, voir *Celogost*.

***Trebušnež**

864 *Trebiznec*; Carinthie; *servus*; Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, D. 112, p. 161, l. 7.

Reconstruction du nom: Kos, II, 191.

***Trudopolk**

861-867 *Trudopulc*; Carinthie/Pannonie; personne du cercle de Cozil, le prince de la Pannonie (861-867); Cividale, fol. 2v, l. 5.

trudo-, thème nominal cf. vsl *troud*”, m, « souffrance, supplice; effort; labeur; lutte », LLP, IV, 493-494; *polk-*, voir *Svjatopolk*.

***Tunislava**

2^e moitié du IX^e *Tunisclava*; Cividale, fol. 129v, l. 2.

tuni- (?), adverbe vsl *toune*, « gratuit, en vain, pour rien », LLP, IV, 521;
slav-, voir *Boleslava*.

***Tverdamir**

2^e moitié du IX^e *Turdamere*; Cividale, fol. 213v/214r, l. 1.

Reconstruction du nom: Rački, p. 204, n. 110.

Miklosich, n° 396, *tvrūdū*, *tvr”d”* « *firmus* » « ferme, dur ».

tverdo-, cf. vsl *tvr*”*d*”, adj, « dur, solide, fort, puissant », LLP, IV, 444 ;
mir-, voir *Akamir*.

***Tverdislava**

2^e moitié du IX^e *Tordasclau* ; Cividale, fol. 7r, l. 6.
Reconstruction du nom : Rački, p. 203, n. 74, *Tvrdislava*.
tverdi-, impératif du vsl *tvr*”*diti* « renforcer ; fonder ; procurer », LLP, IV, 442 ;
slav-, voir *Braslav*.

***Tverdogoj**

IX^e *Turdagauuo* ; Salzburg ; Liber conf Vetust, p. 30, col. 73, l. 1 ; Kos, II, 329.
Reconstruction du nom : Kos, II, 329 : *Trdogoj* ; Kronsteiner, p. 79 : *Tverdogovo*.
tverdo-, voir *Tverdampir* ; *goj-*, voir *Debelogoj*.

***Ubislava**

2^e moitié du IX^e *Ubisclaua* ; Cividale, fol. 130r, l. 1.
Reconstruction du nom : Rački, p. 204, n. 105.
Miklosich, n° 417 : sl. *ubi* « occidere » « réduire, tuer, faire périr » ; *Ubineha*,
Ubičest.
ubi-, impératif du verbe vsl *oubiti* « tuer ; battre », LLP, IV, 575 ; *slav-*, voir
Boleslava.

***Unislav**

861-867 *Humislan* ; Carinthie/Pannonie ; clerc du cercle de Cozil, le prince
de la Pannonie (861-867) ; Cividale, fol. 2v, l. 5.
Reconstruction du nom : Rački, p. 201, n. 13.
Datation : Ludwig, p. 201-208.
uni-, cf. vsl *ounij*, adjectif comparatif du *dobr*”, « le meilleur », LLP, IV, 661,
Miklosich, n° 418 ; *slav-*, voir *Boleslava*.

***Velignev**

2^e moitié du IX^e *Uuelecneo* ; Bulgarie ; pèlerin ; *filius eius* (Sondoke et Anna) ;
fils de Sondoke et Anna ; Cividale, fol. 4r, l. 10.
veli-, cf. vsl *veličiti* « magnifier, exalter, louer », LLP, I, 174 ; *gnev-*, voir
Semignev.

***Velirad**

IX^e *Uuelarat* ; Salzburg ; Liber conf Vetust, p. 7, Kronsteiner, p. 79.
veli-, voir *Velignev* ; *rad-*, voir *Radogost*’.

***Vestimir**

845-860 *Estimer* ; Croatie/Pannonie ; personne du cercle de Pribina ou
Terpimir ; Cividale, fol. 5v, l. 26.

Identification de la personne : Ludwig, p. 218-225.

2^e moitié du IX^e *Estemir*; Cividale, fol. 6r, l. 11.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 42.

Miklosich, n° 56 : *vestu, vest'*, « *notus* », « *primer* », *Vestava, Vestik*.

vesti-, cf vsl *vesti*, verbe, « mener, conduire, accompagner », LLP, I, 182 ;
mir-, voir *Akamir*.

*Vitimysl/*Vitomysl

2^e moitié du IX^e *Uuitismuscle*; Cividale, fol. 6v, l. 3.

2^e moitié du IX^e *Uuitasmusclo*; Cividale, fol. 6v, l. 5.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 51.

vito-/viti- : il n'y a pas de consensus sur l'étymologie des thèmes *vit-*.

Miklosich, n° 39 : *vit'* « *lucrum* », « gain, profit », d'où le sens « victoire ». Il met

en parallèle les anthroponymes grecs contenant élément *nikos* « victoire » :

Dobrovit-Eonikos, Vitoslav-Nikokleus, Ljudevit-Laonikos. Miklosich admet

une autre possibilité : tch *vítejte* « accueillir ». Maretić, 117, 134, 154 : *vit'*

« discours, langage ». Svoboda, p. 91 cite d'autres étymologies proposées :

« habiter », « être », « maître, ayant le pouvoir ». LLP, I, 193 : vs *lvitati* « vivre,

visiter, s'installer » ; *mysl-*, voir *Čimysl*.

*Vitislav

872 *Witislav*; Bohême; *dux*; Ann Fuld, *ad a.*

Reconstruction du nom : Palacky.

viti-, voir *Vitimysl*; *slav-*, voir *Boleslava*.

*Vitogoj

IX^e *Uuitagauo*; Salzburg; *monachus*; Liber conf Vetust, p. 21, col. 49, l. 19 ;
Kos, II, 329.

Uuitocouo, Liber conf Vetust, p. 22, col. 51, l. 30 ; *Uuitagauuo*, Liber conf

Vetust, p. 35, col. 88, l. 18 ; *Witigowo*, Liber conf Vetust., p. 39, col. 97, l. 27 ;

Kos, II, 256, 257, 329.

827-882/(844-860) *Uuitego*; *comes*; fonctionnaire de Carinthie appartenant

au cercle du duc Pabo; Cividale, fol. 23r, l. 1 ; *Uuitgau*, fol. 9r, l. 7 ; *Uuitgauo*,

fol. 5v, l. 26 ; *Uuitgauuo*, fol. 5v, l. 33 ;

Identification de la personne : Mitterauer, p. 719. Ludwig, p. 202-204 (844-860).

Commentaire : l'origine et l'étymologie de cet anthroponyme restent incertains. Il est considéré comme germanique par les philologues germanisants et comme slave par les philologues slavisants.

vito-, voir *Vitimysl*; *goj-*, voir *Debelogoj*.

***Vitomir**

850 *Witemir*; Pannonie; le noble de la suite de Pribina, le prince de Pannonie (ca 838-861); *Conversio*, p. 136, l. 14; KOS, II, 142; Cividale, fol. 6v, l. 24 (*Uuitmar*); Ludwig, p. 227.

vito-, voir *Vitomysl*, *mir-*, voir *Akamir*.

***Vitstrach (?)**

857 *Wiztrach*; Bohême; *dux*; Ann Fuld, *ad a.* 857.

***Vjačemira**

2^e moitié du IX^e *Uincamera*; f; la mère de *Lihemer*; Cividale, fol. 6r, l. 15. *vjače-*, cf. vsl *vjače*, adverbe comparatif du *m'nogo* « beaucoup », *vjače*, « plus », LLP, I, 385; *mir-*, voir *Akamir*.

***Vjačeslava**

fin IX^e *Uuentenscella*; épouse de *Brasclauo*; Cividale, fol. 6r, l. 17; Ludwig, p. 236.

vjače- voir *Vjačemira*; *slava*, voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « la plus grande gloire ». Synonymique aux anthroponymes comme *Boleslav* « plus de gloire », *Vjšeslav* « la plus haute gloire ».

***Vladimir**

892 *Vladimer*; Bulgarie; *rex*, *archonte* (889-892); Ann Fuld, *ad a.* 892 (*Laodomir*); Const, 32, l. 47; Theophylacti, *Bulgariae Archiepiscopi*, t. 126, § 47, p. 214.

Commentaires: Zlatarski, I, 2, p. 248; 250-253. La transcription *Laodomir* est expliquée par Šafarik, *Serbische Leserkörner*, p. 50. Les Serbes, les Croates et les Slovènes prononçaient le [v] comme un [u], ce qui a mené à la réduction du [v] devant le [l].

vladi-, impératif du verbe vsl *vladeti* « regner sur, dominer », LLP, I, 195;

mir-, voir *Akamir*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « règne sur le monde ».

***Vladislav**

821 *Ladasclavus*; Dalmatieprince, neveu de Borna (821-830); Ann reg Franc, *ad a.*, Kos, II, 67.

Datation: Šišič, *Genealoski prilozi*, p. 87.

vladi-, voir *Vladimir*; *slav-* voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « règne sur le monde ».

***Vladuch/*Volkun**

773 *Waltunc*; Carinthie; *dux Carantanorum*; *Conversio*, p. 130; Kos, I, 246.

*Vlastimir

ca 835-850 *Blastimer*; Serbie; *dux (archonte)*; Serbie, fils de Prosigois; Const, 32, l. 35, 39, 42.

Datation: Šišič, *Povijest*, p. 375.

vlasti-, cf. vsl *vlasti*, verbe imperfectif, « régner sur, dominer », LLP, I, 199; *mir-*, voir *Akamir*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « règne sur le monde ».

*Vojnomir

796 *Wonomyro*; Friulie; chef militaire; Slave; Ann reg Franc, *ad a.*, Ann Mettenses priores, *ad a.* (*Wanomiro*).

Reconstruction du nom: Kos, I, 293.

vojno-, thème nominal cf. vsl *vojna*, f, « guerre », LLP, I, 208;

mir-, voir *Akamir*.

424

*Vratislav

895 *Wratislaus*; Bohême; fils de Borivoj; *dux Boemie*; Codex Dip Morav, LXXVIII (Spitignewo, Witizla) = Ann Fuld, *ad a.* 895; *Život sv Ludmily*, *Život sv Vaclava*, p. 123-205; Cosmas, I, § 15, p. 34, l. 5.

vрати-, impératif du verbe vsl *vratiti* « tourner, diriger, pointer », LLP, I, 221; *slav-*, voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « dirige la gloire ».

*Vyšegnev

2^e moitié du IX^e *Uisegneo; diaconus*; Cividale, fol. 38v, l. 1.

Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 86.

Miklosich, n° 52: *vyšij*, « *altior* », « plus haut ».

vyše-, cf. vsl *vyše*, adverbe et adj comparatif du *vysok*», « plus haut », LLP, I, 359, 360; *gnev-*, voir *Semignev*.

*Vyšemir

IX^e *Wizzemir*; Salzburg; Liber conf Vetust, p. 41, col. 101, l. 13; Kos, II, 329.

vyše-, voir *Vyšegnev*; *mir-*, voir *Akamir*.

*Vyšeslav

ca 780-800 *Boišeslav*; Serbie; *dux (archonte)*; Const, 32, l. 34. Šišič, *Povijest*, p. 375.

ca 800-810 *Vuissasclavo*; Croatie; le prince des Croates, père (?) de Borna; inscription sur les fonts baptimaux; Šišic, *Genealoski prilozī*, p. 46, n. 3.

vyše-, voir *Vyšegnev*; *slav-*, voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « la plus haute gloire ».

***Vyševoj**

2^e moitié du IX^e *Uuisseoi*; *presbyter*; Cividale, fol. 49r, l. 1.

Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 92, propose *Vyšegoj*. Compte tenu de la remarque de Šafarik sur la prononciation de [v] par les Croates, Serbes et Slovènes (voir *Vladimir*), *Uuisseoi* doit correspondre à *Vyševoj*.

vyše-, voir *Vyšegnev*; *voj-*, voir *Borivoj*.

***Xoteiza (?)**

2^e moitié du IX^e *Hoteihza*; Cividale, fol. 6v, l. 15.

xote-, voir *Xotemir*.

***Xotemir**

745 *Cheitmar*; Carinthie; *dux Carantanorum*; neveu de Boruta; *Conversio*, p. 130, l. 12 sqq; *Liber conf Vetust*, p. 15, col. 36, l. 1; *Kos*, I, st. 220, 225, 227, 234, 238, 246.

Reconstruction du nom: *Kos*, I, st. 220.

Commentaires: la date de la première mention dans *Conversio* est fondée sur les estimations de *Kos*, I, st. 220.

850 *Chotemir*; Pannonie; le noble; *Conversio*, p. 136, l. 13; *Kos*, II, 142; Cividale (*Chotmer*), fol. 2v, l. 1.

xote-, cf. verbe vsl *xoteti* « vouloir, souhaiter », LLP, IV, 784;

mir-, voir *Akamir*.

***Xvalimir**

fin IX^e *Phalimer*; Serbie; prince (archonte) de Terbounie; fils de Kraīnas; petit-fils de Belaës; côté maternel: petit-fils de Blastimer; *Const*, 34, l. 10.

Commentaires: Šafarik démontre que le serbe [hv] est habituellement rendu par le grec [f], Šafarik, *Serbische Lesekörner*, p. 69.

xvali-, impératif du vsl *xvaliti* « louer, louer », LLP, IV, 764;

mir-, voir *Akamir*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « fais l'éloge de la paix/du monde ».

***Želebor**

2^e moitié du IX^e *Zelevator*; Cividale, fol. 2r, l. 9.

Reconstruction du nom Rački, p. 201: *Zlebor*, où *zle* < sl *z'lo* « malice », Miklosich, n° 147. Cependant, *zle-*, *zlo-* est attesté uniquement dans les anthroponymes monothématiques. Maretić, 134: *želi-* « *desideria* ».

žele- < *želi-* impératif vsl *želeti* « vouloir, souhaiter », LLP, I, 597; *bor-*, voir *Čestibor*.

*Želided

892 *Zestededo (Zellidedo)*; Croatie; *zuppanus pincernarius*; CDRCCDS, t. I, n° 20.

želi-, voir *Želebor*; *ded-*, cf. vsl *ded*”, m, « grand-père; ancêtre », LLP, I, 546.

*Želidrag

892 *Zellidrago*; Croatie; *macerarius/maciliarius*; CDRCCDS, t. I, n° 20.

želi-, voir *Želebor*; *drag-*, voir *Boledrag*.

*Želislava

2^e moitié du IX^e *Zelesclauua*; Cividale, fol. 6v, l. 21.

861-867 *Zelislava*; Carinthie/Pannonie; personne du cercle de Cozil, prince de la Pannonie (861-867); Cividale, fol. 2v, l. 5.

Reconstruction du nom Rački, p. 203, n. 63 : *Zislava*.

želi-, voir *Želebor*; *slav-*, voir *Boleslava*.

*Želistroj

892 *Zelestro*; Croatie; *zuppanus camerarius*; CDRCCDS, t. I, n° 20.

želi-, voir *Želebor*; *stroj-*, voir *Strojmir*.

*Želivik

892 *Zellericco*; Croatie; *zuppanus Cleoniae*; CDRCCDS, t. I, n° 20 (*Ziliuico, Zellihero, Selestro, Celibo*).

želi-, voir *Želebor*.

*Žitigoj

2^e moitié du IX^e *Sitigoi*; Cividale, fol. 98v, l. 1.

Reconstruction du nom : Rački, p. 203, n. 95. Miklosich, n° 137 : *žit*, « *vita* ».

žiti-, impératif vsl *žiti*, n, « vivre, exister », LLP, I, 609; *goj-*, voir *Debelogoj*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « vis en bonne santé ».

Cette locution est synonyme de la formule *goj esi* « sois en bonne santé ».

*Žitimir

2^e moitié du IX^e *Zitemer*; Cividale, fol. 51, l. 3.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 25.

žiti-, voir *Žitigoj*; *mir-*, voir *Akamir*.

*Žitimysl

888 *Sitimuzil*; Carinthie (?); *mancipium*; Die Urkunden Arnolfs, D. 181 (fausse), p. 276, l. 16.

852 *Zutimustlo*; Croatie; CDRCCDS, t. I, n° 3 (*Zatimustlo*).

žiti-, voir *Žitigoj*; *mysl-*, voir *Čimysl*.

***Žiznemir**

823 *Zeizzimurus*; *terra Hunorum*; Cod Dip Morav, XVIII (*Zeizzinmurus*).

2^e moitié du IX^e *Zizemir*; Cividale, fol. 6r, l. 11.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 43.

žizne-, voir *Dobrožizna*; *mir-*, voir *Akamir*.

ANTHROPONYMES RUSSES BITHÉMATIQUES ATTESTÉS
AVANT LA FIN DU XIV^e SIÈCLE (AVEC LES FORMES
DIMINUTIVES SUPPOSÉES DÉRIVER
DES FORMES BITHÉMATIQUES)

Bogdan (Богданъ)

1391 ; m ; Novgorod ; fils d'Obakoun ; prévôt ; Tupikov, 75 ; NPL, *ad a.* 6899 sqq, p. 164, 384-386, 390, 461, 472.

1386 ; m ; noble ; Tupikov, 75 ; Akty Južnoj i Zapadnoj Rossii, II, 101.

Bogša (Богша)

1200-1220 **Bogša* (ᚪᚩ Богосу...); Novgorod ; NGB114.

1224 *Bogša* ; m ; Staraja Roussa ; tué en 1224 ; NPL, *ad a.* 6732 ; p. 61.

XI^e siècle ; m ; Novgorod ; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod ; Medynceva, n° 60, p. 67, 1978.

1161 *Bogša Lazar'* ; joaillier, qui a créé la Croix d'Efrosinja de Polock ; Medynceva, p. 67, 1978.

Boguslav (Богуславъ)

1228 ; m ; Novgorod ; fils de Gorislav ; frère de Vjačeslav, bojarin ; Tupikov, 81 ; NPL, *ad a.* 6736, p. 67, 68, 273, 275.

1360-1380 **Boguslav* (ᚪᚩ Богуслала) ; m ; Novgorod ; NGB261.

Borislav (Бориславъ)

1152 ; m ; Kiev ; père de Piotr, bojarin ; Hypat, *ad a.* 6660 sqq, col. 461 ; Nikon IX, *ad a.* 6676, p. 235.

1218 ; m ; Novgorod ; fils de Nikuriša ; bojarin ; Tupikov, 81 ; NPL, p. 206.

1280-1300 ; m ; Novgorod ; NGB390.

Borja (Боря)

2^e moitié du XI^e (?) ; m ; Novgorod ; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod ; Mixeev, 2010-b, p. 81.

Borjata (Бордата)

1180-1200 ; m ; Novgorod ; NGB819.

Borko (Борко)

1287 ; m ; Galicie ; bojarin ; Hypat, *ad a.* 6795, col. 901.

Bor'ka (Борька)

2^e moitié du XI^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 81, 1978, p. 79-80; lecture et interprétation Mixeev, 2010-b, p. 80-81.

Bratjata (Братята)

1120-1140; m; Novgorod; NGB421.

Bratoneg (Братонѣгъ)

1140-1160; m; Staraja Roussa; GSR36.

neg-, Miklosich, 82/296: sl **negovati* « s'occuper de l'enfant », « chérir, choyer »; scr *njegu* « soin, surveillance », serbe *negovan* « enfant gâté »; tch *něha* « tendresse », r *nežit'* « choyer ».

Bratonežko (Братонѣжко)

1100-1120; m; Novgorod; NGB745.

Brat'sha/Brateš (Братъша/Братеш)

1280-1300; m; Novgorod; NGB410.

Budiša (Будиша)

1180-1200; m; Novgorod; NGB663; NGB888.

Dan'sha (Даньша)

1135 *Danša* (Данша); m; Novgorod; fils de Jakša; Tupikov, 148; Nikon IX, *ad a.* 6644, p. 159.

1120-1140 *Dan'sha* (Даньша); m; Novgorod; NGB336.

Dan'slav (Даньславъ)

1118; m; Novgorod; bojarin; Tupikov, 149; NPL, *ad a.* 6626, p. 21, 205.

1167; m; Novgorod; fils de Lazout; commandant; Tupikov, 149; NPL; *ad a.* 6675, p. 32, 33, 220, 221; Nikon IX, *ad a.* 6675, p. 234.

1231; m; Novgorod; bojarin; Tupikov, 149; NPL, *ad a.* 6738, p. 70, 277.

1393 *Danslav* (Данславъ); m; Červonnaja Rous'; témoin, cojurateur; Tupikov, 149; Akty Južnoj i Zapadnoj Rossii, I, 2.

Dažbog (Дажбогъ)

1394; m; père de Danilo, l'agriculteur; Tupikov, 552; *Archiwum ksiazat Sanguszkow*, I, 17.

Deržikraj (Держикрай)

1223 *Deržikraj*; m; Galicie; fils de Volodislav; commandant; Tupikov, 151; Laurent, *ad a.* 6731, col. 508.

***Deržimir/* Strežimir** (*Держимиръ/*Стрежимир)
1120-1140 -*žimir* (-*жимира*); m; Novgorod; NGB164.

Dobr... (Добр...)
1160-1180; Novgorod; NGB806.
1180-1200 (*Дѡбр...*); Novgorod; NGB779.

Dobrogost' (Доброгость)
1205; m; Červen'; militaire; Tupikov, 153; Нурат, *ad a.* 6713, col. 721.
voir *Dobrogost'*, annexe 4.

Dobromysl (Добромысль)
1050-1075; m; Novgorod; NGB526.
voir *Dobromysl*, annexe 4.

Dobroška (Доброшка)
1160-1180; m; Novgorod; NGB664.
1160-1180; m; Novgorod; NGB665.
1160-1180; m; Novgorod; NGB710.
2^e moitié du XI^e-1^{re} moitié du XII^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 215, p. 155, 1978.
1215 *Dobrošča* (*Фома Доброшчинчъ*); m; père de Foma, le prévôt de Toržok; NPL, *ad a.* 6723; p. 53, 252, 446.

Dobroslav (Доброславъ)
fin du XI^e-début du XII^e siècle; m; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Constantinople; Artomonov, Gippius, Zajcev, 2012, p. 288.
1234; m; Galicie; bojarin; Tupikov, 153; Нурат, *ad a.* 6742 sqq, col. 771, 774, 789, 790; GVA, II, 1, N° 20, p.264.
voir *Dobroslava*, annexe 4.

Dobrovit (Добровитъ)
1050-1075; m; Novgorod; NGB526.

Dobrožir (Доброжиръ)
1160-1180; m; Novgorod; NGB228.

Dobrožit (Доброжитъ)
2^e moitié du XI^e-1^{re} moitié du XII^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 104, p. 85, 1978.

Dobrynja (Добрыня)
970; m; oncle du prince Vladimir; Tupikov, 153; Laurent, *ad a.* 6478, col. 69, 79, 84, 299, 300.

1018; m; Novgorod; père de Konstantin, le prévôt de Novgorod; Laurent, *ad a.* 6526, col. 143.

1096; m; Novgorod; fils de Ragouïl; commandant de Mstislav, fils de Vladimir; Tupikov, 153; Laurent, *ad a.* 6604, col. 238.

1117; m; Novgorod; prévôt; Tupikov, 153; NPL, *ad a.* 6625; p. 20, 164, 204, 472.

1147 *Dobrynka (Добрынка)*; m; Kiev; bojarin; Tupikov, 153; Laurent, *ad a.* 6655, col. 316.

1155; m; fils de Feodor; bojarin; Tupikov, 153; Nikon IX, 201.

1169; m; Kiev; père de Ragouïl; chiliarque; Hypat, *ad a.* 6677, col. 536.

1177; m; Suzdal'; bojarin; Tupikov, 153; Laurent, *ad a.* 6685, col. 381, 382.

1186; m; fils de Sudislav, l'antrusion d'Igor Novgorod-Severskij; Tupikov, 153; Nikon X, 13.

fin du XII^e-début du XIII^e siècle; m; fils de Sudoša; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Constantinopol; Artomonov, Gippius, Zajcev, 2012, p. 290.

432

1211; m; fils de Jadrejko; archévêque de Novgorod; Tupikov, 153; Laurent, *ad a.* 6719, col. 491, 502, 512.

1219; m; Galič; père de l'habitant de Galič; Hypat, *ad a.* 6727, col. 737.

1221; m; Rostov; père de Voïslav; Tupikov, 114; Tverskaja, *ad a.* 6728, col. 331.

Doma... (Дома...)

1180-1200 (*СД Дома...*); Novgorod; NGB719.

Domačko (Домачко)

1180-1200; m; Novgorod; NGB657.

Domagost' (Домагость)

1100-1120; m; Novgorod; NGB902.

Domamer (Домамер)

1223; m; Galicie; père de Jurij, le commandant; Tupikov, 558; Laurent, *ad a.* 6731, col. 506.

Doman (Доманъ)

1160-1180; m; Novgorod; NGB688; 568; 789; 410.

XIII^e-XIV^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 245, p. 172, 1978.

Domanec' (Доманецъ)

1280-1300; m; Novgorod; NGB391.

Domaneg (Доманѣгъ)

1160-1180; m; Novgorod; NGB685.

Domaš/a (Домашъ/а)

(*Домаса*); XI^e-XIII^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 233, p. 163, 1978.

1230; m; Novgorod; fils de Tverdislav; commandant; NPL, *ad a.* 6737 sqq, p. 68, 78, 275, 295, 450.

Domaško/a (Домашко/а)

1180-1200 (*Домашка*); m; Novgorod; NGB934.

1200-1220 (*Домашко*); m; Novgorod; NGB926.

2^e moitié du XII^e-I^{re} moitié du XIII^e siècle; m; fils (?) de Mysljata; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 210, p. 153, 1978.

Domaslav (Домаславъ)

1140-1160; m; Novgorod; NGB556.

1160-1180; m; Novgorod; NGB155.

1160-1180; m; Novgorod; NGB688.

2^e moitié du XII^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 195, p. 140, 1978.

1200-1220; m; Novgorod; NGB194.

1240-1260; m; Novgorod; NGB215.

1266 *Domoslav* (*Домославъ*); m; Pskov ou Polotsk; fils de Věkoška; témoin; Tupikov, 156; Roussko-Livonskie Akty, p. 15.

Domažir (Домажиръ)

1140-1160; m; Staraja Roussa; propriétaire d'une esclave; GSR20.

1176; m; Novgorod; père de Moïsej; Tupikov, 558; NPL, 9.

1180-1200; m; Novgorod; NGB233.

1180-1200; m; Novgorod; NGB726.

1200-1220; m; Novgorod; NGB705.

1200-1220; m; Tver'; fils de prêtre; GTv1.

1209; m; Novgorod; père d'Ovstrat (Predislov), le bojarin; Tupikov, 344-5; Nikon X, *ad a.* 6716, p. 59 (Ostrjata, fils de Domožir); NPL (Tverdislav fils de Stanila, Ovstrat fils de Domažir), *ad a.* 6717 sqq, p. 51, 54, 249, 253, 446.

1220-1240; m; Novgorod; NGB510.

1224 (tué en); m; Novgorod; fils de Torlja; NPL, *ad a.* 6732, p. 61, 264.

1240; m; Galicie; père de Lazor', le paysan; Tupikov, 558; Hypat, *ad a.* 6748, col. 790.

1250; m; Ladoga; père de Petr; Tupikov, 558; Sreznevskij, p. 122 : inscription dans l'église de St Gerge à Staraja Ladoga.

1258; *Domožir* (Доможиръ); m; Novgorod; père de Židjata, le chiliarque
Tupikov, 173; Nikon X, *ad a.* 142, p. 142.
1280-1300; m; Novgorod; NGB149.

Domka (Дѣмъка)

début du XII^e siècle; m; fils de Bezuj; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie
de Constantinopol; Artomonov, Gippius, Zajcev, 2012, p. 285.

Dorogobud (Дорогобудъ)

1280-1300; m; Novgorod; NGB398.

Dorogomil (Дорогомилъ)

1268; m; Novgorod; père de Žiroslav; Tupikov, 175; NPL, 288.

***Dorogoneg** (Дорогонѣгъ)

1140-1160 (*Дорогонѣжичь*); m; Staraja Roussa; GSR16.

434

Dragomir (Драгомиръ)

1393; m; Sud-Ouest de la Russie; juge général; Tupikov, 157; Archiwum
ksiazat Sanguszkow, t. I, S I, 15.

Goimer (Гоимеръ)

2^e moitié du XII^e; m; Novgorod; NGB1004.

Gorislav (Гориславъ)

1229 (*Гориславичь*); m; Novgorod; père de Boguslav, le bojarin et Vjačeslav,
le prévôt de Pskov; Tupikov, 545; NPL, *ad a.* 6736 sqq, p. 68, 275, 280, 281.
1240 (*Гориславичь*); m; Pskov; père de Gavriil, le commandant de Pskov;
probablement la même personne que Gorislav, le père de Boguslav et
Vjačeslav; NPL, *ad a.* 6748, p. 68, 275, 280, 281.
1360-1380 (*Гориславичь*); m; Novgorod; NGB262.
gori-, impératif du verbe *vsl goreti* « brûler, briller », LLP, I, 423.

Gostjata (Гостата)

1050-1075; Novgorod; NGB527.
1140-1160; Novgorod; NGB380.
1160-1180; Novgorod; NGB9.
1180-1200; Novgorod; NGB945.

Gostomysl (Гостомыслъ)

1^{re} moitié du XI^e *Gostomysl*; m; Novgorod; prévôt; NPL, p. 164, 471.

Islav (Иславъ)

1170 (*Иславичь*); m; Kiev; père de Gavrilko; Tupikov, 584; Нурат,
ad a. 6678, col. 539.

Izbygnev (Избыгнѣвъ)

1152; m; Galicie; fils d'Ivač; bojarin; Tupikov, 190, Hupat, *ad a.* 6660, col. 449.
izby-, impératif du verbe vsl *izbyti* « regorger de, abonder en, avoir en abondance », LLP, I, 721.

Izebolk (Изѣболкъ)

1262; m; envoyé du prince Vassilij Romanovič; Tupikov, 190, Hupat, *ad a.* 6770, col. 857.

Jar. (Ар...)

1200-1220 *Jar.*; m; Novgorod; NGB714.

jar-, racine slave *jar-* « fort, énergique; rempli de virilité surnaturelle »; voir chap. I.2.

Jarina (Арина)

1100-1200; Smolensk; GSm12.

1140-1160; Staraja Roussa; GSR19.

1160-1180; f; Novgorod; NGB731.

1180-1200; Novgorod; NGB728.

Jarko (Арѣко)

1140-1160; m; Novgorod; NGB849.

Jaromir (Аромирѣ)

1180-1200; m; Novgorod; NGB548.

1335 (*filio Yeromiri*); m; Galicie; père de Xotko, le bojarin; GVA, I, n° 11, p. 185-186.

Jaropolk (Арополкъ)

1209; m; Galicie; bojarin; Tupikov, 482; Hupat, *ad a.* 6717 sqq, col. 728.

Jaroš/ko (Арошѣ/ко)

1160-1180 (*Арошковаал*); m; Novgorod; NGB228.

1200-1220 (*Арошевичѣ*); m; Novgorod; NGB219.

Jaroun (Арунѣ)

1216; m; commandant; Tupikov, 483; Laurent, *ad a.* 6724, col. 492, 493, 507, 508.

Jaryš (Арышѣ)

1180-1200 (*Арышевѣ*); m; Novgorod; NGB449.

1200-1220; m; Smolensk; NSm9.

1217; m; Novgorod; père d'Ivan; NPL, *ad a.* 6725 sqq, p. 57, 64, 258, 268.

1260-1280; m; Novgorod; NGB348.

Javid (АВИДЪ)

1245 ; m ; Novgorod ; commandant ; Tupikov, 480 ; NPL, *ad a.* 6753, p. 79, 304.

1304 ; m ; Kostroma ; père de David, le bojarin ; Tupikov, 879 ; Voskres VII, *ad a.* 6812, p. 184.

Javolod (АВОЛОДЪ)

1209 ; m ; Galicie ; bojarin ; Tupikov, 481 ; Hupat, *ad a.* 6717 sqq, col. 728.

1216 ; m ; Smolensk ; bojarin ; Laurent, *ad a.* 6724, col. 493.

Ljudogost' (ЛЮДОГОСТЬ)

XI^e-XIII^e siècle ; m ; *Ljudogostinič* ; Novgorod ; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod ; Medynceva, n° 224, p. 161, 1978.

Ljudoša/Ljudota (ЛЮДОША/ЛЮДОТА)

fin du X^e-début du XI^e siècle ; m ; Mirgorod ; forgeron ; inscription sur une dague en acier ; Medynceva, n° 1, p. 92, 2000.

Ljud'slav (ЛЮДЬСЛАВЪ)

1050-1075 ; m ; Novgorod ; NGB912.

1160-1180 ; m ; Novgorod ; NGB113.

***Mečislavъ** (*Мечиславъ)

2^e moitié du XI^e-1^{re} moitié du XII^e siècle ; m ; Novgorod ; graffiti, monogramme dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod ; Gippius, Mixeev, 2013, p. 155-156.

Miljata (МИЛТА)

1140-1160 ; m ; Novgorod ; NGB675.

1240-1260 ; m ; Novgorod ; NGB420.

Milko/-a (МИЛКО/А)

1180-1200 (*Милко*) m ; Novgorod ; NGB663.

1140-1160 (*Милка*) ; f ; Staraja Roussa ; GSR21b.

Milogost' (МИЛОГОСТЬ)

1300-1320 *Milogost'* ; m ; Novgorod ; NGB320/337.

Miloneg (МИЛОНЪГЪ)

1177 ; m ; Novgorod ; chiliarque ; Tupikov, 275 ; Laurent, *ad a.* 6685, col. 383.

1199 ; m ; *Piotr*, artiste peintre ; Hupat, *ad a.* 6707, col. 711.

1300-1320 ; m ; Novgorod ; NGB320/337.

Miloško (МИЛОШКО)

1260-1280 ; m ; Novgorod ; NGB348.

Miloslav/a (Милославъ/-а)

fin du XII^e-début du XIII^e (*Милослава*); f; Novgorod; NGB979.

fin du XII^e-début du XIII^e (*Милослава*); f; Novgorod; NGB989.

XIII^e (*Милослава*); f; Novgorod; NGB966.

1280-1300 (*Милославовъ*); m; Novgorod; NGB343.

1300-1320 (*Милъславъ*); m; Novgorod; NGB320/337.

1300-1320; m; Novgorod; NGB196.

Mirjata (Мирѡта)

1120-1140; Novgorod; NGB631.

Mironeg (Миронѣгъ)

XI^e-XII^e; m; Novgorod; prévôt; Tupikov, 275; NPL, p. 164, 471.

Miroška (Мирошка)

1160-1180; m; Novgorod; probablement Miroška Nesdinič, le futur prévôt; NGB226;

1180-1200; m; Novgorod; probablement Miroška Nesdinič, le futur prévôt NGB936 (Zaliznjak, Nosov, Janin, p. 18).

Miroslav (Мирославъ)

XI^e; m; antrustion (*družinnik*) de prince Vladimir Monomaque; Tupikov, 275; Justice russe, Rédaction étendue, article 53, p. 110, 127, 155, 172, 192, 222, 252, 286, 306, 334, 354, 380, 424, 425.

1126; m; Novgorod; fils de Gjurjata; père de Jakoun; prévôt; Tupikov, 275; NPL, *ad a.* 6634 sqq, p. 21, 23, 24, 164, 205, 208, 209, 445, 471, 472, 508, 559.

1132; m; Pskov; prévôt; NPL, *ad a.* 6640, p. 23, 207.

1136; m; Novgorod; prévôt; décédé en; Sreznevskij, p. 54: Charte du Prince Vsevolod; Dop. k Aktam istor., t. I, p. 2-5.

1146; m; Kiev; fils d'Andrej; ambassadeur de Kiev; Tupikov, 275; Hypat, *ad a.* 6654, col. 321.

1146; m; Kiev; petit-fils de Khila; commandant; Tupikov, 275; Hypat, *ad a.* 6654, col. 325.

1160-1180; m; Novgorod; NGB603.

1160-1180 *Mirslav* (*Мирославъ*); m; Staraja Roussa; GSR17.

1180; m; Rjazan'; père d'Ivor, le commandant; Hypat, *ad a.* 6688, col. 619.

1180-1200; m; Novgorod; NGB747.

1180-1200 *Mirslav* (*Мирославъ*); m; Novgorod; NGB502; probablement la même personne que Miroška Nesdinič NGB226; NGB936.

1202; m; Galicie; bojarin; Tupikov, 275; Hypat, *ad a.* 6710 sqq, col. 718 sqq.

1220-1240; m; Novgorod; NGB334.

1284; m; Smolensk, Riga; Tupikov, 275; Sobranie gosudarstvennyx gramot i dogovorov, II, 6.

1386; m; Smolensk; père d'Andrej; Tupikov, 584; Archiwum ksiazat Sanguszkow, I, 4.

Mojslav (Моиславъ)

1194; m; Novgorod; fils de prêtre; bojarin; Tupikov, 277; NPL, *ad a.* 6702, p. 41, 234.

XIV^e siècle; m; Novgorod; Tupikov, 277; Poslanie arkhiépiskopa novgorodskogo Vassilija o zemnom rae.

1180-1200; m; Novgorod; NGB548.

Molibog (Молибогъ)

1230 (*Молибоговидьчьмь*); m; Galicie; père des bojarins; Hupat, *ad a.* 6738 sqq, col. 762.

438

1240 (*Молибожичь*); m; Galicie; père d'Ivor, le paysan; Tupikov, 672; Hupat, *ad a.* 6748, col. 790.

moli-, impératif du verbe vsl *moliti* « demander, supplier », LLP, II, 226.

Mst'bog (Мстьбогъ)

1202; m; Vladimir-Volyn'; bojarin; Tupikov, 283; Hupat, *ad a.* 6710, col. 718.

Mstiša (Мстиша)

945; m; Kiev; fils du commandant Sveneld; Tupikov, 283; Laurent, *ad a.* 6453, col. 55.

Mutižir (Мутижиръ)

2^e moitié du XI^e-1^{re} moitié du XII^e siècle; m; clerc de l'église; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 1115, 1978.

2^e moitié du XI^e-1^{re} moitié du XII^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod (chœur liturgique); Gippius, Mixeev, 2013, p. 161; visiblement la même personne que dans les graffitis 1115.

Mutjata (Мутата)

2^e moitié du XI^e-1^{re} moitié du XII^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, N147, p. 102, 1978.

Mysljata (Мыслата)

2^e moitié du XII^e-1^{re} moitié du XIII^e siècle; m; père (?) de Domaška; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 210, p. 153, 1978.

Namneg (Намнѣгъ)

1215; (*Намнѣжичѣ*) m; Novgorod; père de Jakoun, le chilliarque; Tupikov, 684; NPL, *ad a.* 6723, p. 53, 472.

***Našgost'** (*Нашьгость)

(*Нашьгосте*) 2^e moitié du XI^e-I^{re} moitié du XII^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Gippius, Mixeev, 2013, p. 159.

(*Нашьгост*) 2^e moitié du XI^e-I^{re} moitié du XII^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Gippius, Mixeev, 2013, p. 159.

(*Нашько*) 2^e moitié du XI^e-I^{re} moitié du XII^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Gippius, Mixeev, 2013, p. 158-159.

Negorad (Нѣгорадъ)

1050-1075; m; Novgorod; NGB526.

neg- vr *negovati* « choyer, câliner », vr *nega* « plaisir, jouissance », *Slovar' drevnerusskogo jazyka*, V, 450.

Negosem (Нѣгосѣмъ)

1075-1100; m; Novgorod; NGB789.

Negovit (Нѣговитъ)

1140-1160; m; Staraja Roussa; GSR19.

1280-1300; m; Novgorod; NGB761.

***Negožir** (Нѣгожиръ)

2^e moitié du XII^e; m; Novgorod; NGB997.

1340-1360 (- [*и*]гожирь); m; Novgorod; NGB321.

Nežata (Нѣжата)

XI^e siècle; m; fils d'Ivan; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, N59, p. 67, 1978.

Nežebud (Нѣжебудъ)

1140-1160 (*Нѣжебудичѣ*); m; Staraja Roussa; GSR16.

Nežko (Нѣжко)

XI^e s.; m; Novgorod; bâtisseur; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 32, p. 57, 1978.

Orgost' (Оргость)

2^e moitié du XI^e-I^{re} moitié du XII^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Gippius, Mixeev, 2013, p. 159.

Orogost (Орогостъ)

1100; m; Péréjaslavl'; bojarin; Tupikov, 315; Laurent, *ad a.* 6608, col. 274.

Ostrjata (Острѣта)

1208; m; Novgorod; fils de Domažir; Tupikov, 558; Nikon X, *ad a.* 6716, p. 59 (Ostrjata, fils de Domožir); NPL (Ovstrat fils de Domažir), *ad a.* 6717, p. 51.

Ostromir (Остромиръ)

1056; m; Novgorod; prévôt; Tupikov, 317; NPL, *ad a.* 6572, p. 164, 184, 471. 1064; m; Novgorod; père de Vyšata; commandant; Tupikov, 124; NPL, 94. 2^e moitié du XI^e-1^{re} moitié du XII^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 144, p. 94, 1978. *ostro-, cf vsl ostr*”, adj, « aigu, pointu, tranchant », II, 573.

Pered'slava (Передьслава)

1300-1320; f; Novgorod; NGB328.

Pobratoslav (Побратославъ)

1^{re} moitié du XII^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 76, p. 78, 1978.

Prebyša (Пребыша)

1216 (*Прибышиничъ*); m; Novgorod; père d'Ioanko; Tupikov, 733; NPL, p. 257, *ad a.* 6724.

Predislav (Предиславъ)

1208; m; Novgorod; fils de Dimitrij Miroškinič; frère de Boris, Vladislav et Stanislav; Tupikov, 344-5; Nikon X, *ad a.* 6716, p. 59.

Preibor (Прѣборъ)

1262; m; Volyn'; fils de Stépan Rodivič; militaire; Tupikov, 349; Нурат, *ad a.* 6770, col. 856.

Radigost (Радигост)

2^e moitié du XII^e siècle; m; antrusion (*družinnik*) de Jaropolk; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 197, p. 141, 1978.

Radjata (Радѣта)

1120-1140; m; Novgorod; NGB879.

1160-1180; m; Novgorod; NGB799.

1180-1200; m; Novgorod; NGB935.

Radko (Радко)

1086; m; jeune serviteur (*otrok*) de Jaropolk, le fils d'Izjaslav, le prince de Volyn'; Tupikov, 356; Laurent, *ad a.* 6594, col. 206; Нурат, *ad a.* 6595, col. 198.

2^e moitié du XI^e-I^{re} moitié du XII^e siècle ; m ; Novgorod ; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod ; Medynceva, n° 145, p. 97, 1978.

2^e moitié du XI^e-I^{re} moitié du XII^e siècle ; m ; Novgorod ; graffiti, monogramme dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod ; Gippius, Mixeev, 2013, p. 154.

1112 ; m ; Novgorod ; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod ; Medynceva, n° 17, p. 39, 1978.

1140-1160 ; m ; Novgorod ; NGB168.

1140-1160 ; m ; Novgorod ; NGB952.

1160-1180 ; m ; Novgorod ; NGB227.

1160-1180 ; m ; Novgorod ; NGB710.

2^e moitié du XI^e-I^{re} moitié du XIII^e siècle ; m ; fils de Tverdislav ; Novgorod ; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod ; Medynceva, n° 212, p. 153, 1978.

2^e moitié du XI^e-I^{re} moitié du XIII^e siècle ; m ; Novgorod ; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod ; n° 216, Medynceva, p. 155, 1978.

Radogost' (Радогостъ)

1180-1200 ; m ; Novgorod ; NGB5571.

Radoneg (Радоноѣгъ)

1160-1180 (*Радонежъ воноуке*) ; m ; Novgorod ; NGB688.

***Radoško (Радошко)**

1280-1300 (*на Радошкове зе[м](ле)*) ; m ; Novgorod ; NGB761.

Radoslav (Радославъ)

1140-1160 ; m ; Staraja Roussa ; GSR35.

1165 *Rodislav* ; m ; Černigov ; père d'Ivan, l'ambassadeur ; Tupikov, 743 ; Нурат, *ad a.* 6672, col. 523 ; Voskres VII, *ad a.* 6672, p. 77.

1194 ; m ; Novgorod ; fils de Danila, bojarin ; NPL, *ad a.* 6702, p. 234.

1240-1260 ; m ; Novgorod ; NGB213.

1360-1380 ; m ; Novgorod ; NGB50.

Rat'mir/Ratmir (Ратъмиръ/Ратмиръ)

1200 (*Ратмирѣ*) ; m ; Novgorod ; fils de Nežata ; Tupikov, 359 ; NPL, *ad a.* 6839, p. 57, 258.

1220-1240 (*Ратъмирѣ*) ; m ; Novgorod ; NGB334.

1241 (*Ратмирѣ*) ; m ; serviteur de prince Alexandre Nevskij ; Tupikov, 359 ; NPL, *ad a.* 6748, p. 293, 449.

1280-1300 (*Ратъмирѣ*) ; m ; Novgorod ; NGB346.

Rat'ša (Ратьша)

1146 (*Ратша*); m; Kiev; tiun (officier de police judiciaire); Tupikov, 359; Hypat, *ad a.* 6654, col. 321, 322.

1160-1180; m; Novgorod; NGB665.

1255 (*Ратша*); m; Novgorod; bojarin; Tupikov, 359; NPL, *ad a.* 6763 sqq, p. 80, 86, 307, 316.

1260-1280; m; Novgorod; NGB348.

1288 (*Ратша*); m; serviteur du prince Vladimir; Vasil'kovič; Hypat, *ad a.* 6796, col. 912.

1300-1320; m; Novgorod; NGB320.

Ratibor (Ратиборъ)

1079; m; Kiev; chiliarque sous Vladimir Monomaque; Tupikov, 358; Laurent, *ad a.* 6587, col. 204, 227, 228, 274; Hypat, *ad a.* 6587, col. 196; Justice russe, Rédaction étendue, article 53, p. 110, 127, 155, 172, 192, 222, 252, 286, 306, 334, 354, 380, 424, 425.

1224; m; antrusion (*družinnik*); Tupikov, 358; Tverskaja, *ad a.* 6732, col. 338.

1269; m; Novgorod; fils de Kluksa; chiliarque; Tupikov, 358; NPL, *ad a.* 6777 sqq, p. 88, 89, 319, 320, 472, 493.

Ratiška (Ратишка)

1255; m; Novgorod; Tupikov, 358; NPL, 275.

Ratislav/Rat'slav (Ратиславъ/Ратьславъ)

1232 (*Ратиславъ*); m; Galicie; fils de Jurij; bojarin; Tupikov, 358; Hypat, *ad a.* 6740, col. 769.

1269 (*Ратиславъ*); m; Novgorod; fils de Boldyž; bojarin; Tupikov, 358; NPL, *ad a.* 6776, p. 86, 317.

1278 (*Ратиславъ*); m; Volyn'; serviteur du prince Mstislav; Hypat, *ad a.* 6785, col. 877.

1360-1380 (*Ратьславъ*); m; Novgorod; NGB260.

1360-1380 (*Ратьславъ*); m; Novgorod; NGB262.

Sbyška (Сбышка)

1194; m; Novgorod; fils de Volos; Tupikov, 374; NPL, *ad a.* 6702, p. 41, 234.

1200; m; Novgorod; père de Jurij, le bojarin; probablement la même personne que Sbyška, le fils de Volos; NPL, *ad a.* 6708, p. 45, 239.

Sbyslav (Сбыславъ)

1140-1160; m; Staraja Roussa; GSR36.

1140-1160; m; Staraja Roussa; GSR9.

1171; m; Kiev; fils de Žiroslav; militaire; Tupikov, 374; Hypat, *ad a.* 6679, col. 544.

1180-1200 (*Собыславоу*); m; Novgorod; NGB550.

1180-1200; m; Novgorod; NGB671.

1208; m; Novgorod; père d'Oleksa, le commandant; Tupikov, 764; Laurent, *ad a.* 6716, col. 489; NPL, *ad a.* 6716, p. 50, 247.

1209; m; Galicie; fils de Stanislav; frère d'Ivanko; bojarin; Tupikov, 374; Hypat, *ad a.* 6717 sqq, col. 728.

1215; m; Novgorod; fils de Stépan; prévôt (?); Tupikov, 374; NPL, *ad a.* 6723 sqq, p. 54, 57, 164, 253, 257, 446.

1229; m; Novgorod; fils de Jakoun; prévôt (?); Tupikov, 374; Laurent, *ad a.* 6771, col. 480; NPL, *ad a.* 6737, p. 68, 275, 293, 449, 472.

1^{re} moitié du XIII^e siècle; m; père de Tudor; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 207, p. 150, 1978.

1267; m; Novgorod; père de Feodor, le bojarin de Novgorod, et probablement d'Elevférij et de Jurij; NPL, *ad a.* 6775 sqq, p. 85, 315, 318; *ad a.* 6776, p. 85, 315; *ad a.* 6777, p. 88.

1280-1300 (*у Собыслава*); m; Novgorod; NGB409.

Sdeslav (Сдѣславъ)

1180; m; fils de Žiroslav; commandant; Tupikov, 376; Hypat, *ad a.* 6688, sqq, col. 621, 677.

1180-1200; m; Novgorod; NGB940.

***Sdoslav** (Сдославъ)

1260-1280 (*про роже про Содосла...*); m; Novgorod; NGB412.

Seroslav (Сѣрославъ)

1158; m; Galicie; père de Ksnjatin, le commandant; Tupikov, 799; Hypat, *ad a.* 6665 sqq, col. 488.

Sežir (Сежиръ)

milieu du XI^e; m; Novgorod; peintre; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 19, 21, 22, p. 42, 45, 48, 1978.

Slavjata (Славята)

1095; m; Kiev; bojarin; Tupikov, 385; Laurent, *ad a.* 6603, col. 227.

***Slavomir** (*Славомиръ)

fin du X^e siècle (*Славом...*); m; Mirgorod; forgeron; inscription sur une épée; Medynceva, n° 2, p. 92, 2000.

Snovid/-a (СНОВИДЪ/СНОВИДА)

1097 (*Сновидѣ*); m; connétable du Grand-Prince Svjatospolk Izjaslavič; Tupikov, 389; Laurent, *ad a.* 6605, col. 260.

2^e moitié du XI^e-I^{re} moitié du XII^e siècle (*Сновидѣ/Сновида*); m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 145, p. 97, 1978.

1120-1170 (*Сновидѣ*); m; Novgorod; NGB1007.

1140-1160 (*Сновида*); f; Staraja Roussa; GSR19.

1140-1160 (*Сновидѣ*); m; Novgorod; NGB955.

1160-1180 (*Сновидѣ*); m; Novgorod; NGB516.

1180-1200 (*Сновидѣ*); m; Novgorod; NGB780.

2^e moitié du XII^e (*Сновидѣ*); m; Novgorod; père de Luca et Ivan; NGB1009; NGB1012.

2^e moitié du XII^e (*Сновидѣ*); m; Novgorod; père de Luca et Ivan.

444

Sol'mir/Solimir (СОЛЬМИРЪ/СОЛИМИРЪ)

1140-1160 *Solmir* < *Sulimir* (DND, 329); m; Staraja Roussa; GSR7.

2^e moitié du 12^e (*Солимиреѣ*); m; Novgorod; NGB1015.

Stanigost' (СТАНИГОСТЬ)

fin XI^e-début XII^e; m; Novgorod; NGB959.

Stanimir/Stanomir (СТАНИМИРЪ/СТАНОМИРЪ)

1140-1160 (*Станьмирѣ*); m; Novgorod; NGB630.

1176; m; Pskov; fils d'Ivan; Tupikov, 395; NPL, *ad a.* 6684, p. 35, 224.

1180-1200; m; Novgorod; NGB626.

fin du XI^e-début du XIII^e siècle; m; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Constantinopol; Artomonov, Gippius, Zajcev, 2012, p. 290.

1200-1220; m; Tver'; GTv1.

1217; m; Novgorod; fils de Drn, père de Nesda; Tupikov, 395; NPL, *ad a.* 6725, p. 57, 258.

1228; m; Novgorod; père de Xotko, le bojarin; NPL, *ad a.* 6736; p. 67, 274.

1310; m; Novgorod; scribe; fils de prêtre; Sreznevskij, p. 172: Signature à la fin du manuscrit de la bibliothèque Synodale, Kniga Apostol'skix čtenij.

1311; m; Novgorod; père de Kostjantin; Tupikov, 784; NPL, 312.

1311; m; Novgorod; père d'Ilja, le bojarin; NPL, *ad a.* 6819, p. 333.

XIII^e-XIV^e siècle (*Станомирѣ*); m; Kiev; père de Konstantin (?); graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Kiev; Vysockij, N199, p. 92, 1976.

Staniša (СТАНИША)

1140-1160; m; Novgorod; NGB630.

Stanislav (Станиславъ)

xI^e; m; Péřejaslav; le chiliarque sous Vladimir Monomaque; Tupikov, 396; Justice russe, Rédaction étendue, article 53, p. 110, 127, 155, 172, 192, 222, 252, 286, 306, 334, 354, 380, 424, 425.

1136; m; Kiev; fils de Tudko; bojarin; Tupikov, 396; Hypat, *ad a.* 6644, col. 298.

1148; m; père d'un bojarin du prince Gleb Jur'evič; Hypat, *ad a.* 6656, col. 364.

1180-1200; m; Novgorod; NGB601.

1208; m; Novgorod; fils de Dimitrij Miroškinič, frère de Boris, Vladislav et Predislav; Tupikov, 396; Nikon X, *ad a.* 6716, p. 59.

1209; m; Galicie; père de Sbyslav et d'Ivanko; bojarin; Tupikov, 374; Hypat, *ad a.* 6717, col. 728.

1229; m; Galicie; fils de Mikoula, commandant; Hypat, *ad a.* 6737, col. 756.

Stanjata (Станѧта)

1260-1280; Novgorod; NGB348.

1220-1240; Novgorod; NGB224.

Stežir (Стѣжиръ)

1140-1160; m; Staraja Roussa; GSR5.

Stojneg (Стоинѣгъ)

1140-1160 *Stojneg*; m; Staraja Roussa; GSR36.

1160-1180 *Stojneg*; m; Novgorod; NGB384.

Sudimir (Судимиръ)

1147; m; Kiev; fils de Kučeb(a); Tupikov, 402; Hypat, *ad a.* 6655, col. 342.

1228; m; Novgorod; bojarin; Tupikov, 402; NPL, *ad a.* 6736, p. 65, 67, 74, 270, 273, 285.

Sudiša (Судиша)

1160-1180 *Sudiša*; m; Novgorod; NGB235.

Sudislav (Судиславъ)

1155; m; père de Roman, le bojarin; Tupikov, 790; Nikon IX, *ad a.* 6663, p. 201.

1186; m; père de Dobrynja, l'antrustion d'Igor Novgorod-Severskij; Tupikov, 153; Letop. X, 13.

1208; m; Galicie; bojarin; Hypat, *ad a.* 6716 sqq, col. 725.

1234; m; Galicie; fils d'Ilya, bojarin; Hypat, *ad a.* 6742, col. 774.

***Sudivoj**

1389 (*Sandiuogio*); m; Galicie; commandant; GVA, IV, n° 15, p. 795; 797.

Suljata (Сулата)

1120-1170; m; Novgorod; NGB1007; probablement la même personne que Solimir (NGB1015; *Suljata* < *Solimir* < *Sulimir*; Zaliznjak, Toropova, Janin, 16).

Sutimir (Сутимиръ)

1180-1200; m; Novgorod; NGB935.

Svjatoneg (Свѣтонѣгъ)

2^e moitié du XI^e-1^{re} moitié du XII^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 104, p. 85, 1978.

Svojata (Своата)

2^e moitié du XI^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 37, 38, 43, p. 62, 1978.

446

Tantemer (Тантемеръ)

1318/9; m; témoin; Sreznevskij, p. 176: Charte de grand-prince Jurij; Sobr. Gos. Gramot, t. I, n° 14; Valk, G 13.

Tolignev (Толигнѣвъ)

1228 (*Толигнѣвичѣ*); m; père de Jurij, l'ambassadeur du prince Mikhaïl Vsevolodovič; Tupikov, 808; Hypat, *ad a.* 6736, col. 754.

1282 (*Толигнѣвичѣ*); m; père de Smen, le bojarin; Tupikov, 808; NPL, 298.

Tverdislav (Твердиславъ)

1206; m; Novgorod; fils de Mixalko prévôt; père de Stépan et de Domaš; Tupikov, 412; NPL, *ad a.* 6714 sqq, p. 50-54, 57-60, 63, 164, 247-249, 251, 253, 257-262, 267, 446, 472.

1209; m; Novgorod; fils de Stanila; bojarin; Tupikov, 412; NPL, *ad a.* 6717, p. 51, 248.

1224; m; Novgorod; bâtisseur d'église; Tupikov, 412; NPL, 220.

1269; m; Novgorod; Čermnyj, bojarin; NPL, *ad a.* 6776, p. 86, 316.

1269; m; Novgorod; fils de Moïssej; bojarin; NPL, *ad a.* 6776, p. 86, 316.

1331; m; Novgorod; père de Kus'ma, le bojarin; NPL, *ad a.* 6839 sqq, p. 343; 349; 350; 352; 359; 360; 362.

1354; m; Novgorod; père d'Obakun, le prévôt; NPL, *ad a.* 6862, p. 364.

Tverdjata (Твердата)

1075-1100 (*T[e]—vmo*); Novgorod; NGB909.

1120-1140; Novgorod; NGB84.

1144; m; Novgorod; père de Nežata, le prévôt; NPL, *ad a.* 6652 sqq, p. 27, 213, 472.

1160-1180; Novgorod; NGB672.

2^e moitié du XII^e siècle; Novgorod; NGB1000.

2^e moitié du XII^e-1^{re} moitié du XIII^e siècle; m; probablement Tverdislav, père de Radko; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 211, 213, p. 153, 1978.

Tver'sha (Тверьша)

1180-1200; m; Novgorod; NGB671.

Tvorimir (Творимиръ)

XI^e; m; scribe; Tupikov, 412; Sreznevskij, p. 78 : Stixar' de la bibliothèque de Typographe.

1043; m; père d'Ivan; le commandant de Jaroslav le Sage; Tupikov, 802; Laurent, *ad a.* 6551, col. 154; Hypat, col. 142.

1180-1200; m; Novgorod; NGB609.

1180-1200; m; Novgorod; NGB82.

1216; m; Suzdal'; bojarin; Tupikov, 412; Tverskaja, *ad a.* 6724, col. 321.

1230; m; Novgorod; propriétaire d'un feu à Novgorod; NPL, *ad a.* 6748, p. 70, 277.

1270; m; ambassadeur du Grand-Prince; NPL, *ad a.* 6778, p. 89, 320.

tvori-, impératif du verbe *vsl tvoriti* « faire, accomplir », LLP, IV, 435.

Tvorjata (Твората)

2^e moitié du XI^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 37, n° 41, p. 62, 63, 1978.

Ujeneg (Уѣнѣгъ)

1180-1200; m; Novgorod; NGB663.

uje-, thème nominal *cf vsl ouj*, m, « oncle », LLP, IV, 622; *vr uj* « oncle maternel ».

Vačjuta (Вачюта/Вацюта)

1280-1300; m; Pskov; GP7.

Vitomir (Витомиръ)

2^e moitié du XI^e-1^{re} moitié du XII^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 145, p. 97, 1978.

Vjačeška (Вачешка)

1140-1160; m; Novgorod; NGB952.

Vjačeslav (Вачеславъ)

2^e moitié du XI^e siècle (*Вачеславъ*); m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 54, p. 66, 1978.

2^e moitié du XI^e-I^{re} moitié du XII^e siècle ; m ; Novgorod ; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod ; Medynceva, n° 168, p. 109, 1978.

1127 ; m ; Turov ; père d'Ivaška, le chiliarque ; Tupikov, 537 ; Laurent, *ad a.* 6635, col. 298.

1176 ; m ; Pskov ; antrustion ; NPL, *ad a.* 6684, p. 35, 224.

1203 ; m ; Galicie ; bojarin de prince de Galicie ; Roman Mstislavič ; NPL, *ad a.* 6711, p. 240.

1208 ; m ; Galicie ; le Gros ; bojarin ; Hypat, *ad a.* 6716, col. 725.

1208 ; m ; Vladimir-Volyn' ; bojarin ; Tupikov, 125 ; Hypat, *ad a.* 6716 sqq, col. 726.

1211 ; m ; Novgorod ; fils de Prokša, petit-fils de Malyš ; Tupikov, 125 ; NPL, *ad a.* 6719 sqq, p. 52, 64, 65, 79, 250, 268, 270, 297.

1215 ; m ; Novgorod ; fils de Klimjata ; Tupikov, 125 ; NPL, *ad a.* 6723, p. 54, 253, 446.

1220-1240 ; m ; Novgorod ; NGB510.

1228 ; m ; Novgorod ; chiliarque ; NPL, *ad a.* 6736, p. 66, 67, 271, 273, 472.

1232 ; m ; Pskov ; fils de Gorislav ; frère de Boguslav ; prévôt ; NPL, *ad a.* 6740, p. 71, 72, 280, 281.

1236 ; m ; Kiev ; père de Kostja ; Tupikov, 537 ; NPL, *ad a.* 6744 sqq, p. 74, 79, 285, 304.

448

Vjačko (Вачко)

1224 ; m ; Novgorod ; Tupikov, 125 ; NPL, *ad a.* 6732, p. 64, 268.

1260-1280 ; m ; Novgorod ; NGB139.

Vladislav (Владиславъ, Володиславъ)

1169 (*Володиславъ*) ; m ; fils de Vorotislav ; commandant ; Hypat, *ad a.* 6677, col. 532-533.

1169 (*Володиславъ*) ; m ; frère de Jan' ; commandant de prince Mikhail Jur'evič ; Tupikov, 116 ; Laurent, *ad a.* 6677, col. 359, 360, 363 ; Hypat, *ad a.* 6680 sqq, col. 557, 562.

1202 (*Володиславъ*) ; m ; Galicie ; fils de la nourrice de prince ; bojarin ; Tupikov, 116 ; Hypat, *ad a.* 6710 sqq, col. 719, 724, 728, 730.

1208 (*Владиславъ*) ; m ; Novgorod ; fils de Dmitrij Miroškinič ; frère de Boris, Predislav et Stanislav ; Tupikov, 116 ; Nikon X, *ad a.* 6716, p. 59 ; NPL, *ad a.* 6717, p. 51, 248.

1213 (*Володиславъ*) ; m ; Galicie ; fils de Vit ; traître ; Hypat, *ad a.* 6721, col. 734.

1214 (*Володиславъ*) ; m ; Novgorod ; fils de Zavid ; bojarin ; Tupikov, 116 ; Laurent, *ad a.* 6724, col. 492 ; NPL, p. 55, 255.

- 1223 (*Володиславъ*); m; père de Deržikraj; Tupikov, 151; Laurent, *ad a.* 6731, col. 508.
- 1228 (*Володиславъ*); m; Ladoga; prévôt; Laurent, *ad a.* 6736, col. 510; NPL, p. 65, 235.
- 1229 (*Володиславъ*); m; Galicie; fils de Jurij, bojarin; Tupikov, 116; Hypat, *ad a.* 6737 sqq, col. 759, 764, 766.
- 1242 (*Володиславъ*); m; Galicie; chilliarque; Hypat, *ad a.* 6749 sqq, col. 793, 804.
- 1270 (*Володиславъ*); m; Novgorod; fils de Danilo/a; Valk, G105.
- 1273 (*Володиславъ*); m; Galicie; Lomonosyj, le commandant; Tupikov, 116, Hypat, *ad a.* 6781, col. 870.
- 1299 (*Vladislav*); m; Galicie; fils de Thoma; GVA, I, n° 1, p. 128-129 (Ladislaus).

Voibor (Воиборъ)

- 1162; m; fils de Negoč; bojarin; Tupikov, 113; Hypat, *ad a.* 6670 sqq, col. 518, 521.

Voiborz (Воиборзъ)

- 1269; m; Novgorod; père de Vassilij, le bojarin; Tupikov, 529; NPL, *ad a.* 6776, p. 86, 316.

Voibuda (Воибуда)

- 1100-1125; Novgorod; NGB957.

Voïgost' (Воигость)

- 1115; m; Novgorod; bojarin (?); NPL, *ad a.* 6623, p. 20, 204.
1180-1220; m; Novgorod; NGB974.

Voïk (Воикъ)

- 1160-1180 (*оу Вѣицина шоурина*); m; Novgorod; NGB78.
1180-1200; m; Novgorod; NGB332.

Voislav (Воиславъ)

- 1160-1180; m; Novgorod; NGB509.
1200-1220 (*Воѣславъ*); m; Novgorod; NGB531.
1221; m; Rostov; fils de Dobrynja; Tupikov, 114; Tverskaja, *ad a.* 6728, col. 331.
1360-1380; m; Novgorod; NGB50.
1372; m; Novgorod; *Popovič*; fils de prêtre; vilain; Tupikov, 114; Akty Archéografičeskoj Ekspéditsii, I, 4; Valk, G 16.

***Voitina** (*Воитина)

2^e moitié du XIII^e-début du XIV^e siècle *Voitinin*; m; Kiev; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Kiev; Kornienko, v III, n° 189, p. 103.

Vojata (Волта)

2^e moitié du XI^e-1^{re} moitié du XII^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 10, p. 30, 1978.

Vojkina (Воикина)

1087; m; jeune serviteur (*otrok*); Hupat, *ad a.* 6595, col. 198.

Vojnjata (Воината)

1120-1140; m; Novgorod; NGB863.

XII^e siècle; m; Kiev; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Kiev; Vysockij, n° 25, p. 60-64, 1966.

450

Vojtex (Войтехъ)

1127; m; Kiev; père d'Ivan, le commandant; Tupikov, 530; Laurent, *ad a.* 6635, col. 298.

Vojuneg (Воюнѣгъ)

2^e moitié du XI^e-1^{re} moitié du XII^e siècle *Ioann*; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 192, p. 127, 1978.

Vojuta (Вюута)

1180-1200; Novgorod; NGB400.

1180-1200; Novgorod; NGB571.

Vorotislav (Воротиславъ)

1127; m; Suzdal'; chiliarque du prince Andrej; Tupikov, 120; Laurent, *ad a.* 6635, col. 298; Hupat, *ad a.* 6636, col. 292.

1169; m; père de Volodislav; Tupikov, 116; Hupat, *ad a.* 6677, col. 532-533.
1208; m; bojarin; Hupat, *ad a.* 6716, col. 725.

1228; m; fils de Petr; ambassadeur du prince Vladimir Rjurikovič; Tupikov, 120; Hupat, *ad a.* 6736, col. 754.

1270; m; Novgorod; père d'Andrej, le chiliarque; Tupikov, 533; NPL, *ad a.* 6777, p. 88, 89, 320, 321.

Vyšata (Вышата)

1043; m; Kiev/Novgorod; fils d'Ostromir; père de Jan'; commandant; Tupikov, 124; Laurent, *ad a.* 6551, col. 154, 163, 175; NPL, 94.

1140-1160; m; Staraja Roussa; GSR15.

1186; m; Novgorod; fils de Vasilij; NPL, *ad a.* 6694, p. 38, 228.

1245; m; Galicie; commandant; Tupikov, 124; Hupat, *ad a.* 6753, col. 796.

Vyšena (Вышена)

1180-1200; m; Novgorod; NGB332.

Vyško (Вышко)

1100-1120; m; Novgorod; NGB525.

1162; m; Torčesk; prévôt; Tupikov, 124; Hupat, *ad a.* 6670, col. 519.

Xoteslav/Xoteslavko/Xotoslav (Хотѣславъ/Хотѣславко/Хотославъ)

1140-1160 (*Хотѣславъ*); m; Staraja Roussa; GSR35.

1160-1180 (*Хотѣславко*); m; Novgorod; NGB654.

1180-1200 (*Хотославъ*); m; Novgorod; NGB805.

Xotko (Хотко)

2^e moitié du XI^e-1^{re} moitié du XII^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 145, p. 97, 1978.

2^e moitié du XI^e-1^{re} moitié du XIII^e siècle; m; fils de Rozvad; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 217, p. 156, 1978.

Xot'sha (Хотыша)

1120-1140; m; Novgorod; NGB863.

Xot'žer (Хотъжеръ)

1120-1140; m; Novgorod; NGB900.

Želislav (Желиславъ)

1262; m; Galicie; commandant; Tupikov, 171; Hupat, *ad a.* 6770 sqq, col. 855, 870, 884, 887, 889.

Židimir (Жидимиръ)

1314; m; père de Dmitrij, le bojarin; Tupikov, 571; Laurent, *ad a.* 6820, col. 529.

Židislav (Жидиславъ)

1168; m; Kiev; père de Nestor, le bojarin; Tupikov, 571; Nikon IX, *ad a.* 6676, p. 235.

1252; m; commandant; Tupikov, 173; Laurent, *ad a.* 6760, col. 473.

1316; m; Novgorod; père d'Elferij; Tupikov, 572; Sobranie gosudarstvennyx gramot i dogovorov, I, 15; Valk, G11.

Židjata (Жидята)

1036 Židjata Louka; m; Novgorod; évêque; Tupikov, 173; Laurent, *ad a.* 6544, col. 150.

1219; m; Novgorod; chiliarque; Tupikov, 173; Nikon X, *ad a.* 6726, p. 82.

1258; m; Novgorod; fils de Domožir; chiliarque; Tupikov, 173; Nikon X, *ad a.* 6766, p. 142.

Žir... (Жир...)

1140-1160; Staraja Roussa; GSR18.

Žirjač (Жирѧчь)

1100-1120; m; Novgorod; NGB434.

Žirjata (Жирѧта)

2^e moitié du XI^e-1^{re} moitié du XII^e siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 149, p. 102, 1978.

1135; m; Novgorod; fils de Jakoun; Tupikov, 175; Nikon IX, *ad a.* 6643, p. 159.

1120-1140; m; Novgorod; NGB879.

1138; m; Pskov; bojarin; Laurent, *ad a.* 6646, col. 305.

Žirko/a (Жирко/а)

XI^e-XII^e siècle (Жирка); m; Kiev; inscription sur une fusaiöle (пряслице); Medynceva, n° 2, p. 53, 2000.

1180-1200; m; Novgorod; NGB454.

1140-1160; m; Novgorod; NGB630.

1160-1180; m; Novgorod; NGB729.

1140-1160; m; Novgorod; NGB824.

Žiročka (Жирочка)

1100-1125; m; Novgorod; NGB954; probablement la même personne que Žiročko NGB851, NGB115, Žirjata NGB879, Žiroška fils de Gorodša, Žirolav NGB657, NGB573 (Zalznjak, Janin, 7; DND, 328).

1140-1160; m; Novgorod; NGB851;

1140-1160 (Жироць...); m; Novgorod; NGB115 (DND, 739).

2^e moitié du XII^e; m; Novgorod; NGB1000.

Žironežko (Жирънѧжко)

fin du XI^e-début du XII^e siècle; m; Novgorod; NGB959.

Žiroša (Жироша)

1160-1180 (Жирошка); m; Staraja Roussa; GSR17.

1160-1180; m; Novgorod; NGB237.

1197; m; Novgorod; fils de Gorodša; NPL, *ad a.* 6705, p. 43, 237.

1200; m; Novgorod; fils d'Ogass; Tupikov, 175; NPL, *ad a.* 6708, p. 45, 239.

Žirolav (Жирославъ)

1078; m; Kiev; père d'Ivan, le bojarin; Tupikov, 572; Laurent, *ad a.* 6586, col. 200.

1180-1200; m; Novgorod; NGB657; probablement la même personne que Žiročko NGB954, NGB851, NGB115, *Žirjata* NGB879, Žiroška fils de Gorodša, Žirolav NGB657, NGB573 (*Zaliznjak*, Janin, 7; DND, 328).

1136; m; Novgorod; père de Jurij, le bojarin; NPL, *ad a.* 6644, p. 24, 209.

1146; m; Turov; fils d'Ivanko; prévôt; Tupikov, 174; Hypat, *ad a.* 6654 sqq, col. 330.

1146; m; père de Dimitrij, le commandant de Kiev; Hypat, *ad a.* 6654, col. 331.

1148; m; bojarin; Tupikov, 174; Laurent, *ad a.* 6656; col. 319, 323, 345.

1159; m; fils de Vassilij; ambassadeur; Tupikov, 174; Hypat, *ad a.* 6667, col. 497.

1159; m; Kiev; fils d'Andrej; chiliarque; Tupikov, 174; Nikon IX, *ad a.* 6667, p. 218.

1160; m; Kiev; fils de Nažir, commandant; Tupikov, 174; Hypat, *ad a.* 6668, col. 505.

1160-1180; m; Novgorod; antrusion; NGB573.

1170 Žirolav/Židislav; m; père de Boris, le commandant d'Andrej Bogolubskij (probablement la même personne que Žirolav, le prévôt de Novgorod) Tupikov, 571; Hypat, *ad a.* 6678 sqq, col. 543, 560, 565, 573; Laurent, *ad a.* 6680, col. 364, 365, 372, 384; NPL, *ad a.* 6703, p. 42.

1171; m; Novgorod; prévôt; Tupikov, 175; NPL, *ad a.* 6679 sqq, p. 34, 35, 164, 222-224, 472.

1171; m; père de Sbyslav, le militaire; Tupikov, 374; Hypat, *ad a.* 6679, col. 544.

1180; m; père de Sdeslav; Tupikov, 376; Hypat, 420.

1219; m; Galicie; bojarin; Tupikov, 175; Hypat, *ad a.* 6727 sqq, col. 737, 747, 750.

1237; m; fils de Mikhaïl; commandant du grand-prince; Tupikov, 175; Laurent, *ad a.* 6745, col. 461, 516.

1249; m; Galicie; commandant du prince Danila Romanovič; Hypat, *ad a.* 6757, col. 804.

1257; 1262/3; m; Novgorod; chiliarque; Tupikov, 175; Roussko-Livonskie Akty, p. 9; Valk, G 29.

1269; m; Novgorod; fils de Davyd; bojarin; NPL, *ad a.* 6777, p. 87, 88, 318.

1269; m; fils de Dorogomil; bojarin; Tupikov, 175; NPL, *ad a.* 6776, p. 86, 316.

1300-1320; m; Novgorod; NGB67.

Žirovit (Жировитъ)

1025-1050; m; Novgorod; NGB246.

Žitobud (Житобудъ)

1050-1075; m; Novgorod; NGB526.

Žiznobud (Жизнобудъ)

1075-1100; m; Novgorod; serf; NGB607.

1140-1160; m; Staraja Roussa; GSR16.

xii^e siècle; m; Kiev; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Kiev;
Vysockij, n° 15, p. 55, 1966.

Žiznomir (Жизномиръ)

2^e moitié du xii^e; m; Novgorod; NGB997.

LE THÈME *ÆLF*- DANS LES ANTHROPONYMES ANGLLO-SAXONS

Tableau 1. La Maison royale de Bernicie

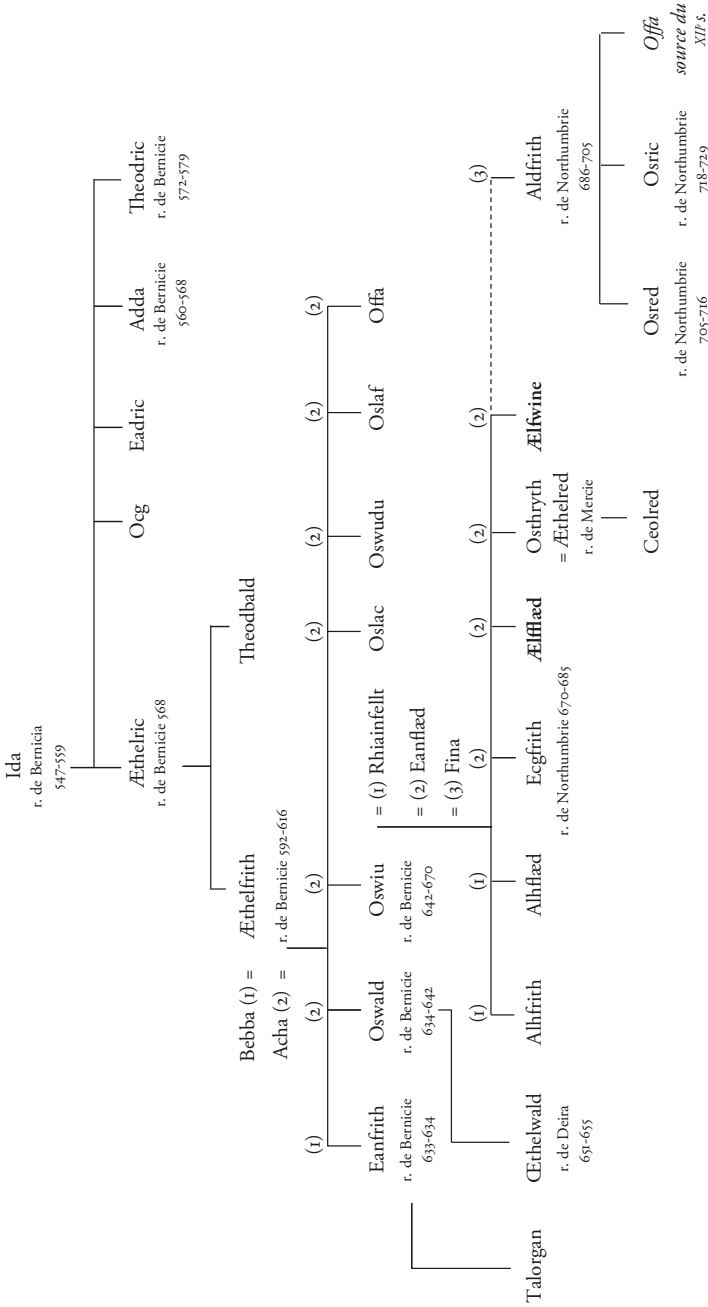


Tableau 3. La Maison royale de l'Est-Anglie

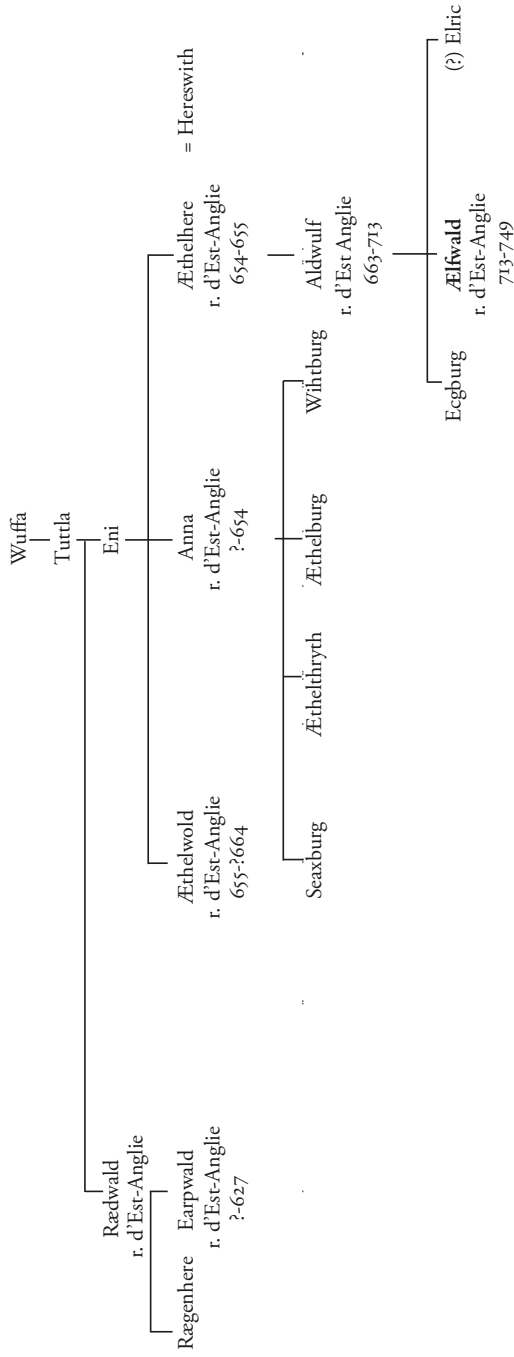


Tableau 4. La Maison royale de Bernicie. Branches secondaires

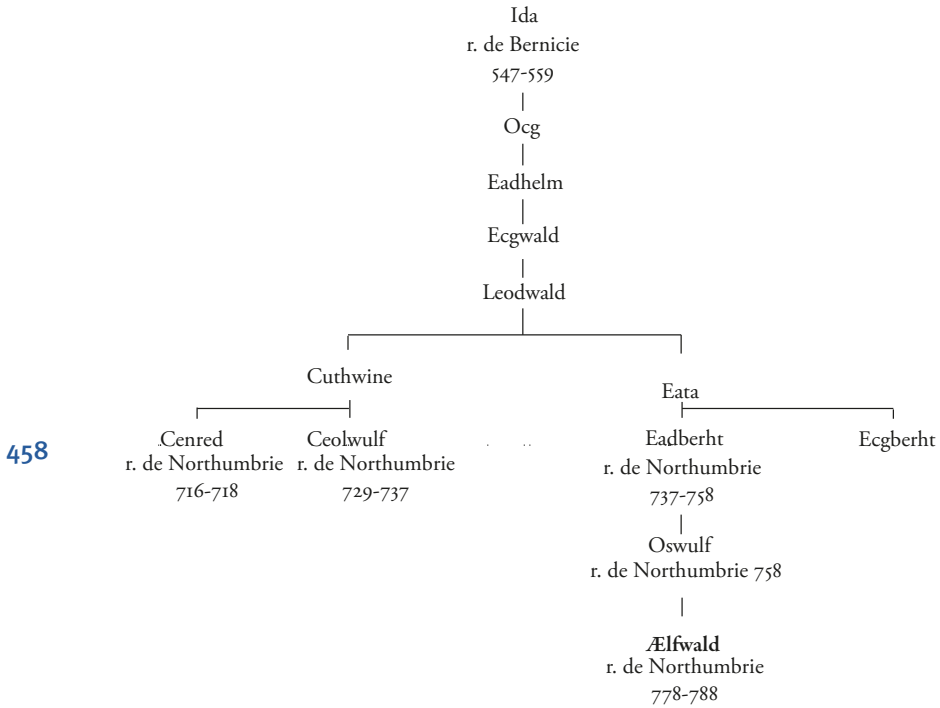


Tableau 5. La Maison royale de Mercie

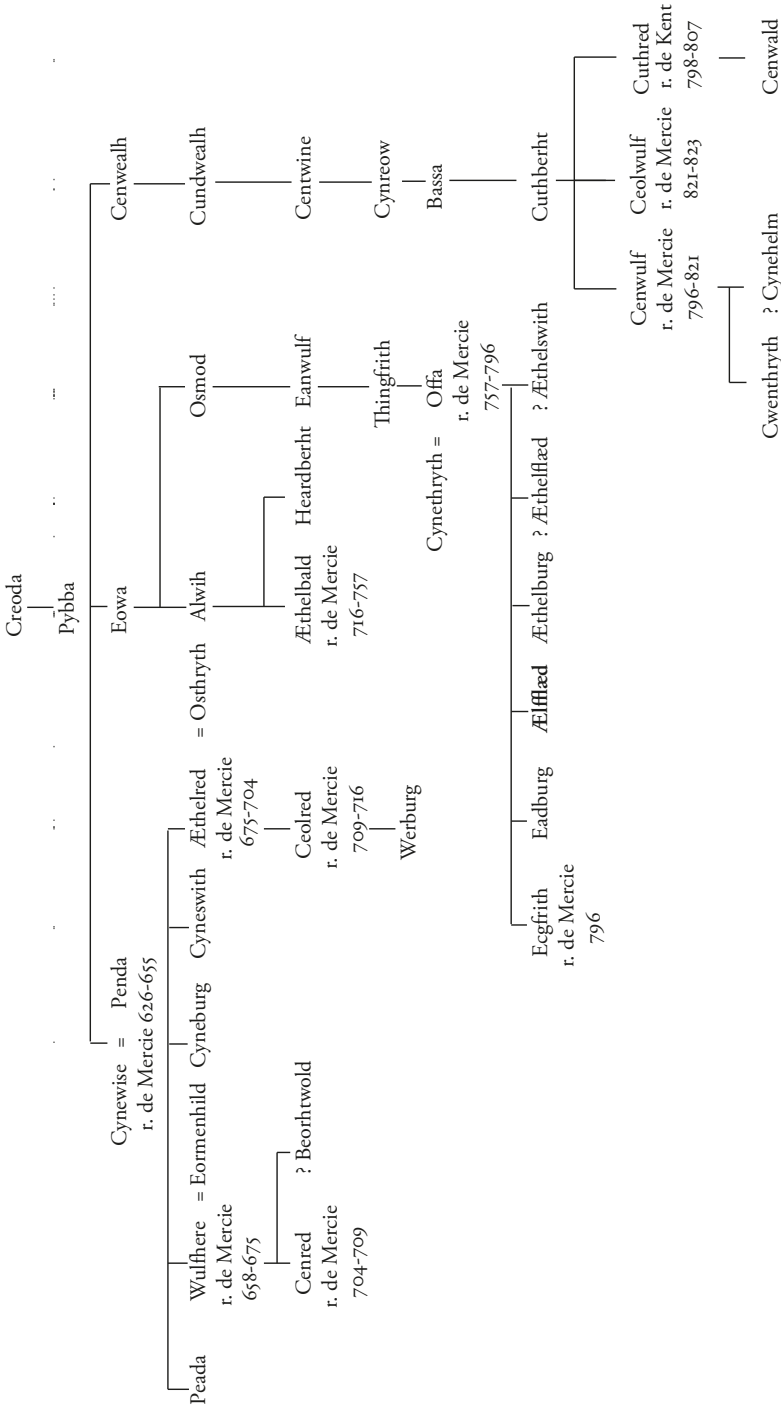
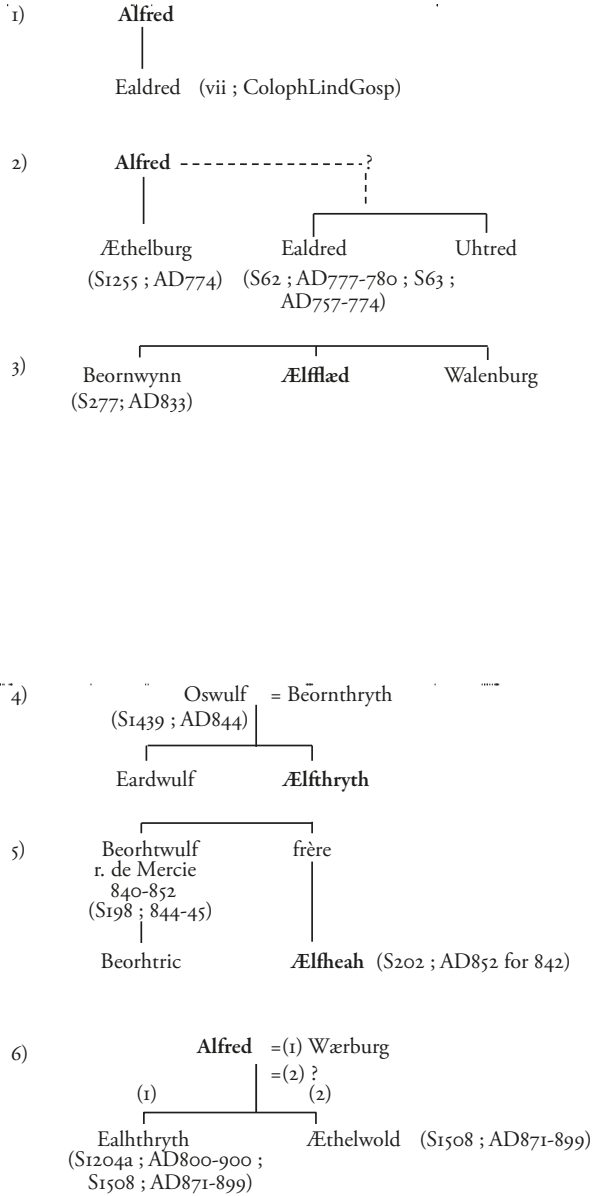


Tableau 7. Les familles anglo-saxonnes non royales



LES PREMIÈRES DYNASTIES SLAVES

Tableau 9. Les ducs de Croatie

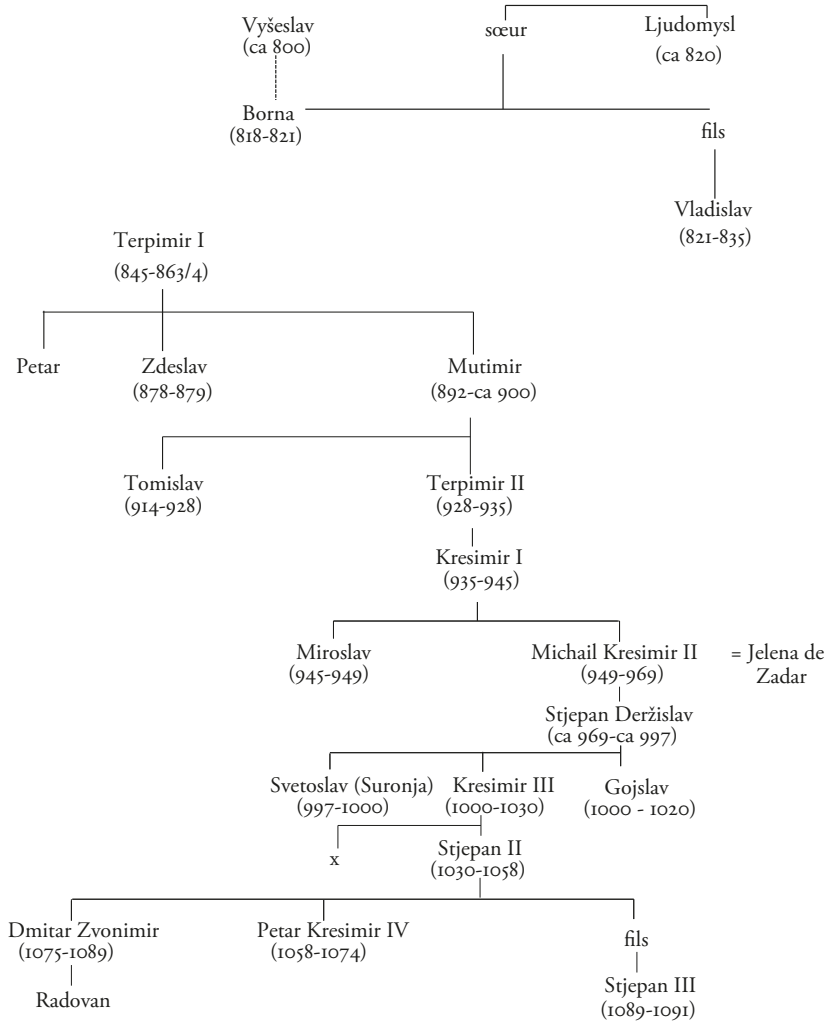


Tableau 10. La dynastie de Vyšeslav de Serbie

464

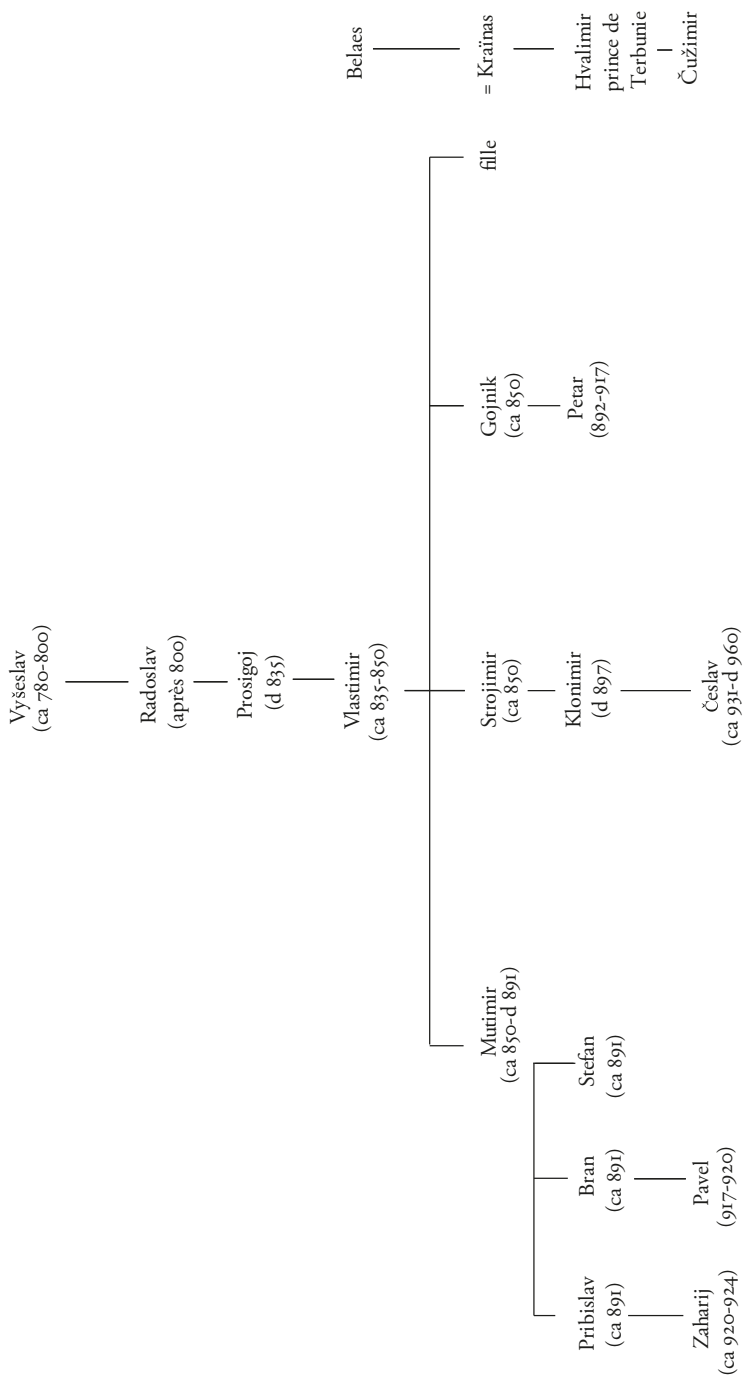


Tableau 11. La dynastie de Krum. Bulgarie

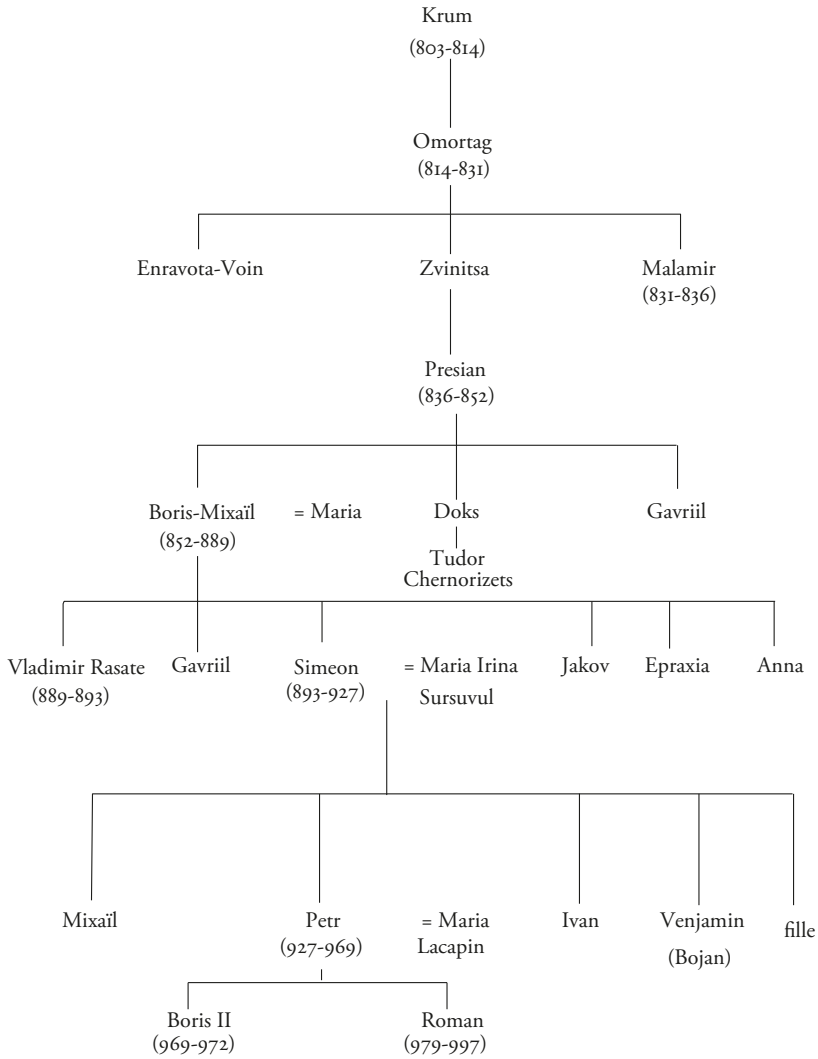


Tableau 12. La dynastie de Mojmir. Moravie

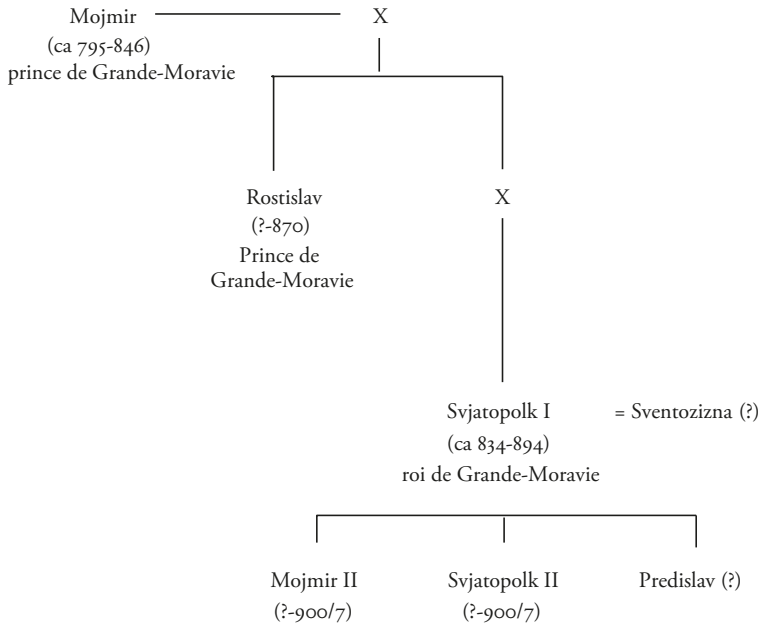


Tableau 18. La dynastie de Poméranie

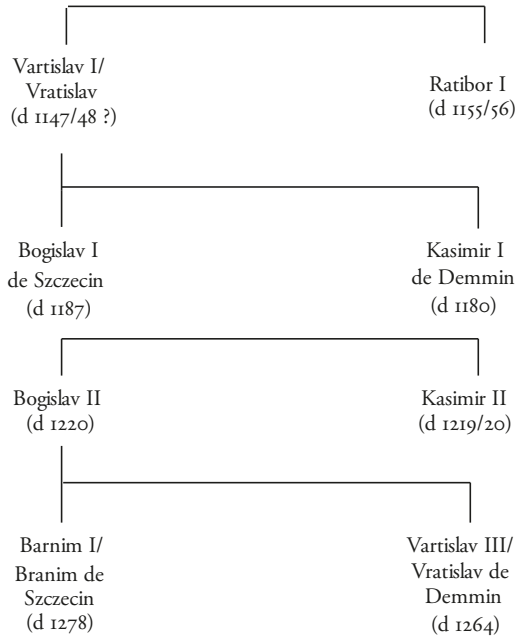


Tableau 19. La dynastie de Mecklenburg

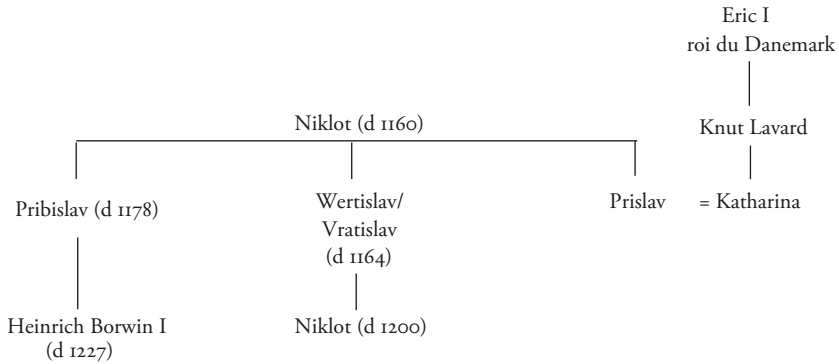
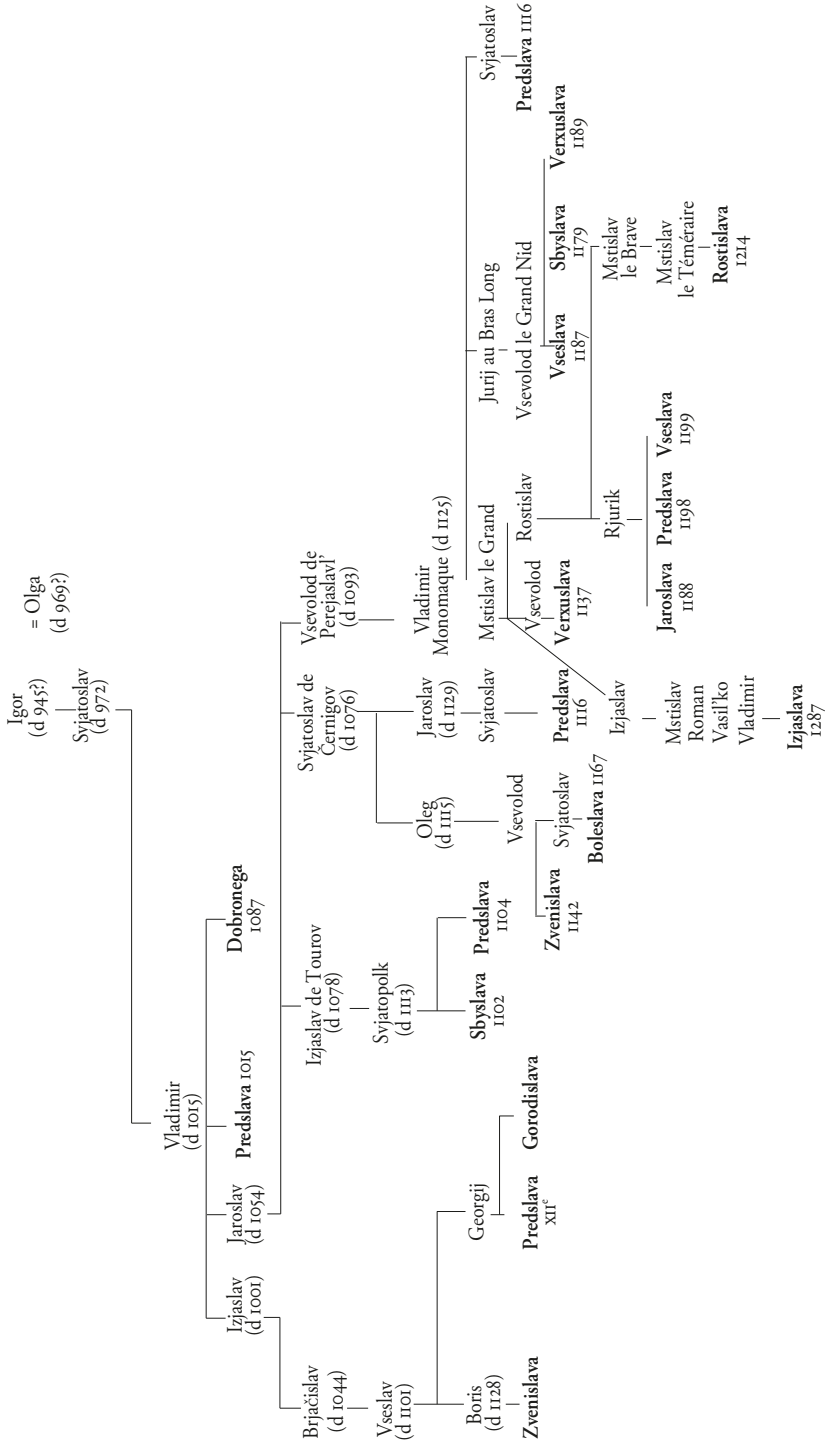


Tableau 20. Princesses Rjurikides connues sous leur nom slave



LES RELATIONS AVEC LES ÉTATS SLAVES AU TRAVERS DES NOMS ROYAUX

Tableau 21. Zwentibold de Carinthie

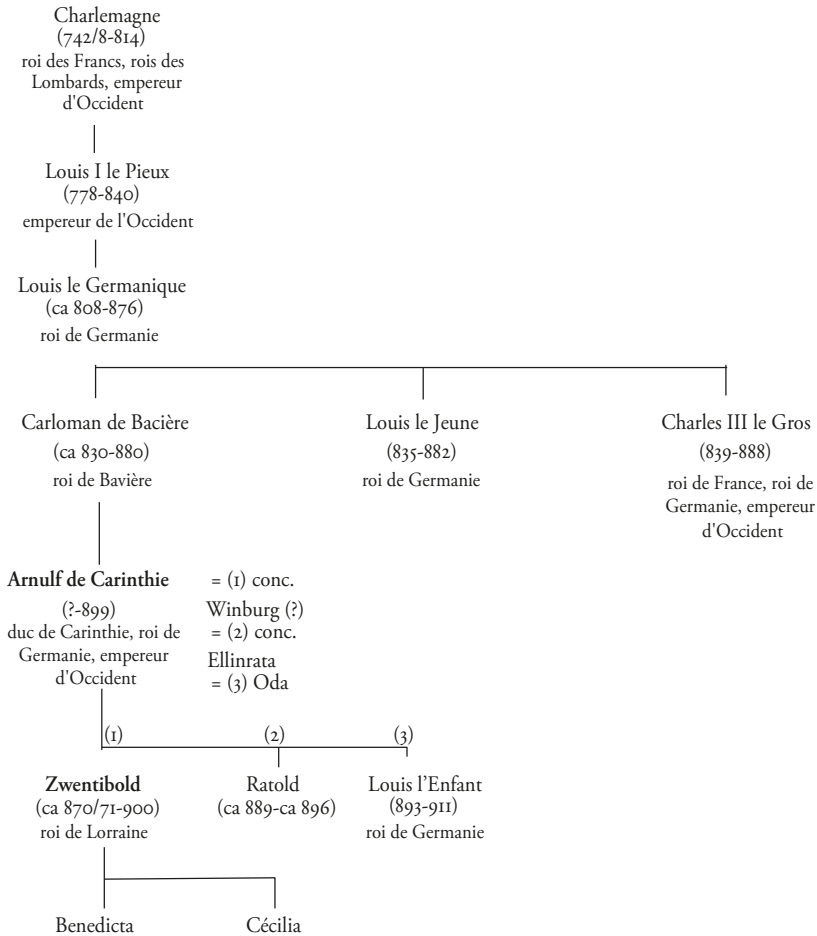


Tableau 22. Henri I de France et Anne de Kiev

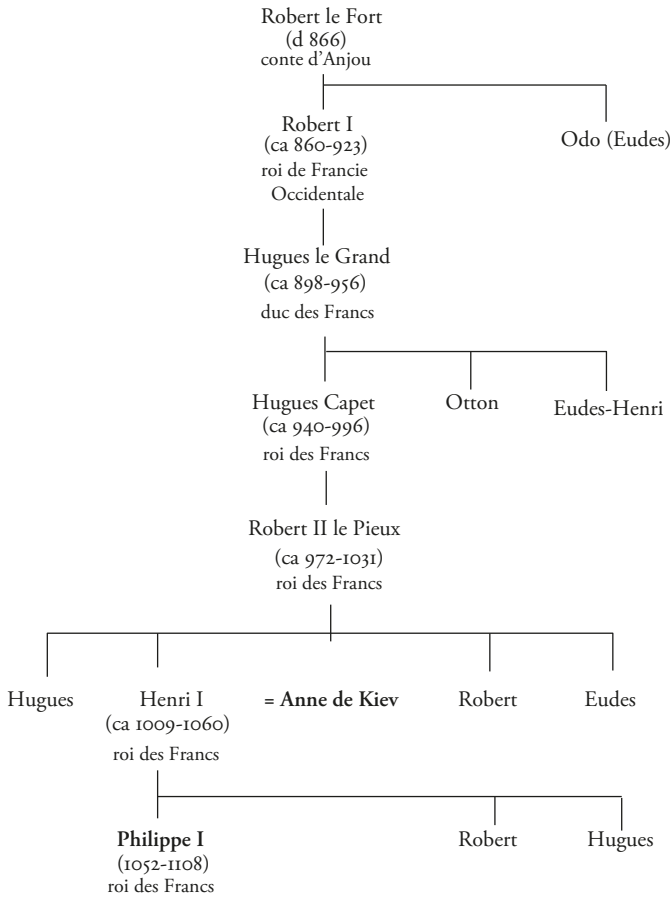
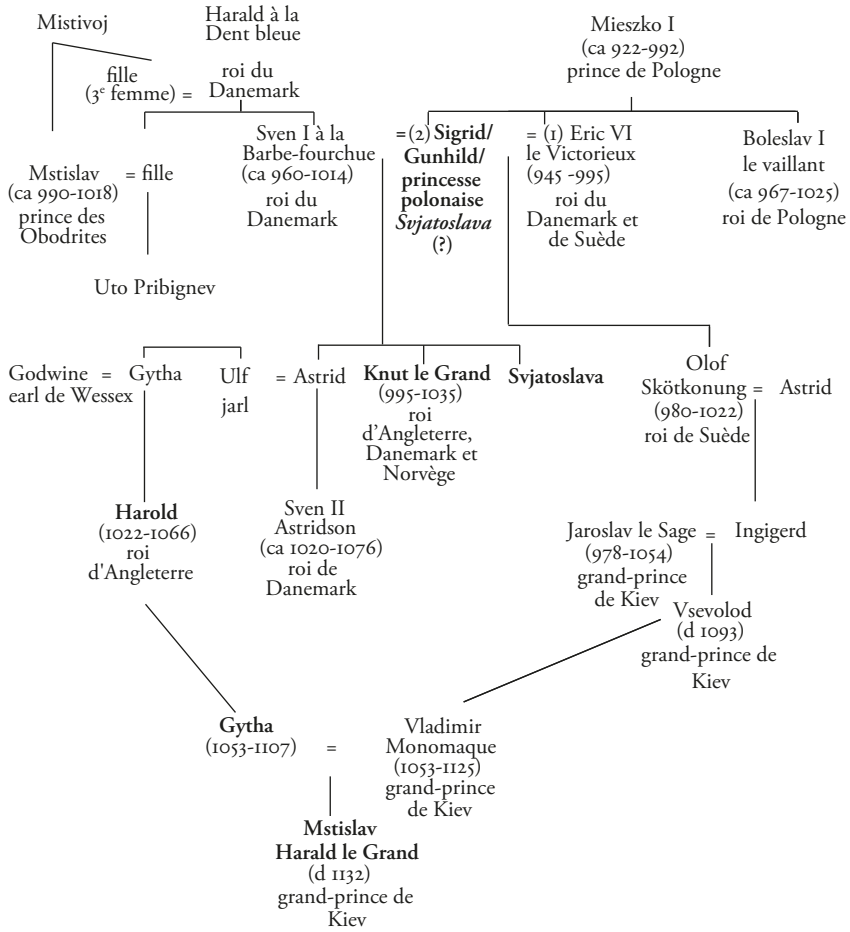


Tableau 24. Knut le Grand et Mstislav Harald



Sources utilisées pour la composition des tableaux généalogiques

- Tableaux 1-6 ASC, *Généalogies*, p. 205-212. Corrections d'après *The Lists of Anglo-Saxon Rulers*. Les sources post-conquêtes ne sont pas prises en considération.
- Tableau 7 Le tableau représente les groupes familiaux attestés avant 920. PASE. Beorhtwulf fait partie de ce tableau car son origine demeure inconnue.
- Tableau 8 A. Grégoire de Tours. B. Paul le Diacre.
- Tableau 9 Šišić, *Povijest*, p. 318 et Šišić, *Genealoški prilozi*, p. 87-88, 90-91. Modification d'après John Fine, *When Ethnicity did not matter in the Balkans*, The University of Michigan Press, 2006, p. 564-565.
- Tableau 10 Šišić, *Povijest*, p. 375.
- Tableau 11 Zlatarski, t. I, 2, *Rodoslovna Tablica*, p. 830-832.
- Tableau 12 Bosl, t. I, *Stammtafel*, p. 573, élargi par les données de Cividale.
- Tableau 13 Bosl, t. I, *Stammtafel*, p. 570-571.
- Tableau 14 Balzer, p. 567-574, corrigé d'après K. Jasinski, *Rodwod pierwszych Piastow*, Warszawa, 1992, et J. Hertel, *Imiennictwo dynastii piastowskiej*, *op. cit.*
- Tableau 15 S. Franklin, J. Shephard, *The Emergence of Rus: 750-1200*, London/New York, Longman, 1996, *généalogies*, p. 416-423.
- Tableau 16 Engel avec la correction des noms slaves par l'auteur.
- Tableau 17 Engel, élargi des données de Schlimpert.
- Tableau 18 Engel ; correction des noms slaves par l'auteur.
- Tableau 19 Engel ; correction des noms slaves par l'auteur.
- Tableau 20 À partir des données collectées par Litvina, Uspenskij.
- Tableau 21 À partir des données exposées dans le chap. VII.
- Tableau 22 À partir des données exposées dans le chap. VII.
- Tableau 23 Édouard l'Exilé – ASC, *Généalogies*, p. 214 et Raffensperger, « Russian Influence », art. cit., p. 123.
- Tableau 24 ASC, *Généalogies*, p. 214, et Nazarenko, p. 504.

REMERCIEMENTS

En premier lieu, mes remerciements vont aux professeurs qui ont dirigé cette recherche, Leo Carruthers et Pierre Gonneau.

Ma reconnaissance va également aux professeurs qui m'ont aidé pendant la réalisation de ce travail : Alexej Gippius, Alexandre Lavrov, Richard North, Bernard Quilliet, Hans Sauer et Fedor Uspenskij.

Je n'ai garde d'oublier tous ceux qui, autour de moi, m'ont soutenue et inspirée : Anna Alanitcheva, Claude et Pierre Boiché, Kéren Detrois, Henry Dupouy, Natalia Gorshkova, Marie-Odile Guiller, Dorota Kotowicz, Olga Lapchina-Laouchera et Olga Malinovskaya.

À mon époux Philippe Boiché, à mes parents Olga Ivachenko et Serdar Khalliev, à mes frères Azat et Rakhim Khalliev, je veux exprimer toute ma reconnaissance pour la confiance qu'ils m'ont portée.

BIBLIOGRAPHIE

LANGUE, CIVILISATION, MYTHOLOGIE GERMANIQUES

Sources primaires

Bragi enn gamli Boddason, *Ragnarsdrápa*, dans *Den norsk-islandske skjaldedigtning*, éd. Finnur Jónsson, Copenhagen, Gyldendal, Nordisk forlag, København og Kristiania, 1912-1915, 4 vol., t. I, collection en ligne : http://www.heimskringla.no/wiki/Den_norsk-islandske_skjaldedigtning, consulté en avril 2014.

Darraðarljóð (Njáls saga), dans *Íslendingasögur*, éd. Guðni Jónsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, 13 vol., t. XI, 1947, collection en ligne : http://www.heimskringla.no/wiki/Darra%C3%Boarlj%C3%B3%C3%Bo_%28Nj%C3%A1ls_saga%29, consulté en avril 2014.

Deutsche Dichtungen des Mittelalters, éd. Friedrich W. Genthe, Eisleben, Georg Reihardt, t. 2, 1841.

Deux sagas islandaises légendaires. La saga de Gautrekr, trad. Régis Boyer, Paris, Les Belles Lettres, 1996.

L'Edda poétique, éd. et trad. Régis Boyer, Paris, Fayard, 1992.

Edda Snorra Sturlusonar, éd. Guðni Jónsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, 1949, collection en ligne : http://www.heimskringla.no/wiki/Edda_Snorra_Sturlusonar, consulté en avril 2014.

Eddica Minora: Dichtungen eddischer Art aus Den Fornaldarsögur und anderen Prosawerken, éd. Wilhelm Ranisch, Andreas Heusler, Dortmund, Fr. Willh. Ruhfus, 1903.

Eddukvæði, dans *Sæmundar-Edda*, éd. Guðni Jónsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, 1949, collection en ligne : <http://heimskringla.no/wiki/Eddukv%C3%A6%C3%Boi>, consulté en avril, 2014.

EICHNER, Heiner, NEDOMA, Robert, « Die Merseburger Zaubersprüche: Philologische und sprachwissenschaftliche Probleme aus heutiger Sicht », dans *Insprinc haptbandun, Referate des Kolloquiums zu den Merseburger Zaubersprüchen auf der XI. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft in Halle/Saale, 17.-23. September 2000*, éd. Heiner Eichner, Robert Nedoma, Wiesbaden, Wiener Sprachgesellschaft, Harrassowitz, t. II, 2001, p. 1-195.

Eyvindr skáldaspillir Finnsson, Hákonarmál, dans *Den norsk-islandske skjaldedigtning*, éd. Finnur Jónsson, København og Kristiania, Gyldendal, Nordisk forlag, 1912-1915, 4 vol., t. I, collection en ligne : http://www.heimskringla.no/wiki/Den_norsk-islandske_skjaldedigtning, consulté en avril 2014.

- Finnboga Saga*, dans *Íslendingasögur*, éd. Guðni Jónsson, Reykjavik, Íslendingasagnaútgáfan, t. IX, 1947.
- GRÉGOIRE DE TOURS, *Histoire des Francs*, trad. Robert Latouche, Paris, Les Belles Lettres, 1995.
- Grettis saga: the story of Grettir the strong*, trad. Eiríkr Magnússon, William Morris, London, F.-S. Ellis, 1869.
- Hálfs saga ok Hálfsrekka*, dans *Fornaldarsögur Norðurlanda*, éd. Guðni Jónsson et Bjarni Vilhjálmsson, Reykjavik, Íslendingasagnaútgáfan, t. II, 1950, collection en ligne : http://www.heimskringla.no/wiki/Fornaldars%C3%B6gur_Nor%C3%Burlanda, consulté en avril 2014.
- Hallfreðar saga*, dans *Íslendingasögur*, éd. Guðni Jónsson, Reykjavik, Íslendingasagnaútgáfan, t. VII, 1947.
- Heliand, l'évangile de la mer du Nord*, éd. et trad. Éric Vanneufville, Brepolis, Turnhout, 2008.
- The Heliand, The Saxon Gospel*, trad. G. Ronald Murphy, New York/Oxford, Oxford University Press, 1992.
- Hrómundar Saga Gripssonar*, dans *Fornaldarsögur Norðurlanda*, éd. Guðni Jónsson et Bjarni Vilhjálmsson, Reykjavik, Íslendingasagnaútgáfan, t. II, 1950, collection en ligne : http://www.heimskringla.no/wiki/Fornaldars%C3%B6gur_Nor%C3%Burlanda, consulté en avril 2014.
- Hrómundar Saga Gripssonar*, trad. Gavin Chappell, <http://www.germanicmythology.com/FORNALDARSAGAS/HromundarSagaGripssonChapell.html>, consulté en avril 2014.
- HROTSVITA DE GANDERSHEIM, *Gesta Ottonis. Œuvres poétiques complètes (latin-français)*, trad. Monique Gouillet, Grenoble, J. Million, 2000.
- IBN FADLAN, *Voyage chez les Bulgares de la Volga* [1988], trad. Marius Canard, Paris, Sindbad, 1999.
- Illuga saga Tagldarbana*, dans *Íslendingasögur*, éd. Guðni Jónsson, Reykjavik, Íslendingasagnaútgáfan, t. III, 1947.
- Jomsvikingasaga ok Knytlínga*, dans *Fornmanna Sögur, eptir gömlum handritum útgefnar að tilhlutun hins norraena fornfræða félags* [Anciennes sagas publiées de vieux manuscrits par ordre de la Société archéologique du Nord], éd. Hagerup Popp, København, s. n., t. XI, 1828.
- KELLE, Johann, *Untersuchungen zur Überlieferung, Übersetzung, Grammatik der Psalmen Notkers*, Berlin, Weidmann, 1889.
- King Olaf Trygvason's Saga*, dans *Heimskringla, A History of the Norse Kings*, trad. Samuel Laing, London, Norroena Society, 1907.
- Kormaks Saga*, dans *Íslendingasögur*, éd. Valdimar Asmundarson, Reykjavik, Kostnaðarmaður, S. Kristjánsson, t. VI, 1893.
- Die Nibelungen Not, Kudrun*, éd. Eduard Sievers, Leipzig, Im Insel, 1955.

- Les Nibelungen* [1896], trad. fr. par Émile de Laveleye, t. II, *La Vengeance de Kriemhilt*, Pardès, Puiseaux, 2000.
- Njals saga*, trad. George W. Dasent, London, s.n., 1861, <http://www.sacred-texts.com/neu/ice/njal/njal156.htm>, consulté en avril 2014.
- Olafs Saga Helga*, dans *Flateyjarbok*, éd. Guðbrandur Vigfusson, Carl R. Unger, Christiania, Mallings Forlagsboghandel, t. II, 1862.
- Olafs Saga Tryggvasonar*, dans *Flateyjarbok*, éd. Guðbrandur Vigfusson, Carl R. Unger, Christiania, Mallings Forlagsboghandel, t. I, 1860.
- Old Norse Poems*, trad. Lee M. Hollander, New York, Morningside Heights, Columbia University Press, 1936, <http://sacred-texts.com/neu/onp/index.htm>, consulté en avril 2014.
- PAUL Le DIACRE, *Histoire des Lombards*, trad. François Bougard, Belgique, Brepols, 1994.
- The Poetic Edda*, trad. Henry Adams Bellows, Princeton, Princeton University Press, 1936, <http://www.sacred-texts.com/neu/poe/index.htm>, consulté en avril 2014.
- Procopé de Césarée, *De Bellis*, dans *Procopii Caesariensis Opera omnia*, éd. Gerhard Wirth, Jacobus Haury, Lipsiae, B. G. Teubner, 1963, t. 2, livres V-VIII.
- The Prose Edda by Snorri Sturluson*, trad. Arthur Gilchrist Brodeur, New York, The American-Scandinavian Foundation, 1916, <http://www.sacred-texts.com/neu/pre/index.htm>, consulté en avril 2014.
- Saga Heiðreks konungs ins vitra* [The Saga of King Heidrek the Wise], trad. Christopher Tolkien, London, Thomas Nelson and sons, 1960.
- Saxo Grammaticus, The History of the Danes*, trad. Peter Fisher, éd. Hilda Ellis Davidson, Cambridge/New Jersey, D. S. Brewer/Rowman and Littlefield, 1979.
- Saxonis gesta Danorum*, éd. Jorgen Olrik et Hans Roeder, København, Levin et Munksgaard, 1931.
- Die Schriften Notkers und seiner Schule, Boetius, De consolatione philosophiae, Commentar zu den Kategorien des Aristoteles, Bearbeitung von Aristoteles schrift De interpretatione, Kleinere arbeiten im anschluss an Boetius*, éd. Paul Piper, Freiburg, Mohr, t. I, 1882.
- Die Schriften Notkers und seiner Schule, Psalmen und katechetische Denkmäler nach der St. Galler Handschriftengruppe*, éd. Paul Piper, Freiburg, Mohr, t. II, 1883.
- STURLUSON, Snorri, *Olafs saga Helga*, dans *Heimskringla*, éd. Finnur Jonsson, Copenhagen, Möller, 1893-1900, 4 vol., t. II.
- STURLUSON, Snorri, *Ynglinga Saga* dans *Heimskringla*, éd. Finnur Jonsson, Copenhagen, Möller, 1893-1900, 4 vol., t. II.
- Svenonis Aggonis filii brevis historia, Scriptores minores historiae Danicae medii aevi*, éd. Martinus Cl. Gertz, København, G. L. C. Gad, 1917-1922, 2 vol., t. I, p. 94-141.
- Tacitus, *Germania*, dans *Œuvres complètes* (latin-anglais) [1914], trad. William Peterson, rév. Michael Winterbottom, Cambridge (Mass.), Harvard University Press, t. I, 1992.

Tatian, Lateinisch und altdeutsch, éd. Eduard Sievers, Paderborn, Ferdinand Schöningh, 1872.

Þiðranda þáttur ok Þórhalls, dans *Íslendingasögur*, éd. Guðni Jónsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, t. X, 1947.

ÞÓRBJÖRN HORNKLOFI, *Haraldskvæði (Hrafnsmál)*, dans *Den norsk-islandske skjaldedigtning*, éd. Finnur Jónsson, Copenhagen, Gyldendal, Nordisk forlag, København og Kristiania, 1912-1915, 4 vol., t. I, collection en ligne : http://www.heimskringla.no/wiki/Den_norsk-islandske_skjaldedigtning, consulté en janvier 2012.

Þorðar saga hræðu, Upphaf sögu, dans *Íslendingasögur*, éd. Valdimar Asmundarson, Reykjavík, Kostnaðarmaður, S. Kristjánsson, t. XXIX, 1900.

Víga-Glúms saga, dans *Íslendingasögur*, éd. Guðni Jónsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, t. VIII, 1947.

Völsunga saga, dans *Fornaldarsögur Norðurlanda*, éd. Guðni Jónsson et Bjarni Vilhjálmsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, t. I, 1950, collection en ligne : http://www.heimskringla.no/wiki/Fornaldars%C3%B6gur_Nor%C3%Burlanda, consulté en avril 2014.

484

Sources secondaires

ANDRÉN, Anders, JENNBERT, Kristina, RAUDVERE, Catharina, « Old Norse Religion: Some Problems and Prospects », dans *Old Norse Religion in Long Term Perspectives: Origins, Changes and Interactions, an International Conference in Lund, Sweden, June 3–7, 2004*, Lund, Nordic Academic Press, 2006, p. 11-14.

BECKERS, Hartmut, *Die Wortsippe *hail- und ihr sprachliches Feld im Altenglischen*, Inaugural-Dissertation zur Erlangung des Doktorgrades der Philosophischen Fakultät der Westfälischen Wilhelms-Universität zu Münster, 1968.

BOYER, Régis, « Les Valkyries et leurs noms », dans *Mythe et Personnification, actes du Colloque du Grand Palais, Paris, 7-8 mai 1977*, éd. Jacqueline Duchemin, Paris, Les Belles Lettres, 1980, p. 39-54.

CARR, Charles T., *Nominal Compounds in Germanic*, London, H. Milford, 1939.

DE VRIES, Jan, *Altgermanische Religionsgeschichte [1935-1937]*, Berlin, Walter de Gruyter, 1956, 2 vol.

DONAHUE, Charles, « The Valkyries and the Irish War-Goddesses », *Publications of the Modern Language Association of America*, LVI, n° 1, 1941, p. 1-12.

ELLIS DAVIDSON, Hilda Roderick, *Gods and Myths of Northern Europe*, London, Penguin Books, 1964.

—, *The Road to Hel. A Study of the Conception of the Dead in Old Norse Literature*, Cambridge, Cambridge University Press, 1943.

—, *Roles of the Northern Goddess*, New York, Routledge, 1998.

- ELLIS EVANS, David, « Celts and Germans », *The Bulletin of the Board of Celtic Studies*, n° 29, 1981, p. 230-255.
- FLOM, George Tobias, « Alliteration and Variation in Old Germanic Namegiving », *Modern Language Notes*, n° 32, 1917, p. 7-17.
- GANINA, Natalja Aleksandrovna, « Germanskie providicyv epoxu Rimskoj imperii », dans *Mifologema ženščiny-sud'by u drevnix kel'tov i germancev*, éd. Tatjana Andreevna Mixajlova, Moskva, Indrik, 2005, p. 270-282.
- , « Norny: k genezisu i areal'nym parallelam obraza », dans *Mifologema ženščiny-sud'by u drevnix kel'tov i germancev*, éd. Tatjana Andreevna Mixajlova, Moskva, Indrik, 2005, p. 212-228.
- , « Valkiria: k genezisu mifa i specifikie drevnegermanskix areal'nyx tradicij », dans *Mifologema ženščiny-sud'by u drevnix kel'tov i germancev*, éd. Tatjana Andreevna Mixajlova, Moskva, Indrik, 2005, p. 104-118.
- GRIMM, Jacob, *Deutsche Mythologie*, Göttingen, Dieterichsche Buchhandlung, 1844, t. II.
- GRIMSTAD, Kaaren, « The Revenge of Volundr », dans *Edda: A collection of essays*, éd. Robert J. Glendinning and Hraldur Bessason, Winnipeg, University of Manitoba Press, 1983, p. 187-209.
- GVOZDETSKAYA, Natalja Jur'evna, « Val'kiričeskij mif v ženskih obrazah "Staršei Eddy" », dans *Mifologema ženščiny-sud'by u drevnix kel'tov i germancev*, éd. Tatjana Andreevna Mixajlova, Moskva, Indrik, 2005, p. 78-104.
- HAUDRY, Jean, « Les adjectifs germaniques *swenþa- "vigoureux", *sunda- "sain" et le substantif indo-iranien *asu- "fluide vital" », *Bulletin de la Société de linguistique de Paris*, n° 88, 1993, p. 103-119.
- HÖFLER, Otto, « Das Opfer im Semnonenhain und die Edda », dans *Edda, Skalden, Saga, Festschrift zum 70. Geburtstag von Felix Genzmer*, éd. Hermann Schneider, Heidelberg, Karl Winter Universitätsverlag, 1952, p. 185-252.
- , « Über die Grenzen semasiologischer Personennamenforschung », dans *Festschrift für Dietrich Kralik...*, Horn, F. Berger, 1954, p. 26-53.
- KEIL, Max, *Altisländische Namenwahl*, Leipzig, Mayer & Müller, 1931.
- LE JAN, Régine, « Personal Names and the Transformation of Kinship in Early Medieval Society (vith to xth centuries) », dans *Personal Names Studies of Medieval Europe: Social Identity and Familial Structures*, éd. George T. Beech, Monique Bourin, Pascal Chareille, Kalamazoo, Medieval Institute Publications, Western Michigan University, 2002.
- LECOUTEUX, Claude, *Fantômes et revenants au Moyen Âge*, Paris, Imago, 1995.
- , *Fées, sorcières et loups-garous au Moyen Âge*, Paris, Imago, 1992.
- , *Les Nains et les Elfes*, Paris, Imago, 1997.
- LEHMANN, Winnfried P., « Linguistic and Archeological Data for Handbooks of Proto-Languages », dans *Proto-Indo-European, The Archaeology of A Linguistic Problem. Studies in Honor of Marija Gimbutas*, Washington DC, Institute for the Study of Man, 1987, p. 72-87.

- , « The Proto-Germanic Words Inherited from Proto-Indo-European which Reflect the Social and Economic Status of the Speakers », *Zeitschrift für Mundartforschung*, n° 35, 1968, p. 1-25.
- LEYSER, Karl, « The German Aristocracy from the IXth to the early XIIIth century », *Past and Present*, n° 41, 1968, p. 25-54.
- MEYER, Richard M., « Copulative Eigennamen », *Zeitschrift für deutsches Alterthum*, n° 34, 1899, p. 158-169.
- MOTZ, Lotte, *The Beauty and the Hag. Female Figures of Germanic Faith and Myth*, Wien, Fassbaender, t. 15, 1993.
- , « Giantesses and their Names », *Frühmittelalterliche Studien*, n° 15, 1981, p. 495-511.
- , « Gods and Demons of the Wilderness. A study in Norse tradition », *Arkiv för Nordisk Filologi*, t. 101, 1984, p. 175-87.
- , « The Great Goddess of the north », *Arkiv för Nordisk Filologi*, t. 113, 1998, p. 29-58.
- , « New Thoughts of *Völundarkviða* », coll. « *Saga-book* », UCL, t. XXII, 1986, p. 50-67.
- , « Sister in the Cave: the stature and the function of the female figures of the *Eddas* », *Arkiv för Nordisk Filologi*, t. 95, 1980, p. 168-182.
- MÜLLER, Gunter, « Zur Heilkraft der Walküre. Sondersprachliches der Magie in kontinentalen und skandinavischen Zeugnissen », *Frühmittelalterliche Studien, Jahrbuch des Instituts für Frühmittelalterforschung der Universität Münster*, n° 10, 1976, p. 350-362.
- , *Studien zu den theiophoren Personennamen der Germanen*, Köln/Wien, s. n., 1970.
- NEDOMA, Robert, *Die bildlichen und schriftlichen Denkmäler der Wielandsage*, Göppingen, Kümmerle, 1988.
- OCHS, Ernst, « Die Heiligen und die Seligen », *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur*, n° 45, 1921, p. 102-112.
- REICHERT, Hermann, « Altgermanische Personennamen als Quellen der Religionsgeschichte », dans *Germanische Religionsgeschichte, Quellen und Quellenprobleme*, éd. Heinrich Beck, Detlev Ellmers, Kurt Schier, Berlin/New York, Walter de Gruyter, 1992, p. 552-574.
- , « „Nomen et gens“ im Urgermanischen? », dans *Name und Gesellschaft im Frühmittelalter*, éd. Dieter Geuenich et Ingo Runde, Hildesheim/Zürich/New York, Georg Olms Verlag, 2006, p. 103-119.
- ROSENFELD, H., « Der Name Wieland », *Beiträge zur Namenforschung*, n° 4, 1969, p. 53-62.
- , « Zu systematik und geschichtlichem Form- und Bedeutungswandel der idg. Männer- und Frauen- Rufnamen », dans *Name und Geschichte, Henning Kaufmann zum 80. Geburtstag*, éd. Friedhelm Debus et Karl Puchner, München, Wilhelm Fink, 1978, p. 137-148.

- SCHERER, Anton, « Zum Sinngehalt der germanischen Personennamen », *Beiträge zur Namenforschung*, n° 4, 1953, p. 1-37.
- SCHRAMM, Gottfried, *Namenschatz und Dichtersprache, Studien zu den Zweigliedrigen personennamen der Germanen*, Göttingen, Vanderhoeck and Ruprecht, 1957.
- SCHRÖDER, Edward, « Die Deutschen Personennamen », dans *Deutsche Namenkunde, gesammelte Aufsätze zur Kunde deutscher Personen- und Ortsnamen, von Edward Schröder. Festgabe seiner Freunde und Schüler zum 80. Geburtstag...*, Göttingen, Vandenhoeck und Ruprecht, 1938, p. 1-12.
- SCHRÖDER, Franz Rolf, *Germanentum und Hellenismus*, Heidelberg, Karl Winter's Universitätsbuchhandlung, 1924.
- STEBLIN-KAMENSKIJ, Mixail Ivanovič, « Valkyries and Heroes », *Arkiv for Nordisk Filologi*, 97, 1982, p. 81-93.
- STORM, Gustav, « Vera v pereselenie duš i sistema imjanarečenija u naših predkov » [Vore Forfædres Tro paa Sjælevandring og deres Opkaldelsessystem], trad. du danois en russe, Evgenij Barilovič, *Imenoslov*, éd. Fedor Borisovič Uspenskij, Moscow, Indrik, 2007, t. 2, p. 428-445.
- STRÖM, Folke, *On the Sacral Origin of the Germanic Death Penalties*, Stockholm, Wahlström and Widstrand, 1942.
- TAYLOR, Paul, « The Structure of *Völundarkviða* », *Neophilologus*, n° 47, 1963, p. 228-236.
- UNWERTH, Welf, *Untersuchungen über Totenkult und Odinnverehrung bei Nordgermanen und Lappen*, coll. « Germ Abhand. », t. 37, 1911.
- USPENSKIJ, Fedor Borisovič, *Name und Macht: Die Wahl des Namens als dynastisches Kampfinstrument im mittelalterlichen Skandinavien*, Frankfurt on Main, Peter Lang, 2004.
- WOLF, Henry Bosley, *The Old Germanic Principles of Name-Giving*, Baltimore, Johns Hopkins Press, 1939.

Ouvrages de référence

- FALK, Hjalmar S., TORP, Alf, *Norwegischdänisches etymologisches Wörterbuch. Auf Grund der Uebersetzung von Dr. H. Davidsen neu bearbeitete deutsche Ausgabe...* [1910-1911], Heidelberg, C. Winter, 1960-1961, 2 vol.
- FEIST, Sigmund, *Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprache*, Leiden, E. J. Brill, 1939.
- FÖRSTEMANN, Ernst, *Altdeutsches Namenbuch*, t. I, *Personennamen* [1856], Bonn, P. Hanstein's Verlag, 1900.
- FRITZNER, Johan, *Ordbog ober det gamle norske Sprog*, Kristiania, Den norste Forlagsforening, 1886-1892, 3 vol., t. I.
- GERING, Hugo, *Vollständiges Wörterbuch zu den Liedern der Edda*, Halle, Verlag der Buchhandlung des Waisenhauses, 1903.

- HELLQUIST, Elof, *Svensk etymologisk ordbok*, Lund, C. W. K. Gleerup, 1922.
- HOLTHAUSEN, Ferdinand, *Altfriesisches Wörterbuch*, Heidelberg, C. Winter, 1985.
- JEEP, John, *Medieval Germany, An Encyclopedia*, New York, Routledge, 2001.
- KLUGE, Friedrich, rév. Elmar SEEBOLD, *Etymologische Wörterbuch der deutschen Sprache* [1883], Berlin/New York, de Gruyter, 2002.
- LEHMANN, Winnfried, P., *A Gothic Etymological Dictionary based on the 3rd edition of Vergleichendes Wörterbuch der Gotischen Sprache by Sigmund Feist*, Leiden, E. J. Brill, 1986.
- REICHERT, Hermann, *Lexikon der altgermanischen Namen*, Wien, Österreichische Akademie der Wissenschaften, 1987, 2 vol.
- SCHÖNFELD, Moritz, *Wörterbuch der altgermanischen Personen und Völkernamen*, Heidelberg, s.n., 1911.
- SEHRT, Edward H., LEGNER, Wolfram K., *Notker-Wortschatz*, Halle, Veb Max Niemeyer Verlag, 1955.
- SEHRT, Edward H., *Notker-Glossar, Ein Althochdeutsch-Lateinisch-Neuhochdeutsches Wörterbuch zu Notkers des Deutschen Schriften*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1962.
- , *Vollständiges Wörterbuch zum Heliandun zur altsächsischen Genesis*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1966.
- SIMEK, Rudolf, *Lexikon der Germanischen Mythologie*, Stuttgart, Alfred Kröner, 1995.

LANGUE, CIVILISATION, MYTHOLOGIE VIEIL-ANGLAISES

Sources primaires

- ÆLFRIC, *Homelies of Ælfric, A Supplementary Collection*, éd. John C. Pope, Oxford, Oxford University Press, 1967-1968, 2 vol.
- Ancient Laws and Institutes of England Comprising Laws Enacted under the Anglo-Saxon Kings from Æthelbirht to Cnut*, éd. Benjamin Thorpe, London, s.n., 1840, t. II.
- The Anglo-Saxon Chronicle: A Revised Translation* [1961], éd. Dorothy Whitelock, David C. Douglas, Susie I. Tucker, London, Eyre and Spottiswoode, 1965.
- The Anglo-Saxon Poetic Records: A Collective Edition*, éd. George Philip Krapp and Elliott Van Kirk Dobbie, New York, Columbia University Press, 1931-1953, 6 vol. ; sauf mention contraire les éditions scientifiques sont de George P. Krapp : t. I, *The Junius Manuscript*, 1931.
- I. *The Vercelli Book*, 1932.
- II. *The Exeter Book*, éd. Elliott V. K. Dobbie, 1936.
- III. *Beowulf and Judith*, éd. Elliott V. K. Dobbie, 1953.
- IV. *The Paris Psalter and the Meters of Boethius*, 1932.
- V. *The Anglo-Saxon Minor Poems*, éd. Elliott V. K. Dobbie, 1942.
- Anglo-Saxon Poetry*, trad. Sid A. J. Bradley, London/Dent, Everyman, 1982.

- The Annals of St Neots*, éd. David Dumville et Michael Lapidge, dans *The Anglo-Saxon Chronicle: A Collaborative Edition*, éd. David Dumville et Simon Keynes, Cambridge, Brewer, t. XVII, 1985.
- ÆTHELWEARD, *The Chronicle of Æthelweard*, éd. Alistair Campbell, London/Edinburgh, T. Nelson, 1962.
- ASSER, *Asser's Life of King Alfred*, éd. William Henry Stevenson, Oxford, Clarendon Press, 1904.
- BÈDE LE VÉNÉRABLE, *Historia ecclesiastica gentis Anglorum / Histoire ecclésiastique du peuple anglais* (latin-français), éd. Michael Lapidge, trad. Pierre Monat et Philippe Robin, intr. André Crépin, Paris, Éditions du Cerf, 2005, 3 vol.
- Bede, *The Old English Version of Bede's Ecclesiastical History of the English People*, éd. Thomas Miller, London, Early English Text Society, 1890-1898.
- Beowulf*, éd. Friedrich Klaeber, Boston, D.C. Heath, 1950.
- Beowulf*, éd. et trad. Michael Swanton, Manchester/New York, Manchester University Press, 1997.
- Beowulf*, éd. et trad. André Crépin, Göppingen, Kümmerle, 1991.
- Beowulf: An Edition with Relevant shorter Texts*, éd. Bruce Mitchell, Fred Robinson, Oxford, Blackwell, 1998.
- Beowulf*, trad. Benjamin Slade, <http://www.heorot.dk>, consulté en avril 2014.
- BIRCH, Walter de G., *Cartularium Saxonicum*, London, s.n., 1885-1893, 3 vol.
- CAPGRAVE, John, *Nova Legenda Angliae*, London, W. de Wordet, 1516.
- Chronica Magistri Rogeri de Hovedene*, éd. William Stubbs, London, Longman, 1868-1871, 4 vol., t. II.
- The Chronicle of Melrose Abbey, a Stratigraphic Edition*, éd. Dauvit Broun et Julian Harrison, Woodbridge, Boydell, t. I, 2007, 1 DVD.
- Cotton Cleopatra A.iii Glossaries*, dans *Catalogue of Manuscripts Containing Anglo-Saxon*, éd. Neil R. Ker, Oxford, Clarendon Press, 1957.
- The Dialogue of Salomon and Saturnus, with an historical introduction*, éd. et trad. John M. Kemble, London, s.n., 1845-1848.
- Die Heiligen Englands*, éd. Felix Liebermann, Hannover, Hahn, 1889.
- The Durham Liber vitae: London, British Library, MS Cotton Domitian A. VII: edition and digital facsimile with introduction, codicological, prosopographical and linguistic commentary, and indexes*, éd. David et Lynda Rollason, Elizabeth Briggs, J.E. Burton, A.I. Doyle ... [et al.], London, The British Library, 2007, 3 vol.
- The Electronic Sawyer*, version électronique de l'édition révisée de Sawyer, *Anglo-Saxon Charters*, section 1 [s 1-1602], éd. Susan E. Kelly et Sean M. Miller, The British Academy/Royal Historical Society, Joint Committee on Anglo-Saxon Charters, <http://www.esawyer.org.uk/about/index.html>, consulté en avril 2014.
- Epistolae Karolini Aevi*, éd. Ernst Dümmler, Berlin, coll. « MGH, ss Rerum Germanicarum Medii Aevi », t. II, 1895.

Folktales of England, éd. Katharine M. Briggs, Ruth L. Tongue, Chicago, University of Chicago Press, 1965.

La Genèse du manuscrit Junius XI de la Bodleienne, éd. et trad. Colette Stévanovitch, Paris, Université de Paris IV Sorbonne, 1992, 2 vol.

GUILLAUME DE MALMESBURY, *Willelmi Malmesbiriensis monachi, Gesta regum anglorum atque Historia novella*, éd. Thomas Duffus Hardy, Londini, Sumptibus Societatis, 1840, 2 vol.

HAMMER, F. E., *Select English Historical Documents of the Ninth and Tenth Centuries*, Cambridge, Cambridge University Press, 1914.

The Homilies of Wulfstan, éd. Dorothy Bethurum, Oxford, Clarendon Press, 1957.

INSLEY, John, dans ROLLASON, David, *The Durham Liber vitae: London, British Library, MS Cotton Domitian A. VII: edition and digital facsimile with introduction, codicological, prosopographical and linguistic commentary, and indexes*, éd. David et Lynda Rollason, Elizabeth Briggs, J.E. Burton, A. I. Doyle *et al.*, London, The British Library, 2007, 3 vol., t. II.

490

JAMES, Montague R., « Two Lives of St Ethelbert, King and Martyr », *English Historical Review*, n° 32, 1917, p. 214-244.

JEAN DE WORCESTER, *The Chronicle of John of Worcester*, éd. Reginald R. Darlington et Patrick McGurk, trad. Jennifer Bray et P. McGurk, Oxford, Clarendon Press, t. II, 1995.

Leges Edwardi Confessoris [Les Lois d'Édouard le Confesseur], dans *Die Gesetze der Angelsachsen*, éd. Felix Liebermann, Halle, Max Niemeyer, t. I, 1903, p. 627-672.

Liber Vitae: Register and Martyrology of New Minster and Hyde Abbey [1892], éd. Walter de G. Birch, dans *The Liber Vitae of the New Minster and Hyde Abbey Winchester*, éd. Simon Keynes, Copenhagen, Rosenkilde and Bagger, 1996.

The Liber vitae of the New Minster and Hyde Abbey Winchester, British Library Stowe 944; together with leaves from British Library Cotton Vespasian A. VIII and British Library Cotton Titus D. XXVII, éd. Simon Keynes, Copenhagen, Rosenkilde and Bagger, 1996.

The Lives of Two Offas: Vitae Offarum Duorum, éd. et trad. Michael Swanton, Crediton, The Medieval Press, 2010.

The Old English Boethius, éd. et trad. Susan Irvine et Malcolm R. Godden, Oxford, Oxford University Press, 2009, 2 vol.

ROLLASON, David, *The Mildrith Legend, a Study in early Medieval Hagiography in England*, Atlantic Highlands (N.J.)/Leicester, Humanities Press/Leicester University Press, 1982.

ROSIER, James L., « Instructions for Christians: a poem in Old English », *Anglia*, n° 82 et 84, 1964 et 1966.

Royal Prayerbook, dans *Middelnederlandsch Woordenboek*, éd. Jacob Verdam, Eelco Verwijs et Frederik A. Stoett, Gravenhage, M. Nijhoff, 1885-1941, t. I.

Salomon et Saturne, quatre dialogues en vieil-anglais, éd. et trad. Robert Faerber, Paris, Brepols, 1995, t. VI.

- SAWYER, Peter H., *Anglo-Saxon Charters, an Annotated list and Bibliography*, London, Royal Historical Society, t. VIII, 1968.
- SIMÉON DE DURHAM, *Symeonis Monachi Opera Omnia, Historia Regum*, éd. Thomas Arnold, London, Longmans, t. II, 1885.
- WHITELOCK, Dorothy, *English Historical Documents*, t. I, c. 500-1042, London, Eyre & Spottiswoode, 1955.

Sources secondaires

- ANDERSEN, Jorgen, *The Witch on the Wall, Medieval Erotic Sculpture in the British Isles*, Copenhagen, Rosenkilde and Bagger, 1977.
- BERTHOIN-MATHIEU, Anne, *Prescription magiques anglaises du X^e au XII^e siècles*, Paris, AMAES, hors série n° 2, 1996, 2 vol.
- BLAIR, Peter Hunter, *Anglo-Saxon Northumbria*, éd. Michael Lapidge et Peter Hunter Blair, London, Variorum Reprints, 1984.
- BOEHLER, Maria, *Die altenglischen Frauennamen*, Berlin, Dr. Emil Ebering, 1931.
- BRADY, Caroline, « "Warriors" in *Beowulf*, an Analysis of the Nominal Compounds and an Evaluation of the Poet's Use of Them », *Anglo-Saxon England*, n° 11, 1982, p. 199-246.
- BULLOUGH, Donald A., « What has Ingeld to do with Lindisfarne? », *Anglo-Saxon England*, n° 22, 1993, p. 93-125.
- CARRUTHERS, Leo, « Les anciens dieux, la mythologie celtique et l'origine des fées irlandaises », *La Nouvelle Plume*, n° 1, 2000, p. 20-27.
- , « Kingship and Heroism in *Beowulf* », dans *Heroes and Heroines in Medieval English Literature: A Festschrift Presented to André Crépin*, éd. Leo Carruthers, Woodbridge, Boydell & Brewer, 1994, p. 19-30.
- , « Liberté et esclavage dans la société anglo-saxonne », *Bulletin des anglicistes médiévistes*, n° 56, 1999, p. 1-25.
- , « Shifting Identities: Ethnicity, Language and Culture in the Isles of the North », *Métamorphoses*, éd. Adrian Papahagi, Paris, AMAES, n° 26, 2003, p. 15-41.
- , « Spreading the Word, Latin, Runes, Ogam, and the Transition from an Oral to a Written Culture in Early Britain and Ireland », dans *Idéologies dans le monde anglo-saxon. Conservation et innovation*, Grenoble, Université Stendhal, 1999, p. 5-20.
- CHADWICK, Hector Munro, *The Heroic Age*, Cambridge, Cambridge University Press, 1912.
- CLARK, Cecily, « English Personal Names ca 650-1300 », *Medieval Prosopography*, t. 8, 1987, p. 31-60.
- , « Onomastics », *The Cambridge History of the English language*, éd. Richard Hogg, Cambridge, Cambridge University Press, t. I, 1992.
- COOK, Alison M., *Excavations at Portway, Andover, 1973-1975*, Oxford, Oxford University Committee for Archaeology, 1985.

- DICKINS, Bruce, « English Names and Old English Heathenism », *Essays and Studies*, n° 19, 1934, p. 141-157.
- DUMVILLE, David, « The Anglian Collection of Royal Genealogies and Regnal Lists », *Anglo-Saxon England*, n° 5, 1976, p. 23-50.
- , « The ætheling: a study in Anglo-Saxon constitutional history », *Anglo-Saxon England*, n° 8, 1976, p. 1-33.
- , « Kingship, Genealogies and Regnal Lists », dans *Early Medieval Kingship*, éd. P. H. Sawyer et I. N. Wood, Leeds, 1977, p. 72-104.
- , « The Lists of Anglo-Saxon Rulers », dans *Handbook of British Chronology*, éd. Edmund B. Fryde, Diana E. Greenway, Stephen Porter and I. Roy, Cambridge, Cambridge University Press, t. II, 1986.
- The Durham Liber vitae and its context*, éd. David Rollason et al., Rochester, New York, Boydell Press, 2004.
- FEILITZEN, Olaf von, *The Pre-Conquest Personal Names of Domesday Book*, Uppsala, Almqvist and Wiksells, 1937.
- FELLOWS-JENSEN, Gillian, *The Vikings and their Victims: the Verdict of the Names, the Dorothea Coke Memorial Lecture in Northern Studies delivered at University College London*, London, Viking Society for Northern Research, 1994.
- GARRISON, Mary, « The Social World of Alcuin, Nicknames at York and at the Carolingian Court », dans *Alcuin of York, Scholar at the Carolingian Court*, éd. L. A. J. R. Houwen et A. A. MacDonald, Groningen, Egbert Forsten, 1998, t. III, p. 59-79.
- GERCHOW, Jan, *Die Gedenküberlieferung der Angelsachsen: mit einem Katalog der 'Liberi vitae' und Necrologien*, Berlin, W. de Gruyter, 1988.
- GLOSECKI, Stephen O., *Shamanism and Old English Poetry*, New York, Garland Publishing, 1989.
- GNEUSS, Helmut, « The Old English Language », dans *The Cambridge Companion to Old English Literature*, éd. Malcolm Godden, Michael Lapidge, Cambridge, Cambridge University Press, 1991.
- GODDEN, Malcolm R., « Anglo-Saxons on the Mind », dans *Learning and Literature in Anglo-Saxon England: Studies Presented to Peter Clemoes on the Occasion of his Sixty-Fifth Birthday*, éd. Michael Lapidge et Helmut Gneuss, Cambridge, Cambridge University Press, 1985.
- HALL, Alaric, *Elves in Anglo-Saxon England*, Woodbridge, Boydell Press, 2007.
- HUGH, Geoffrey, *An Encyclopedia of Swearing, The Social History of Oaths, Profanity, Foul Language, and Ethnic Slurs in The English-Speaking World*, New York/London, M. E. Sharpe, Armonk, 2006.
- INSLEY, John, « The Study of Old English Personal Names and Anthroponymic Lexika », dans *Person und Name: Methodische Probleme bei der Erstellung eines Personennamenbuches des Frühmittelalters*, éd. Dieter Geuenich et al., Berlin/New York, De Gruyter, 2002, p. 148-174.

- KEMBLE, John M., *The Names, Surnames and Nicknames of the Anglo-Saxons*, London, Archaeological Institute of Great Britain and Ireland, 1846.
- KIRBY, David Peter, *The Earliest English Kings*, London/New York, Routledge, 1991.
- MALONE, Kemp, « Agelmund and Lamichio », *American Journal of Philology*, n° 47, 1926, p. 319-346.
- MEANEY, Audrey L., CHADWICK HAWKES, Sonia, *Two Anglo-Saxon cemeteries at Winnall, Winchester, Hampshire*, London, The Society for Medieval Archaeology Monograph series, 1970.
- MÜLLER, Rudolf, *Untersuchungen über die Namen des nordhumbrischen « Liber vitae »*, Berlin, Mayer und Müller, 1901.
- NORTH, Richard, *Heathen Gods in Old English Literature*, Cambridge, Cambridge University Press, 1997.
- , *The Origins of Beowulf, from Virgil to Wiglaf*, Oxford, Oxford University Press, 2006.
- OKASHA, Elisabeth, *Women's names in Old English*, Surrey, Ashgate, 2011.
- PAPAHAGI, Adrian, *Destin et providence dans la littérature vieil-anglaise (VI^e-XII^e siècles)*, thèse pour obtenir le grade de docteur de l'Université Paris-Sorbonne, 2006.
- POOL, Reginald L., « The Alpine Son-in-law of Edward the Elder », *English History Review*, n° 26, 1911, p. 310-317.
- REDIN, Mats, *Studies on Uncompounded Personal Names in Old English*, Inaugural Dissertation, Uppsala, 1919.
- ROBINSON, Fred, « The Significance of Names in Old English Literature », *Anglia*, n° 86, 1968, p. 14-58.
- SALMON, Vivien, « The Wanderer and the Seafarer and the Old English Conception of the Soul », *Modern Language Review*, n° 55, 1960, p. 1-10.
- SAUER, Hans, « How the Anglo-Saxons Expressed their Emotions with the Help of Interjections », *Studies in English*, vol. 35, n° 2, 2009, p. 167-183, en ligne : <https://digilib.phil.muni.cz/handle/11222.digilib/105146>.
- , *Nominalkomposita im Frühmittelenglischen, mit Ausblicken auf die Geschichte der englischen Nominalkomposition*, Tübingen, M. Niemeyer, 1992.
- SISAM, Kenneth, « Anglo-Saxon Royal Genealogies », *Proceedings of the British Academy*, n° 39, 1953, p. 287-348.
- SMYTH, Alfred P., *King Alfred the Great*, Oxford, Oxford University Press, 1995.
- STRÖM, Hilmer, *Old English Personal Names in Bede's History* [1939], Nendeln/Liechtenstein, Kraus Reprint, 1968.
- STUART, Heather, « The Anglo-Saxon Elf », *Studia Neophilologica*, n° 48, 1976.
- WILLIAMS, Ann, *The English and the Norman Conquest*, Woodbridge/Suffolk, Boydell Press, 1995.
- WINTER, Wolfgang, *Aeht, Wela, Gestreon, Sped und Ead im Alt- und Mittelenglischen. Eine Bedeutungsgeschichtliche Untersuchung*, Inaugural Dissertation zur Erlangung des

Doktorgrades Genehmigt von der Philosophischen Fakultät der Freien Universität Berlin, 1954.

Words, Names and History, Selected Writings of Cecily Clark, éd. Peter Jackson, Cambridge, Brewer, 1995.

Ouvrages de référence

BRIGGS, Katharine M., *A Dictionary of British Folk-Tales in the English Language*, London, Part A, *Folk Narratives* 1-2, 1970; Part B, *Folk Legends* 1-2, 1971.

BOSWORTH, Joseph et TOLLER, T. Northcote, *An Anglo-Saxon Dictionary based on the manuscript collections of the late Joseph Bosworth* [1898], suppl. de T. Northcote Toller [1921]; rév. et élargi par Alistair Campbell, Oxford, Oxford University Press, 1991, suppl. – 1995.

CAMPBELL, Alistair, *Old English Grammar*, Oxford, Clarendon Press, 1959.

CLARK HALL, John R., *A Concise Anglo-Saxon Dictionary* [1894, 4^e éd. 1960], suppl. de Herbert D. Meritt, réimpr. Toronto, Press of Toronto University, 2000.

494

A Concordance to the Anglo-Saxon Poetic Records, éd. Jess Bessinger et Philip Smith, Ithaca/London, Cornell University Press, 1978.

HOLTHAUSEN, Ferdinand, *Altenglisches etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg, C. Winter, 1934. *Prosopography of Anglo-Saxon England*, <http://www.pase.ac.uk>, publié électroniquement le 18 août, 2010, consulté en avril 2014.

LANGUE, CIVILISATION, MYTHOLOGIE SLAVES

Sources primaires

Actum Chestinperc, *Archiv für Kunde österreichischer Geschichts-Quellen*, Hrsg. von der zur Pflege vaterländischer Geschichte aufgestellten Commission der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, t. XXVII, 1861.

Agathiae Myrinaei Historiarum libri quinque, éd. Barthold Niebuhr, trad. Bonaventura Vulcanius, Bonnae, E. Weber, 1828.

Annales Altahenses Maiores, éd. Edmund Oefele, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, 1891.

Annales Bertiniani, rec. Georg Waitz, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, 1883.

Annales Laureshamenses, éd. Georg H. Pertz, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, t. I, 1826, p. 22-39.

Annales Mettenses Priores, éd. Bernhard von Simson, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, 1905.

Annales regni Francorum et Annales Q. D. Einhardi, éd. Friedrich Kurze, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, 1895.

Anthologia latina sive poesis Latinae supplementum, éd. Franciscus Bücheler et Alexander Riese, Lipsiae, B. G. Teubneri, 1894.

- BETHMANN, Conrad Ludwig, « Die Evangelienhandschrift zu Cividale », *Neues Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde*, II, 1877, p. 112-128.
- The Cartulary of the Benedictine Abbey of St Peter of Gumay (Croatia), 1080-1187*, éd. Edo Pivcevic, trad. S. J. Tester, Bristol, David Arthur & Sons, 1984.
- Chronicon Moissiacense*, éd. Georg H. Pertz, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, t. I, 1826, p. 280-313.
- Cnutonis Regis Gesta sive Encomium Emmae reginae auctore monacho S. Bertini*, éd. Georg H. Pertz, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, 1865.
- Codex diplomaticus Austriaco-Frisingensis, Sammlung von Urkunden und Urbaren zur Geschichte der ehemals freisingischen Besitzungen in Österreich*, t. I, 763-1299, éd. Josef von Zahn, Wien, Hof- und Staatsdruckerei, 1870-1871, 3 vol.
- Codex diplomaticus et epistolaris Moraviae*, t. I, 396-1411, éd. Antonio Boczek, Olomucii, Skarnitzl, 1836.
- Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, t. I, *Listine godina 743-1100*, éd. Marko Kostrenčić, Zagreb, JAZU, 1967.
- Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, t. II, 1101-1200, éd. Tadija Smičiklas, Zagreb, Tisak Dioničke Tiskare, 1904.
- Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, t. III, 1201-1235, éd. Tadija Smičiklas, Zagreb, Tisak Dioničke Tiskare, 1905.
- Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, Suppl. 1, *Listine godina 1020-1270*, éd. Hodimir Sirotković, Josip Kolanović *et al.*, Zagreb, HAZU, 1998.
- Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, Suppl. 2, *Listine godina 1271-1309*, éd. Hodimir Sirotković, Josip Barabarić, Jasna Marković, Zagreb, HAZU, 2002.
- Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, Zagreb, Tisak Dioničke Tiskare, éd. Tadija Smičiklas; t. VII, 1290-1300, 1909; t. VIII, *Listine godina 1301-1320*, 1910.
- Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, t. X, *Listine godina 1332-1342*, éd. Tadija Smičiklas, Zagreb, Tisak Dioničke Tiskare, 1912.
- Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, éd. Tadija Smičiklas, Marko Kostrenčić, Jakov Stipišić, Miljen Šamšalović, Zagreb, JAZU, t. XVI, *Listine godina 1379-1385*, 1976.
- Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, Uredio Duje Rendić-Miočević, Zagreb, JAZU, t. XVIII, *Listine godina 1395-1399*, 1990.
- CONSTANTINE PORPHYROGENETUS, *De administrando imperio*, éd. Gyula Moravcsik, trad. anglaise Romilly J. H. Jenkins, Washington DC, Dumbarton Oaks Research Library and Collection, 1967.
- Conversio Bagoariorum et Carantanorum*, éd. Milko Kos, Ljubljana, Univerzitetna Tiskarna, 1936.
- Corpus testimoniorum vetustissimorum ad historiam slavicam pertinentium*, éd. Leonid Aleksandrovič Gindin, Moskva, Gennadij Grigor'evič Litavrin, t. I, 1994, t. II, 1995.

- Cosmae Pragensis Chronica Boemorum*, éd. Berthold Bretholz, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, t. II, 1923.
- Ebbonis Vita s. Ottonis episcopi i Barnbergensis*, éd. Jan Wikarjak, Warszawa, Państwowe Wydawnictwo Naukowe, t. VII, fasc. 2, 1969.
- GALLUS ANONYMUS, *Gesta principum Polonorum*, éd. et trad. Paul W. Knoll et Frank Schaer, Budapest, Central European University Press, 2003.
- Helmoldi Presbyteri Bozoviensis Cronica Slavorum*, éd. Bernhard Schmeidler, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, 1937.
- Herbordi Dialogus De vita S. Ottonis Episcopi Babenbergensis*, éd. Jan Wikarjak, Warszawa, Państwowe Wydawnictwo Naukowe, t. VII, fasc. 2, 1974.
- Jahrbücher von Fulda, Quellen zur Karolingischen Reichsgeschichte*, éd. Carl Rehdantz, Ernst Dümmler, Wilhelm Wattenbach, nouv. éd. Reinhold Rau, Darmstadt, Wiss. Buchges., 3^e partie, 2002.
- Gradivo za zgodovino slovencev v srednem veku* [Documents sur l'histoire des Slovènes au Moyen Âge], éd. Franc Kos, Ljubljana, Leonova družba, 1903-1928, 5 vol.
- « Kristanuv Život sv Ludmily a sv Vaclava » [Vie des sainte Ludmila et saint Venceslas, la légende de Christian], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1^{re} partie, 1873, XI.
- « Legenda Versovana o sv. Prokopu » [Vie de saint Prokop], dans *Fontes Rerum Bohemicarum Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1^{re} partie, 1873, I.
- Liber confraternitatum vetustior, Diocesis Salisburgensis*, éd. Sigmund Herzberg-Fränkel, Berolini, Apud Weidmannos, 1890-1904, 2 vol., t. II, p. 4-44.
- Magistri Adami Gesta Hammaburgensis ecclesiae pontificum*, éd. Bernhard Schmeidler, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, 1917.
- Menader Protector, *Historici Graeci Minores*, éd. Ludwig Dindorf, Lipsiae, Teubner, t. II, 1871, p. 1-131.
- Monumenta historica ducatus Carinthiae, Die Kärntner Geschichtsquellen*, t. III, 811-1202, éd. August von Jaksch, Hermann Wiessner, Klagenfurt, Kleinmayr, 1904.
- Österreichische Urbare*, I. Abteilung, *Landesfürstliche Urbare*, 2. Band, *Die Landesfürstlichen Gesamturbare der Steiermark aus dem Mittelalter*, éd. Alfons Dopsch, Wien, Kaeserlichen Akademie der Wissenschaften, 1910.
- Österreichische Urbare*, III. Abteilung, *Urbar Geistlicher Grundherrschaften*, 3. Band, *Die Mittelalterlichen Stiftsurbare Kärntens*, I. Teil, *Gurker Urbare 1285-1502*, Wien, Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1951.
- Österreichische Urbare*, III. Abteilung, *Urbare Geistlicher Grundherrschaften*, 3. Band, *Die Mittelalterlichen Stiftsurbare Kärntens*, II. Teil, *St. Paul 1289 und 1371/72*, Wien, Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1968.
- Regesta diplomatica nec non epistolaria Bohemiae et Moraviae*, Pars I (600-1253), éd. Karel J. Erben, Praeae, Haase, 1855.

- Reginonis abbatis Prumensis Chronicon*, éd. Friedrich Kurze, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, 1890.
- S. Theophanis Chronographia, Patrologiae Graecae*, éd. Jacques-Paul Migne, Parisiis, Migne, 1863, réimpr. Turnhout, Brepols, 1996.
- Theophylacti Simocatae Historia*, éd. Carl de Boor (1887), rééd. Peter Wirth, Stuttgart, Teubner, 1972.
- Theophylacti, Bulgariae Archiepiscopi, Martyrium*, éd. Jacques-Paul Migne, Parisiis, Migne, 1864, reprint 1992.
- Thietmari Merseburgensis Episcopi Chronicon*, éd. Robert Holtzmann, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, t. IX, 1935.
- Die Urkunden Arnolfs*, éd. Paul Kehr, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, t. III, 1940.
- Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, Karlmanns und Ludwigs de Jüngereren*, éd. Paul Kehr, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, t. I, 1934.
- Die Urkunden Pippins, Karlmanns und Karls des Grossen*, éd. Engelbert Mühlbacher, Hannover, Hahnsche Buchhandlung, t. I, 1906.
- Vita Hludowici imperatoris*, éd. Georg H. Pertz, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, t. II, p. 604-648, 1829.
- « Vita s. Clementis », dans *Dějiny slovanských apoštolů Cyrilla a Methoda, s rozbořem a otiskem hlavních pramenů*, éd. František Pastrnek, Praha, Naklad Jubilejního fondu pro vedeckou literaturu českou, 1902, p. 278-286.
- « Vita s. Constantini », dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1^{re} partie, 1873, XIV.
- « Vita s. Methodii », dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1^{re} partie, 1873, II, V, VIII.
- WOLFRAM, Herwig, *Salzburg Bayern Österreich, Die Conversio Bagoariorum et Carantanorum und die Quellen ihrer Zeit*, Wien, R. Oldenbourg Verlag, 1995.
- « Život sv. Cyrilla, Legenda Pannonska » [Vie de saint Cyrille, légende de Pannonie], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1^{re} partie, 1873.
- « Život sv. Ludmily » [Vie de sainte Ludmila], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1^{re} partie, 1873, VII, X.
- « Život sv. Methoda, Legenda Pannonska » [Vie de saint Méthode, légende de Pannonie], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1^{re} partie, 1873, VII.
- « Život sv. Vaclava » [Vie de saint Venceslas], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1^{re} partie, 1873, III.

Sources secondaires

- Balkan Erotic Epic*, producteur et réalisateur Marina Abramović, DVD, Offhollywood Digital, 2006.

- BALZER, Oswald, *Genealogia Piastów*, Krakow, naklad Akademii umiejętności, 1895.
- BECHER, Maria, « Arnulf von Kärnten – Name und Abstammung eines (illegitimen?) Karolingers », dans *Nomen et Fraternitas: Festschrift für Dieter Geuenich zum 65. Geburtstag*, éd. Uwe Ludwig, Thomas Schilp, Berlin/New York, De Gruyter, 2008, p. 665–682.
- BELOVIĆ, Jasna, *Die Sitten der Sudslawen*, Dresden, Paul Aretz, 1927.
- BOISSIN, Henri, « Les prénoms chez les Slaves du Sud », *Revue des études slaves*, n° 27, 1951, p. 4151.
- BOSL, Karl, *Handbuch der Geschichte der Böhmisches Länder*, Stuttgart, Anton Hiersemann, 1967, 2 vol., t. I.
- BYSTRON, Jan St., *Slowiańskie obrzędy rodzinne. Obrzędy związane z urodzeniem dziecka*, Krakow, s. n., 1916.
- DRALE, Lothar, *Slaven an Havel und Spree: Studien zur Geschichte des hevellisch-wilzischen Fürstentums, 6. bis 10. Jahrhundert*, t. I, *Giessner Abhandlungen zur Agrar- und Wirtschaftsforschung des Europäischen Ostens*, Berlin, Duncker u. Humblot, 1981.
- DÜMMLER, ERNST, *De Arnulfo Francorum rege commentatio historica*, Berlin, G. Reimer, 1852.
- ENGEL, Evamaria, « Genealogische Reihen slawischer und deutscher Fürsten im 12 und 13. Jahrhundert », dans *Welt der Slawen, Geschichte, Gesellschaft, Kultur*, éd. Joachim HERRMANN, Leipzig/Jena/Berlin, Urania, 1986, p. 484-486.
- FAMINCYN, Andrej Sergeevič, *Božestva drevnih slavjan* [1884], St Peterburg, Izdatel'stvo Aleteja, 1995.
- FILIPOVIĆ, Milenko, « Jarilo kod Srba u Banatu », *Zbornik Matice Srpske*, n° 8, 1955, p. 42-55.
- FINE, John, *When Ethnicity did not matter in the Balkans*, Ann Arbor, The University of Michigan Press, 2006.
- FONT, Marta, « Pervye xronisty i letopisy sredneevropejskogo srednevekovja », *Studia Slavica Hung.*, 48/1-3, 2003, p. 71-80.
- GAZI, Stephen, *A History of Croatia*, New York, Barnes & Noble Books, 1993.
- GONNEAU, Pierre, « Récits des origines et fondation des dynasties slaves à travers les premières chroniques polonaise, russe et tchèque », *Livret-Annuaire de l'École pratique des hautes études, année 2008-2009*, Paris, s. n., 2010, p. xxi-xlix.
- HERTEL, Jacek, *Imiennictwo dynastii piastowskiej we wczesniejszym sredniowieczu*, Warszawa, Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1980.
- HŁAWITSCHKA, Eduard, « Die Verbreitung des Namens Zwentibold in frühdeutscher Zeit », dans *Festschrift für Herbert Kolb zu seinem 65. Geburtstag*, éd. K. Matzel, H.G. Roloff, Bern, P. Lang, 1989, p. 264-293.
- IVANOV, Vjačeslav Vsevolodovič, TOPOROV, Vladimir Nikolaevič, *Issledovanija v oblasti slavjanskix drevnostej*, Moskva, 1974.
- JAKOBSON, Roman, « Slavic Mythology », dans *Funk and Wagnalls Standard Dictionary of Folklor, Mythology and Legend*, New York, Funk and Wagnalls, t. II, 1950, p. 1025-1028.

- JASINSKI, Kazimierz, *Rodwod pierwszych Piastow* [Arbre généalogique des premiers Piasts], Warszawa, Wrocław, 1992.
- JORDAN, Henry, « Deljolužiške swojbnje mjena », *Časopis Macicy Serbskeje*, XLV, Budyšin, 1893, p. 138-143.
- KOS, Franc, « Ob osebnih imenih pri starih slovenih », *Letopis Matice Slovenske*, n° 126, 1886, p. 107-151.
- KOS, Milko, « Slovenska osebna imena v 'Liber confraternitatum Seccoviensis' », *Časopis za zgodovino in narodopisje*, n° 10, 1913, p. 8-25.
- LUDWIG, Uwe, *Transalpine Beziehungen der Karolingerzeit, im Spiegel der Memorialüberlieferung: prosopographische und sozialgeschichtliche Studien unter besonderer Berücksichtigung des „Liber vitae“ von San Salvatore in Brescia und des Evangeliers von Cividale*, Hannover, Hahnsche Buchhandlung, 1999.
- MILEWSKI, Tadeuzs, *Indoeuropejskie imiona osobowe*, Wrocław/Warszawa/Krakow, 1969.
- , « Ewolucja morfologiczna indoeuropejskich zloznych imion osobowych », *Biuletyn Polskiego Towarzystwa jezykoznawczego*, XVI, 1957, p. 37-69.
- MITTERAUER, Michael, « Slawischer und bayerischer Adel am Ausgang der Karolingerzeit », *Carinthia*, I, n° 150, 1960, p. 693-726.
- NIEDERLE, Lubor, *Slavjanske drevnosti* [1902-1919], trad. du tchèque en russe, Moskva, Alteja, 2000, 3 vol.
- PARAMONOVA, Marina Jur'evna, *Svjatye praviteli Latinskoj Evropy i Drevney Rousi*, Moskva, Institut vseobshei istorii RAN, 2003.
- PIUK, Karl, « Zur Frage der Slaven in Pannonie im 9. Jahrhundert », *Wiener Slavistisches Jahrbuch*, n° 1, 1950, p. 112-130.
- RAČKI, Franjo, « Slovenski, a napose bugarski i hrvatski u Italiji putnici ponajvise druge polovice IX. vieka » [Les pèlerins slaves, puis bulgares et croates en Italie dans la deuxième moitié du IX^e siècle], *Rad Jugoslavenske akademije Znanosti i umjetnosti*, n° 42, 1878, p. 198-209.
- RAPANT, Daniel, « Traja synovia Svatoplukovi », *Elan*, 10, 1939-1940, p. 2-4.
- ROSPOND, Stanislaw, *Nazwiska Ślązaków*, Opole, Inst. Śląski w Opolu, 1960.
- ŠAFÁRIK, Pavel J., *Slowanské starožitnosti* [Antiquités slaves], Praha, tiskem J. Spurného, 1837.
- , *Serbische Lesekörner oder historisch-kritische Beleuchtung der serbischen Mundart*, Pesth, Verlag von C. A. Hartleben, 1833.
- SCHNEINIGG, Janez, « Slovenska imena v starih listinah » [Les noms de personnes slovènes dans les documents anciens], *Izvestja muzejskega društva za Kranjsko*, n° 3, 1893, p. 8-13, 47-53, 94-101, 140-148.
- ŠIŠIĆ, Ferdo, « Genealoški prilozhi o hrvatskoj narodnoj dinastiji » [Annexes généalogiques sur la dynastie nationale croate], *Vjesnik Hrvatskoga arheološkoga društva*, Nove serije sveska XIII, 1913, 1914, p. 86-101.

—, *Povijest Hrvata u vrijeme narodnih vladara* [Histoire de la Croatie à l'époque des princes nationaux], Zagreb, Narodnih Novina, 1925.

Die Slawen in Deutschland, éd. Joachim Herrmann, Berlin, Akademie-Verlag, 1985.

STANISLAV, Jan, « Zo studia slovanskych osobnych mien v Evanjelii cividskomo », *Slavia*, n° 18, 1947, p. 87-100.

STRUMINSKI, Bohdan, *Linguistic Interrelations in Early Rus': Northmen, Finns, and East Slav, Ninth to Eleventh Centuries* [Collana di Filologia et litterature Slave], Rome/Edmonton, éd. La Fenice/Canadian Institute of Ukrainian Studies Press, 1996, t. II.

TASZYCKI, Witold, « Najdawniejsze polskie imiona osobowe », *Wydział filologiczny*, vol. LXII, n° 3, 1925.

TRUBAČEV, Oleg Nikolaevič, *Istorija slavjanskix terminov rodstva* [Histoire des termes slaves de parenté], Moskva, AN SSSR, 1959.

— « Mysli o doxristianskoj religii slavjan v svete slavjanskogo jazykoznanija (po povodu novoj knigi, Leszek Moszynski, *Die vorchristliche Religion der Slaven im Lichte der slavischen Sprachwissenschaft*, Köln/Weimar/Wien, Böhlau Verlag, 1992) », *Voprosy Jazykoznanija*, n° 6, 1994, p. 3-16.

VASIL'EV, Aleksandr, « Slavjane v Grecii », *Vizantijskij vremennik*, vol. V, vyp. 3, 1898, p. 404-438.

Welt der Slaven, Geschichte, Gesellschaft, Kultur, éd. Joachim Herrmann, Leipzig/Berlin, Jena/Urania, 1986.

ZLATARSKI, Vasil N., *Istorija na B'lgarskata d'ržava prez srednite vekove* [Histoire de l'État bulgare au Moyen Âge] [1927-1940], B'lgarska Akademija na naukite, Sofia, Nauka i izkustvo, 1971-1973, 4 vol.

Ouvrages de référence

BANKOWSKI, Andrzej, *Etymologiczny Słownik języka polskiego*, Warszawa, Wydawnictwo Naukowe PWN, 2000, t. 1.

BRÜCKNER, Alexander, *Słownik etymologiczny języka polskiego*, Kraków, Krakowska spółka wydawnicza, 1927.

Etimologičeskij slovar' slavjanskix jazykov, éd. Oleg Nikolaevič Trubačev, Moskva, Nauka, 1974-2003, 30 vol.

Etymologický slovník jazyka českého, éd. Vaclav Machek, Praha, Nakladatelství Lidové Noviny, 1971.

IRŽI MUDRA, Jan Petr, *Učebník verxne-lužického jazyka* [Manuel du haut-sorabe], Bautzen, Domowina-Verlag, 1983.

JAKOBSON, Roman, « Slavic mythology », dans *Funk and Wagnalls Standard dictionary of folklore, mythology and legend*, New York, Funk & Wagnalls, t. II, 1950.

KARADŽIČ, Vuk, *Srpski rječnik* [1815], dans *Sabrana dela Vuka Karadžića*, éd. Pavle Ivić, Belgrad, Prosveta, 1966, 2 vol.

- KRONSTEINER, Otto, *Die Alpenslawischen Personennamen*, Wien, Österreichische Gesellschaft für Namenforschung, 1975.
- Lexicon Linguae Palaeoslovenicae, Slovník jazyka staroslovenskeho*, éd. Josef Kurz, Praha, Nakladatelství Československé Akademie Věd, 1966-1997, 4 vol.
- MARETIČ, Tomislav, *O narodnim imenima i prezimenima u Hrvata i Srba* [Sur les noms et prénoms populaires des Croates et des Serbes], Zagreb, Rad, 1886, knjiga 82.
- MIKLOSICH, Franz, *Die Bildung der slawischen Personen- und Ortsnamen*, Heidelberg, C. Winter, 1927.
- , *Etymologisches Wörterbuch der slawischen Sprachen*, Wien, W. Braumüller, 1886.
- MEILLET, Antoine, *Le Slave commun* [1924], Paris, Champion, 1934.
- MILEWSKI, Tadeusz, *Indoeuropejskie imiona osobowe*, Wrocław/Warszawa/Kraków, Zakład narodowy imienia Ossolińskich/wyd. Polskiej Akademii nauk, 1969.
- MOROŠKIN, Mixail, *Slavianskii imenoslov ili sobranie slavianskikh ličnyx imen* [Slavic name book or the corpus of Slavic personal names], St-Peterburg, s. n., 1867.
- PALACKÝ, František, « Popis staročeských osobních a křestních jmen » [Description des noms de personnes et des prénoms vieux tchèques], *Časopis Českého Musea*, n° 6, 1832, p. 60-69.
- SCHLIMPERT, Gerhard, *Slawische Personennamen in mittelalterlichen Quellen zur deutschen Geschichte*, Berlin, Akademie-Verlag, 1978.
- SELIŠČEV, Afanasij Matvevič, *Staroslavjanskij jazyk* [Le vieux-slave], Moskva, Učebno-pedagogičeskoe izdanie Ministerstva prosvěščenija RSFSR, 1951.
- SKOK, Petar, *Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika*, Zagreb, Jugoslavenska Akademija Znanosti i Umjetnosti, 1971-1974, 4 vol.
- Slavjanskaja mifologija*, éd. Vladimir Petrušin, Tatjana Agapkina, Ljudmila Vinogradova, Svetlana Tolstaja, Moskva, Ellis Lak, 1995.
- Slavjanskije drevnosti, etnolingvističeskij slovar'*, éd. Nikita Il'ič Tolstoj, Moskva, Rossijskaja akademiâ nauk, Institut slavjanovedenija i balkanistiki/Meždunarodnye otnošenija, 1995-2004, 5 vol., t. I-III.
- Slovník nespisovné češtiny*, éd. Jan Hugo, Marketa Fidlerová *et al.*, Praha, Maxdorf, 2006.
- SVOBODA, Jan, « Slovanska osobní jména ve světle narodopisu », *Slavia*, n° 18, 1947, p. 101-110.
- , *Staročeská osobní jména a naše příjmení* [Les noms de personnes vieux-tchèques et nos noms de famille], Praha, Nakladatelství Československé akademie věd, 1964.
- TASZYCKI, Witold, *Słownik Staropolskich Nazw Osobowych* [Dictionnaire des noms de personnes vieux-polonais], Wrocław, Polska Akademia Nauk, 1965-1987, 7 vol.
- VAILLANT, André, *Manuel du vieux slave* [1948], Paris, Institut d'études slaves, 1963-1964, 2 vol.
- WEIGAND, Gustav Ludwig, *Balgarskite sobstveni imena* [Les noms de personnes bulgares], Sofia, Knigoizdatel'stvo Čipev, 1926.

Sources primaires

AFANASJEV, Aleksandr Nikolaevič, *Russkie narodnye skazki*, Moskva, Gosudarstvennoe Izdanie Xudožestvennoj literatury, 1957, 3 vol.

—, *Contes populaires russes*, trad. Lise Gruel-Apert, Paris, Imago, 2009-2010, 3 vol.

Akty juridičeskie, ili sobranie form starinnogo deloproizvodstva [Actes juridiques], St-Peterburg, tipogr. II-go Sobst. E.I.V. Kanceljarija, 1838.

Akty, odnosjaščiesja k istorii Južnoj i Zapadnoj Rossii, sobrannye i izdannye Arxeografičeskoju komissieju [Les Actes de la Russie du Sud et de l'Ouest] [1863-1878], éd. Nikolaj Ivanovič Kostomarov et Gennadij Fedorovič Karpov, Saint-Petersbourg, réimpr. La Haye/Paris, 1970-1971, 10 vol.

Akty, sobrannye v bibliotekax i arxivax Rossijskoj imperii Arxeografičeskoju ekspediciju imperatorskoj Akademii nauk [Actes de l'expédition archéographique], St-Peterbourg, 1836, 4 vol.

502

ALEKSEEV, Anatolij Alekseevič, « Russkije graffiti caregradskoj Sofii » [Graffiti russes de Sainte-Sophie de Constantinopol], *Trudy otdela drevnerusskoj literatury*, vol. LI, 1999, p. 321-323.

Archiwum Książąt Lubartowiczów Sanguszków w Sławucie, wydane nakładem właściciela, t. I., 1366-1506, éd. Zygmunt L. Radziwiński, Piotr Skobielski, Bronisław Gorczak, Lvov, J. Tarnawski, 1887-1910, 7 vol.

ARTAMONOV, Jurij, GIPPIUS, Aleksej, ZAJCEV, Il'ja, « Drevnerusskije nadpisi-graffiti Konstantinopol'skoj Sofii: predvaritel'nyje itogi issledovanija » [Inscriptions-graffiti vieux-russes de Sainte-Sophie de Constantinopol, résultats de recherches préliminaires], *1150 let rossijskoj gosudarstvennosti i kul'tury. Materialy k Obščemu sobraniju Rossijskoj akademii nauk*, Moskva, Nauka, 2012, p. 282-293.

Ipat'evskaja Letopis' [Chronique Hypatienne] [1841], Moskva, Jazyki Russkoj Kul'tury, t. II, 1998.

Laurent'evskaja Letopis' [Chronique Laurentienne] [1841], Moskva, Jazyki Russkoj Kul'tury, t. I, 1997.

Drevnija Rossijskaja stixotvorenija [Poèmes russes anciens], éd. Kirša Danilov, Moskva, Tipografija Semena Selivanskogo, 1818.

GIPPIUS, Aleksej Alekseevič., MIXEEV, Savva Mixajlovič, « Zametki o nadpisjax graffiti Novgorodskogo Sofijskogo sobora. III » [Les commentaires sur les inscriptions-graffitis de la Sainte-Sophie de Novgorod. III], *Drevnjaja Rus', Voprosy medievistiki*, n° 2, 2011, p. 37-57.

—, « O podgotovke svoda nadpisej-graffiti Novgorodskogo Sofijskogo sobora » [Sur la préparation du Corpus des inscriptions-graffiti de Sainte-Sophie de Novgorod], dans *Pismennost', literatura, fol'klor slavjanskix narodov. Istorija slavistiki. XV Meždunarodnyj s'ezd slavistov*, Minsk, 20-27 avgusta 2013 g., Moskva, Drevnexranilišče, 2013, p. 152-179.

- Galicko-Volynskie Akty. Acts and Documents of 13th century-early 14th century. Halych and Volyn' Principality: Research. Documents*, éd. Oleg Kupčins'kij, L'viv, 2004, <http://www.ntsh.org/kupch-book1>, consulté en avril 2014.
- Gramoty Velikogo Novgoroda. Gramoty Staroj Roussy. Gramoty Töržka. Gramoty Tveri. Gramoty Smolenska. Svintsovyje gramoty*. Documents sur écorce de bouleau publiés en ligne par l'équipe du projet Birchbark Literacy from Medieval Rus: Contents and Contexts (INTAS-Project Ref Nr. 03-51-3867), <http://gramoty.ru>, consulté en avril 2014.
- Gramoty Velikogo Novgoroda i Pskova* [Les actes et documents de Novgorod-La-Grande et Pskov], éd. Sigizmund Natanovič Valk, Moskva, AN SSSR, 1949.
- HORBATSCH, Olexa, « Einige slavische Pilgerinschriften in der Hagia Sophia-Kathedrale in Konstantinopel », *Die Welt der Slaven*, n° 22, 1977, p. 86-88.
- JANIN, Valentin Lavrent'evič, ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, *Novgorodskie gramoty na bereste (iz raskopok 1977-1983), kommentarii i slovoukazatel' k berestjanyj gramotam (iz raskopok 1951-1983)*, Moskva, Nauka, 1986.
- Documents de droit public relatifs à la Russie médiévale*, traduits et commentés par Marc Szeftel, Bruxelles, Éditions de la Librairie encyclopédique, 1963.
- KORNIENKO, Vjačeslav V., *Korpus grafiti Sofii Kyivs'koj*, Kiev, Naukova Dumka, 2010-2011, 3 vol.
- LAZAREVSKIJ, Aleksandr Matveevič, « Otryvki iz dnevnika getmanskoj kancel'arii za 1722-1723 gody » [Extraits du journal du bureau d'hetman des années 1722-23], Čtenija v istoričeskom obščestve Nestora Letopisca, Kiev, Livre 12, Otd. 3, 1898, p. 90-145, Maksim, « Izbornik », <http://litopys.kiev.ua/>, consulté en avril 2014.
- Letopisnyj sbornik, imenuemyj Patriaršej ili Nikonovskoj letopišu* [La Chronique de Nikon] [1862-85], Moskva, Jazyki Russkoj Kul'tury, t. IX-XIII, 2000.
- Litopys Samijla Velička*, trad. Volodymyr Oleksandrovič Ševčuk, éd. Oleksa Vasil'ovič Mišanič, Kiev, Dnipro, 1991, t. I, rozdil 2, « Izbornik », <http://litopys.kiev.ua>, consulté en avril 2014.
- MEDYNCÉVA, Al'bina Aleksandrovna, *Drevnerusskije nadpisi Novgorodskogo Sofijskogo sobora (xi-xiv veka)*, Moskva, Nauka, 1978.
- , *Podpisnyje šedevry drevnerusskogo remesla, očerki èpigrafiiki xi-xiii vv.* [Chefs-d'œuvre signés de l'artisanat vieux-russe: essais sur l'épigraphie des XI^e-XIII^e s.], Rossijskaâ Akademiâ nauk, Institut arxeologii, Moskva, Nauka, 1991.
- , *Gramotnost' v Drevnej Rusi, po pamâtnikam èpigrafiiki x-pervoj poloviny xiii veka* [Littérature en ancienne Rus' : selon les monuments épigraphiques du X^e-première moitié du XIII^e siècle], Moskva, Nauka, 2000.
- MIXEEV, Savva Mixajlovič, « Zametki o nadpisjax-graffiti novgorodskogo Sofijskogo sobora. I » [Les commentaires sur les inscriptions-graffitis de la Sainte-Sophie de Novgorod. I], *Drevnjaja Rus'. Voprosy medievistiki*, n° 2, 2010, p. 91-102.
- , « Zametki o nadpisjax-graffiti novgorodskogo Sofijskogo sobora. II » [Les commentaires sur les inscriptions-graffitis de la Sainte-Sophie de Novgorod. II], *Drevnjaja Rus'. Voprosy medievistiki*, n° 3, 2010, p. 74-84.

—, « 22 drevnerusskix glagoličeskix nadpisi-graffiti XI-XII vekov iz Novgoroda » [22 inscriptions-graffitis glagolitiques du XI^e-XII^e s. de Novgorod], *Slovo: Časopis Staroslavenskoga instituta u Zagrebu*, n° 62, 2012, p. 63-99.

Novgorodskaja pervaja letopis' staršego i mladšego izvodov [La première Chronique de Novgorod dans ses versions ancienne et nouvelle], éd. Arsenij Nikolaevič Nasonov, Moskva/Leningrad, Akademija nauk SSSR, Institut istorii, 1950.

Povest' o Efrosin'i Polockoj [Histoire d'Euphrosyne de Polock], éd. Nikolaj Ivanovič Kostomarov, « Pamjatniki starinnoj ruskoj literatury, izdavaemye gr. G. Kuševyem-Bezborodko », vyp. 4: *Povesti religioznogo sodržanija, drevnie poučeniija i poslanija*, St-Peterburg, 1862.

Pravda russkaja, éd. Boris Dmitrievič Grekov, Moskva, Institut istorii Akademii nauk Sojuza SSR, 1940-1963, 3 vol.

« Razmyšljan'e o muce Xrista spasitel'a našego pri tym veselaja radost' z triumfal'nogo ego voskresenija, veršami napisanyj, prez monogogrešnogo inoka Ioanikija Volkoviča », *Drama ukraïns'ka, Zbirnyk istor.-filol. vid.*, éd. Vladimir Rezanov, Kiev, UAN, t. I, Maksim, « Izbornik », <http://litopys.kiev.ua>, consulté en avril 2014.

Rocznik kapituly krakowskiej, éd. Natalia Ivanovna Ščaveleva, *Pol'skie latinojazyčnyje srednevekoveje istočniki, Teksty, perevod, kommentarij*, Moskva, Drevnejšie istočniki po istorii narodov SSSR, 1990.

Rogožskij letopisec, Tverskoj sbornik [Chronique de Tver'] [1863], Moskva, Jazyki Russkoj Kul'tury, t. 15, réimpression 2000.

ROŽDESTVENSKAJA, Tatjana Vsevolodovna, « Novonajdennye drevnerusskijee nadpisi-graffiti Martir'evskoj paperti Novogo Sofijskogo sobora » [Inscriptions-graffitis récemment découverts sur le parvis de Martyr de la nouvelle cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod], *Trudy otdela drevnerusskoj literatury*, LV, 2004, p. 536-548.

Russko-Livonskie Akty, Russisch-Livländische Urkunden, éd. Karl E. Napiersky, St-Peterburg, Archäographischen Commission, 1868.

Slovo o polku Igoreve, éd. et trad. Oleg Viktorovič Tvorogov, St-Peterburg, Nauka, t. IV, XI^e siècle, 1997.

Slovo o polku Igoreve, trad. Nikita Aleksandrovič Meščerskij, Leningrad, Sovetskij pisatel', 1985.

Sobranie gosudarstvennyx gramot i dogovorov [Collection des Chartes et traités d'État], Moskva, Kommissija pečatanija gosudarstvennyx gramot i dogovorov, 5 vol., t. I-IV, 1813-1828, t. V, 1894.

SREZNEVSKIJ, Izmail Ivanovič, *Drevnie pamjatniki russkago pišma i jazyka x-xiv vekov* [Monuments anciens des lettres et de la langue russes des X^e-XIV^e siècles] [1863], St-Peterburg, Imperatorskaja Akademija nauk, 1882.

TIXON ZADONSKIJ, « Exhortation aux habitants de la ville de Voronež de cessation de la festivité nommée *Jarilo* », dans *Žitie, Slova. Nastavlenija pastve, roditel'jam i det'jam, svjatsennikam*, éd. Grigorij Bogoslov, Moskva, Plot' i dukh, t. I, 2003.

Volinskie gramoty xvi v., éd. Vasil' Bogdanovič Zadorožnyj, Antonina Mixajlivna Matvienko, Kiev, Naukova Dumka, 1995.

VYSOCKIJ, Sergej Aleksandrovič, *Drevnerusskije nadpisi Sofii Kievskoj* [Inscriptions vieux-russes de Sainte-Sophie de Kiev], Kiev, t. I, XI-XIV vv., 1966.

—, *Srednevekovyje nadpisi Sofii Kievskoj* [Inscriptions médiévales de Sainte-Sophie de Kiev], Kiev, t. II, XI-XIV vv., 1976.

—, *Kijeuskije graffiti xi-xvii vv.* [Graffiti kieviennes du XI-XVII ss.], Kiev, t. III, 1985.

ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, *Drevnenovgorodskij dialect* [Le dialecte vieux-novgorodien], Moskva, Jazyki Slavjanskoj kul'tury, 2004.

ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, JANIN, Valentin Lavrent'evič, « Berestjanye gramoty iz novgorodskih raskopok 2005 g. » [Les documents sur écorce de bouleau des feuilles faites à Novgorod en 2005], *Voprosy Jazykoznanija*, n° 3, 2006, p. 3-13.

ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, JANIN, Valentin Lavrent'evič, « Berestjanye gramoty iz novgorodskih raskopok 2006 g. » [Les documents sur écorce de bouleau des feuilles faites à Novgorod en 2006], *Voprosy Jazykoznanija*, 2007, p. 3-10.

ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, JANIN, Valentin Lavrent'evič, « Berestjanye gramoty iz novgorodskih raskopok 2008 g. » [Les documents sur écorce de bouleau des feuilles faites à Novgorod en 2008], *Voprosy Jazykoznanija*, n° 4, 2009, p. 3-12.

ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, NOSOV, Evgenij Nikolaevič, JANIN, Valentin Lavrent'evič, « Berestjanye gramoty iz novgorodskih raskopok 2003 g. » [Les documents sur écorce de bouleau des feuilles faites à Novgorod en 2003], *Voprosy Jazykoznanija*, n° 3, 2004, p. 15-24.

ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, TOROPOVA, Elena Vladimirovna, JANIN, Valentin Lavrent'evič, « Berestjanye gramoty iz raskopok 2004 g. v Novgorode i Staroj Russe » [Les documents sur écorce de bouleau des feuilles faites à Novgorod et Staraja Russa en 2004], *Voprosy Jazykoznanija*, n° 3, 2005, p. 24-30.

ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, TOROPOVA, Elena Vladimirovna, JANIN, Valentin Lavrent'evič, « Berestjanye gramoty iz raskopok 2010 g. v Novgorode i Staroj Russe' » [Les documents sur écorce de bouleau des feuilles faites à Novgorod et Staraja Russa en 2010], *Voprosy Jazykoznanija*, n° 4, 2011, p. 3-19.

Sources secondaires

ALEKSEEV, Mixail Pavlovič, « Anglo-saksonskaĵa paralel' k poučeniju Vladimira Monomaxa » [Le parallèle anglo-saxon au Testament de Vladimir Monomaque], *Trudy otdela drevne-russkoj literatury*, n° 2, 1935.

BAECKLUND, Astrid, « Could Old Russian Feminine Names End in *-yata?* », *The Slavonic and East European Review*, vol. XXXV, n° 84, 1956, p. 256-259.

—, *Personal names in medieval Velikij Novgorod*, Stockholm, Almqvist and Wiksell, 1959.

BALOV, A. K., « O drevnerusskix 'nekalendarnyx' imenax v XVI-XVII vekax », *Živaja starina*, n° 3-4, 1901, p. 105-115.

- BARAG, Lev Grigor'evič, BEREZOVSKIJ, Ivan Pavlovič P., KABAŠNIKOV, Konstantin Pavlovič, NOVIKOV, Ivan, *Sravnitel'nyj ukazatel' sjužetov: Vostočnoslavjanskaja skazka* [Index comparé des sujets de contes : le conte slave oriental], Leningrad, Nauka, 1979.
- BAUMGARTEN, Nikolaj, « Généalogies et mariages occidentaux des Riurikides russes du x^e au xiii^e siècles », *Orientalia Christiana*, vol. IX, n° 35, 1927.
- DHONDT, Jean, « Sept femmes et un trio de rois », *Contributions à l'histoire économique et sociale*, n° 3, 1964-1965, p. 37-70.
- DREVLJANSKIJ, Pavel, « Bieloruskie narodnye predanija », *Priboavljenja k Žurnalu Ministerstva narodnogo prosvěšćenija*, St Peterburg, s.n., 1846, livre 1, p. 3-25.
- DROZD, Andrew M., « Vladimir: What's in a Name? », *Germano-Slavica*, n° 12, 2000-2001, p. 5-28.
- DUNBABIN, Jean, « What's in a Name? Phillip, King of France », *Speculum*, 68, n° 4, 1993, p. 949-968.
- ECK, Alexandre, *Le Moyen-Âge russe*, Bruxelles/Paris, Institut de philologie et d'histoire orientale de l'Université libre de Bruxelles/Maison du livre étranger, 1933.
- EFIMENKO, Petr Savvič, « O Jarile, jazvyšskom božestve russkix slavjan » [Sur Jarila, la divinité païenne des Slaves russes], *Zapiski Imperatorskogo Russkogo Geografičeskogo Obščestva po otđ. etnografii*, t. II, 1868, p. 79112.
- FRANKLIN, Simon et SHEPHARD, Jonathan, *The Emergence of Rus: 750-1200*, London/ New York, Longman, 1996.
- GONNEAU, Pierre, *La Maison de la Sainte Trinité, un grand-monastère russe du Moyen Âge tardif, 1345-1533*, Paris, Klincksieck, 1993.
- GONNEAU, Pierre, LAVROV, Alexandre, *Des Rhôs à la Russie: histoire de l'Europe orientale (730-1689)*, Paris, PuF, 2012.
- GRUEL-APERT, Lise, « Vassilissa la Magique, héroïne de culture », *Slovo*, n° 30-31, 2004, p. 345-374.
- Histoire des Slaves orientaux des origines à 1689. Bibliographie des sources traduites en langues occidentales*, éd. André Berelowitch, Matei Cazacu, Pierre Gonneau sous la dir. de Vladimir Vodoff, Paris, CNRS Éditions, 1998.
- INGHAM, Norman W. « Has a Missing Daughter of Iaroslav Mudry: Been Found? », *Russian History*, vol. 25, n° 3, 1998, p. 231-270.
- IVAKIN, Ivan M, *Knjaz' Vladimir Monomax i ego poučenie*, Moskva, 1901, partie 1.
- JAKOBSON, Roman, « Marginalia to Vasmer's *Russian Etymological Dictionary* (P-Я) », *International Journal of Slavic Linguistics and Poetics*, n° 1/2, 1959, p. 266-278.
- JETTÉ, René, « Is the Mystery of the Origins of Agatha, Wife of Edward the Exile, Finally Solved? », *New England Historical and Genealogical Register*, n° 150, 1996, p. 417-432.
- KOVALEV, Gennadij Filippovič, « Russkij mat – sledstvie uničtoženija tabou », dans *Kul'turnye tabou i ix vlijanie na rezul'tat kommunikacii*, Voronež, VGU, 2005, p. 184-197.

- LEWIS, Andrew W., *Royal Succession in Capetian France: Studies on Familial Order and the State*, Cambridge (Mass.), Harvard University Press, 1981.
- LITVINA, Anna, USPENSKIJ, Fedor, *Vybor imeni u russkix knjazej v x-xvi vv.* [Le choix du nom des princes russes durant les x^e-xvi^e siècles], Moskva, Indrik, 2006.
- MEL'NIKOVA, Elena Aleksandrovna « Ol'g/ Oleg Veščij. K istorii imeni I prozviščā pervogo russkogo knjazja », dans *Ad fontem Ustočnika. Sbornik v čest' S. M. Kašanova*, Moskva, Nauka, 2005.
- , *Drevn'aja Rus' v svete zarubežnyx istočnikov* [Rus' ancienne à la lumière des sources étrangères], Moskva, Logos, 2003.
- MIROSLAVSKAJA, Anna N., « O drevnerusskix imenax, prozviščax et prozvanijax » [À propos des noms, surnoms et sobriquets vieux-russes], dans *Perspektivy razvitija slav'anskoj onomastiki*, Moskva, Nauka, 1980, p. 202-213.
- MIXAJLOVA, Tatjana Andreevna, « Irlandskaja bansi i russkaja russalka » [La banshee irlandaise et la roussalka russe], dans *Mifologema ženščiny-sud'by u drevnix kel'tov i germancev*, éd. Tatjana Andreevna Mixajlova, Moskva, Indrik, 2005, p. 228-248.
- MORIARTY, G. Andrews, « Agatha, Wife of the Atheling Eadward », *New England Historical and Genealogical Register*, n° 106, 1952, p. 52-60.
- NAZARENKO, Aleksandr Vasil' evič, *Drevnjaja Rus' na meždunarodnyx putjax* [La Rus' ancienne sur les voies internationales], Moskva, Jazyki russkoj kul'tury, 2001.
- NAZAROV, Vladislav Dmitrievič, « Sramoslovie v toponimike Rossii vxvvi vv », dans *'A se grexi zlye, smertnye...'*, *Lubov', erotika i seksual'naja etika v doindustrial'noj Rossii (x-1-ja polovina xix)*, éd. Natalia Lvovna Puškareva, Moskva, Ladomir, p. 551-566.
- NOVIKOV, Nikolaj Vladimirovič, *Obrazy vostočnoslavjanskoj volšebnoj skazki*, Leningrad, Nauka, 1974.
- POPPE, Andrzej, « Gertruda-Olisava, ru'skaja knjaginja » [Gertruda-Olissava, la princesse russe], dans *Imenoslov*, éd. Fedor Uspenskij, Moskva, Indrik, 2007, p. 205-229.
- PROPP, Vladimir Jakovlevič, *Les Racines historiques du conte merveilleux*, traduit du russe par Lise Gruel-Apert, Paris, Gallimard, 1983.
- , *Istoričeskie korni volšebnoj skazki* [Les racines historiques du conte merveilleux], [1946], Peterburg, Izdatel'stvo S.-Peterburgskogo universiteta, 1996.
- RAFFENSPERGER, Christian, « Russian Influence on European Onomastic Traditions », *Imenoslov*, éd. Fedor Uspenskij, Moskva, Indrik, 2007.
- SELIŠČEV, Afanasij Matveevič, « Proisxoždenie russkix familij, ličnyx imen i prozvišč », [L'origine des noms de famille, prénoms et surnoms russes], *Učenyje zapiski MGU*, n° 128, 1948, p. 128-152.
- DE VAJAY, Szabolcz « Agatha, Mother of Saint Margaret Queen of Scotland », *Duquesne Review, Journal of the Social Sciences*, n° 7, 1962, p. 71-80.
- TOPORKOV, Andrej L'vovič, « O 'Bieloruskix narodnyx predanijax' i ix avtore », dans *Rukopisi, kotoryx ne bylo. Poddelki v oblasti slavjanskogo fol'klora*, éd. Tatjana Grigor'evna Ivanova, Ljudmila Pavlovna Lapteva, Andrej L'vovič Toporkov, Moskva, Ladomir, 2000.

TOPOROV, Vladimir Nikolaevič, *Svjatost' i svjatie v ruskoj duxovnoj kul'ture*, Moskva, Gnozis, 1995, t. I.

ZALIZNJAK, Andrej Anatol' evič, *Slovo o polku Igoreve: Vzgljad lingvista* [La Geste d'Igor' : le point de vue d'un linguiste], Moskva, Roukopisnye pamjatniki Drevnej Rusi, 2007.

Ouvrages de référence

ČERNYX, Petr Jakovlevič, *Istoričeskaja grammatika russkogo jazyka*, Moskva, Učebno-pedagogičeskoe izdanie Ministerstva prosvješčenija RSFSR, 1962.

—, *Istoriko-ëtimologičeskij slovar' sovremennogo russkogo jazyka* [Dictionnaire étymologique du russe moderne], Moskva, Russkij jazyk, 1993, 2 vol.

DAHL, Vladimir, *Tolkovyj slovar' živogo velikorusskogo jazyka*, éd. Baudouin de Courtenay [1903-1909], Moskva, Progress, 1994, 4 vol.

Enciklopedičeskij slovar' tovariščestva « Br. A. i I. Granat i K^o », Moskva, 1910-1948, 58 vol. + 1 sup., t. X.

508

Etimologičeskij slovar' russkogo jazyka, éd. Nikolaj Maksimovič Šanskij, Moskva, Izdatel'stvo Moskovskogo Universiteta, 1962-, 10 vol.

LEVČENKO, Sergej Pilipovič, SKRIPNIK, Larisa Grigorivna, DZIATKIVS'KA, Nina Pantelejmonivna, *Slovník Vlasnix imen ljuđej (ukraïns'ko-rossijskij i rosijsko-ukraïnskij)*, [Le dictionnaire des prénoms ukrainien-russe et russe-ukrainien], Kiev, Naukova dumka, 1967.

NIKONOV, Vladimir Andreevič, *Slovar' russkix familij* [Dictionnaire des noms de familles russes], Moskva, Škola-Press, 1993.

PETROVSKIJ, Nikandr Aleksandrovič, *Slovar' russkix ličnyx imen*, Moskva, Russkie slovari, 1996.

Russkaja onomastika i onomastika Rossii, Slovar', éd. Oleg Nikolaevič Trubačev, [L'Onomastique russe et l'onomastique de Russie, Dictionnaire], Moskva, Škola-Press, 1994.

SKRIPNIK, Larisa Grigorivna, DZIATKIVS'KA, Nina Pantelejmonivna, *Vlasni imena ljuđej* [Les prénoms], Kiev, Naukova Dumka, 2005.

Slovar' drevnerusskogo jazyka (XI-XIV vv.), éd. Ruben Ivanovič Avanesov, Moskva, AN SSSR, Institut russkogo jazyka, 1988-, 10 vol. (8 vol. parus).

Slovar' russkix narodnyx govorov [Dictionnaire des dialectes populaires russes], éd. Fedot Petrovič Filin (t. I-XX), Fedor Pavlovič Sorokoletov (t. XX-ILII), Moskva/Leningrad/St Peterburg, Nauka, 1965-2008, 42 vol.

Slovar' russkogo jazyka xi-xvii vv. [Dictionnaire de la langue russe des XI^e-XVII^e siècles], éd. Galina Aleksandrovna Bogatova, Rossijskaâ akademiâ nauk, Institut russkogo âzyka im. V. V. Vinogradova, Moskva, Nauka, 1975-, 29 vol. parus.

Slovar' ukraïnskoj movi, éd. Boris Grinčenko, Kiev, žurnal « Kievskaja Starina », 1907-1909, 4 vol.

- Slovník staroukrajinskj movi xiv-xv st.* [Dictionnaire du vieux-ukrainien, xiv^e-xv^e], éd. Dmitro Grigorovič Grinčišin, Lukija Luk'janovna Gumeč'ka, Ivan Mixajlovič Kernič'kij, Kiev, Naukova Dumka, 1977-1978, 2 vol.
- Slovník ukrains'koj movy* [Dictionnaire de la langue ukrainienne], éd. Ivan Konstantinovič Bilodid *et al.*, Kiev, Naukova Dumka, 1970-1980, 11 vol.
- SREZNEVSKIJ, Izmail Ivanovič, *Slovar' Drevnerusskogo Jazyka* [Dictionnaire du vieux russe] [1893], Moskva, Kniga, 1989, 3 vol.
- TUPIKOV, Nikolaj Mixajlovič, *Slovar' drevnerusskix ličnyx sobstvennyx imen* [Dictionnaire des noms de personnes vieux-russes] [1903], Moskva, Jazyki slavjanskix kul'tur, 2005.
- UNBEGAUN, Boris, *Russian Surnames, Russkie familii* [1972], trad. anglais-russe Boris Uspenskij, Moskva, Progres, 1995.
- VASMER, Max, *Russisches Etymologisches Wörterbuch*, traduit de l'allemand en russe et complété par Oleg Nikolaevič Trubačev, Moskva, Progres, 1964-1973, 4 vol.

ÉTUDES INDO-EUROPÉENNES, ONOMASTIQUE ET OUVRAGES DE RÉFÉRENCE GÉNÉRAUX

- AARNE, Antti, THOMPSON, Stith, *The Types of the Folktale, A Classification and Bibliography*, Helsinki, Academia Scientiarum Fennica, 1961.
- BAILEY, Harold W., « Iranian Studies III », *Bulletin of the School of Oriental Studies*, t. VII, 1933-1935, p. 275-298.
- BECHTEL, Friedrich, *Die Attischen Frauennamen nach ihrem Systeme dargestellt*, Göttingen, s. n., 1902.
- , « Die einstämmigen männlichen Personennamen des Griechischen, die aus Spitznamen hervorgegangen sind », *Abhandlungen der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen Philologisch-Historische Klasse*, Neue Folge, 2, n° 5, 1898.
- , *Die Historischen Personennamen des Griechischen bis zur Kaiserzeit* [1917], Halle, Niemeyer, 1964.
- BENVENISTE, Émile, *Le Vocabulaire des institutions indo-européennes*, t. II, *Pouvoir, droit, religions*, Paris, Les Éditions de Minuit, 1969.
- BLACKWELL, Carole, *Tradition and Society in Turkmenistan, Gender, Oral Culture and Song*, Richmond (Surrey), Curzon Press, 2001.
- BOISACQ, Émile, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque étudiée dans ses rapports avec les autres langues indo-européennes* [1907-1914], Heidelberg, Karl Winter Universitätsverlag, 1950.
- BUCK, Carl D., *Dictionary of Selected Synonyms in the Principle Indo-European Languages*, Chicago, University of Chicago Press, 1988.
- CHANTRAINE, Pierre, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque : histoire des mots* [1968-1980], Paris, Klincksieck, 1984-1990, 2 vol.
- CHASE, George Davis, « The Origin of Roman Praenomina », *Harvard Studies in Classical Philology*, t. VIII, 1897, p. 103-190.

- DAVIS-KIMBALL, Jeannine, « Warrior Women of Eurasia », *Archaeology*, vol. 50, n° 1, 1997.
- DELAMARRE, Xavier, *Le Vocabulaire indo-européen. Lexique étymologique thématique*, Paris, Librairie d'Amérique et d'Orient, 1984.
- DELARUE, Paul, TENÈZE, Marie-Louise, *Le Conte populaire français. Catalogue raisonné des versions de France* [1976-1985], Paris, Maisonneuve & Larose, 1997.
- DEMIDOV, Serguej, « Turkmenskie imena », article publié le 20 mars 2003 sur le site du journal *Erkin Turkmenistan*, <http://www.erkin.net/chronicle2/news469.html>.
- FICK, August F. Ch., BECHTEL, Fritz, *Griechischen Personennamen*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1894.
- FICK, August F. Ch., *Griechischen Personennamen*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1874.
- FRAZER, James G., Sir, *The Golden Bough*, New York, Macmillan, 1922.
- FRISK, Hjalmar, *Griechisches Etymologisches Wörterbuch* [1970], Heidelberg, Karl Winter Universitätsverlag, 1973, 2 vol.
- GAFFIOT, Félix, *Dictionnaire latin-français*, Paris, Hachette, 1934.
- GAMKRELIDZE, Tamaz, IVANOV, Vjačeslav, *Indo-European and the Indo-Europeans*, Berlin, Mouton de Gruyter, 1995.
- GREEN, Miranda Jane, *Celtic Goddesses: Warriors, Virgins and Mothers*, London, British Museum Press, 1995.
- HILKA, Alfons, « Die altindischen Personenamen », *Indische Forschungen*, n° 3, 1910. *Indogermanische Dichtersprache*, éd. Rüdiger Schmitt, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1968.
- JOHNS, Catherine, *Sex or Symbol: Erotic Images of Greece and Rome*, Austin, University of Texas Press, 1982.
- KAZANSKY, Nicolaj, « Indo-European Onomastics as a Historical Source », *Journal of Indo-Europeans Studies*, n° 23, 1995, p.157-177.
- LA FONTAINE, Jean de, *Nouveaux contes de M. de La Fontaine*, Mons, impr. de G. Migeon, 1674.
- LEHMANN, Winfred P., *Theoretical Bases of Indo-European Linguistics*, London/ New York, Routledge, 1993.
- LETRONNE, Jean Antoine, « Sur l'utilité qu'on peut retirer de l'étude des noms propres grecs pour l'histoire et l'achéologie », *Mémoires de l'Institut national de France*, n° 19, 1851, p. 1-139.
- Lexikon des Mittel Alters*, éd. Robert-Henri Bautier, Peter Berghaus, Reto R. Bezzola... et al., München, Artemis, 1977-1999, 10 vol.
- A Lexicon of Greek Personal Names*, éd. Peter M. Fraser et Elaine Matthews, Oxford, Clarendon Press, 1987-2010, 4 vol.
- MALLORY, James P., ADAMS, Douglas Q., *Encyclopedia of Indo-European Culture*, London, Fitzroy Dearborn Publishers, 1997.

- MANN, Stuart E., *An Indo-European Dictionary*, Hamburg, Helmut Buske Verlag, 1984/87.
- MASSON, Olivier, *Onomastica graeca selecta*, introd. et index de Catherine Dobias et Laurent Dubois, t. I, II, Nanterre, Université de Paris X, 1990; t. III, Genève, Droz, 2000.
- MATASOVIC, Ranko, *Gender in Indo-European*, Heidelberg, Universitätsverlag Winter, 2004.
- MAYRHOFER, Manfred, *Iranisches Personennamenbuch*, t. I, *Die Altiranischen Namen*, Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1979.
- NILSSON, Martin Persson, *Geschichte der griechischen Religion*, t. I, *Bis zur griechischen Welterschaft*, München, Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1941.
- NYBERG, Henrik S., *Die Religionen des alten Iran* [1938], trad. Hans H. Schaeder, Osnabrück, Otto Zeller, t. ILIII, 1966.
- O'HOGAIN, Daithi, *Myth, Legend and Romance. An Encyclopedia of the Irish Folk Tradition*, New York/London/Toronto, BSA, 1991.
- PLINY, *Naturalis Historia*, éd. et trad. William H. S. Jones, Cambridge (Mass.)/London, Harvard University Press, 1963, 10 vol.
- POKORNY, Julius, *Indogermanisches Etymologisches Wörterbuch*, Bern/München, Francke Verlag, 1959-1969, 2 t. en 3 vol.
- PORTENGREN, Alberta J., *De oudgermaanse dichter taal in haar ethnologisch verband*, Diss., Leiden, N.V. boekdrukkerij V/H. L. Van Nifterik, 1915.
- PULGRAM, Ernst, « Indo-European Personal Names », *Language*, vol. XXIII, n° 3, 1947, p. 189-206.
- , « Theory of Names », *Beiträge zur Namenforschung*, t. V, 1954, p. 149-196.
- SCHMITT, Rüdiger, *Dichtung und Dichtersprache in indogermanischer Zeit*, Wiesbaden, O. Harrassowitz, 1967.
- , *Indogermanische Dichtersprache und Namengebung*, Innsbruck, Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck, 1973.
- SÉBILLOT, Paul, *Le Folklore de France*, Paris, E. Guilmoto, 1906, t. III.
- SOLMSEN, Friedrich, FRAENKEL, Eduard, *Indogermanische Eigennamen als Spiegel der Kulturgeschichte*, Heidelberg, Carl Winter's Universitätsbuchhandlung, 1922.
- STENDER, Gotthard Friedrich, *Lettische Grammatik*, Milan, s. n., 1783.
- , *Lettisches Lexikon*, in zween Theilen, Milan, s. n., 1783, t. I.
- STRÖM, Ake, BIEZAIS, Haralds, *Germanische und Baltische Religion*, Stuttgart, Kohlhammer, 1975.
- UTHER, Hans-Jörg, *The Types of International Folktales. A Classification and Bibliography, based on the System of Antti Aarne and Stith Thompson*, Helsinki, Suomalainen Tiedekatemia, 2004, 3 vol.
- VARRO, *De lingua latina*, éd. et trad. Roland G. Kent, London/Cambridge (Mass.), William Heinemann/Harvard University Press, 1967.

WALDE, Alois, *Vergleichendes Wörterbuch der Indogermanischen Sprachen*, Berlin/Leipzig, Walter de Gruyter, 1928-1932, 3 vol.

WRIGHT, Thomas, TENNENT, J. E., WITT, G., *The Worship of the Generative Powers: during the Middle Ages of Western Europe*, London, J.C. Hotten, 1865.

ZELENIN, Dmitrij Konstantinovič, « Tabou ou narodov vostočnoj Evropy i Severnoj Azii » [Le tabou chez les peuples de l'Europe de l'Est et l'Asie du Nord], *Sbornik muzeja antropologii et etnografii*, I, n° 9, 1929, p. 1-166.

SOURCES LITTÉRAIRES ET BIOGRAPHIQUES DE L'ÉPOQUE CONTEMPORAINE, UTILISÉES POUR LE CHAPITRE VI

BARTO, Agnija, *Sobranie sočinenij v četyrex tomach*, Moskva, Xudožestvennaja literatura, 1981, t. II.

ČUKOVSKIJ, Kornej Ivanovič, *Ot dvux do p'ati*, Moskva, Detgiz, 1963.

512 *Elektronnaja Evrejskaja Encyklopedija* [L'encyclopédie électronique juive], <http://www.eleven.co.il/article/14392>, consulté en avril 2014.

FADEEV, Alexandre, *Molodaja Gvardia*, Moskva, Goslitizdat, 1966.

IVANOV, Anatolij, *Sobranie sočinenij v pjati tomach*, Moskva, 1978-1982.

KASSIL, Lev, POLIANOVSKY, Max, *Ulica mladšego syna* [La rue du fils benjamin], Moskva, Detgiz, 1949.

KOROLENKO, Vladimir G., *Dnevnik. Pišma, 1917- 1921*, éd. T. J. Loveckaja, Moskva, Sovetskij pisatel', 2001.

Krylatije Slova, <http://worte.ru>, consulté en avril 2014.

LOŠKAREVA, Marija Nikolaevna, « Iz moix vospominanij », dans *V. G. Korolenko v vospomiinanijax sovremennikov*, éd. Sergej Nikolaevič Golubov, Moskva, Gosudarstvennoe izdanie xudožestvennoj literatury, 1962.

MAJAKOVSKAJA, Aleksandra Alekseevna, « Detstvo i junost' Vladimira Majakovskogo. Iz vospominanij materi », dans *V. Majakovsky v vospominanijax sovremennikovol. Serija literaturnyx memuarov*, éd. V. V. Grigorenko et al., Moskva, Gosudarstvennoe izdatel'stvo xudožestvennoj literatury, 1963.

MAJAKOVSKIJ, Vladimir, « Marusja otravilas' » (« Iz tučki mes'ats vylez... »), *Polnoe sobranie sočinenij v 13-ti tomach*, Moskva, Gos. izd-vo xudož. lit., 1955-1961, t. VIII, p. 188-195.

—, « Vladimir Il'ič Lénin » [poèmes de Vladimir Majakovskij], sur le site *La bibliothèque de la poésie*, <http://mayakovskiy.ouc.ru/vlad-iliich-lenin.html>, consulté en avril 2014.

MARCO VOVTCHOK, « Jak Hapko solodu vidriksja », dans *Marusja, Povidannja, povisti ta kazki*, Harkiv, Folio, 2007.

MIROVIČ (nom de scène – Dunaev), Evstignej Afinogenovič, <http://www.kino-teatr.ru/teatr/activist/383129/bio/>, consulté en avril 2014.

- MIXALKOV, Sergej, *Sobranie sočinenij v trex tomax*, Moskva, Detskaja literatura, 1970, t. I.
- « Na Bolšom Karetnom », interview avec Artur Makarov, dans *Živaja Žizn': strixi k biografij Vladimir Vysockogo*, éd. Valerij Perevozcokov, Moskva, Petit, 1992.
- PARROTT, Jasper, ASHKENAZY, Vladimir, *Beyond Frontiers*, London, Harper Collins, 1984.
- PROCJUK, Stepan, *Maski opadajut' povil'no. Roman pro Volodymyra Vinničenka*, Kiev, Akademija, 2011.
- POZNER, Vladimir, *La Biographie de l'écrivain Vladimir Pozner*, <http://www.pozner.fr/>, consulté en mai 2012.
- Répertoire des prénoms juifs masculins*, <http://ogalea.chez.com/prenomsjuifsmasculins.htm>, consulté en mai 2012.
- SAMČUK, Ulas, « La Volhynie », *Ukrain'ska Literatura, Hrestomatija*, éd. Petro Petrovič Kononenko, E. V. Fedorenko, Kiev, Millenium, 2005.
- SMIRNOV, Valerij, *Umer-Šmumer, liš'-by byl zdorov! – Kak govor'at v Odesse*, Odessa, Poligraf, 2008.
- ŠOLOXOV, Mixail, *Tixij Don [1928-1940]*, Moskva, Eksmo, 2012.
- SOSJURA, Volodymyr, sbirka « Serce », dans *Ukrain'ska Literatura, Hrestomatija*, éd. Petro Petrovič Kononenko, E. V. Fedorenko, Kiev, Millenium, 2005.
- TROFIMOV, Jurij, « S učetom opyta prošlogo », article sur le site *Meždunarodnaja nepravitel'stvennaja programma Dobrososedstvo*, http://dobrososedstvo.info/dobro/ru/information/n_127/o_21818, consulté en mai 2012.
- ULJANOVA-JELIZAROVA, Anna Il'inična, « Detskie et škol'nye gody Il'iča », dans *O V. I. Lenine i sem'e Uljanovyx, Vospominanija, očerki, pišma*, Moskva, Politizdat, 1988.
- USPENSKIJ, Lev, *Slovo o slovah. Ty i tvoe imja*, Leningrad, Lenizdat, 1962.
- XLEBNIKOV, Velimir, « Nu taščisja, Sivka », dans *Sobranie sočinenij v šesti tomax*, éd. Duganov, Moskva, Imli RAN, 2006, t. VI, livre 2, p. 370.
- VASIL'EV, Boris, *Zavtra byla vojna*, Moskva, AST-Press, 1994.
- ZMITSER, BELY, « Ded Vladimira Vissotskogo byl ličnost'u artističeskoj », *Brestskij Kur'er*, n° 4, 2011, <http://www.bk-brest.by/ru/57/history/1380/>, consulté en avril 2014.
- ZUBRILINA, Svetlana N., *Vladimir Vysockij: stranicy biografii*, Feniks, Rostov-na-Donu, 1998.

TABLE DES MATIÈRES

Sigles et abréviations.....	9
Terminologie	21
Table de translittération	23
Introduction	25
 CHAPITRE I	
L'expression du sacré dans les anthroponymes germaniques et slaves : <i>Helgi</i>, <i>Sviðberbt</i>, <i>Svjatoslav</i>	35
Nom germanique <i>helgi</i> et l'expression du « sacré »	36
Étymologie	36
<i>Helgi</i> , le héros des poèmes eddiques et l'idée de la royauté sacrée	37
Les données onomastiques.....	40
Vieux slave <i>svetŭ</i> , russe <i>svjat</i> « sacré »	41
Étymologie, slave <i>svetŭ</i> et avestique <i>spanta</i> « pourvu d'une force surnaturelle »	41
Divinités slaves Sventovit (Svjatovit) et Jarovit	44
Étymologie du radical slave <i>jar-</i>	50
Les anthroponymes contenant les éléments <i>svjat-</i> , <i>jar-</i>	54
Indo-européen * <i>suento-</i> > germanique * <i>swenþa-</i> « fort, violent, vigoureux »	59
Étymologie	59
Emploi poétique en vieil-anglais	62
Emploi poétique en vieux-saxon.....	69
Le grec <i>hieron menos</i> et les formules correspondantes en vieil-anglais.....	74
Les anthroponymes contenant l'élément * <i>swenþa-</i>	79
 CHAPITRE II	
La notion de richesse exprimée dans les anthroponymes germaniques et slaves <i>ead-</i>, <i>wel-</i>, <i>žir-</i> et la genèse des anthroponymes héroïques	83
Thèmes <i>ead-</i> et <i>wel-</i> et leurs correspondances germaniques dans la poésie et dans l'anthroponymie	84
Vieil-anglais <i>ead</i> « richesse, prospérité » et ses correspondances germaniques.....	84
<i>Ead-</i> dans la poésie vieil-anglaise	86

Vieil-anglais <i>wela</i> , vieux-saxon <i>welo</i> , vieux-haut-allemand <i>uuóla</i> « richesse, prospérité » dans la poésie et anthroponymie	89
Weland	93
Pluton	96
Parallèle letton et affinité entre les morts et la fertilité de la terre	96
Anthroponymes grecs contenant le thème <i>plouto-</i>	97
Anthroponymes germaniques contenant le thème <i>wel-</i>	98
Composé vieil-anglais <i>eadwela</i> et ses correspondances germaniques	99
Les implications anthroponymiques de l'emploi poétique d' <i>ead</i>	100
Slave <i>žir</i>	104
Lexème « richesse » dans les langues slaves	104
Les anthroponymes slaves contenant l'élément <i>žir-</i>	105
Lexème <i>žir</i> dans les langues slaves	106
Anthroponymes slaves	109
Notions de gloire et de prospérité et propagation d'anthroponymes héroïques chez les Germains	112
Anthroponymes germaniques bithématiques contenant le thème <i>ead-</i>	112
Les thèmes <i>rīk-</i> « chef de guerre » et <i>mar-/mēr-</i> « célèbre » au commencement des anthroponymes héroïques des Germains	116

CHAPITRE III

Le thème <i>ælf</i> « elf » dans les anthroponymes anglo-saxons	123
La croyance aux elfes et le culte des ancêtres	123
« Elf » chez les Anglo-Saxons	123
« Elf » chez les Scandinaves	125
La croyance en l'âme extérieure chez les Anglo-Saxons	126
Données onomastiques	130
La croyance en la renaissance exprimée dans les traditions onomastiques	130
Anthroponymes anglo-saxons composés	135
La répétition des noms dans les familles royales anglo-saxonnes	136
Les thèmes anthroponymiques se référant à un ancêtre	137
Le thème anthroponymique <i>ælf-</i> comme référence à un ancêtre décédé	140

CHAPITRE IV

Les valkyries, les princesses des contes merveilleux russes et les noms de femmes germaniques	155
Les valkyries et leurs attestations	155
Les plus anciens deutérotèmes féminins germaniques	157
Histoire de recherches	158

Les divinités féminines des Scandinaves.....	164
<i>Dísir</i>	164
<i>Fylgjur</i>	165
<i>Hamingjur</i>	165
Nornes.....	166
Valkyries.....	167
Géantes.....	168
Les géantes et les valkyries.....	170
Divinités-mères contre divinités-vierges.....	172
Les avatars des valkyries dans l'espace germanique occidental.....	173
<i>Contre une piqûre soudaine (Wið færstice)</i>	173
<i>L'incantation des neuf herbes (Nine Herbs Charm)</i>	174
<i>Pour un essaim d'abeilles (For a Swarm of Bees)</i>	174
Incantation de Merseburg.....	175
Les <i>Nibelungen</i>	175
Les contes merveilleux.....	177
Les princesses dans les contes merveilleux russes et les parallèles scandinaves.....	177
Baba Jaga, la mère des princesses magiques.....	188
Baba Jaga et les filles de l'Ange de la Mort dans le témoignage d'Ibn Fadlan.....	191
Čudo Judo, le Tsar de l'Onde et Odin.....	192
La vierge surnaturelle et la déesse-mère dans le <i>Beowulf</i> , un parallèle anglo-saxon.....	194
<i>Svētas meitas</i> ; vierges lettonnes.....	197
<i>Vily</i> , les vierges des Slaves du Sud.....	198
Résultats de la comparaison entre les valkyries et les princesses du folklore russe.....	198
La genèse du mythe des valkyries.....	199
Les noms des matrones.....	204
De la banshee irlandaise aux valkyries.....	206
Le processus de formation des noms de femmes germaniques.....	208
 CHAPITRE V	
Les noms des princesses russes du x^e au xiv^e siècle.....	213
Classification des anthroponymes slaves.....	213
Anthroponymes féminins vieux-russes non princiers.....	215
Anthroponymes slaves féminins dans la dynastie princière de la <i>Russia</i> kievienne... 217	
<i>Dobronega</i>	218
<i>Predslava</i>	219
<i>Sbyslava</i>	220
<i>Verxuslava</i>	220

<i>Zvenislava</i>	222
Tendance détectée	223
<i>Boleslava</i>	225
<i>Jaroslava, Vseslava, Rostislava, Izjaslava</i>	226

CHAPITRE VI

Quelques cas d'anthroponymes apotropaïques	229
Les anthroponymes apotropaïques et leurs types	229
<i>Wulfet vl'k</i> : « Loup » dans les anthroponymes germaniques et slaves	230
<i>vl'k</i> « loup » dans les anthroponymes slaves	233
Caractère apotropaïque des noms de loup	239
<i>Deor. Zver'</i> : « Bête sauvage »	248
<i>Vladimir – Volodja – Vovka</i> . Diminutif lupin	253
Dictionnaires des prénoms	254
Sources écrites du XIX ^e siècle	256
Sources écrites pour la période 1900-1945	258
Sources écrites après-guerre	266
Sources orales	269
La distribution et l'origine du diminutif <i>Vova/Vovka</i>	272
Les <i>apotropaïa</i> anglo-saxons : émotions positives et négatives dans les anthroponymes monothématiques	278
Anthroponymes véhiculant des émotions et valeurs positives	279
Anthroponymes anglo-saxons aux valeurs négatives	285
Lexique obscène dans l'anthroponymie slave	294
Obscénités dans les langues slaves	294
Anthroponymes slaves obscènes	295
Anthroponymes ou surnoms ?	300
Signification	301
Motivation	305
Le symbole phallique et ses manifestations apotropaïques	306
Les organes génitaux féminins et leurs manifestations apotropaïques	310
Conclusion sur l'emploi des anthroponymes obscènes	315

CHAPITRE VII

Excursus. Les Anglo-Saxons, les Francs, les Scandinaves : un éclairage nouveaux sur leurs relations avec les États slaves à travers les noms royaux	317
Zwentibald de Carinthie	318
Sigrid Svjatoslava	320
Anne de Kiev	322

Agathe.....	324
Gytha.....	328
Conclusions générales.....	333

ANNEXES

ANNEXE 1

Anthroponymes germaniques attestés avant la fin du v^e siècle.....	341
---	------------

ANNEXE 2

Anthroponymes féminins germaniques attestés avant la fin du vii^e siècle.....	375
--	------------

ANNEXE 3

Anthroponymes féminins anglo-saxons enregistrés avant 920.....	385
---	------------

ANNEXE 4

Anthroponymes slaves bithématiques attestés avant la fin du ix^e siècle.....	391
---	------------

ANNEXE 5

Anthroponymes russes bithématiques attestés avant la fin du xiv^e siècle (avec les formes diminutives supposées dériver des formes bithématiques).....	429
---	------------

ANNEXE 6

Le thème <i>ælf</i> dans les anthroponymes anglo-saxons.....	455
Tableau 1. La Maison royale de Bernicie	455
Tableau 2. La Maison royale de Deira	456
Tableau 3. La Maison royale de l'Est-Anglie	457
Tableau 4. La Maison royale de Bernicie. Branches secondaires.....	458
Tableau 5. La Maison royale de Mercie	459
Tableau 6. La Maison royale de Wessex	460
Tableau 7. Les familles anglo-saxonnes non royales.....	461
Tableau 8. Protothème <i>ælf</i> chez les Mérovingiens et les Lombards	462

ANNEXE 7

Les premières dynasties slaves	463
Tableau 9. Les ducs de Croatie.....	463
Tableau 10. La dynastie de Vyšeslav de Serbie	464
Tableau 11. La dynastie de Krum. Bulgarie.....	465

Tableau 12. La dynastie de Mojmir. Moravie	466
Tableau 13. La dynastie de Přemyslides. Bohême	467
Tableau 14. La dynastie de Pjast. Pologne	468
Tableau 15. Les Rjurikides.....	469
Tableau 16. La dynastie de Rügen.....	470
Tableau 17. Les Nakonides. Les Obodrites.....	470
Tableau 18. La dynastie de Poméranie	471
Tableau 19. La dynastie de Mecklenburg	471
Tableau 20. Princesses Rjurikides connues sous leur nom slave.....	472

ANNEXE 8

Les relations avec les États slaves au travers des noms royaux.....	473
Tableau 21. Zwentibold de Carinthie	473
Tableau 22. Henri I de France et Anne de Kiev	474
Tableau 23. Édouard l'Exilé et Agathe	475
Tableau 24. Knut le Grand et Mstislav Harald.....	476

548

Remerciements.....	479
Bibliographie	481
Langue, civilisation, mythologie germaniques.....	481
Langue, civilisation, mythologie vieil-anglaises.....	488
Langue, civilisation, mythologie slaves.....	494
Langue, civilisation, mythologie des Slaves orientaux.....	502
Études indo-européennes, onomastique et ouvrages de référence généraux.....	509
Sources littéraires et biographiques de l'époque contemporaine, utilisées pour le chapitre VI	512
Index des anthroponymes et théonymes étudiés.....	515
Index des plus anciens thèmes anthroponymiques slaves	539
Table des matières	543



Née au Turkménistan, Olga Khallieva Boiché est ingénieur diplômée de l'université d'État de Moscou Lomonossov et de l'université d'État d'Odessa (Ukraine) en

philologie germano-romane. Elle est également docteur de l'université Paris-Sorbonne en civilisations médiévales anglaise et slave. Elle poursuit une carrière dans le développement d'affaires pour l'industrie parapétrolière.



COLLECTION CO-DIRIGÉE PAR

Jacques Verger (Histoire)

Dominique Boutet (Littérature)

Fabienne Joubert (Histoire de l'art)

